Tech Line

DVRC 700

DVD-Recorder &
6-Head-HiFi Stereo-Videorecorder-Combi



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

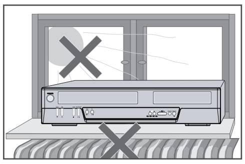
Istruzioni per l'uso

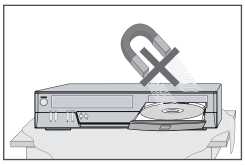
User Guide

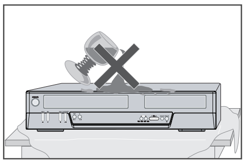
Art.-Nr. 7711.171

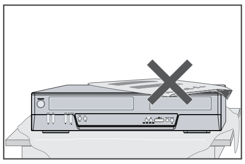
Sicherheitshinweis

Bitte heben Sie den Garantieschein und den Kaufbeleg des DVD + VCR Kombirekorders an einem sicheren Platz auf.









Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch.
- Stellen sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt den Angaben auf der Rückseite Ihres DVD + VCR Kombirekorders entspricht.
- Lesen Sie die Seite und das Kapitel „Den DVD + VCR Kombirekorder einrichten“, damit Sie das Gerät problemlos installieren und einstellen können.
- Stellen Sie den DVD + VCR Kombirekorder nicht an einem warmen oder feuchten Ort auf.
- Öffnen Sie den DVD + VCR Kombirekorder nicht. Lassen Sie alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker ausführen.
- Schließen Sie den DVD + VCR Kombirekorder nicht an die Stromversorgung an, wenn Sie ihn gerade von einem kalten an einen warmen Ort gebracht haben. Dadurch kann sich in dem DVD + VCR Kombirekorder Kondenswasser bilden, wodurch Schäden an dem Gerät entstehen können. Warten Sie ungefähr 2 Stunden, damit sich die Temperatur des Gerätes der Raumtemperatur anpassen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den DVD + VCR Kombirekorder mindestens 10 cm entfernt von anderen Geräten oder Hindernissen aufstellen, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Setzen Sie das Gerät weder tropfendem Wasser noch Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät.
- Trennen Sie den DVD + VCR Kombirekorder vor einem Sturm und/oder einem Gewitter von der Stromversorgung und der Antenne.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, flachen Oberfläche auf.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, nicht fasernden Tuch.

  Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Alkoholbasis.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit





- Es befinden sich keine Komponenten in diesem Produkt, die Sie selbst warten oder reparieren können.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Rekorders nicht. Lassen Sie Ihren DVD + VCR Kombirekorder nur von einem qualifizierten Techniker reparieren oder warten.
- Dieser DVD + VCR Kombirekorder ist für kontinuierlichen Betrieb ausgelegt. Wenn Sie ihn ausschalten (Standby-Betrieb), wird er nicht von der Stromversorgung getrennt. Um ihn von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker herausziehen.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

ACHTUNG

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.NICHT ÖFFNEN.

ACHTUNG: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE), UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN,. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IN DEM GERÄT. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.

Dieses Zeichen weist den Benutzer auf das Vorhandensein “gefährlicher Spannung” ohne weitere Isolierung innerhalb des Gehäuses des Produkts hin, deren Größe ausreichend sein kann, um zu einem elektrischen Schlag zu führen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beigefügten Begleitliteratur hin.

WARNUNG UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

ACHTUNG UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN , STECKEN SIE DEN STECKER VOLLSTÄNDIG EIN.

WICHTIG FÜR LASERPRODUKTE

LASER In diesem digitalen DVD-Player wird ein Lasersystem eingesetzt. Um eine ordnungsgemäße Verwendung dieses Produktes sicherzustellen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Sollte Wartung des Gerätes erforderlich sein, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienstniederlassung – siehe Wartungshinweise. Eine andere Verwendung von Bedienungselementen oder eine andere Ausführungen von Verfahren als die hier angegebenen können zu gefährlicher Strahlung führen. Vermeiden Sie es, sich dem Laserstrahl direkt auszusetzen; versuchen Sie daher nicht, das Gehäuse zu öffnen. Sichtbare Laserstrahlung tritt aus, wenn das Gehäuse geöffnet ist und Verriegelungen außer Kraft gesetzt sind. BLICKEN SIE NICHT IN DEN STRAHL

VORSICHT Sichtbare Laserstrahlung, wenn das Gehäuse geöffnet ist und Verriegelungen außer Kraft gesetzt oder aufgehoben sind.

ACHTUNG Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile in dem Gerät; überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

KLASSE 1
LASERPRODUKT

ACHTUNG Änderungen oder Modifikationen der Konstruktion des Gerätes, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung von Anforderungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers und der Garantieansprüche führen.

Dieses Gerät ist so ausgelegt und hergestellt worden, dass Ihre persönliche Sicherheit gewährleistet ist. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu der Gefahr eines Brandes führen. Die in dieses Gerät integrierten Schutzeinrichtungen schützen Sie, wenn Sie die folgenden Verfahren bei der Installation, Verwendung und Wartung beachten. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.

1 ***LESEN SIE DIE ANLEITUNG***
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

2 ***BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG AUF***
Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

3 ***BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE***
Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

4 ***BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN***
Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

5 ***REINIGUNG***
Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, ehe Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch.

6 ***ZUSATZGERÄTE***
Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller des Gerätes empfohlen, da dies zu einer Gefährdung führen könnte.

7 ***WASSER UND FEUCHTIGKEIT***
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser – zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle oder Waschmaschine, in einem feuchten Untergeschoss oder in der Nähe eines Schwimmbeckens.

8 ***ZUBEHÖR***
Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einen Wagen, einen Ständer, ein Stativ, eine Konsole oder einen Tisch, wenn diese instabil sind. Das Gerät kann herunterfallen, und es können dadurch ein Kind oder ein Erwachsener schwer verletzt werden und schwere Schäden an dem Gerät entstehen. Verwenden Sie dieses Gerät nur mit einem Wagen, einem Ständer, einem Stativ, einer Konsole oder einem Tisch, wenn diese vom Hersteller empfohlen wurden.

WARNHINWEIS FÜR BEWEGLICHE MÖBEL



8A Eine Kombination von Gerät und Wagen sollte mit Vorsicht bewegt werden. Plötzliches Anhalten, übermäßige Kraftanwendung und unebene Flächen können zu einem Umstürzen der Kombination von Videogerät und Wagen führen.

9 ***BELÜFTUNG***
Lüftungsschlitze und Öffnungen im Gehäuse sorgen für eine Belüftung, um die Betriebssicherheit des Gerätes zu gewährleisten und es vor Überhitzung zu schützen. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Diese Öffnungen dürfen nicht blockiert werden, indem das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, eine Wolldecke oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nie in der Nähe eines Heizkörpers oder eines anderen Heizgerätes oder darauf aufgestellt werden. Das Gerät sollte nicht in Einbaumöbeln wie einem Bücherschrank oder einem Regal aufgestellt werden, es sei denn, eine angemessene Belüftung ist vorhanden oder die Anweisungen des Herstellers wurden befolgt.

10 ***STROMQUELLEN***
Dieses Gerät sollte nur an einer Stromquelle wie auf dem Kennzeichnungsschild angegeben, betrieben werden. Sind Sie sich bezüglich der Art der Stromversorgung in Ihrem Haushalt nicht sicher, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen. Bei Geräten, die mit Batterien oder von anderen Quellen aus betrieben werden müssen, lesen Sie die entsprechende Bedienungsanleitung.

11 ***ERDUNG ODER POLARISATION***
Dieses Gerät ist für eine Wechselstromversorgung ausgestattet. Dies ist ein Sicherheitsmerkmal. Ist es Ihnen nicht möglich, den Stecker vollständig in die Steckdose zu stecken, drehen Sie den Stecker. Passt der Stecker auch dann nicht, bitten Sie einen Elektriker, die veraltete Steckdose zu ersetzen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie diesen Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Mehrfachsteckdose oder einer anderen Dose, es sei denn, die Stifte können vollständig eingesteckt werden, ohne dass sie herausragen.

12 ***SCHUTZ DES ANSCHLUSSKABELS***
Netzanschlusskabel sollten so geführt werden, dass niemand darauf tritt und sie nicht von Gegenständen abgeklemmt werden, die darauf oder daneben. abgestellt werden, wobei Sie insbesondere auf Kabel in der Nähe von Steckern und Steckdosen achten sollten.

13 ***GEWITTER***
Um das Gerät zusätzlich zu schützen, wenn ein Gewitter stattfindet oder wenn es längere Zeit unbeaufsichtigt bleibt oder nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung und von der Antenne oder einem Kabelsystem. Dadurch verhindern Sie Schäden an dem Gerät aufgrund von Blitzeinschlägen oder Stromschwankungen.

14 ***DVD-/CD-SCHUBLADE***
Achten Sie darauf, dass Ihre Finger sich nicht nah an den Datenträger befinden, wenn sich die Schublade schließt. Es könnten sonst Verletzungen entstehen.

15 ***ÜBERLASTUNG***
Überlasten Sie die Wandsteckdosen nicht durch

mehrere Verlängerungskabel, da dies zu der Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages führen kann.

16 *EINTRITT VON GEGENSTÄNDEN UND FLÜSSIGKEITEN*
Führen Sie keine Gegenstände durch Öffnungen in das Gerät ein, da diese gefährliche Spannungsquellen berühren können oder dies zu einem Kurzschluss führen kann, wodurch die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlages entstehen kann. Verschütten Sie nie Flüssigkeiten auf das Gerät.

17 *BELASTUNG*
Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt, und steigen Sie nicht auf das Gerät. Ein Gegenstand kann herunterfallen, und es können dadurch schwere Verletzungen und schwere Schäden an dem Gerät entstehen.

18 *DATENTRÄGER*
Verwenden Sie keine gesprungenen, verformten oder reparierten Datenträger. Diese Datenträger zerbrechen leicht, und dies kann zu schweren Verletzungen oder einer Störung des Gerätes führen.

19 *WARTUNG*
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, da das Öffnen oder Entfernen der Abdeckung Sie gefährlicher Spannung oder anderen Risiken aussetzen kann. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

20 *WARTUNG AUFGRUND VON SCHÄDEN*
Trennen Sie unter folgenden Bedingungen das Gerät von der Stromversorgung und überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal:

A. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
B. Wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder ein Gegenstand in das Gerät gefallen ist;
C. Wenn das Gerät Regen bzw. Wasser ausgesetzt war;
D. Wenn das Gerät bei Befolgung der Bedienungsanleitung nicht ordnungsgemäß funktioniert. Stellen Sie nur Bedienungselemente ein, die in der Bedienungsanleitung berücksichtigt sind. Eine unsachgemäße Einstellung anderer Steuerungselemente kann zu Schäden führen, und häufig sind umfangreiche Arbeiten eines qualifizierten Technikers erforderlich,um den normalen Betriebszustand des Gerätes wieder herzustellen.
E. Wenn das Videoprodukt fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist;
F. Wenn sich die Leistung des Gerätes deutlich ändern sollte – dies weist auf die Notwendigkeit einer Wartung hin.

21 *ERSATZTEILE*
Wenn Ersatzteile erforderlich sind, bitten Sie den Kundendiensttechniker, sicherzustellen, dass die verwendeten Ersatzteile die gleichen Sicherheitsmerkmale wie die Originalteile aufweisen. Durch Verwendung der vom Hersteller des Gerätes angegebenen Ersatzteile können ein Brand, ein elektrischer Schlag und andere Gefahren vermieden werden.

22 *SICHERHEITSPRÜFUNGEN*
Bitten Sie nach Abschluss einer Wartung oder Reparatur dieses Gerätes den Kundendiensttechniker, die vom Hersteller empfohlenen Sicherheitsprüfungen durchzuführen, um sicherzustellen, dass das Gerät betriebssicher ist.

23 *WAND- ODER DECKENAUFHÄNGUNG*
Das Produkt sollte nur, falls vom Hersteller empfohlen, an einer Wand oder Zimmerdecke befestigt werden.

24 *WÄRME*
Das Produkt sollte entfernt von Wärmequellen aufgestellt werden, wie Heizgeräten, Wärmeklappen, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern), die Wärme abgeben.

25 Um ein Auslaufen der Elektrolytlösung aus den Batterien zu vermeiden, welche Verletzungen verursachen kann und das Gerät oder andere Gegenstände beschädigen, müssen folgende Sicherheitsanweisungen beachtet werden:

A. Alle Batterien müssen so eingesetzt werden, dass die Polarität dieser mit der angegebenen im Batteriefach übereinstimmt.
B. Verwenden Sie nicht alte Batterien mit den neuen.
C. Verwenden Sie nur Batterien von der gleichen Type und von der gleichen Firma.
D. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie diese längere Zeit nicht benutzen.
E. Bitte entfernen Sie die verbrauchten Batterien sofort aus dem Batteriefach, um eventuelle Schäden zu vermeiden, und achten Sie darauf, dass die neuen Batterien auslaufsicher sind. Bitte beachten Sie die regionalen und nationalen Entsorgungsbestimmungen bzgl. Materialtrennung, Abfallsammlung und Wertstoffhöfen.

26 *Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)*



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhaltsverzeichnis

Produktinformationen

Anschlüsse

Setup-Menü

Wiedergabe

Aufnehmen

Diskbetrieb

Editieren einer disk

Weitere Angaben

Übersicht

DVD, DVD+R, DVD+RW?

Was ist eine DVD?

Eine DVD (Digital Versatile Disc) ist ein Speichermedium, bei dem die Vorteile einer Compact Disc mit der neusten digitalen Videotechnologie kombiniert sind. Bei DVDs wird das moderne Datenkompressionsverfahren MPEG2 eingesetzt, das es ermöglicht, einen vollständigen Spielfilm auf einem einzigen 12-cm-Datenträger zu speichern.

Wie gut ist die Auflösung bei einer DVD im Vergleich mit dem VHS-System?

Die gestochen scharfen Digitalbilder einer DVD Disc haben mehr als 500 Zeilen mit einer Auflösung von 720 Pixel per Zeile; dies ist doppelt so hoch als bei VHS Tapes.

Was ist mit einer DVD+RW möglich?

Eine DVD+RW ist ein wieder beschreibbares Medium; das Aufzeichnungsverfahren basiert damit auf der gleichen Technologie wie bei den wieder beschreibbaren CDs. Ein Hochleistungslaser wird verwendet, um die Reflexionseigenschaften der Aufzeichnungsschicht zu ändern. Dieser Prozess kann mehr als tausend Mal wiederholt werden.

Was ist mit einer DVD+R möglich?

DVD+R (einmal beschreibbare DVD). Anders als eine DVD+RW kann dieser Datenträger nur einmal beschrieben werden. Wird er nach einer Aufnahme nicht abgeschlossen, können weitere Aufnahmen aufgezeichnet werden.

Bevor dieser Datenträger mit einem DVD-Spieler abgespielt werden kann, muss er auf dem DVD-Rekorder abgeschlossen werden. Ist die DVD-R abgeschlossen, können keine weiteren Aufnahmen hinzugefügt werden.

Was ist mit einem DVD + VCR Kombirekorder möglich?

Der DVD + VCR Kombirekorder ist ein Gerät für die Aufnahme der Wiedergabe digitaler DVD-Videos mit einer „Zwei-Wege“-Kompatibilität mit dem universellen DVD-Video-Standard. Das bedeutet:

- Die verfügbaren DVDs können auf dem Rekorder abgespielt werden.
- Mit Ihrem Rekorder erstellte Aufnahmen können auf anderen DVD-Spielern und auf DVD-ROM-Laufwerken abgespielt werden.

Dual Media

Unterstütztes Format	±RW / ±R
Aufnahmeformat	±Disk + VR format
Finalisieren	-RW, -R, +R
Nach dem Finalisieren andere DVD-Wiedergabe	Alle Disks werden wiedergegeben Erfordert keine Auswahl (Aufnahmeformat)

Verbraucheranmerkung:

Ein DVD-Rekorder, der eine “dual media”-Aufnahme unterstützt, ermöglicht eine DVD-RW Formataufnahme (+VR) auf entweder einer DVD-R, DVD-RW, DVD+R oder DVD+RW. Eine Schreibeigenschaft, die mit dem +RW-Format erhältlich ist, ist auf jedem Medium verfügbar. Das System ermöglicht dem Verbraucher die Flexibilität, jedes der oben genannten Medienformate für eine Aufnahme im selben System zu nutzen. Da das +VR-Format mit dem DVD-Video kompatibel ist, sollte der Verbraucher dazu in der Lage sein, jede mit diesem Gerät aufgenommene Disk auf einer Vielzahl von DVD-Playern auf dem Markt wieder zu geben.

Regionalcode



Entspricht der auf der DVD angegebene Regionalcode nicht dem Regionalcode des Recorders, kann der Datenträger nicht abgespielt werden.

Diese Datenträger können Sie verwenden

Sie können folgende Datenträger für eine Wiedergabe und Aufnahme mit Ihrem DVD + VCR Kombirekorder verwenden:

Wiedergabe und Aufnahme

DVD+RW (Digital Versatile Disk + ReWritable)

DVD-RW (DVD-Rerecordable)

DVD+R (Digital Versatile Disk + Recordable)

DVD-R (DVD-Recordable)

Nur Wiedergabe

DVD Video (Digital Versatile Disk)

VCD (Video CD)

Audio CD (Compact Disc Digital Audio)

CD-R (CD recordable) Audio/ CD-RW (CD rewritable) Audio

Video Format : JPEG

Audio Format : CDDA / MP3

Nicht alle selbst erstellten CDs können auf Ihrem Gerät abgespielt werden.

Disc-bezügliche Bestimmungen

Title (nur DVD)

Der Hauptfilm, zusätzliches Feature, oder Musik Album.
Jedem Titel ist eine Referenznummer zugewiesen die Ihnen die Möglichkeit gibt ihn schnell zu finden.

Kapitel (nur DVD)

Teile von einem Titel oder einem Musikstück, die kleiner sind als ein Titel. Ein Titel besteht aus einem oder mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel ist eine Nummer zugewiesen, was Ihnen die Suche nach einem bestimmten Kapitel ermöglicht. Abhängig von der Disc kann es sein dass Kapitel nicht benannt sind.

Track (nur Audio CD)

Teil eines Films, eines Musikstücks, oder einer Audio-CD. Jedem Track ist eine Nummer zugewiesen, was Ihnen die Suche nach einem bestimmten Track ermöglicht.

Über DVD Aufnahme

Anmerkungen zum Aufnehmen

- Die angezeigten Aufnahmezeiten sind nicht exakt, da der DVD + VCR Kombirekorder variable Bit-Raten bei der Videokompression verwendet. Das heißt, dass die exakte Aufnahmezeit von dem Material abhängt, das Sie aufnehmen.
- Wenn Sie eine Fernsehübertragung aufnehmen, kann es bei schlechtem Empfang zu Bildfehlern kommen, die Aufnahmezeiten können kürzer sein.
- Discs die mit hoher Geschwindigkeit aufgenommen wurden (2fach oder höher) werden möglicherweise nicht erkannt.
- Wenn Sie nur Standbilder oder Ton aufnehmen verlängert sich die Aufnahmezeit.
- Die angezeigte Aufnahmezeit und die Restzeit stimmen nicht immer exakt mit der Disklänge überein.
- Die verfügbare Aufnahmezeit kann sich verringern wenn Sie eine Disk oft bearbeiten.
- Wenn sie eine DVD+R Disk verwenden können Sie aufnehmen bis die Disk voll ist, oder bis Sie die Disk beenden. Bevor Sie eine Aufnahme starten sollten Sie die verbleibende Restzeit der Disk überprüfen.

Aufnahme von TV Audio Kanälen

Der DVD + VCR Kombirekorder kann Einkanal oder Zweikanal Ton aufnehmen.
Für TV Übertragungen bedeutet das normalerweise Mono oder Stereo, aber manche Programme werden zweisprachig übertragen. Sie können entweder TON I oder TON II.

Einschränkungen bei der Video Aufnahme

- Sie können keine kopiergeschützten Videos aufnehmen. Dies beinhalten DVD-Video Disks und einige Satelliten Sender. Wird während der Aufnahme kopiergeschütztes Material entdeckt, so wird die Aufnahme automatisch pausiert oder gestoppt und es erscheint eine Fehlermeldung auf dem Bildschirm.
- Eine Video ‘Einmal-Kopie’ kann nur mit einer DVD+RW Disk mit CPRM aufgenommen werden.

Kopierschutz Anmerkungen

- Von Ihnen erstellte Audio- und Videoaufnahmen sind nur zu Ihrer persönlichen Nutzung bestimmt. Sie dürfen sie nicht an andere Personen verkaufen, verleihen oder vermieten.
- Dieses Produkt enthält eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und anderer Rechtsinhaber sind. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz von Urheberrechten unterliegt der Genehmigung durch die Macrovision Corporation, und es ist lediglich für private Verwendung vorgesehen, es sei denn, eine anderweitige Genehmigung wurde von der Macrovision corporation erteilt. Eine Rückentwicklung oder Disassemblierung ist nicht gestattet.

Vorsichtsmaßnahmen

Umgang mit dem Gerät

Beim Versenden des Gerätes

Der Originalkarton und die Verpackungsmaterialien sind Voraussetzung. Zum größtmöglichen Schutz verpacken Sie das Gerät so wie es ursprünglich von der Fabrik verpackt wurde.

Einrichtung des Gerätes

Bild und Ton eines nahe stehenden TV, VCR oder Radiogerätes können während der Wiedergabe verzerrt werden. In diesem Fall stellen Sie das Gerät mit größerem Abstand zu anderen Geräten auf oder schalten Sie das Gerät ab, nachdem Sie die Disk aus dem Laufwerk genommen haben.

Die Oberfläche sauber halten

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektenspray, in der Nähe des Gerätes. Vermeiden Sie langen Kontakt von Gummi oder Plastik Produkten mit dem Gerät. Sie werden Spuren auf dem Gerät hinterlassen.

Reinigung des Gerätes

Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie einen weichen, trockenen Stoff. Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist benutzen Sie ein weiches Stück Stoff mit einer milden Reinigungslösung. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

Für ein klares Bild sorgen

Der DVD + VCR Kombirekorder ist ein High-tech, Präzisionsapparat. Wenn die optische Linse und Teile des Laufwerks schmutzig oder abgenutzt sind wird die Bildqualität schlechter. Regelmäßige Inspektionen und Instandhaltungsarbeiten werden alle 1000 Betriebsstunden empfohlen. (Das hängt vom Umfeld des Gerätes ab.) Für weitere Informationen richten Sie sich an ihren nächsten Händler.

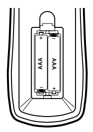
Fernbedienungsreichweite

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie eine Taste.

Reichweite : 7 m zum Gerät.

Winkel : 30° in jede Richtung vom Empfänger aus.

Einsetzen der Batterien



Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und setzen Sie zwei AAA Batterien ein. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien so einlegen, dass die positiven (+) und die negativen (-) Pole richtig ausgerichtet sind.

Achtung

Kombinieren Sie nicht alte mit neuen Batterien. Kombinieren sie keine verschiedenen Batterietypen (Standard, Alkaline, etc.).

Anmerkungen zu den Disks

Umgang mit den Disks

Greifen Sie nicht auf die Wiedergabeseite der Disk. Halten Sie die Disk an den Kanten, so dass keine Fingerabdrücke auf die Oberfläche gelangen.

Kleben sie kein Papier oder Klebeband auf die Disk.

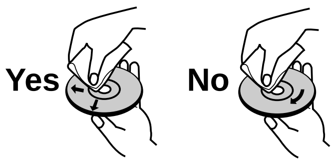


Aufbewahrung von Disks

Legen Sie die Disk nach der Benutzung zurück in ihre Hülle.

Setzen Sie die Disk nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus.

Reinigung von Disks



Fingerabdrücke und Staub auf der Disk können zu schlechter Bildqualität und Tonverzerrung führen. Säubern Sie die Disk vor dem Abspielen mit einem sauberen Stück Stoff. Wischen Sie von innen nach außen.

Verwenden Sie keinen aggressiven Reiniger, wie Alkohol, Benzin, Verdünner, handelsübliche Reinigungsmittel oder anti-statische Sprays die für alte Vinyl Medien vorgesehen sind.

Über Symbole

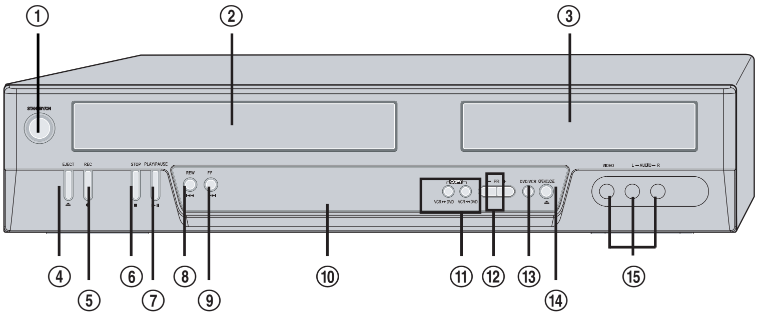
Über das ⃠ Symbol

'⃠' kann während der Wiedergabe auf dem Fernsehbildschirm erscheinen.

Das bedeutet, die in der Anleitung erklärte Funktion ist für diese Disk nicht verfügbar.

Bezeichnungen der Bedienelemente

Vorderseite



① ***STANDBY/ON***
Schaltet das Gerät ein und aus.

② ***Kassettenfach (VCR deck)***
Schieben Sie hier eine Videokassette ein.

③ ***Disk Schubfach (DVD deck)***
Legen Sie hier eine Disk ein.

④ ***EJECT (VCR)***
Wirft die Kassette aus dem Fach aus.

⑤ ***REC***
Startet die Aufnahme. Drücken Sie mehrmals um die Aufnahmezeit einzustellen.

⑥ ***STOP***
Stoppt die Wiedergabe oder Aufnahme.

⑦ ***PLAY/PAUSE***
Startet die Wiedergabe einer Disk oder einer Kassette. Pausiert Wiedergabe oder Aufnahme temporär.

⑧ ***REW***
DVD: Springt zum vorherigen Kapitel.

VCR: Spult Videokassette zurück. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe für schnellen Bildsuchlauf.

⑨ ***FF***
DVD: Springt zum nächsten Kapitel.

VCR: Spult die Kassette vor. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe für schnellen Bildsuchlauf.

⑩ ***Frontanzeige***
Zeigt den momentanen Status des DVD + VCR Kombirekorders an.

⑪ ***COPY***
Kopiert von DVD auf VCR (oder VCR auf DVD).

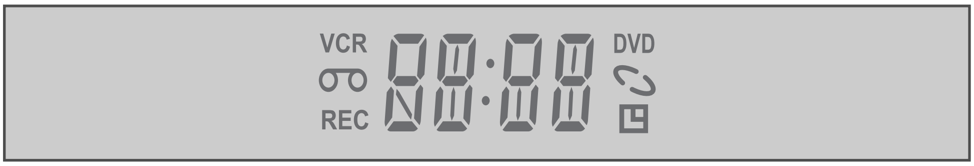
⑫ ***PR+/–***
Schaltet die gespeicherten Kanäle durch. Wird auch zum Navigieren in den DVD Menüs benutzt.

⑬ ***SELECT DVD/VCR***
Schaltet zwischen Bedienung des DVD Teils und des VCR Teils um.

⑭ ***OPEN/CLOSE***
Öffnet oder schließt das Disk Schubfach.

⑮ ***AVF (VIDEO, L-AUDIO-R)***
Verbindet die Ton/Bild Ausgabe eines externen Gerätes (VCR, Camcorder, etc.).

Frontanzeige



Kanal

PR23	TV Kanal		

Eingangsmodus

Au-1	AV1 Eingang	Au-2	AV2 Eingang
F-Au	Front AV Eingang		

Copy

VCR REC COPY	von DVD auf VCR kopieren	REC COPY DVD	von VCR auf DVD kopieren

auf Disk aufnehmen

11:15 DVD	Zeigt an, dass eine DVD-Timeraufnahme eingestellt ist.	11:15	Zeigt an, dass die DVD-Timeraufnahme im Standby -Modus ist.
REC REC DVD	Zeigt an, dass auf die DVD aufgezeichnet wird.	REC 0:30 DVD	OTR-Aufnahmemodus
REC RECP DVD	Aufnahmepause.		

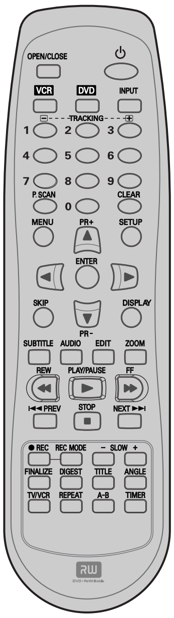
Auf Kassette aufnehmen

VCR 11:15	Zeigt eine VCR Timer Aufnahme an.	11:15	Zeigt den Bereitschaftsmodus an für VCR-Timer-Aufnahme.
VCR REC REC	Zeigt laufende Videoaufnahme an.	VCR REC 0:30	OTR-Aufnahmemodus
VCR REC RECP	Aufnahmepause.		

Others

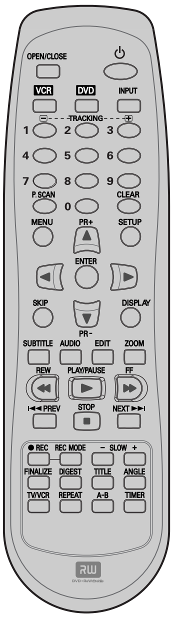
SAFE	Zeigt an, wenn der DVD-Rekorder gesperrt ist.		
VCR	Zeigt an, das das Gerät im VCR-Modus ist(wählbar mit der Taste [TV/VCR].	TV	Zeigt an, das das Gerät im TV-Modus ist(wählbar mit der Taste [TV/VCR].
I-S	Zeigt an, dass das Videosignal im Zeilensprungverfahren ausgegeben wird.	P-S	Zeigt an, dass das Videosignal im Progressiv Scan Modus ausgegeben wird.

Fernbedienung



⏻	Schaltet das Gerät ein und aus.
OPEN/CLOSE	- Öffnet und schließt das DVD Schubfach im DVD Modus. - Wirft die Kassette aus dem Videokassettenfach aus im VCR Modus.
VCR	Wählt den VCR Modus aus.
DVD	Wählt den DVD Modus aus.
INPUT	Schaltet das Eingangssignal des DVD + VCR Kombirekorders um zwischen, Tuner, AV1, AV2 oder AV-F.
1–9, 0 (TRACKING – +)	- Wählt nummerierte Optionen in den Menüs aus. - Wählt Fernsehkanäle aus. - Manuelle Zuordnung.
P.SCAN	Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang um zwischen Progressive Scan und Interlace Scan umzuschalten.
CLEAR	Setzt den Zähler im VCR Modus zurück.
MENU	Öffnet das DVD Menü.
SETUP	Öffnet oder schließt die Einstellungen.
SKIP	VCR: Überspringen des Werbespots vorwärts um 30 Sekunden.
DISPLAY	Zeigt Informationen zur momentan geladenen Disk, eingelegter Videokassette oder eingestelltem TV Kanal an.
PR+ / PR- (◄ ► ▲ ▼)	- ◄ ►▲▼ : Wählt Menüpunkte aus. - PR +/– : Wählt Kanal aus.
ENTER	Bestätigt Menüauswahl.
SUBTITLE	Wählt eine Untertitelsprache aus, wenn verfügbar.
AUDIO	Wählt eine Sprache (DVD), einen Ton Kanal (CD) oder ein Tonformat (TV).
EDIT	Zeigt das Bearbeitungsmenü der DVD±RW/±R-Disk oder setzt die Kapitelmarkierung.
ZOOM	Vergrößert das DVD Bild.
PLAY/PAUSE	- Startet Wiedergabe. - Pausiert Wiedergabe oder Aufnahme. Nochmals drücken um fortzufahren.
REW FF	- DVD: Sucht rückwärts/vorwärts. - VCR: Spult vor/zurück im Stop Modus. Schneller Bildsuchlauf während Wiedergabe.

STOP	Stoppt Wiedergabe oder Aufnahme.
PREV / NEXT	Springt zum nächsten oder vorherigen Kapitel/Stück.
● REC	Startet Aufnahme. Drücken Sie mehrmals um die Aufnahmezeit einzustellen. Für mehr Informationen, siehe Sofortaufnahme (OTR) auf Seite 38.
REC MODE	Wählt Aufnahmemodus: - DVD : HQ (1 Stunde), SP (2 Stunde), EP (4 Stunde) oder SEP (8 Stunde). - VCR : SP oder LP.
– SLOW +	Erhöht oder vermindert die Zeitlupen-Geschwindigkeit bei Wiedergabe einer DVD oder einer Videokassette.
FINALIZE	Zeigt das Menü für das Finalisieren der DVD-RW/±R-Disk an.
DIGEST	Zeigt das Miniaturbild-Menü für die DVD/VCD-Disk an.
TITLE	Zeigt das Titelmenü einer Disk an, wenn verfügbar.
ANGLE	Wählt eine DVD Kameraeinstellung aus, wenn verfügbar.
TV/VCR	Schaltet zwischen dem DVD + VCR Kombirekorder und Ihrem TV Empfänger um.
REPEAT	Wiederholt das laufende Kapitel, Stück, Titel oder die komplette Disk.
A-B	Wiederholt die Wiedergabe zwischen zwei Punkten (A and B).
TIMER	Zeigt das Timer Aufnahme Menü an.

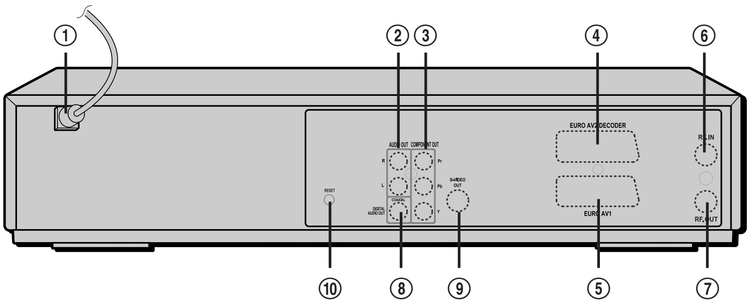


Progressive Scan Modus

- *Wenn ihr Fernsehgerät Progressive Scan unterstützt können sie hoch auflösende Videobilder einstellen indem Sie ihr Gerät auf Progressive Scan stellen. Wenn ihr Fernsehgerät Progressive Scan NICHT unterstützt, dann stellen Sie den Progressive Scan Modus NICHT ein. Wenn Sie das aus Versehen doch tun, dann drücken Sie die Taste [P.SCAN] für 3 Sekunden um die normale Ansicht wieder herzustellen.*
- *Wenn die Videoausgabe von RGB auf Interlace oder Progressive umgestellt wird (Scart 1),dann werden die Farbkomponenten nicht verändert.*
- *Falls Komponentenausgänge Ihres TVs eigenen Anschlüsse auf der Rückseite haben ändern Sie den TV Eingang in Komponenten Eingang, nachdem Sie die Komponentenkabel vom DVD + VCR Kombirekorder angeschlossen haben.*
- *Beim Wechsel von Interlace(Zeilensprungverfahren) oder Progressive auf RGB sollten Sie umgekehrt verfahren wie oben erklärt.*

Verbraucher werden darauf hingewiesen, dass nicht alle hoch auflösenden Fernsehgeräte mit diesem Gerät vollständig kompatibel sind, und dass deshalb Artefakte im Bild dargestellt werden können. Im Fall von Bildproblemen bei 525-Progressive Scan wird empfohlen, dass der Benutzer den Anschluss auf die — Standardauflösungig umschaltet. Falls Sie Fragen hinsichtlich der Kompatibilität Ihres Fernsehgerätes mit diesem DVD-Player, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice.

Rückseite



① ***AC Strom Anschluss***
Stecken Sie den Stecker in eine Stromsteckdose.

② ***AUDIO OUT (L, R)***
Verbinden Sie mit einem Fernseher oder anderem Gerät mit Audio Eingängen.

③ ***COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT (Y Pb Pr)***
Verbinden Sie mit einem Fernsehgerät mit (Y Pb Pr) Videoeingängen.

④ ***Scart socket 2***
Anschluss eines weiteren Gerätes (Satelliten Receiver, Set-Top box, Videorekorder, Camcorder, etc.)

⑤ ***Scart socket 1***
Anschluss an ein Fernsehgerät.
Komponentenausgabe und RGB Ausgabe

⑥ ***RF IN (von Antenne)***
Schließen Sie Ihre Antenne oder Kabelfernsehdose an.

⑦ ***RF OUT (zum TV)***
Schließen Sie ein TV Gerät mit Koaxial Eingang an.

⑧ ***COAXIAL (Digital Audio Out)***
Schließen Sie einen Verstärker mit Koaxial Digital Audio Eingang an.

⑨ ***S-VIDEO OUT***
Schließen Sie ein TV Gerät mit einem S-Video Anschluss an.

⑩ ***RESET Taste***
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Achtung

- *Fassen Sie die inneren Kontakte der Anschlüsse auf der Rückseite nicht an. Elektrostatische Entladungen könnten zu bleibenden Schäden am DVD + VCR Kombirekorder führen.*

Anschlüsse

- *Es gibt viele Möglichkeiten Ihren DVD + VCR Kombirekorder an Ihr Fernsehgerät oder andere Geräte anzuschließen. Benutzen Sie nur eine der unten angegebenen Verbindungsarten. Welche Verbindungsart Sie auch wählen, sie wird mit allen Eingängen funktionieren.*
- *Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres TV, VCR, Stereo Systems oder anderen Geräten um die beste Verbindung zu ermöglichen.*
- *Verbinden Sie die Tonanschlüsse des DVD + VCR Kombirekorders mit den Toneingängen Ihres Verstärkers, Receivers, Stereo oder Ton/Bild Zusatzgerätes zur besseren Tonwiedergabe. Siehe auch Seite 13.*

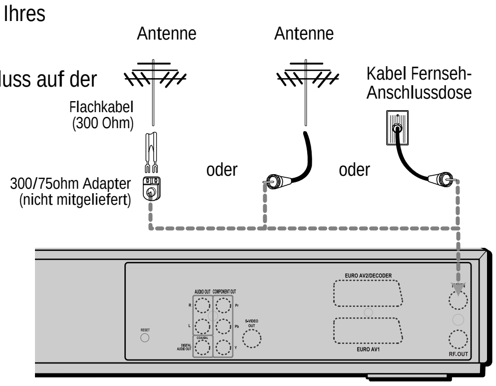
Achtung

- *Achten Sie darauf, dass der DVD + VCR Kombirekorder direkt an das Fernsehgerät angeschlossen ist und dass das Fernsehgerät auf den richtigen Videoeingang geschaltet ist.*
- *Verbinden Sie die Audioausgänge des Gerätes nicht mit den Phono-Eingängen (Aufnahme Deck) Ihres Ton-Systems.*
- *Verbinden Sie das Gerät nicht über ihren Videorekorder. Das DVD Bild könnte vom Kopierschutz verzerrt werden.*

Verbinden der Antenne/Kabel

1 Trennen Sie die Antenne/Kabel von der Rückseite Ihres Fernsehgerätes.

2 Verbinden Sie dieses Kabel mit dem RF IN Anschluss auf der Rückseite Ihres DVD + VCR Kombirekorders.



Rückseite des DVD + VCR Kombirekorders

Wenn Ihr Kabel ohne einen Konverter oder Entstörgerät an ihr Fernsehgerät angeschlossen ist, dann schrauben Sie es von Ihrem Fernsehgerät ab und verbinden Sie es mit dem RF IN Anschluss auf der Rückseite Ihres DVD + VCR Kombirekorders.

Nutzen Sie das mitgelieferte Antennenkabel um den Ausgang Ihres DVD + VCR Kombirekorders mit dem Antenneneingang an Ihrem Fernsehgerät zu verbinden. Mit dieser Verbindung können Sie alle Mittelband, Superband und Hyperband Kanäle empfangen (alle Kabelkanäle).

Fernsehgerät anschließen

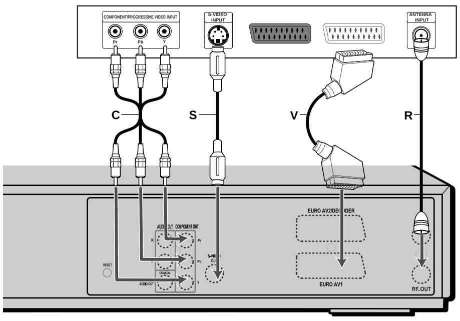
Wählen Sie eine der folgenden TV Anschlussarten, abhängig von den Möglichkeiten Ihrer Ausstattung.

RF Verbindung

Verbinden Sie den RF OUT Anschluss am DVD + VCR Kombirekorder mit dem Antenneneingang an Ihrem Fernsehgerät mit dem mitgelieferten 75-ohm Antennenkabel (R).

Scart Verbindung

Rückseite des Fernsehgerätes



Rückseite des DVD + VCR Kombirekorders

1. Stecken Sie ein Scartkabel in die Scartbuchse EURO AV1 auf der Rückseite des Gerätes und in die entsprechende Scart Buchse auf der Rückseite Ihres Fernsehgerätes. (V)
2. Stecken Sie ein Scartkabel in die blaue Scartbuchse EURO AV2/DECODER auf der Rückseite des Gerätes und in die entsprechende Buchse auf der Rückseite des Decoders.

S-Video Verbindung

1. Verbinden Sie den S-VIDEO OUT Ausgang des Gerätes mit dem S-Video Eingang an Ihrem Fernsehgerät mit einem S-Video Kabel (S).
2. Verbinden Sie den linken und rechten AUDIO OUT Anschluss des Gerätes mit den links/rechts Audioanschlüssen an Ihrem Fernsehgerät mit Audiokabeln.

Komponenten Video Anschluss

1. Verbinden Sie die COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT Anschlüsse des Gerätes mit den entsprechenden Eingängen an Ihrem Fernsehgerät mit einem Y Pb Pr Kabel (C), falls die Komponenten (Y, Pb, Pr) an Ihrem Fernsehgerät verfügbar sind.
2. Verbinden Sie den linken und rechten AUDIO OUT Anschluss des Gerätes mit den links/rechts Audioanschlüssen an Ihrem Fernsehgerät mit Audiokabeln.

Progressive Scan Verbindung

- Wenn Ihr Fernsehgerät ein HDTV oder ein HDTV-vorbereitetes Gerät ist können Sie die Vorteile der Progressive Scan Ausgabe des DVD + VCR Kombirekorders für die höchst mögliche Video Auflösung nutzen.
- Wenn Ihr Fernsehgerät Progressive Scan nicht unterstützt wird das bild verzerrt erscheinen.

1. Verbinden Sie die COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT Anschlüsse des Gerätes mit den entsprechenden Anschlüssen Ihres Gerätes mit einem optionalen Y Pb Pr Kabel (C).
2. Verbinden Sie den linken und rechten AUDIO OUT Anschluss des Gerätes mit den links/rechts Audioanschlüssen an Ihrem Fernsehgerät mit Audiokabeln.

- *Stellen Sie das Gerät auf Progressive Scan Modus um indem Sie die [P.SCAN] Taste für 3 Sekunden gedrückt halten (oder den ‘Video Ausgang’ im Grund-Menu ändern; siehe Seite 22).*
- *Progressive Scan funktioniert nicht mit dem Antennenanschluß, Audio/Video oder S-Video Anschluss.*

DF-T3712S-SA-W(D) 2006.9.13 9:59 AM ˘ ` 13 mac001 1200DPI 90LPI

Anschluss eines Verstärkers/Receivers

Anschluss eines Verstärkers mit Analog Stereo oder Dolby Pro Logic II/Pro Logic.

Verbinden Sie den linken und rechten AUDIO OUT Anschluss des Gerätes mit den links/rechts Audioanschlüssen an ihrem Verstärker, Receiver oder Stereo System mit den mitgelieferten Audiokabeln (A).

Anschluss eines Verstärkers mit Zwei-Kanal digital Stereo (PCM) oder mit einem Audio/Video Receiver mit Multi-Kanal Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS)

1 Verbinden Sie den DIGITAL AUDIO OUT Anschluss (Koaxial) des Gerätes mit dem entsprechenden Anschluss an Ihrem Verstärker. Benutzen Sie ein optionales digitales Koaxial Audio Kabel. (X)

2 Sie müssen die digitale Ausgabe des DVD + VCR Kombirekorders aktivieren; siehe 'Audio' Einstellungen auf Seite 23.

ANSCHLÜSSE

Digitaler Multi Kanal Ton?

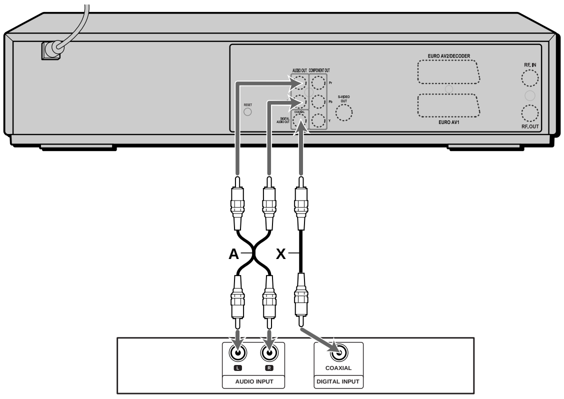
Eine digitale Multi-Kanal Verbindung bietet die beste Ton Qualität. Man benötigt dafür einen Multi-Kanal Audio/Video Receiver der ein oder mehrere der von Ihrem DVD + VCR Kombirekorder unterstützten Audio Formate unterstützt. (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Lesen Sie die die Bedienungsanleitung des Receivers und die Logos auf der Front des Receivers.

- *Aufgrund der DTS Lizenzvereinbarung wird die digitale Ausgabe in DTS digital ausgegeben wenn [DTS] ausgewählt ist.*

- *Wenn das Audioformat der digitalen Ausgabe nicht mit den Kompatibilitäten Ihres Receivers übereinstimmt wird der Receiver einen stark verzerrten Ton oder gar keinen Ton produzieren.*
- *5.1 Kanal Digital Surround Sound über die digitale Verbindung kann nur gewährleistet sein, wenn ihr Receiver mit einem digitalen Multikanal Decoder ausgestattet ist.*
- *Um das Audioformat der momentan eingelegten DVD auf der Bildschirm- Anzeige zu sehen drücken sie [AUDIO]..*

Der DVD + VCR Kombirekorder führt keine interne 2-Kanal Decodierung von DTS Tonspuren durch. Um in den Genuss von DTS Multi-Kanal Raumklang zu kommen müssen Sie den DVD + VCR Kombirekorder an einem der digitalen Audio Ausgänge des Gerätes an einen DTS kompatiblen Receiver anschließen.

Rückseite des DVD + VCR Kombirekorders

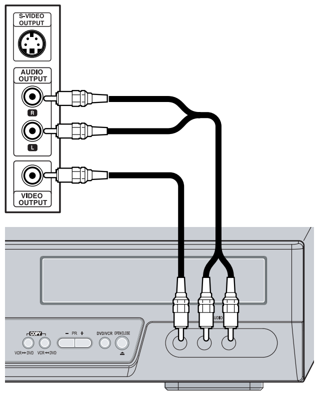


Verstärker (Empfänger)

Anschluss von Sonderausstattung

Um Audio/Video Signale von anderen Geräten zu empfangen müssen Sie die AV F Anschlüsse am DVD + VCR Kombirekorder mit den Audio/Video Anschlüssen an Ihrer externen Komponente verbinden, mit optionalen Audio/Video Kabeln.

Anschlüsse
externer Geräte (VCR, Camcorder, etc.)



Front des DVD + VCR Kombirekorders

Einrichtung

Nachdem Sie Ihren DVD + VCR Kombirekorder erfolgreich an Ihr Fernsehgerät und andere Geräte angeschlossen haben wird Ihnen dieses Kapitel erläutern wie Sie die Einrichtung komplettieren.

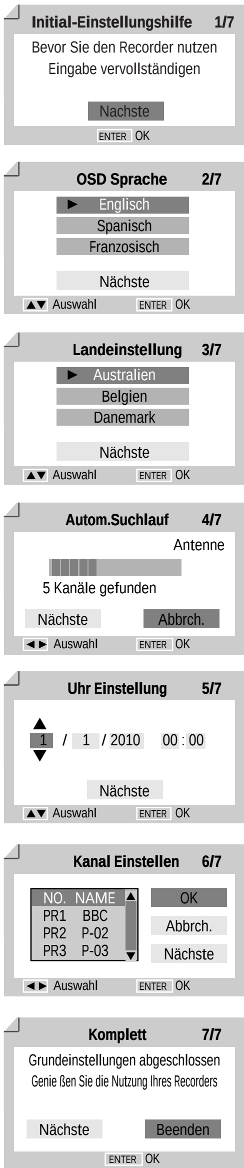
Sie müssen dem Eingangskonfigurationsprozess folgen um die Zeit, Datum, Kanäle und Spracheinstellungen für das Gerät einzustellen.

1. Eine ‚Initial-Einstellungshilfe' wird auf dem Bildschirm angezeigt. Beachten Sie, dass das RF Kabel Ihrer Antenne oder Ihres Kabelfernsehens angeschlossen ist. Drücken Sie [ENTER] um die Einrichtung zu beginnen.
2. Die Nachricht "OSD Sprache" erscheint auf dem Bildschirm. Wählen Sie mit [▲/▼] die gewünschte Sprache für das Bildschirmmenü aus. Drücken Sie [ENTER] um zu bestätigen.
3. Die Nachricht "Landeinstellung" erscheint. Wählen Sie das gewünschte Land mit [▲/▼]. Drücken Sie [ENTER] zum Bestätigen.
4. Die Nachricht "Autom.Suchlauf" erscheint. Der DVD-Rekorder sucht Kanäle automatisch und speichert sie ab.
5. Die Nachricht "Uhr Einstellung" wird angezeigt.

   Stellen Sie die Uhrzeit ein.

   Verwenden Sie [◀/▶], um nach links/rechts zu gehen und [▲/▼], um die Einstellungen zu ändern.

   Nach dem Einstellen der Uhrzeit drücken Sie [ENTER] um zu bestätigen. Wenn Sie den Vorgang während der Erstinstallation abbrechen, müssen Sie diesen Ablauf wiederholen.
6. Die Nachricht "Kanal Einstellen" erscheint. Drücken Sie [ENTER] zum Bestätigen.
7. Die Nachricht "Komplett" erscheint. Die Erstinstallation ist beendet .

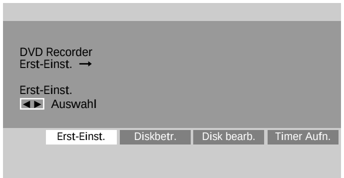


Erste Einstellungen

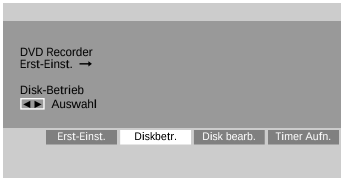
Einstellungsmenü Übersicht

Das Setup- Menü des DVD-Rekorders umfaßt vier Bereiche: Allgemeines Setup, Betrieb der Disk, Editieren der Disk und Timeraufnahme. Drücken Sie [SETUP] und [◀/▶] auf Ihrer Fernbedienung um die erste und zweite Menüebene des Einstellungsmenüs anzuzeigen.

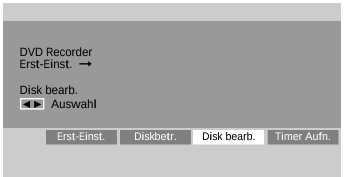
1. Bildschirm Allgemeines Setup
gehen Sie zu Seite 16~27.



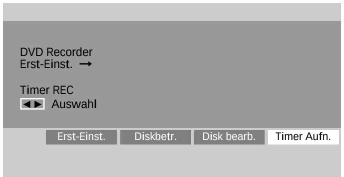
2. Bildschirm Diskbetrieb
gehen Sie zu Seite 45~47.



3. Bildschirm Disk editieren
gehen Sie zu Seite 48~50.



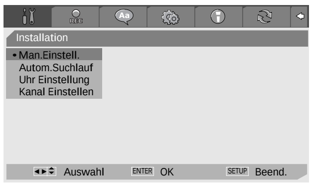
4. Bildschirm Timeraufnahme
gehen Sie zu Seite 41~43.



Einrichtungseinstellungen

Manuelle Einstellung

Um die Einstellung Ihres Gerätes zu beenden, falls die Autosuche nicht alle Kanäle gespeichert hat oder wenn Sie wünschen einen neuen Kanal zu speichern.

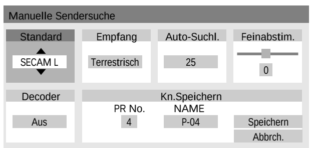


1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Installation‘ auszuwählen.

3 Während ‘Installation‘ gewählt ist drücken Sie [▼] um ‘Man.Einstell.‘ zu wählen.



4 Drücken Sie [ENTER]. Das ‘Manuelle Sendersuche’ Menü erscheint.

5 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Standard‘ zu wählen.

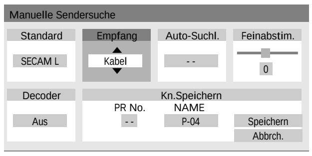
Drücken Sie [▲/▼] um den gewünschten ‘Standard’ auszuwählen (PAL-BG, PAL-II, PAL-DK oder SECAM-L), dann drücken Sie [ENTER].

6 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Empfang‘ auszuwählen.

Drücken Sie [▲/▼] um das gewünschte Übertragungssystem auszuwählen (Terrestrisch oder Kabel).

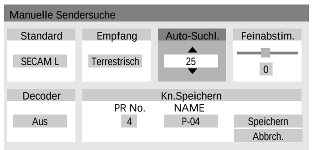
Terrestrisch : Wenn Sie eine Standard Antenne nutzen um Kanäle zu empfangen.

Kabel: Wenn sie eine Kabelverbindung benutzen um Kanäle zu empfangen.

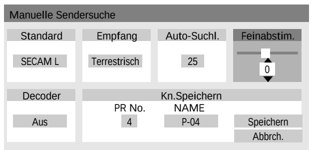


7 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Auto-Suchl.‘ auszuwählen.

Suchen Sie die echte Kanalnummer mit [▲/▼].

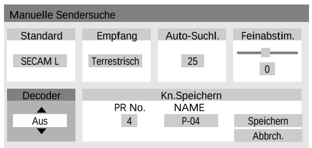


8 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Feinabstim.’ auszuwählen. Sie können Feinabstimmung vornehmen durch drücken der Tasten [▲/▼].



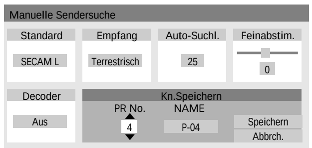
9 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Decoder‘ auszuwählen.

Wenn das Programm verschlüsselt ist (und sie haben einen Decoder an Ihren EURO AV2 angeschlossen), drücken Sie [▲/▼] um ‘Ein’ zu wählen.



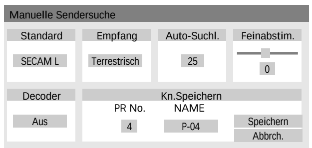
10 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Kn.Speichern‘ auszuwählen.

Drücken Sie [▲/▼] um eine Programmnummer auszuwählen und drücken Sie [ENTER] zum Bestätigen.



11 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Programmname‘ auszuwählen. Drücken Sie [ENTER] um zur zweiten Einstellungsebene zu gelangen. Wenn Ihr Gerät keinen Sendernamen oder einen falschen Sendernamen anzeigt, können Sie dies korrigieren.

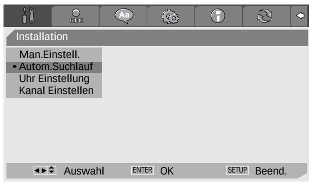
Sie können den Sendernamen selber 4-stellig eingeben.. Ändern Sie die Buchstaben mit [▲/▼], springen Sie zum nächsten Buchstaben mit [◀/▶].





Bemerkung: Sie müssen zuerst die Stellen in dem Feld „Name“ löschen, bevor Sie einen neuen Namen eingeben.

Automatische Einstellung



Das Gerät hat einen frequenzabhängigen Tuner der es ermöglichst bis zu 119 Kanäle zu empfangen. Dies beinhaltet VHF Kanäle 2-20, 74-80, UHF Kanäle 21-69 und CATV Kanäle 1-41.

Vorbereitung:

Verbinden Sie das Gerät mit dem gewünschten Antennentyp oder Kabelfernsehsystem wie auch auf Seite 11 (‘Anschluss von Antenne/Kabel‘) beschrieben.



1 Folgen Sie Schritt 1-2 wie unter ‘Manuelle Einstellung’ beschrieben.

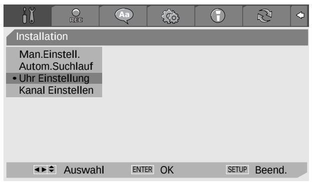
2 Während ‘Einrichtung‘ gewählt ist, drücken Sie [▲/▼] um ‘Autom.Suchlauf‘ auszuwählen.

3 Drücken Sie [ENTER] um die Kanalsuche zu beginnen.

Der Tuner wird automatisch nach allen verfügbaren Kanälen in ihrer Gegend suchen und Sie speichern.

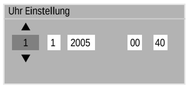
- *Folgen Sie den oben genannten Instruktionen nachdem der Autosuchlauf beendet ist um sicher zu gehen, dass der Tuner korrekt eingestellt ist.*

Einstellung der Uhr



1 Folgen Sie Schritt 1-2 wie unter ‘Manuelle Einstellung’ beschrieben.

2 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Uhr Einstellung’ auszuwählen.



3 Drücken Sie [ENTER]. Das ’Uhr Einstellung’ Menü erscheint.

4 Geben Sie Datum und Zeit ein.

◀ /▶ (links/rechts): Bewegt den Cursor in die vorherige oder nächste Reihe.

▲/▼ (hoch/runter): Ändert die Einstellung an der momentanen Position des Cursors.

5 Drücken Sie [ENTER] um Ihre Einstellung zu bestätigen, dann drücken Sie [SETUP] um das Einstellungsmenü zu verlassen.

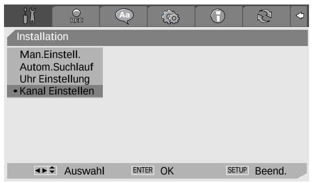
Kanaleinstellung

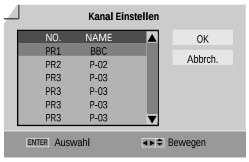
1 Folgen Sie Schritt 1-2 wie unter ‘Manuelle Einstellung’ beschrieben.

2 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Kanal Einstellen‘ auszuwählen.

3 Drücken Sie [ENTER]. Das Menü 'Kanal Einstellen' erscheint.

4 Drücken Sie [▲/▼] um eine gewünschte Programmnummer einzustellen. Dann drücken Sie [ENTER].





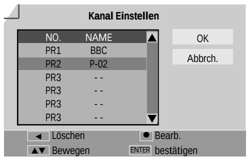
Löschen

Nach dem Speichern von TV Sendern auf dem Gerät wünschen Sie vielleicht einen Sender zu löschen.

1 Wählen Sie mit [▲/▼] die Programmnummer aus, die Sie löschen wollen.

2 Drücken Sie [◀]. Das ausgewählte Programm wird gelöscht.

3 Zum Beenden drücken Sie die ‘OK’-Taste.



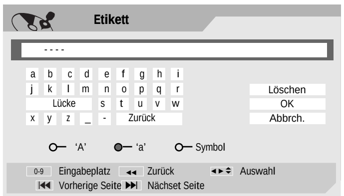
Editieren

Nach dem Speichern der TV Sender auf dem Gerät wünschen Sie vielleicht jedem Kanal einen Namen zuzuweisen.

1 Wählen Sie mit [▲/▼] die Programmnummer aus, die Sie bearbeiten wollen.

2 Drücken Sie [●]. Sie können einen Namen einfügen indem Sie [▲/▼] drücken und [◀ /▶].

3 Zum Beenden drücken Sie die ‘OK’-Taste.



Sortieren von Kanälen

Nach dem Einstellen von TV-Stationen in Ihrem DVD-Rekorder wollen Sie vielleicht die Abfolge der Programme in Ihrem Gerät nach Ihrem Geschmack ändern.

1 Wählen Sie mit [▲/▼] die Programmnummer aus, die Sie bewegen wollen.

2 Drücken Sie [▲/▼], um die Programmnummer zu wählen, zu der Sie gehen wollen.

3 Drücken Sie [ENTER]. Das ausgewählte Programm wird zur neuen Programmnummer bewegt.

4 Zum Beenden drücken Sie die ‘OK’-Taste.

AUFNAHME OPTIONEN Einstellungen

DVD Aufnahme Qualität

Sie können die Qualität der DVD Aufnahme wie folgt ändern: HQ (High Qualität - 1 Std/Disk), SP (Standard Play - 2 Std/Disk), EP (Extended Play - 4 Std/Disk), oder SEP (Super Long Play - 8 Std/Disk).



1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Aufnahmeeinstellungen ‘ auszuwählen.

3 Wenn ‘Aufnahmeeinstellungen ‘ ausgewählt wurde, drüc ken Sie [▼], um 'DVD Qualität' auszuwählen.

4 Drücken Sie [▶] um zur zweiten Einstellungsebene zu gelangen.

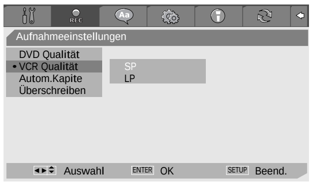
5 Drücken Sie [▲/▼] um die gewünschte Aufnahme Qualität auszuwählen (***HQ***, ***SP***, ***EP*** oder ***SEP***).

6 Drücken Sie [ENTER] um Ihre Auswahl zu bestätigen, dann drücken Sie [SETUP] um das Menü zu verlassen.

VCR Aufnahme Qualität

Sie können die VCR Aufnahme Qualität in SP (Standard Play) oder LP (Long Play) andern. SP bietet bessere Qualität, aber LP ermöglicht eine 2-mal längere Aufnahmezeit, z.B., ein 2 Stunden Band wird im LP Modus 4 Stunden aufnehmen können.

Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei ‘DVD Aufnahme Qualität’.



Automatische Kapitel

Während der Aufnahme werden Kapitel in einem bestimmten Zeitintervall automatisch erstellt.

Sie können dieses Intervall mit 5, 10 oder 15 Minuten einstellen.

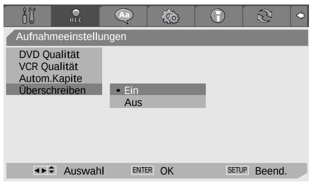
Um Automatische Kapitel Markierung auszuschalten wählen Sie ‘Aus‘.

Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei ‘DVD Aufnahme Qualität’.



Überschreiben

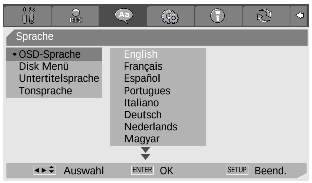
Beginnt sofort mit dem Aufnehmen über den gerade ausgewählten Titel.



Sprach Einstellungen

OSD Sprache

Wählen Sie eine Sprache für das Einstellungsmenü und die Bildschirm-Anzeigen des Gerätes aus.



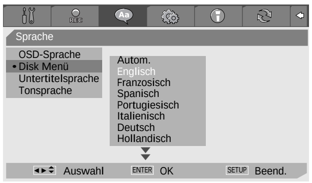
1. Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

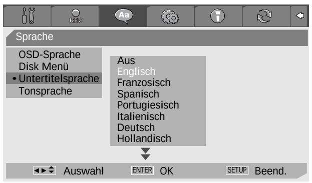
   Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.
2. Drücken Sie [◀] und [▶] um ‘Sprache ‘ auszuwählen.
3. Drücken Sie [▼] um ‘OSD-Sprache‘ auszuwählen während ‘Sprache‘ ausgewählt ist.
4. Drücken Sie [▶] um zur zweiten Einstellungsebene zu gelangen.
5. Drücken Sie [▲/▼] um die gewünschte Sprache einzustellen.
6. Drücken Sie [ENTER] um Ihre Auswahl zu bestätigen, dann drücken Sie [SETUP] um das Menü zu verlassen.

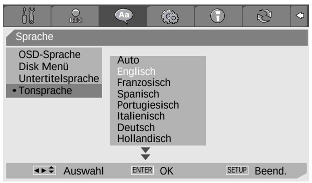
Menü/Untertitel/Audio Sprache

Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache für Disk Menüs, Untertitel und Audio Musikstücke.

Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei ‘OSD Sprache’.







'Voreinstellungen' / Videoeinstellungen



1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um 'Voreinstellungen' auszuwählen.

3 Drücken Sie [▼] um 'Video' auszuwählen während 'Voreinstellungen' ausgewählt ist.

4 Drücken Sie [▶]. Das 'Video' Untermenü wird angezeigt.

TV Bildformat



1 Drücken Sie [▲/▼] 'TV Format' auszuwählen, während das 'Video' Untermenü angezeigt wird.

2 Drücken Sie [▶] um zur zweiten Einstellungsebene zu gelangen.

3 Drücken Sie [▲/▼] um das gewünschte'TV Format' auszuwählen.

4 Drücken Sie [ENTER] um Ihre Auswahl zu bestätigen.

5 Drücken Sie [SETUP] um das Menü zu verlassen.

4:3 PS : Wählen Sie dieses Format, wenn ein Standard 4:3 Fernsehgerät angeschlossen ist. Das angezeigte bild wird gekröpft damit es Ihren Fernsehbildschirm füllt. Beide Seiten des Bildes werden abgeschnitten.

4:3 LB : Wählen Sie dieses Format, wenn ein Standard 4:3 Fernsehgerät angeschlossen ist. Angezeigt werden theatralische Bilder mit schwarzen Balken über und unter dem Bild.

16:9 : Wählen Sie dieses Format, wenn ein 16:9 Breitbildfernsegerät angeschlossen ist.

Videoausgang



Progressive Scan Video bietet die höchste Bildqualität mit reduziertem Flackern.

Zeilensprungverf. oder Progressiv : Stellen Sie 'Zeilensprungverf.' oder 'Progressiv' ein, wenn Sie den DVD-Rekorder an ein Digitales Fernsehgerät (DTV) oder einen Monitor mit Komponenten Anschlüssen anschließen.

RGB : Stellen Sie 'RGB' ein, wenn Sie den DVD-Rekorder über Scart an ein analoges Fernsehgerät anschließen.
Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei 'TV Format' um die 'Videoausgang' zu ändern.

Achtung
Wenn die Progressive Scan Einstellung eingegeben ist wird nur auf einem Progressive Scan kompatiblen Fernsehgerät oder Monitor ein Bild angezeigt.

'Voreinstellungen' / Audioeinstellungen



1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Voreinstellungen ‘ auszuwählen.

3 Drücken Sie [▼] um ‘Ton’ auszuwählen während ‘Voreinstellungen‘ ausgewählt ist.

4 Drücken Sie [▶]. Das ‘Ton’ Untermenü wird angezeigt.

Digitaler Ausgang



1 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Digitaler Ausgang‘ auszuwählen, während das ‘Ton’ Untermenü angezeigt wird.

2 Drücken Sie [▶] um zur zweiten Einstellungsebene zu gelangen.

3 Drücken Sie [▲/▼] um den gewünschten Digitalen Ausgabe Modus auszuwählen.

4 Drücken Sie [ENTER] um Ihre Eingabe zu bestätigen.

5 Drücken Sie [SETUP] um das Menü zu verlassen.

Aus

Es wird kein Signal von den Digitalen Audio Ausgängen gesendet.

Bitstream

Wählen Sie dieses Format wenn ein Dolby Digital oder DTS Decoder angeschlossen ist (oder ein Verstärker oder anderes Gerät mit einem Dolby Digital oder DTS Decoder).

LPCM

Wählen Sie diesen Modus, wenn ein Verstärker angeschlossen ist. Das digitale Audio Signal des DVD-Rekorders wird im PCM Format ausgegeben, wenn Sie eine in Dolby Digital aufgenommene DVD oder ein MPEG Musikstück abspielen. Wenn die DVD mit einer DTS Tonspur aufgenommen ist wird kein Ton hörbar sein.

Dynamik Bereich



Während Sie einen DVD Film anschauen wünschen Sie vielleicht den dynamischen Bereich der Audioausgabe (Bereich zwischen lautester und leisester Passage) zu komprimieren. Das ermöglicht es Ihnen einen Film mit geringerer Lautstärke zu schauen ohne Tonqualität einzubüßen.

Setzen Sie für diesen Effekt ‘Dynamik Bereich‘ auf niedrig oder hoch.

Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei ‘Digitaler Ausgang‘ um ‘Dynamik Bereich’ einzustellen.

SETUP-MENÜ

'Voreinstellungen' / Parental Control

Einstellung der Kindersicherungstufe

Die Kindersicherung ermöglicht es Ihnen die Wiedergabe von DVDs mit einer bestimmten Freigabe zu unterbinden oder bestimmte Disks mit alternativen Szenen abzuspielen. Sie können bei der Einstellung zwischen ‘Erwachs.’ bis ‘Kinderschutz’ wählen.



1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

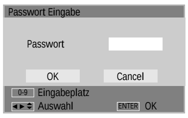
2 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Voreinstellungen ‘ auszuwählen.

3 Drücken Sie [▼] um ‘Elternliche Kontr.‘ auszuwählen, während Präferenz gewählt ist.

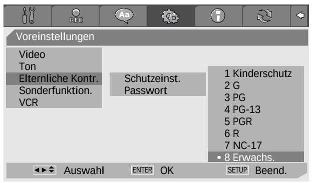
4 Drücken Sie [▶]. Das Untermenü ‘Schutzeinst.’ wird angezeigt.



5 Der Passwort Eingabe Dialog wird erscheinen. Geben Sie ein 4-stelliges Passwort mit den Tasten [0-9] ein. Falls das das erste Mal ist, dass Sie ein Passwort eingeben, werden Sie aufgefordert das Passwort zur Bestätigung erneut einzugeben.

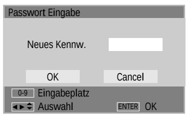


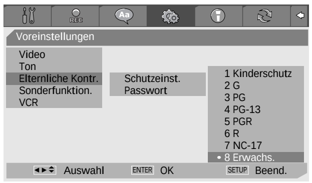
Das voreingestellte Passwort ist 3308‘. Sie müssen dieses Passwort eingeben, bevor Sie den Kindersicherungslevel ändern können.



Nach Einstellen des Passwortes drücken Sie [ENTER].

6 Geben Sie Ihr neues Passwort ein.





7 Drücken Sie [▲/▼] um die gewünschte Kindersicherungsstufe zu wählen und drücken Sie [ENTER] zum Bestätigen.

Erwachs. bis Kinderschutz : Manche Disks enthalten für Kinder ungeeignete Szenen. Wenn Sie eine Freigabe für Ihren DVD-Rekorder setzen werden alle Szenen mit derselben oder niedrigeren Freigabestufe abgespielt. Freigaben mit höherer Stufe werden nicht abgespielt, außer es ist eine alternative Szene auf der Disk verfügbar. Die Alternative muss dieselbe oder niedrigere Freigabestufe haben. Wenn keine geeignete Alternativszene auffindbar ist wird die Wiedergabe gestoppt. Sie müssen das 4stellige Passwort eingeben oder die Freigabestufe ändern um die Disk abzuspielen.

8 Drücken Sie [ENTER] um Ihre Freigabe Auswahl zu bestätigen, dann drücken Sie [SETUP] um das Menü zu verlassen.

Passwort ändern

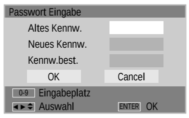
1 Drücken Sie [▼] um 'Elternliche Kontr.' auszuwählen, während Präferenz gewählt ist.

2 Drücken Sie [▶] um 'Passwort ' auszuwählen, dann drücken Sie [ENTER].



3 Das 'Passwort ändern' Untermenü erscheint. Geben Sie Ihr 4stelliges Passwort ein und drücken Sie [ENTER].

4 Geben Sie ein neues 4stelliges Passwort ein und drücken Sie [ENTER]. Geben Sie das Passwort zur Bestätigung erneut ein und drücken Sie [ENTER].



- ***Master Passwort :*** *Wenn Sie Ihr Passwort vergessen, drücken sie 3, 3, 0, 8 auf der Fernbedienung und dann [ENTER].*
- *Setzen Sie ein neues Passwort, das nicht '0000' lautet.*

Einstellung verschiedener 'Voreinstellungen'

1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um 'Voreinstellungen ' auszuwählen.

3 Drücken Sie [▼] um 'Sonderfunktion.' auszuwählen, während 'Voreinstellungen' angezeigt wird.

4 Drücken Sie [▶]. Das Untermenü 'Sonderfunktion.' wird angezeigt.



Automatische Uhrzeit Einstellung

Automatische Uhrzeit Einstellung erlaubt dem DVD-Rekorder die Uhrzeit automatisch einzustellen wann immer er auf Standby Betrieb läuft (mit Steckdose verbunden, aber ausgeschaltet).

Automatische Uhrzeit Einstellung ist nur bei Geräten mit VPS/PDC Daten möglich.

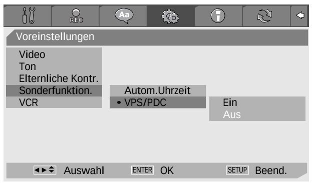
Manche Sendeanstalten versenden die Zeit und das Datum mit VPS/PDC Daten aus. Das Video wird diese Zeit und dieses Datum automatisch während der Ersteinrichtung und jedes Mal wenn Sie den Videorekorder am Hauptschalter ausgeschaltet haben benutzen. Wenn Zeit und Datum nicht korrekt sind können Sie diese Einstellung deaktivieren, indem Sie die nachstehenden Anweisungen befolgen, dann werden Sie Zeit und Datum manuell einstellen müssen, siehe oben.



1 Drücken Sie [▲/▼] um 'Autom.Uhrzeit' auszuwählen und drücken Sie [ENTER].

2 Drücken Sie [▲/▼] um den 'Autom.Uhrzeit' Status zu ändern und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

VPS/PDC



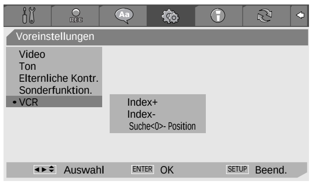
VPS/PDC ist ein Service der von einigen Sendern angeboten wird um Ihnen Timer Aufnahmen präzise zu ermöglichen, sogar wenn die Sendeanstalt den Beginn des Programms leicht verzögert. Die Zeit, die Sie eingeben ist die VPS/PDC Zeit, also muss Sie korrekt sein. Nicht alle Sender bieten VPS/PDC, in diesem Fall startet der Videorekorder zu dem Zeitpunkt den Sie eingegeben haben und nicht bei Beginn des Programms.

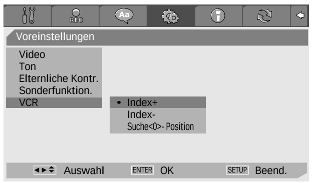
Wenn Sie wünschen die Aufnahme zu einer bestimmten Zeit, ohne dass sie von VPS/PDC bei einer Verzögerung im Programm umgestellt wird, zu starten, dann schalten Sie VPS/PDC aus ansonsten wird der Videorekorder nicht aufnehmen.

Folgen Sie dem gleichen Vorgang wie bei ‘Automatische Uhr Einstellung’ um den ‘VPS/PDC’ Status einzustellen.

- *Die Funktionen "VPS/PDC" und "Autom. Uhrzeitkennung" werden nicht in allen Ländern unterstützt.*

'Voreinstellungen' / VCR





Dieses Feature ermöglichst es Ihnen nach Indexmarkierungen oder bestimmten Zeitpunkten auf Ihrem VHS Band zu suchen.

1 Drücken Sie [SETUP]. Das Einstellungsfenster erscheint.

Wenn ‚Erst-Einst.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um auf diese Seite zu gelangen.

2 Drücken Sie [◀/▶] um ‘Voreinstellungen ‘ auszuwählen.

3 Drücken Sie [▼] um ‘VCR‘ auszuwählen, während ‘Voreinstellungen‘ angezeigt wird.

4 Drücken Sie [▶]. Das Untermenü 'VCR’ wird angezeigt.

5 Wählen Sie ‘Index+’, ‘Index–’ oder ‘Suche<0>- Position’.

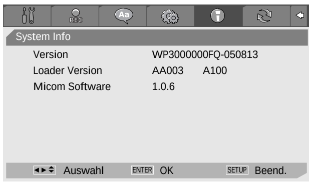
Wenn Sie ‘Index+’ (oder ‘Index–’) auswählen und [ENTER] drücken wird das Gerät Indexmarkierungen suchen und die Wiedergabe starten.

Wenn Sie ‘Suche<0>- Position’ auswählen und [ENTER] drücken wird das Gerät zur Position 0:00:00 spulen und stoppen.

- *Das VCR Menü wird nur aktiviert wenn eine Videokassette eingelegt ist.*

System Informationen

System Informationen helfen Service Personal grundlegende Firmware Informationen über Ihren DVD + VCR Kombirekorder zu bekommen, falls Ihr Gerät eine Reparatur benötigt.



Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn Sie wünschen können Sie Ihren DVD + VCR Kombirekorder auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.



1 Drücken Sie [SETUP].

2 Drücken Sie [◀/▶] um 'Werkseinstellung ' auszuwählen.

3 Das Initialisierungs- Menü wird erscheinen. Verwenden Sie die [▲▼◀ ▶]. Tasten um 'Zurücksetzen' auszuwählen und drücken Sie [ENTER].

- *Manche Optionen können nicht zurückgesetzt werden, einschlisslich Kindersicherung und Passwort.*
- *Nach Zurücksetzen auf Werkseinstellungen wird das Gerät automatisch neu starten und das Einrichtungsmenü erscheint. Sie müssen die Land-, Sprach-, Kanal und Uhreinstellungen erneut ausführen.*

Bildschirm-Anzeigen Übersicht

Die Bildschirm-Anzeige bietet Informationen über den Status des DVD + VCR Kombirekorders und/oder Informationen über die eingelegte Disk oder Videokassette. Um auf die Bildschirm-Anzeige (OSD) zuzugreifen drücken Sie [DISPLAY].

Anzeigen von DVD-Informationen

Drücken Sie während der Wiedergabe der Disk [DISPLAY], um Informationen über die aktuelle Disk anzuzeigen.



Ändern von Menüoptionen im Menü Anzeige

1. Drücken Sie während der Wiedergabe [DISPLAY]. Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernseher.
2. Verwenden Sie [◀▶] um das gewünschte Symbol in der Bildschirmanzeige auszuwählen. Drücken Sie [ENTER] um ein Untermenü anzuzeigen.
3. Verwenden Sie [▲▼] um die Nummern zu ändern. Drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

- ***Anzeigen von Symbolen auf DVDs/CDDA Disks***

02/17 — ***Titel :*** zeigt die aktuelle Titelnummer und die Gesamtzahl der Titel und springt zur gewünschten Titelnummer.

001/002 — ***Kapitel :*** zeigt die aktuelle Kapitelnummer und die Gesamtzahl der Kapitel und springt zur gewünschten Kapitelnummer.

0:00:26 — ***Vergangene Zeit :*** zeigt die vergangene Wiedergabezeit und springt zur gewünschten Zeit.

Ton : zeigt die Sprache der aktuellen Audiospur, des Dekodierverfahrens und die Kanalnummer und ändert die Einstellungen; AC3 5.1 Kanal Englisch oder AC3 2 Kanal Englisch

Aus — ***Untertitel :*** zeigt die Sprache des aktuellen Untertitels und ändert die Einstellungen

Aus — ***Wiederholen :*** zeigt die aktuelle Wiederholung und ändert die Einstellungen; Kapitel, Titel, Alle oder Aus

Aus — ***A-B wiederholen :*** zeigt die aktuelle A-B Wiederholung und ändert die Einstellungen; A-, A-B oder Aus

Aus — ***Zufällige Wiederholung :*** zeigt die aktuelle zufällige Wiederholung und ändert die Einstellungen; Ein oder Aus

1 — ***Sprache der Bildschirmanzeige :*** zeigt die aktuelle Sprache der Bildschirmanzeige und ändert die Einstellungen

01/16 — ***Track :*** zeigt die aktuelle Tracknummer und die Gesamtzahl der Tracks und springt zur gewünschten Tracknummer.

Audioeffekt : zeigt den aktuellen Audioeffekt und ändert die Einstellungen: Stereo oder Mix-Mono

Aus — ***Klangeffekt :*** zeigt den aktuellen Soundeffekt und ändert die Einstellung: Aus, Konzert, Wohnzimmer, Halle, Badezimmer, Höhle, Gebiet oder Kirche

Anzeigen von TV Informationen

Während Sie fern sehen, drücken Sie [DISPLAY], um die Bildschirmanzeige zu zeigen /entfernen.
Sie werden folgende Bildschirmeinblendung sehen:



Wechseln des TV Audio Kanals

Sie können den TV Ton ändern indem Sie die [AUDIO] Taste drücken.

Drücken Sie mehrmals [AUDIO] um den TV Ton dem Audiosignal der Sendeanstalt entsprechend, wie unten beschrieben, zu ändern.

- ***STEREO Audio Signal :*** Stereo ➝ Mono ➝ Stereo
- ***MONO Audio Signal :*** Mono
- ***DUAL Ton Signal :*** BIL1 ➝ BIL2 ➝ BIL1

Der momentane Audio Kanal wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Wenn die Qualität bei Stereoeinstellung schlecht ist kann das Umstellen auf Mono oft eine Verbesserung bewirken.
- Wenn ein externes Signal ausgewählt ist kann der Audiokanal nur auf Stereo eingestellt werden.

TV Kanäle wechseln

Wenn keine Disk wiedergegeben wird können Sie die TV Kanäle wechseln indem sie [0-9] oder [PR+/-] Tasten der Fernbedienung oder die [PR+/-] Tasten auf der Gerätefront verwenden.

DVD Wiedergabe

Eine DVD/VCD wiedergeben

1 ***Drücken Sie [OPEN/CLOSE] um das Disklaufwerk zu öffnen.***

2 ***Legen Sie Ihre Disk mit der Wiedergabeseite nach unten (bedruckte Seite nach oben) in das Laufwerk ein.***

3 ***Drücken Sie [OPEN/CLOSE] um das Disklaufwerk zu schließen.***

4 Auf der Frontanzeige wird 'LOAD' eingeblendet und die Wiedergabe startet automatisch. Wenn die Wiedergabe nicht startet drücken Sie [PLAY (►)]. In manchen Fällen kann stattdessen das Diskmenü erscheinen.

Wiedergabe einer DVD+R (+RW, -R, -RW)

Wird eine DVD+RW oder eine nicht beendete DVD+R(-R, -RW) eingelegt, so wird kein Titel automatisch abgespielt, aber der momentan eingestellte TV Kanal wird angezeigt.

1 ***Falls Sie einen Titel von einer DVD+R (+RW, -R, -RW)wiedergeben wollen, müssen Sie [MENU] oder [PLAY] drücken, um das Disk-Menü eines Daumenindex für jeden aufgenommenen Titel auf der Disk anzuzeigen.***

Der Indexbildschirm des Titels wird angezeigt; dasselbe gilt auch für die Titelinformationen (Name der Aufnahme, Aufnahmedatum, Zeit, Aufnahmequalität).



2 ***Wählen Sie einen Titel durch [◄►] dann drücken Sie [ENTER] oder [PLAY].***

Wenn ein Disk Menü angezeigt wird

- *Wenn Sie eine DVD laden kann ein Disk Menü angezeigt werden. Verwenden Sie die [◄ ►▲ ▼] Tasten um den Titel/das Kapitel, das Sie sehen möchten, auszuwählen, dann drücken Sie [ENTER] um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie [TITLE] oder [MENU] um zum Disk Menü zurückzukehren.*

- *Wenn die Kindersicherung eingestellt ist und die Disk unter der momentanen Freigabestufe liegt müssen Sie das 4stellige Passwort eingeben und/oder die Disk autorisieren; siehe auch 'Einstellung der Kindersicherungsstufe' auf Seite 24.*
- *Der DVD-Rekorder wird keine Disks mit anderen Ländercodes, als dem im Gerät eingestellten, abspielen. Der Landercode für diesen DVD-Rekorder ist 2 (zwei).*
- *Solang nichts anders angemerkt wird gelten unten beschriebenen Aktionen für die Verwendung der Fernbedienung. Einige Funktionen können auch im Einstellungsmenü verfügbar sein.*
- *Eine Disk die auf einem Computer mit hoher Geschwindigkeit (2x oder höher) wird möglicherweise nicht erkannt.*
- *Eine Disk die mit nicht autorisiertem Filmmaterial bespielt ist wird möglicherweise nicht abgespielt.*
- *Eine Disk die auf einem anderen Rekorder oder nicht korrekt aufgenommen wurde kann vielleicht nicht erkannt oder abgespielt werden.*

Standbild und Bild-für-Bild Wiedergabe

1 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] während der Wiedergabe. Das Gerät geht in den Standbildmodus.

2 Sie können Bild für Bild zurück- oder vorspulen indem Sie [FF (►►)] mehrmals im Standbildmodus drücken.

Schnell Vor/Zurück

1 Drücken Sie [REW (◄◄)] oder [FF (►►)] während der Wiedergabe. Das Gerät geht in den Suchmodus.

2 Drücken Sie [REW] oder [FF] um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen: ►► X2, ►► X4, ►► X8, ►► X16, ►► X32, ► (vorwärts) oder ◄, ◄◄ X2, ◄◄ X4, ◄◄ X8, ◄◄ X16, ◄◄ X32 (rückwärts).

Zeitlupe

Drücken Sie [SLOW+] oder [SLOW–] um den Zeitlupenmodus zu starten. Die voreingestellte Geschwindigkeit ist 1/2. Wenn Sie mehrmals [SLOW+] oder [SLOW–] drücken wird die Geschwindigkeit auf 1/4, 1/8, 1/16, und normale Geschwindigkeit gesetzt.

Ändern der Audiosprache (DVD)

Drücken Sie [AUDIO] und dann drücken Sie [AUDIO] mehrmals während der Wiedergabe um eine andere Audio Sprache oder einen anderen Track zu hören.

Untertitel (DVD)

Drücken Sie [SUBTITLE] und dann drücken Sie [SUBTITLE] mehrmals während der Wiedergabe um zwischen den verfügbaren Untertitelsprachen zu wählen.

Kameraeinstellungen (DVD)

Wenn eine DVD Szenen, die mit unterschiedlichen Kameraeinstellungen aufgenommen wurden, beinhaltet erscheint automatisch ein Ansicht Symbol. Sie können während der Wiedergabe zwischen diesen Ansichten wählen. Drücken Sie [ANGLE] und drücken Sie die Taste mehrmals während der Wiedergabe um die gewünschte Ansicht zu wählen.
Die Nummer der Momentanen Ansicht erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

Wenn alternative Kameraansichten verfügbar sind wird das Kameraansicht Symbol auf dem Fernsehbild angezeigt.

Zoom

Die Zoom Funktion ermöglicht es Ihnen das Videobild zu vergrößern und im vergrößerten Bild zu scrollen.

1. Drücken Sie [ZOOM] während der Wiedergabe um die Zoomfunktion zu aktivieren.

   Jedes Drücken der [Zoom] Taste ändert die Zoom Stufe wie folgt: X1 (normale Größe) ➝ X2 ➝ X3 ➝ X4 ➝ X1/2 ➝ X1/3 ➝ X1/4 ➝ X1 (normale Größe)
2. Verwenden Sie die [◀ ▶▲▼] Tasten um im vergrößerten Bild herum zu scrollen.
3. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen drücken Sie so lange [ZOOM] bis das X1 Normalbild erscheint.

- *Die Zoom Funktion kann funktioniert u. U. bei einigen DVDs nicht.*

Wiederholen

1. Drücken Sie [REPEAT] um das laufende Kapitel zu wiederholen. ‘Wiederholung Kapitel’ erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
2. Drücken Sie zweimal [REPEAT] um den laufenden Titel zu wiederholen. ‘Wdhg Titel’ erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
3. Drücken Sie dreimal [REPEAT] um die komplette Disk zu wiederholen. ‘Wdhg Alle’ erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
4. Sie können in anderen Modi (u.a. Wiederholung, durcheinander oder Abtasten) abspielen indem Sie [REPEAT] mehrmals drücken.

Sie könne eine Szene wiederholen, die beginnt, wenn ‘Wiederh. A’ auf dem Bildschirm erscheint. Um den Endpunkt zu markieren, drücken Sie [A-B].Drücken Sie erneut [A-B], um die Szene zu wiederholen .

WIEDERGABE

A-B

Sie können eine Szene zwischen zwei Punkten (A und B) wiederholen):

1. Drücken Sie [PLAY/PAUSE] um die gewünschte Szene zu starten.
2. Drücken Sie [A-B] um einen Anfangspunkt zu markieren.
3. Verwenden Sie [FF] oder [NEXT] um einen Endpunkt zu suchen.
4. Drücken Sie [A-B] um den Endpunkt zu markieren.
5. Die markierten Szenen werden endlos wiederholt bis Sie die Taste [A-B] erneut drücken.

Titel auswählen

Wenn eine Disk mehr als einen Titel enthält können Sie wie folgt unter den verfügbaren titeln auswählen:

1. Drücken Sie [DISPLAY] und verwenden Sie [◀ ▶] um das Titel Symbol auszuwählen. Drücken Sie [ENTER] um in das Untermenü zu gelangen. Verwenden Sie [▲▼] um die gewünschte Titelnummer zu wählen und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

Kapitel auswählen

Wenn eine Disk mehr als ein Kapitel enthält können Sie wie folgt unter den verfügbaren Kapiteln auswählen:

1. Drücken Sie [PREV (I◀◀)] oder [NEXT (▶▶I)] kurz während der Wiedergabe um das nächste oder vorherige Kapitel auszuwählen.
2. Drücken Sie [DISPLAY] um während der Wiedergabe direkt zu einem beliebigen Kapitel zu springen. Verwenden Sie [◀ ▶] um das Kapitel Symbol auszuwählen, drücken Sie dann [ENTER] um das Untermenü anzuzeigen. Verwenden Sie [▲▼] um die gewünschte Kapitelnummer auszuwählen und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

Disk Menüs

Viele DVDs enthalten Disk Menüs die Ihnen den Zugang zu speziellen Features erlauben. Drücken Sie [MENU] um das Disk Menü zu öffnen. Verwenden Sie dann die Tasten [0-9] um die gewünschte Option auszuwählen oder benutzen Sie die [▲▼] Tasten um Ihre gewünschte Option hervorzuheben und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

1. Drücken Sie [MENU]. Das Disk Menü wird angezeigt.
2. Drücken Sie [STOP] um das Disk Menü zu verlassen.

Titel Menüs

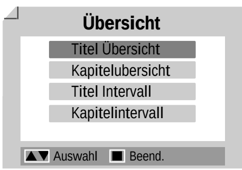
1. Drücken Sie [TITLE]. Wenn der laufende Titel ein Menü hat wird dieses auf dem Fernsehbildschirm erscheinen. Andernfalls kann das Disk Menü erscheinen.
2. Das Titel Menü kann sowohl verschiedene Kamera Ansichten, gesprochene Sprachen und Untertiteloptionen als auch Kapitel für den Titel enthalten.

Übersicht

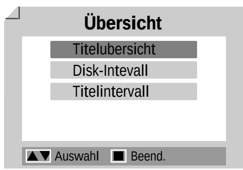
Für das Anzeigen des Edit- Menüs von DVD+RW / +R , für das Einstellen von Kapitelmarkierungen.

1. Drücken Sie [DIGEST]. Das Übersicht-Menü wird angezeigt.
2. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie [STOP].

“Titelintervall” erscheint nicht im PBC ON (PBC EIN) Modus.



••• DVD •••



••• VCD •••

VCR Wiedergabe

Bevor Sie anfangen

1 Drücken Sie die [VCR], um die Fernbedienung auf VCR umzuschalten.

2 Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die Video Eingangsquelle die mit dem DVD + VCR Kombirekorder verbunden ist.

Audio System: Schalten sie das Audio System ein und wählen sie die Eingangsquelle die an den DVD + VCR Kombirekorder angeschlossen ist.

Ein VHS Band abspielen

1 ***Legen Sie eine bespielte Videokassette ein.***

Wenn der DVD + VCR Kombirekorder ausgeschaltet ist wird er sich automatisch einschalten.

Gehen Sie sicher, dass die TIMER Anzeige auf der Frontanzeige nicht leuchtet. Wenn sie leuchtet drücken Sie einmal [POWER].

Wenn ein Band ohne einen Schreibschutz eingelegt wird startet das Gerät automatisch die Wiedergabe.

Wenn das Gerät durch einlegen einer Videokassette eingeschaltet wird startet die Wiedergabe nicht automatisch.

2 ***Drücken Sie [PLAY].***

Das PLAY Symbol erscheint auf dem Fernsehbild. Es ist nicht nötig die Bandgeschwindigkeit (SP, LP) für die Wiedergabe einzustellen. Sie wird automatisch vom Gerät ausgewählt.

3 ***Drücken Sie [STOP] um die Wiedergabe zu stoppen.***

Das STOP Symbol erscheint auf dem Fernsehbild. Wenn das Band das Ende erreicht bevor [STOP] gedrückt wird das Gerät automatisch stoppen und zurückspulen.

Spurlageregelung

Automatische Spurlageregelung

Die automatische Spurlageregelung korrigiert das Bild um Schnee und Streifen zu entfernen. Dies funktioniert in den folgenden Fällen:

- Wenn ein Band das erste Mal abgespielt wird.
- Wenn die Bandgeschwindigkeit (SP, LP) sich ändert.
- Wenn Streifen und Schnee wegen Kratzern auf dem Band auftauchen.

Manuelle Spurlageregelung

Wenn auf dem Bildschirm, während der Wiedergabe, Störungen auftreten, dann drücken Sie so lange die [TRACKING +/-] Tasten auf der Fernbedienung bis die Störungen reduziert sind.

- Korrigieren Sie diese Einstellungen im Falle von vertikalem Flackern sehr vorsichtig.
- Die Spurlageregelung wird automatisch zurückgesetzt wenn das Band ausgeworfen oder das Gerät länger als 3 Sekunden vom Strom getrennt wird.

Spezielle Wiedergabe Features

Anmerkungen zu speziellen Wiedergabe Features

Es werden horizontale Linien (Störbalken)auf dem Fernsehbildschirm erscheinen. Das ist normal.

Der Ton wird, während spezieller Wiedergabe Modi automatisch stumm geschaltet, folglich gibt es während Suche, Zeitlupe, etc. keinen Ton.

Während der hoch-geschwindigkeits- Bildsuche dauert es einen Moment das Band zu stabilisieren wenn man in den Play Modus zurückkehrt. Während dessen kann es zu geringen Störungen kommen.

Schnell Vorwärts/Rückwärts

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen visuell vorwärts oder rückwärts nach einer gewünschten Szene zu suchen.

1. Drücken Sie, während der Wiedergabe, [REW] oder [FF]. Der Such Modus wird aktiviert.

   Wenn das Gerät länger als 3 Minuten im Such Modus läuft wird es automatisch den normalen Wiedergabe Modus fortsetzen, um das Band und die Videoköpfe zu schützen.

2. Drücken Sie [PLAY] um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Standbild

1. Drücken Sie [PLAY/PAUSE] während der Wiedergabe. Ein Standbild erscheint auf Ihrem Fernsehbildschirm.

   Wenn ein Standbild vertikal vibriert können Sie es mit den [TRACKING+/-] Tasten auf der Fernbedienung stabilisieren.

   Wenn das Gerät mehr als 5 Minuten im Standbild Modus läuft wird es automatisch den normalen Wiedergabe Modus fortsetzen, um das Band und die Videoköpfe zu schützen.

2. Drücken Sie [PLAY] um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Zeitlupe

1. Drücken Sie [SLOW+] für Wiedergabe in Zeitlupe.
2. Drücken Sie [SLOW+] und [SLOW-] mehrmals um die Geschwindigkeit der Wiedergabe in Zeitlupe einzustellen.

Zähler Speicher Funktion

Dies ist nützlich wenn Sie direkt nach der Aufnahme einen bestimmten Teil des Bandes anschauen oder mehrmals zur selben Stelle zurückkehren wollen.

1. Starten der Aufnahme oder der Wiedergabe eines Bandes.
2. Stellen Sie an dem Punkt den Sie später finden möchten den Echtzeit Zähler auf 0:00:00, indem Sie [CLEAR] drücken. Setzen Sie die Wiedergabe oder Aufnahme fort.
3. Drücken Sie [STOP] wenn die Aufnahme oder Wiedergabe fertig ist.
4. Sie können bei der Kassette die Position „0:00:00“ suchen lassen, wenn Sie die Funktion „Gehe zu“ wählen, unter ‘SETUP’ ➝ ’Voreinstellungen’ ➝ ’VCR’. Siehe Seite 26.

Andere Disk Wiedergabe

Audio CD/MP3 WIEDERGABE

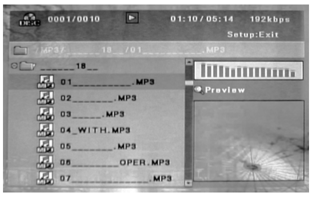
Das Gerät kann Ton-CDs und MP3 Dateien auf CD.ROM, CD-R oder CD-RW Disks abspielen.

1 Legen Sie die CD ein und schließen Sie die Schublade. Das Audio CD oder MP3 CD Menü erscheint nach einer kurzen Ladepause auf dem Fernsehbild.

2 Verwenden Sie [▲▼] um einen Track oder eine Datei auszuwählen, dann drücken Sie [PLAY] oder [ENTER].

Während der Wiedergabe erscheint die verstrichene Zeit des aktuellen Titels im Menü. Die Wiedergabe stoppt am Ende Der Disk.

••• MP3 •••



Im MP3 CD Menü können Sie die Ordner auf der Disk anzeigen.
Verwenden Sie [▲▼◄ ►] um das Ordner Symbol im MP3 CD Menü auszuwählen und drücken Sie [ENTER].
Sie können auch nur die Tracks in den Ordnern anzeigen lassen.
Verwenden Sie [▲▼◄ ►] um einen Ordner auszuwählen und drücken Sie dann [ENTER].

3 Verwenden Sie die Tasten [FF] oder [REW] für eine schnelle Wiedergabe einer Audio-CD mit 2X-,4X-,8X-,16X-,32X-facher Geschwindigkeit.

4 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] um die Wiedergabe der Disk zu pausieren.

5 Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe jederzeit [STOP].

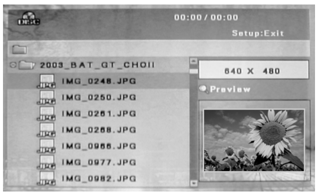
- *Drücken Sie [REPEAT] um einen Track (Datei) zu wiederholen und drücken Sie die Taste erneut um die gesamte Disk zu wiederholen.*

JPEG / Kodak Picture – CD-Wiedergabe

Das Gerät kann JPEG-Dateien und die Kodak-Picture-Dateien einer CD-R/RW abspielen.

1 Legen Sie Ihre CD ein und schließen Sie die Schublade. Es erscheint die Ordnerstruktur der JPEG- oder der Kodak-Picture-CD.

2 Wenn der Ordner JPEG-Dateien enthält(bzw. Bilder auf einer Kodak-Picture CD), wählen Sie den gewünschten Ordner mit den Tasten [▲▼◄ ►] aus und drücken Sie danach [ENTER]-Taste.



3 Wählen Sie das Miniaturbild, das Sie einzeigen möchten mit [▲▼◄ ►] und drücken Sie [ENTER].

4 Das Bild wird in Originalgröße angezeigt und es startet automatisch eine Diashow mit einem Zeitintervall von 10 Sekunden.





5 Drücken Sie [NEXT] oder [PREV] um manuell zum nächsten oder vorherigen Bild zu springen.

6 Drücken Sie [▶] (oder [◀]) um das Bild zu im Uhrzeigersinn zu drehen.

7 Drücken Sie [STOP] um die Diashow zu verlassen.

- *Wenn eine Datei MP3 und JPEG Dateien enthält ist der voreingestellte Wiedergabe Modus JPEG Bild Dateien.*
- *Das Gerät kann bis zu 1000 Dateien pro Disk abspielen.*
- *MP3 Dateien die unter 64kbps verschlüsselt sind werden nicht unterstützt.*

MP3 Dateien während einer Diashow abspielen

Sie können eine Diashow genießen während Sie sich MP3 Musik Dateien anhören.

1 Fertigen Sie eine CD an die MP3 und JPEG Dateien enthält.

2 Legen Sie die CD ein und spielen Sie eine MP3 Datei ab.

3 Drücken Sie, während die MP3 Datei wiedergegeben wird [TITLE] und den Wiedergabe Modus zu ändern. Die Musikwiedergabe wird nicht angehalten.

4 Wählen Sie eine Bilddatei und drücken Sie [ENTER] um die Diashow zu starten.

5 Die gewählte MP3 Datei läuft während der Diashow weiter.

Grundlegende Aufnahme

Aufnahme vom TV

Halten Sie sich an die folgenden Anweisungen um ein TV Programm aufzunehmen.

1 ***Schalten Sie das Gerät an und legen Sie eine bespielbare Disk oder Videokassette ein.***

Gehen Sie sicher, dass Ihr TV Eingang eingestellt ist Ihren DVD + VCR Kombirekorder anzuzeigen.

2 ***Stellen Sie den gewünschten Aufnahme Modus durch mehrmaliges drücken von [REC MODE] ein.***

DVD: HQ (High Qualität - 1 Std/Disk), SP (Standard Play - 2 Std/Disk), EP (Extended Play - 4 Std/Disk), oder SEP (Super Long Play - 8 Std/Disk).

VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play – 2x SP)

3 ***Wenn Ihr DVD + VCR Kombirekorder kein TV Programm anzeigt drücken Sie [INPUT] auf der Fernbedienung. Verwenden Sie [PR+/–] um den TV Kanal auszuwählen den Sie aufnehmen möchten.***

4 ***Drücken Sie [AUDIO] um den Audiokanal zu Aufnahme zu wählen (Stereo, BIL, oder Mono).***

Die folgende Tabelle zeigt welche Audiokanäle mit verschiedenen Einstellungen und von verschiedenen Sendeanstalten aufgenommen werden.

Die letzte Spalte (Ton-Monitor) zeigt an was Sie während der Aufnahme hören werden. Wird die Fernsehübertragung beispielsweise in Stereo übertragen, so wird die Übertragung in Stereo aufgenommen wenn Sie Ihren DVD + VCR Kombirekorder auf Stereo einstellen und auch der hörbare Ton erklingt in Stereo.

TV Übertragung	ausgewählter Ton	Übertragungston		hörbarer Ton
		L Ch	R Ch	
MONO	MONO	MONO	MONO	MONO
STEREO	STEREO	L	R	STEREO
	MONO	MONO	MONO	MONO
BIL	BIL I	BIL I	BIL I	BIL I
	BIL II	BIL II	BIL II	BIL II

5 ***Drücken Sie einmal [REC (●)].***

Die Aufnahme startet. Die REC Anzeige auf der Frontanzeige leuchtet.

Die Aufnahme geht weiter bis Sie [STOP] drücken oder die Disk voll ist.

Lesen Sie Sofortaufnahme(OTR) auf der nächsten Seite, um einen bestimmten Zeitraum aufzunehmen.

6 ***Drücken Sie [STOP (■)] um die Aufnahme zu stoppen.***

- *Die maximale Titelanzahl auf einer DVD ist 49. Wenn das Gerät während einer DVD Aufnahme ausgeschaltet wird ist die Aufnahme nicht gespeichert.*
- *Wenn eine DVD+RW oder nicht beendete DVD+R (-R, -RW) Disk ins Laufwerk eingelegt ist wird laden der Disk kein Titel automatisch abgespielt.*
- *Wenn Sie auf eine leere DVD+R (+RW, -R, -RW) Disk aufnehmen kann es (abhängig von der Disk) bis zu 7 Minuten dauern Nachbereitungen nach der Aufnahme durchzuführen.*

Sofortaufnahme (OTR)

Sofortaufnahme ermöglicht es Ihnen eine Aufnahmezeit mit festgelegter Zunahme durch drücken nur einer Taste einzustellen.

1 ***Folgen Sie Schritt 1-4 unter Aufnahme vom TV.***

2 ***Drücken Sie mehrmals [REC (●)] um die Länge der Aufnahme zu bestimmen.***

Die Aufnahme startet nach dem ersten Drücken der Taste. Jeder weitere Tastendruck verlängert die Aufnahmezeit um 15 Minuten (DVD) innerhalb des verfügbaren Speicherplatzes oder 30 Minuten (VCR, maximal 10 Stunden). Die Aufnahmezeit wird auf der Frontanzeige eingeblendet.

Die Aufnahmezeit prüfen

Die Gesamtzeit und die aufgenommene Zeit werden auf dem Fernsehbild angezeigt nachdem Sie [DISPLAY] gedrückt haben. Die aufgenommene Zeit wird auf der Frontanzeige eingeblendet.

Die Aufnahme pausieren

1 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] um die Disk oder das Band während der Aufnahme zu anzuhalten.

2 Wenn Sie die Aufnahme kontinuierlich fortsetzen möchten, so drücken Sie die Taste [PLAY/PAUSE] oder [REC] im DVD-Modus und die Taste [REC] im VCR-Modus.

Anmerkung

- *Drücken Sie [STOP] um den OTR Modus zu verlassen. Wählen Sie 'OK' zur Bestätigung. Wählen Sie 'Abbrch.' zum Abbruch.*
- *Das Gerät wird sich automatisch ausschalten wenn die OTR Aufnahme beendet ist.*

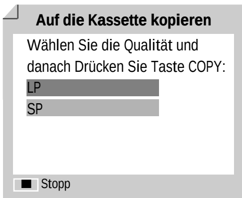
Tipp (nur VCR Modus)

- *Verwenden Sie immer [PLAY/PAUSE] wenn Sie während der Aufnahme etwas ändern um das best mögliche Ergebnis zu bekommen. Zum Beispiel: Drücken Sie bei Kanalwechsel während der Aufnahme zuerst [PLAY/PAUSE] um das Gerät in den Pause Modus zu schalten. Dann wählen Sie den gewünschten Kanal auf dem DVD + VCR Kombirekorder und drücken Sie erneut [REC] um die Aufnahme fortzusetzen.*

- *Sie können nicht gleichzeitig auf DVD und VCR Aufnehmen.*
- *Während der Videorekorder aufnimmt können Sie DVD abspielen. Jedoch sind während DVD Aufnahme alle VCR Funktionen deaktiviert.*

Sofort-Kopie - DVD auf VHS

Wenn die DVD, die Sie zu kopieren versuchen, einen Kopierschutz hat werden Sie keine Kopie der Disk anfertigen können. Es ist nicht verboten Macrovision verschlüsselte DVDs zu kopieren.



1 ***Legen Sie eine Disk ein.***

Legen Sie die Disk, die Sie kopieren möchten, in das DVD Laufwerk ein und schließen Sie die Schublade.

2 ***Legen Sie ein VHS Band ein.***

Legen Sie ein leeres VHS Band in das VCR Laufwerk ein.

3 ***Mit den Tasten [PLAY/PAUSE] und [FF] und [REW] suchen Sie die gewünschte Position für die Aufnahme auf der DVD bzw. Kassette aus. Danach drücken Sie die Taste [STOP].***

4 ***Drücken Sie die Taste [VCR ◀◀ DVD] auf der Bedienleiste des Gerätes.***

5 ***Drücken Sie [ENTER] um den gewünschten Modus im 'Auf die Kassette kopieren' Menü auszuwählen:***

- SP (Standard Play)
- LP (Long Play, 2x SP)

6 ***Drücken Sie die Taste [VCR ◀◀ DVD] noch mal zum starten des Kopiervorgangs.***

7 ***Stoppen Sie den Kopiervorgang***

Drücken Sie jederzeit [STOP] um den Kopiervorgang zu beenden. Sie müssen den Kopiervorgang manuell stoppen, wenn der DVD Film endet oder das Gerät nimmt möglicherweise immer und immer wieder dasselbe auf.

Wenn Sie die Kopie von einem beliebigen Punkt der Disk starten möchten.

1. *Finden Sie die Stelle auf der DVD (oder Disk) an der Sie die Aufnahme starten möchten indem Sie [PLAY/PAUSE], [REW] und [FF] verwenden.*
2. *Drücken Sie die Taste [COPY], wenn die DVD sich im Modus Vorstopp (II STOP) befindet.*
3. *Folgen Sie der gleichen Prozedur wie in 5-7 beschrieben.*

Kopie bearbeiten (DVD →VCR)

Während einer Sofort-Kopie können Sie suchen oder die Aufnahmegeschwindigkeit ändern und die Kopie fortsetzen.

1 ***Drücken Sie während einer Sofort-Kopie [PLAY/PAUSE] um den Kopie bearbeiten Modus aufzurufen.***

2 ***Suchen Sie mit der [FF/REW] oder [NEXT/PREV] Taste.***

3 ***Drücken Sie [VCR ◀◀ DVD] um die Aufnahmegeschwindigkeit zu ändern.***

4 ***Drücken Sie erneut [VCR ◀◀ DVD] um die Kopie fortzusetzen.***

Sofort-Kopie - VHS auf DVD

Sie können den Inhalt der VHS-Kassette auf eine DVD±R oder DVD±RW kopieren. Das erlaubt Ihnen Ihre alten VHS Bänder auf DVD zu archivieren.

Wenn das Band, das Sie zu kopieren versuchen, einen Kopierschutz hat werden Sie keine Kopie des Bandes anfertigen können. Es ist nicht verboten Macrovision verschlüsselte VHS Bänder zu kopieren.

1 Legen Sie ein VHS Band ein.

Legen Sie das VHS Videoband, das Sie kopieren möchten in das VCR Laufwerk ein.

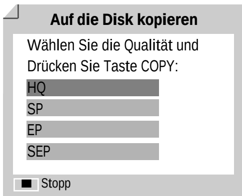
2 Legen Sie eine DVD±R oder DVD±RW Disk ein.

Legen Sie eine leere DVD±R oder DVD±RW Disk in das DVD Laufwerk ein und schließen Sie die Schublade.

Wenn Sie eine DVD+RW Disk verwenden müssen Sie Initialisieren bevor Sie die Kopie starten; siehe Seite 45.

3 Finden Sie die Stelle auf dem VHS Band an der Sie die Aufnahme starten möchten indem Sie [PLAY/PAUSE], [REW] und [FF] verwenden. Und drücken Sie die Taste [STOP].

4 Drücken Sie die Taste [VCR ▶▶ DVD] auf der Bedienleiste des Gerätes.



5 Drücken Sie [ENTER] um den gewünschten Aufnahme Modus im 'Auf die Disk kopieren' Menü zu wählen:

- HQ (High Qualität - 1 Std/Disk)
- SP (Standard Play - 2 Std/Disk)
- EP (Extended Play - 4 Std/Disk)
- SEP (Super Long Play - 8 Std/Disk)

6 Drücken Sie die Taste [VCR ▶▶ DVD] noch mal zum starten des Kopiervorgangs.

7 Stoppen des Kopiervorgangs

Stoppen Sie den Kopiervorgang jeder Zeit durch drücken von [STOP].
Die Kopie endet automatisch wenn das VHS Band voll ist.

Kopie bearbeiten (VCR → DVD)

Während der Sofort-Kopie können Sie suchen und die Kopie fortsetzen.

1 Drücken Sie [PLAY/PAUSE] um den KOPIE BEARBEITEN Modus zu wählen.

2 Drücken Sie erneut [PLAY/PAUSE] um wiederzugeben.

3 Suchen Sie mit der [FF/REW] Taste.

4 Drücken Sie [VCR ▶▶ DVD] um die Kopie fortzusetzen.

Timer Aufnahme

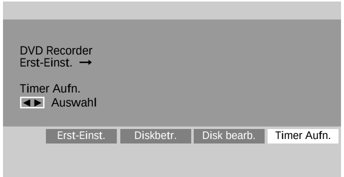
Timer Aufnahme mit manueller Aufnahme Einstellungs- Anzeige

Die Timer Aufnahme Funktion ermöglicht es Ihnen bis zu 8 Programme in einem Zeitraum von einem Monat aufzunehmen.

1 ***Legen Sie ein bespielbares Medium, wie DVD±R, DVD±RW bespielbares VHS Band ein.***

2 ***Drücken Sie [TIMER].***

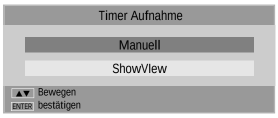
Oder ***drücken Sie [SETUP] und wählen Sie 'Timer Aufn.'. Dann drücken Sie [ENTER].***



Das 'Timer Aufnahme' Menü erscheint.

Wenn Sie die Uhr des DVD + VCR Kombirekorders noch nicht eingestellt haben müssen Sie das tun bevor Sie eine Timer Aufnahme starten.

3 ***Wählen Sie 'Manuell' mit [▲/▼] und bestätigen Sie mit [ENTER].***



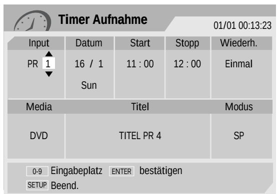
4 ***Verwenden Sie die Tasten [▲/▼] für die Auswahl der Timer-Aufnahme und drücken Sie die Taste [ENTER] zur Änderung der Eingaben.***



5 ***Geben Sie die nötigen Informationen für Ihre Timer Aufnahme(n) ein.***

- PR No. – Wählen Sie den gewünschten Kanal oder ein externes Signal, das Sie aufnehmen möchten.
- Datum – Wählen Sie ein Datum bis zu einem Monat im Voraus oder wählen Sie ein tägliches oder wöchentliches Programm.
- Start – Wählt die Startzeit der Aufnahme.
- Stopp – Wählt die Endzeit der Aufnahme.
- Wiederh. – Wählen der Aufnahmeart. Einmal, Täglich, Wöchentlich, Mo-Fr.
- Media - Wählen Sie das gewünschte Medium mit [▲▼].
- Titel - Gehen Sie zum Editier-Modus des Titels, indem Sie [●] drücken.
- Modus – Wählen Sie einen Aufnahmemodus.

  DVD: HQ, SP, EP oder SEP VCR: SP, LP





[◄ ►] – Bewegt den Cursor links/rechts.
[▲▼] – Ändert die Einstellung an der momentanen Cursor Position.
Drücken Sie [SETUP] um das Timer Aufnahmemenü zu verlassen.
Zum Speichern aller eingegebenen Programminformationen drücken Sie die Taste [ENTER].

6 ***Die Timeranzeige wird leuchten oder blinken. Schalten Sie das Gerät aus um die Timer Aufnahme zu starten.***

- *Die Timeranzeige leuchtet auf der Frontanzeige wenn das Gerät für die Timer Aufnahme bereit ist.*
- *Der DVD + VCR Kombirekorder schaltet sich automatisch aus, wenn die Timer Aufnahmen beendet sind.*
- *Es gibt eine kurze Verzögerung wenn eine Timer Aufnahme endet um das aufgenommene Programm zu bestätigen. Wenn zwei Timer Aufnahmen direkt aufeinander folgen kann es passieren, dass der Anfang des folgenden Programms nicht aufgenommen wird.*

Timer Aufnahmen mit ShowView System

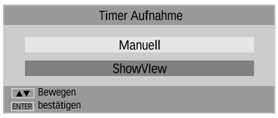
Dank dieses Systems müssen Sie nicht länger mühsam Datum, Programmnummer, Start- und Endzeit eingeben. Alle Informationen die der Rekorder benötigt sind in der ShowView Programmiernummer enthalten. Diese Showview Nummer findet man in den meisten Programmlisten.

1 ***Legen Sie ein bespielbares Medium, wie DVD±R, DVD±RW oder bespielbares VHS Band ein.***

2 ***Drücken Sie [TIMER].***

Oder ***drücken Sie [SETUP] und wählen Sie 'Timer Aufn.'. Dann drücken Sie [ENTER].***

Das 'Timer Aufnahme' Menü erscheint.



3 ***Wählen Sie 'ShowView' mit [▲/▼] und bestätigen Sie mit [ENTER].***

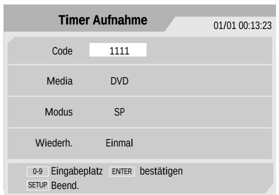
Das 'ShowVIew' Menü erscheint.

Geben Sie die komplette ShowView Nummer ein.

Diese Nummer ist maximal 9stellig und steht neben der Startzeit des TV Programms in Ihrer Fernsehzeitschrift.

z.B.: 5-234-89 oder 5 234 89

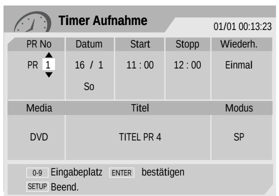
Geben Sie 523489 für die ShowView Nummer ein.



4 ***Drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.***

5 Die decodierte Information erscheint nach Ihrer Bestätigung. Sie können die Informationen jederzeit ändern, indem Sie [ENTER] drücken. Verwenden Sie [▲▼] um ein adäquates Eingabefeld zu wählen. Falls nötig können Sie die Informationen mit [▲▼] ändern.

Wenn alle Informationen korrekt sind drücken Sie die [ENTER] Taste. Die Programmierinformationen werden in einem Timer Block gespeichert.



6 ***Drücken Sie [SETUP] um die Timer Aufnahme Liste zu verlassen.***

7 ***Die Timeranzeige wird leuchten oder blinken. Schalten Sie das Gerät ab um die Timer Aufnahme zu aktivieren.***



- *Showview ist für manche Länder nicht verfügbar.*
- *ShowView ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das ShowView wurde unter der Lizenz des Gemstar Development Corporation hergestellt.*

Abbrechen einer Timer Aufnahme

Sie können die Timer Aufnahme jederzeit löschen bevor die Aufnahme überhaupt beginnt.

- Verwenden Sie [▲▼] um das Programm, das Sie von der Timer Aufnahmeliste löschen wollen auszuwählen. Drücken Sie [■STOP] um das Programm zu löschen.

Eine laufende Timer Aufnahme stoppen

Nachdem eine Timer Aufnahme begonnen hat können Sie sie immer noch abbrechen indem Sie [STOP] drücken. Wählen Sie ‘OK‘ zur Bestätigung. Wählen Sie ‘Abbrch.‘ zum Abbruch.

Timer Aufnahme Fehlerbehebung

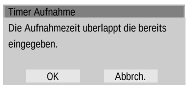
Auch wenn die Timer Aufnahme konfiguriert ist wird der DVD + VCR Kombirekorder nicht aufnehmen, wenn:

- Keine Disk geladen ist.
- Eine nicht bespielbare Disk geladen ist.
- DISK Sperre im DISK Menü auf EIN gesetzt ist; siehe Seite 45.
- Wenn bereits 49 Titel auf der Disk aufgenommen wurden.

Sie können keine Timer Aufnahme eingeben, wenn:

- Bereits eine Aufnahme läuft.
- Die Startzeit schon vorbei ist.
- Wenn bereits acht Timer Aufnahmen eingestellt sind.

Wenn sich ein oder mehrere Timer Aufnahmen überschneiden:



- Das frühere Programm bekommt den Vorrang.
- Wenn das frühere Programm beendet ist startet das Spätere.
- Wenn zwei Programme exakt zur gleichen Zeit beginnen bekommt das zuerst eingegebene Programm den Vorrang.

Bestätigung ist nicht möglich, wenn:

- Die DISK Schutz Einstellung auf EIN steht.
- Wenn die Disk bereits 49 Titel enthält.

Wenn die Disk beschädigt ist kann die Aufnahme u.U. nicht erfolgreich beendet werden, auch wenn das Kontrollfeld ‘Rec. OK‘ anzeigt.

DF-T3712S-SA-W(D) 2006.9.13 9:59 AM ˘ ` 44 mac001 1200DPI 90LPI

Aufnahme eines externen Signals

Aufnahme von externen Geräten

Sie können von einem externen Gerät, wie Camcorder oder Videorekorder, an jedem externen Anschluss des DVD + VCR Kombirekorders aufnehmen.

1. ***Überprüfen Sie, dass die Komponente von der Sie aufnehmen möchten richtig an den DVD + VCR Kombirekorder angeschlossen ist; siehe Seiten 11~14.***
2. ***Verwenden Sie [▲▼] oder [INPUT] um die externe Quelle auszuwählen.***
3. ***Laden Sie eine bespielbare Disk oder ein Band.***
4. ***Wählen Sie den gewünschten Aufnahme Modus, indem Sie mehrmals [REC MODE] drücken.***

   DVD: HQ (High Qualität - 1 Std/Disk), SP (Standard Play - 2 Std/Disk), EP (Extended Play - 4 Std/Disk), oder SEP (Super Long Play - 8 Std/Disk).

   VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play – 2x SP)
5. ***Drücken Sie einmal [REC (●)].***

   Die Aufnahme startet. Die REC Anzeige leuchtet auf der Frontanzeige.

   Die Aufnahme läuft weiter bis Sie [STOP] drücken oder die Disk voll ist.

   Siehe 'One Touch Aufnahme' auf Seite 38 um eine bestimmte Zeitspanne aufzunehmen.
6. ***Drücken Sie [STOP (■)] um die Aufnahme zu stoppen.***

Anmerkung

- *Wenn Ihre Quelle kopiergeschützt ist werden Sie sie mit dem DVD + VCR Kombirekorder nicht aufnehmen können. Für mehr Informationen lesen Sie 'Kopierschutzanmerkung' auf Seite 4.*

Diskbetrieb

Initialisieren der Disk

- Wenn Sie eine leere DVD±R(±RW) Disk einlegen wird sie initialisiert (formatiert um Aufnahme zu ermöglichen).
- Starten Sie keine Aufnahme solange die Initialisierung nicht beendet ist.
- Wenn Sie eine DVD±RW einlegen, die bereits benutzt wurde können Sie sofort mit der Aufnahme eines Programms anfangen.

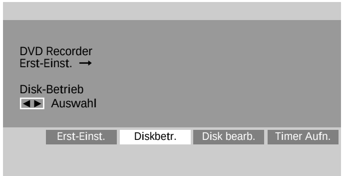
Disk Betrieb einer DVD±RW

Für bespielbare DVD Medien, wie DVD±R und DVD±RW Disks, können Sie das Disk Menü benutzen um die Disk zu verwalten. Das DVD±RW Disk Menü erlaubt es Ihnen Ihre Disk zu löschen, sperren oder zu entsperren. Sie können Sie ebenso kompatibel zu den meisten DVD Spielern machen.

Zuerst gehen Sie in den Modus Diskbetrieb.

1 Drücken Sie [SETUP]. Das Setup-Menü erscheint.

2 Wenn 'Diskbetr.' ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um zur Seite Disk-Betrieb zu gehen.



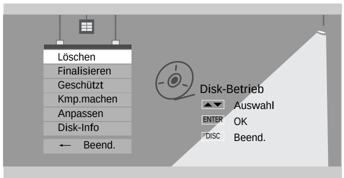
Löschen der Disk (DVD±RW)

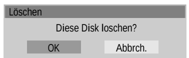
3 Drücken Sie [▲/▼] um 'Löschen' auszuwählen.

4 Wenn Sie die gesamte Disk löschen wollen drücken Sie [ENTER].

5 Wählen Sie 'OK' zur Bestätigung. Wählen Sie 'Abbrch.' zum Abbruch.

Falls Sie ‚OK' auswählen und [ENTER] drücken, geht der gesamte Inhalt der Disk verloren.





Schützen der Disk (DVD±R, DVD±RW)

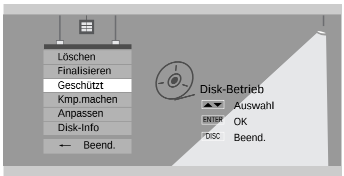
Sie können die Disk sperren, wenn Sie die Disk vor versehentlichen Aufnahmen, Bearbeitung oder Löschung schützen wollen. Wenn Sie Ihre Meinung ändern können Sie die Disk wieder entsperren.

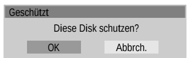
3 Drücken Sie [▲/▼] um 'Geschützt' auszuwählen.

4 Falls Sie die gesamte Disk schützen wollen, drücken Sie [ENTER].

5 Wählen Sie 'OK' zur Bestätigung. Wählen Sie 'Abbrch.' zum Abbruch.

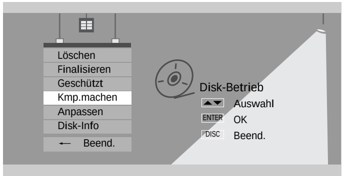
Falls Sie ‚OK' auswählen und [ENTER] drücken, schützen Sie den gesamten Inhalt der Disk.





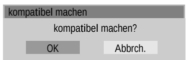
Kompatibel machen (DVD±RW)

Beim 'kompatibel machen' einer DVD±RW wird automatisch ein Menüfenster zu Navigation auf der Disk geöffnet. Dieses Menüfenster wird durch drücken von [MENU] oder [TITLE] zugänglich.



3 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Kmp.machen’ auszuwählen.

4 Falls Sie diese Disk kompatibel machen wollen, drücken Sie [ENTER].



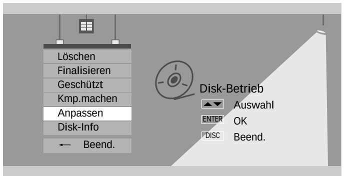
5 Wählen Sie ‘OK‘ zur Bestätigung. Wählen Sie ‘Abbrch.‘ zum Abbruch.

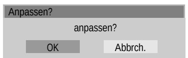
Falls Sie ‚OK’ auswählen und [ENTER] drücken, wird die Disk kompatibel gemacht.

- *‘Kompatibel machen’ kann abhängig von der Disk, der Grösse der Aufnahmen und der Anzahl der Titel 3-4 Minuten dauern.*
- *Wenn Sie Ihre DVD±RW nicht kompatibel machen werden Ihre Änderungen auf anderen DVD Spielern nicht erkannt werden.*

Anpassen

Jeder DVD-Rekorder hat je nach Hersteller seine eigene Disk-Menüstruktur. Wenn eine beschreibbare Disk auf einem Rekorder einer anderen Firma aufgenommen werden soll, hat diese Disk eine andere Disk-Menüstruktur als beim SEG DVD-Rekorder. Als Folge daraus muss das Disk-Menü in ein SEG Disk-Menü geändert werden, damit es mit dem SEG DVD-Rekorder kompatibel ist. Diese Funktion wird Anpassen genannt. Nachdem das Anpassen abgeschlossen wurde, sind die aufgenommenen Titelinhalte gleich, nur das Disk-Menü wurde geändert.





3 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Anpassen’ auszuwählen.

4 Falls Sie die gesamte Disk anpassen wollen, drücken Sie [ENTER].

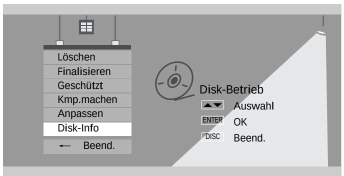
5 Wählen Sie ‘OK‘ zur Bestätigung. Wählen Sie ‘Abbrch.‘ zum Abbruch.

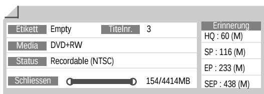
Falls Sie ‚OK’ auswählen und [ENTER] drücken, wird die Disk angepasst.

Information

3 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Disk-Info’ auszuwählen.

4 Das Disk Menü zeigt Ihnen Informationen zur Disk, wie z.B. Disktyp, Anzahl der Aufnahmen, Gesamttitel, freier Speicher, etc. an.





Diskbetrieb bei DVD±R, DVD-RW

Für bespielbare DVD Medien, wie DVD±R und DVD±RW Disks, können Sie das Disk Menü benutzen um die Disk zu verwalten. Das DVD±R, DVD-RW Menü erlaubt Ihnen Ihre Disk umzubenennen oder Sie zu beenden damit sie zu den meisten DVD Spielern kompatibel ist.

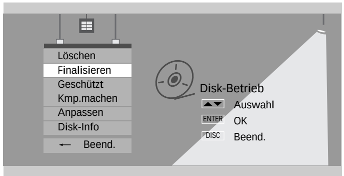
Zuerst gehen Sie in den Modus Diskbetrieb.

1 Drücken Sie [SETUP]. Das Setup-Menü erscheint.

2 Wenn ‘Diskbetr.’ ausgewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um zur Seite Disk-Betrieb zu gehen.

Beenden (DVD±R, DVD-RW)

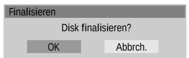
Beim Beenden einer DVD±R, DVD-RW werden die Aufnahmen fixiert, so dass die Disk auf den meisten DVD Spielern oder Computern mit DVD-ROM Laufwerk abgespielt werden kann.



3 Drücken Sie [▲/▼] um ‘Finalisieren’ auszuwählen.

4 Falls Sie die gesamte Disk finalisieren wollen, drücken Sie [ENTER].

5 Wählen Sie ‘OK‘ zur Bestätigung. Wählen Sie ‘Abbrch.‘ zum Abbruch.

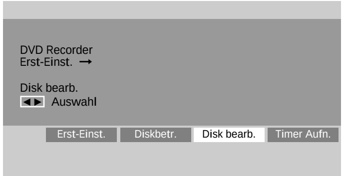


Falls Sie ‚OK’ auswählen und [ENTER] drücken, wird die Disk finalisert.

- *Wenn Sie eine DVD±R, DVD-RW Disk beendet haben können Sie auf der Disk nichts mehr editieren oder hinzufügen.*
- *Für das Abschließen der bearbeiteten Disk können bis zu 7 Minuten benötigt werden, warten Sie bitte unbedingt ab bis die Disk fertig abgeschlossen wurde.*
- *‘Beenden’ kann abhängig von der Disk, der Grösse der Aufnahmen und der Anzahl der Titel 3-4 Minuten dauern.*

Editieren einer disk

Titel Menü



Sie können die Titel auf Ihrer DVD±R/±RW verwalten, indem Sie das Titel Menü nutzen.

Zuerst gehen Sie in den Modus Disk bearb..

1 Drücken Sie [SETUP]. Das Setup-Menü erscheint.

2 Wenn ‘Disk bearb.’ gewählt wurde, drücken Sie [ENTER], um zur Seite Disk bearb. zu gehen.



Kennzeichnen

Sie können Ihre Disk mit einem beliebigen Namen umbenennen.

2 Wählen Sie mit [ENTER] den zu kennzeichnenden Titel.

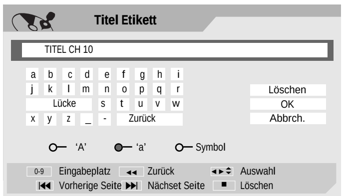
3 Wählen Sie 'Etikett' mittels [▲ ▼] .

4 Drücken Sie [ENTER] wie auf dem Bild gezeigt.

5 Das Tastaturmenü erscheint. Verwenden Sie [◀ ▶▲▼] um auszuwählen und [ENTER] um den Namen für die Disk einzugeben.

6 Wählen Sie ‘OK‘ und drücken Sie [ENTER] um den Disk Namen zu speichern.





Einen Titel löschen

2 Wählen Sie mit [ENTER] den zu löschenden Titel aus.

3 Verwenden Sie [▲ ▼] um ‘Löschen‘ auszuwählen.

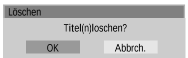
4 Drücken Sie [ENTER] um den Titel zu löschen.

5 Wählen Sie 'OK' und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

6 Die Titel Löschen Fortschrittsleiste wird angezeigt. Dies kann einige Sekunden in Anspruch nehmen.

7 Nachdem das Löschen beendet ist werden die gelöschten Titel als leere Titel angezeigt.





Sie können nur auf DVD±RW Disks Titel löschen.

Aufteilen (DVD±RW)

Diese Eigenschaft ermöglicht es Ihnen, einen Titel in zwei Titel aufzuteilen.

2 Wählen Sie mittels [ENTER] den aufzuteilenden Titel.

3 Wählen Sie 'Teilen' mittels [▲ ▼] .

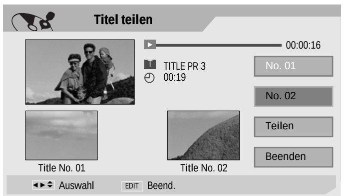
4 Drücken Sie [ENTER] um den Titel aufzuteilen.

5 Wählen Sie 'OK' und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

6 Drücken Sie [ENTER] wenn das bevorzugte Bild auf dem TV Bildschirm erscheint.

7 Es kann einige Minuten dauern, um den Titel aufzuteilen.







Schutz

Falls Sie einen Titel vor zufälligem Aufnehmen, Editieren, oder Löschen schützen wollen, können Sie den Titel sperren. Wenn Sie es sich später anders überlegen, können Sie den Titelschutz aufheben.

2 Wählen Sie mittels [ENTER] den zu schützenden Titel.

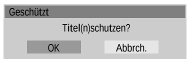
3 Wählen Sie mittels [▲ ▼] 'Geschützt'.

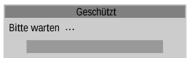
4 Drücken Sie [ENTER] um den Titel zu schützen.

5 Wählen Sie 'OK' und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

6 Die Fortschrittsleiste Protect Title wird angezeigt. Das kann einige Sekunden dauern. Das Symbol 'Geschützt ' erscheint vor dem Titelnamen.









Editieren von Kapiteln



2 Wählen Sie mittels [ENTER] den zu editierenden Titel.

3 3 Wählen Sie 'K zufug.' mittels [▲ ▼] .

4 Drücken Sie [ENTER] um die Kapitel zu editieren.

5 Wählen Sie 'OK' und drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.



6 Das Menü Chapter Edit wird angezeigt. Verwenden Sie [◀ ▶▲▼] um eine der verschiedenen Kapitelmarkierungsfunktionen zu wählen (Hinzufügen, Löschen, oder Verstecken).

7 Drücken Sie [ENTER] zur Bestätigung.

Hinzufügen/Löschen eiuer Markirung

Sie können während der Wiedergabe überall im Titel eine Kapitelmarkierung setzen.

Ist das Kapitel markiert, können Sie die Eigenschaft Chapter Serach wie oben beschrieben verwenden.

Sie können in einem Titel Kapitelmarkierungen hinzufügen/löschen oder alle Kapitelmarkierungen löschen.



Verstecken von Kapiteln

Diese Eigenschaft ermöglicht es Ihnen, ein Kapitel zu verstecken oder hervorzuholen. Ist ein Kapitel versteckt, ist das Kapitel nicht gelöscht, sondern nur versteckt. Ist ein Kapitel versteckt, dann zeigt es ‚Unhide Chapter' an und umgekehrt.

Indexbild ändern

Jeder Titel der in der Wiedergabeliste angezeigt wird durch ein Miniaturbild repräsentiert, das vom Anfang dieses Titels oder Kapitels genommen wurde. Wenn Sie es vorziehen können Sie ein anderes Standbild aus dem Titel auswählen.



2 Wählen Sie mittels [ENTER] den zu editierenden Titel.

3 Wählen Sie mittels [▲ ▼] 'Index pic'.

4 Drücken Sie [ENTER] um das Indexbild zu ändern.

5 Drücken Sie [REC] wenn das bevorzugte Bild auf Ihrem TV-Bildschirm erscheint.



Fehlerbehebung

Lesen Sie den folgenden leitfaden für mögliche Fehlerursachen bevor Sie sich mit Service Personal in Verbindung setzen.

Symptom	*Ursache*	*Lösung*
Kein Strom.	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Stromkabel sicher in die Steckdose.
Kein Bild.	Das Fernsehgerät ist nicht auf das Signal des DVD + VCR Kombirekorders eingestellt.	Wählen Sie ein geeignetes Video Signal auf dem Fernsehgerät um das Bild des DVD + VCR Kombirekorders anzuzeigen.
	Das Videokabel ist nicht richtig verbunden.	Verbinden Sie das Videokabel sicher.
	Das Fernsehgerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
Kein Ton.	Das per Audiokabel angeschlossene Equipment ist nicht auf das Ausgangssignal eines DVD + VCR Kombirekorders eingestellt.	Stellen Sie den richtigen Empfangsmodus auf dem Audiogerät ein damit Sie den Ton des DVD + VCR Kombirekorders hören.
	Die Audiokabel sind nicht richtig eingesteckt.	Verbinden Sie die Audiokabel sicher.
	Das über Audiokabel angeschlossene Equipment hat keinen Strom.	Schalten Sie das über Audiokabel verbundene Equipment ein.
	Die Audiokabel sind beschädigt.	Ersetzen Sie es durch ein Neues.
Schlechte Bildwiedergabe.	Die Disk ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disk.
	Die Videoköpfe sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Videoköpfe.
	Das Band kommt aus dem Verleih oder wurde auf einem anderen Videorekorder aufgenommen.	Verwenden Sie [Tracking +/–] die Spurlage manuell einzustellen während die Wiedergabe läuft.
DVD + VCR Kombirekorder startet keine Wiedergabe.	Es ist keine Disk eingelegt. Es ist kein Band eingelegt.	Legen Sie eine Disk oder ein Band ein. (Prüfen Sie, dass die Diskanzeige auf der Frontanzeige leuchtet.)
	Eine nicht abspielbare Disk ist eingelegt.	Legen Sie eine abspielbare Disk ein. (Überprüfen Sie Disktyp, Farbsystem und Ländercode)
	Die Disk ist falsch herum eingelegt.	Legen Sie die Disk mit der Wiedergabeseite nach unten ein.
	Die Disk ist nicht in der Führung der Laufwerkschublade eingelegt.	Platzieren Sie die Disk korrekt in der Schublade des Laufwerks.
	Die Disk ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disk.
	Die Kindersicherung ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Kindersicherung aus oder ändern Sie die Stufe.
Das Bild von einem externen Signal ist gestört.	Das Videosignal der externen Komponente ist kopiergeschützt.	Sie können nicht über den DVD + VCR Kombirekorder verbinden. Verbinden Sie die Komponenten direkt mit Ihrem Fernsehgerät.
Manche Kanäle werden übersprungen wenn man [PR+/–] benutzt.	Die übersprungenen Kanäle wurde mit 'Kanal Einstellung' gelöscht.	Verwenden Sie 'Kanal Einstellung' um die Kanäle wieder herzustellen.
Bild oder Ton der Übertragung ist schwach oder nicht vorhanden.	Die Antenne oder Kabel sind lose.	Festigen Sie die Verbindung oder ersetzen Sie die Kabel.
	Ein falsches Empfangsband ist am DVD + VCR Kombirekorder eingestellt.	Testen Sie alle 'Automatische Einstellung' Optionen; siehe Seite 18 für Details.
Camcorder Bilder werden nicht angezeigt.	Der Camcorder ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Camcorder ein und bedienen Sie ihn korrekt.

Symptom	*Ursache*	*Lösung*
Camcorder Bild über A/V Eingang wird nicht auf dem Fernsehbildschirm angezeigt.	Die Signalquelle des DVD + VCR Kombirekorders ist nicht auf AV1, AV2 oder AV.F eingestellt.	Verwenden Sie [INPUT] um den AV Eingangskanal zu wählen (AV1, AV2 oder AV.F).
Auf dem Gerät aufgenommene Disks können nicht auf anderen DVD Spielern abgespielt werden.	Die Disk wurde nicht beendet (oder nicht kompatibel gemacht wenn eine DVD+RW benutzt wurde).	Beenden Sie die Disk; siehe Seite 47.
	Manche DVD Spieler werden auf beendete Disks nicht abspielen.	Keine Lösung.
	Discs mit "Einmal-Kopie" Material können nicht auf anderen DVD-Spielern abgespielt werden.	Keine Lösung.
Gerät nimmt nicht auf oder hat nicht erfolgreich aufgenommen.	Der verbleibende Speicherplatz der Disk reicht nicht aus.	Benutzen Sie eine andere Disk.
	Die Quelle die Sie aufnehmen möchten ist kopiergeschützt.	Sie können die Quelle nicht aufnehmen.
	Wenn Sie den Aufnahmekanal einstellen wird er auf dem Empfänger Ihres Fernsehgerätes empfangen.	Wählen Sie den Kanal auf dem eingebauten TV Empfänger des Gerätes.
Timer Aufnahme ist nicht möglich.	Die Uhr des Gerätes ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie die korrekte Uhrzeit ein. Siehe Seite 18 'Uhr einstellen'.
	Der Timer wurde falsch programmiert.	Programmieren Sie den Timer neu. Siehe 'Timer Aufnahme' auf Seite 41-43.
	Die TIMER Anzeige leuchtet nach der Programmierung des Timers nicht.	Programmieren Sie den Timer neu.
Stereo Audio Aufnahme und/oder Wiedergabe funktioniert nicht.	Das Fernsehgerät ist nicht stereokompatibel.	Keine Lösung.
	Die Übertragung hat kein Stereoformat.	Keine Lösung.
	Der A/V Ausgang des DVD + VCR Kombirekorders ist nicht an den A/V Eingang des Fernsehgerätes angeschlossen.	Machen Sie eine A/V Verbindung. Stereo ist vom DVD + VCR Kombirekorder nur über A/V Ausgabe verfügbar.
	Audio/Video Ausgabe des DVD + VCR Kombirekorders sind nicht für die Anzeige auf dem Fernsehgerät ausgewählt.	Wählen Sie AUX oder A/V als TV Eingangsquelle. Setzen Sie den TV Audiokanal Modus auf Stereo.
	Der TV Audiokanal des DVD + VCR Kombirekorders ist auf BIL oder MONO eingestellt.	Siehe 'Den TV Audiokanal wechseln' auf Seite 29.
Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	Die Fernbedienung zeigt nicht auf den Sensor am DVD + VCR Kombirekorder.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor am DVD + VCR Kombirekorder.
	Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt.	Benutzen Sie die Fernbedienung innerhalb von 7m Abstand.
	Es ist ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Gerät.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.

Feuchtigkeit

Feuchtigkeit kann auftreten:	*An Orten wo Feuchtigkeit auftreten kann:*
Wenn der DVD + VCR Kombirekorder von einem kalten an einen warmen Ort gestellt wird.	Lassen Sie das Gerät an den Strom angeschlossen. Das wird helfen Feuchtigkeit vorzubeugen.
Unter extrem feuchten Gegebenheiten.	Warten Sie ein paar Stunden bevor Sie das Gerät benutzen wenn Kondensation aufgetreten ist.

Technische Angaben

Allgemein

Strombedarf	200–240V~, 50/60Hz
Stromverbrauch	Maximum 26W
Größe (ca.)	430 *92 *312 (BxHxT)
Gewicht (ca.)	4,96 Kg
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C
Umgebungsfeuchtigkeit	5% to 90%
Signal System	SECAM Farbe

Aufnahme

Aufnahmeformate	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Bespielbare Disks	DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW
Aufnahmezeit	[DVD] ca. 1 Stunde (HQ), 2 Stunden (SP), 4 Stunden (EP), 8 Stunden (SEP) [VCR] SP: 3 Stunden (E-180), LP : 6 Stunden (E-180)

Video Aufnahmeformat

Abfragefrequenz	27MHz
Kompressionsformat	MPEG 2

Audio Aufnahmeformat

Abfragefrequenz	48kHz
Kompressionsformat	MPEG1 Layer2

VCR Angaben

Kopf System	4 Kopf Video, 2 Kopf Hi-Fi
Timer	24-Stunden Anzeigetyp
Bandgeschwindigkeit	SP: 23,39 mm/sec, LP: 11,70 mm/sec
Bandbreite	12,7 mm
Rückspulzeit schneller	als 150 Sekunden (E-180)
Kanalabdeckung	VHF:2-12,13-20,74-80 / UHF:21-69 / CATV:1-41
Frequenzbereich	20Hz to 20kHz
Signal-Rausch-Abstand	43 dB
Dynamikpegel	75 dB
Kanaltrennung	45 dB

DVD Angaben

Laser system	Halbleiter Laser, Wellenlänge 650 nm
Frequenzbereich	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 22 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz
Video S/N	Mehr als 60dB
Audio S/N	Mehr als 90dB
Harmonische Störung	Weniger als 0,06%
Dynamischer Bereich	Mehr als 90 dB
Auflösung	Über 500 Linien (HQ Aufnahme)

Eingänge

Antenna Ein	Antenna or CATV input, 75 Ω
Video Ein	1,0 Vp-p 75 Ω, sync negative, RCA jack x 2
Audio Ein	-8,8 dBm more than 47 k, RCA jack (L, R) x 2

Ausgänge

Video Ausgabe	Composite output (1,0 Vp-p, unbalanced) RGB Ausgabe (75 geladen, R:0,7Vp-p, G:0,7Vp-p, B:0,7Vp-p)
S-Video Ausgabe (Y)	1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1, (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
Component Video Ausgabe	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, RCA jack x 1
(Progressive Scan)	(Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Audio Ausgabe	Digital audio : 0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1 Analog audio : 1.1 Vrms (1 kHz, -6 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 2

Zubehör

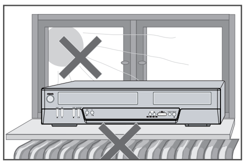
Scart Kabel 1
RF Kabel 1
Fernbedienung 1
Batterien 2

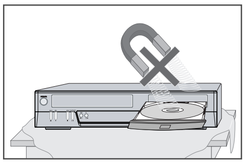
Technische Änderungen bleiben dem Hersteller ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

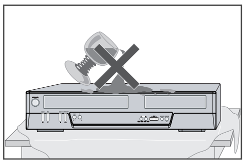
Macrovision
Dieses Produkt enthält eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und anderer Rechtsinhaber sind. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz von Urheberrechten unterliegt der Genehmigung durch die Macrovision Corporation, und es ist lediglich für private Verwendung vorgesehen, es sei denn, eine anderweitige Genehmigung wurde von der Macrovision Corporation erteilt. Eine Rückentwicklung oder Disassemblierung ist nicht gestattet.

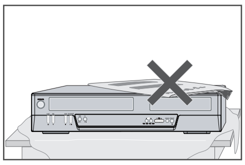
Précautions de Sécurité

Veuillez conserver soigneusement la feuille et le bon de garantie du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.









Précautions

- Lisez attentivement le présent manuel.
- Veuillez vous assurer que les caractéristiques nominales de votre alimentation électrique domestique sont conformes à celles indiquées au dos de votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope.
- Lisez cette page et le chapitre « Configuration de votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope » pour vous aider à configurer et à régler correctement votre produit.
- Ne conservez pas le combiné dans un lieu chaud ou humide.
- N'ouvrez en aucun cas le combiné Graveur DVD + Magnétoscope. Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié.
- Ne raccordez pas le combiné Graveur DVD + Magnétoscope à une source d'alimentation si vous venez de le déplacer d'un environnement frais à une pièce chaude. En effet, cela risque de provoquer de la condensation à l'intérieur du combiné et de le détériorer. Attendez environ 2 h qu'il ait atteint la température ambiante.
- Assurez-vous que le combiné est placé à au moins 10 cm des autres appareils domestiques ou obstacles afin qu'il bénéficie d'une ventilation suffisante.
- L'appareil ne doit être exposé à aucun suintement ni éclaboussure et aucun objet rempli de liquide, comme un vase par exemple, ne doit être placé sur le graveur.
- Avant un orage et/ou la foudre, débranchez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope de la prise d'alimentation et de l'antenne.
- Placez le graveur sur une surface plane et stable.
- Ne nettoyez le graveur qu'avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base d'alcool.

Pour votre sécurité

- Ce produit ne contient aucun composant que vous pouvez entretenir ou réparer vous-même.
- N'ouvrez en aucun cas le capot du combiné. Ne confiez l'entretien ou la réparation de votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope qu'à un technicien qualifié.
- Ce combiné Graveur DVD + Magnétoscope est conçu pour travailler en continu. Son arrêt (mode veille) ne le met pas hors tension. Pour le mettre hors tension, il faut le débrancher.

Précautions Importantes

ATTENTION

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE.
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, EVITEZD'OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. LES COMPOSANTS INTERNES NE PEUVENT PAS ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LES REPARATIONS A UN PERSONNEL QUALIFIE.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur une <tension dangereuse> non isolée à l'intérieur de l'appareil, suffisante pour provoquer un choc électrique chez une personne.

Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur l'existence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation fournie avec l'appareil.

AVERTISSEMENT POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, INSÉREZ ENTIÈREMENT LA FICHE PLUS LARGE DE LA PRISE DANS LA PRISE CORRESPONDANTE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS UTILISANT UN LASER

LASER ce lecteur de disques vidéo numérique utilise un système de laser. Pour une utilisation correcte, lisez attentivement le présent manuel et conservez-le pour le consulter ultérieurement. Toutes les opérations de maintenance de l'appareil doivent être confiées à un technicien de service agréé (cf. procédure de service). Tout réglage de commande et toute procédure non spécifiée peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux. Pour éviter une exposition directe au faisceau du laser, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert, en cas de défaillance du verrouillage de sécurité. NE REGARDEZ PAS LE FAISCEAU DU LASER.

DANGER le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert et le verrouillage de sécurité défaillant ou désactivé. Évitez toute exposition directe au faisceau du laser.

ATTENTION N'ouvrez pas le panneau supérieur. Les composants internes ne peuvent pas êtres réparés par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

ATTENTION TOUT CHANGEMENT APPORTE A LA STRUCTURE DE CET APPAREIL QUI N'AURAIT PAS ETE EXPLICITEMENT APPROUVE PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITE POURRAIT ENTRAINER L'ANNULATION DU DROIT D'UTILISATION DE CET EQUIPEMENT PAR L'UTILISATEUR.

Cet appareil a été conçu et fabriqué dans le souci de garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie. Les avertissements fournis avec cet appareil ont pour but de vous protéger. Aussi, il est essentiel que vous suiviez les procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance indiquées. Cet appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.

1 ***LISEZ LES INSTRUCTIONS***
Lisez attentivement toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2 ***CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS***
Conservez ces instructions de fonctionnement et de sécurité pour vous y référer ultérieurement.

3 ***TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS***
Tous les avertissements présents sur cet appareil ou dans les instructions de fonctionnement doivent être scrupuleusement respectés.

4 ***SUIVEZ LES INSTRUCTIONS***
Respectez scrupuleusement les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

5 ***NETTOYAGE***
Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de la nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou d'aérosols. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide.

6 ***FIXATIONS***
N'utilisez pas de fixations à moins qu'elles ne soient recommandées par le fabricant de l'appareil. Elles pourraient créer des dommages.

7 ***EAU ET HUMIDITÉ***
N'utilisez pas cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

8 ***ACCESSOIRES***
Ne posez pas l'appareil sur un table à roulettes, un socle, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil pourrait en effet tomber et blesser un enfant ou un adulte ou bien être lui-même endommagé. Posez-le uniquement sur une table à roulettes, socle, trépied, support ou sur la table recommandés par le fabricant.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)



8A La tablette à roulette supportant l'appareil doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces non planes pourraient entraîner la chute de l'appareil et de la table à roulettes.

9 ***VENTILATION***
Les fentes et les ouvertures du boîtier assurent la ventilation pour un fonctionnement correct de l'appareil. Il est ainsi protégé contre une surchauffe. Ne couvrez pas et n'obstruez pas ces ouvertures. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface de ce type qui pourrait obstruer les ouvertures de ventilation. Ne le posez jamais près d'un radiateur ou d'un chauffage. Ne l'installez pas non plus sur un meuble sans ouvertures, telle qu'une bibliothèque ou une étagère, sauf si une ventilation correcte est assurée ou si vous avez les instructions du fabricant.

10 ***SOURCES D'ALIMENTATION***
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur de matériel vidéo ou la compagnie d'électricité la plus proche. En ce qui concerne les appareils devant fonctionner sous batteries ou à partir d'autres sources d'énergie, reportez-vous aux instructions de fonctionnement.

11 ***PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION***
Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ne pas être piétinés ou coincés par des éléments placés sur ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des prises de courant et à l'endroit d'où ils sortent de l'appareil.

12 ***ORAGES***
Pour assurer la protection de l'appareil lors d'orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Ainsi, l'appareil ne sera pas endommagé par la foudre et les surtensions temporaires.

13 ***LECTEUR DE DISQUE***
Eloignez vos doigts du lecteur lorsqu'il se ferme. Vous éviterez ainsi d'être blessé.

14 ***SURCHARGE***
Ne surchargez pas les prises murales avec des rallonges. Cela pourrait engendrer un risque d'incendie ou de choc électrique.

15 ***INSERTION D'OBJETS ET DE LIQUIDES***
Ne laisser jamais tomber d'objet dans les ouvertures de cet appareil. Ils pourraient entrer

en contact avec des points de tension dangereux ou court-circuiter des composants, risquant d'entraîner un incendie ou un choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

16 *OBJET LOURD*

Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil, et ne marchez jamais dessus. L'objet pourrait tomber et blesser une personne ou endommager sérieusement l'appareil.

17 *DISQUE*

N'utilisez pas de disque rayé, déformé ou réparé. Un tel disque se casserait facilement et pourrait blesser une personne ou engendrer un dysfonctionnement du produit.

18 *MAINTENANCE*

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. En ouvrant ou en retirant le boîtier, vous prendriez le risque de vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

19 *DOMMAGES NÉCESSITANT UNE RÉPARATION*

Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-en la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants :

A. Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé dessus.
C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
D. L'appareil ne fonctionne pas normalement alors que vous suiviez les instructions. Réglez uniquement les commandes qui sont expliquées dans les instructions de fonctionnement. Un mauvais réglage des autres commandes pourrait créer des dommages et nécessiter l'intervention supplémentaire d'un technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
E. L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
F. Lorsque l'appareil semble présenter une altération des performances, cela signifie qu'il doit être réparé.

20 *PIÈCES DE RECHANGE*

Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, exigez du technicien de maintenance qu'il vérifie que les pièces utilisées présentent les mêmes caractérisiques que les pièces d'origine. L'utilisation des pièces recommandées par le fabricant de l'appareil permet d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique ou autre.

21 *VÉRIFICATIONS DE PRECAUTION*

Si l'appareil est réparé, demandez au technicien de maintenance de procéder aux vérifications de précaution recommandées par le fabricant pour s'assurer qu'il offre des conditions de fonctionnement sécurisées.

22 *MONTAGE AU MUR OU AU PLAFOND*

Suivez attentivement les recommandations du fabricant pour monter l'appareil au mur ou au plafond.

23 *CHALEUR*

Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours, les bouches d'air chaud, poêles ou tout autre équipement (tels que les amplificateurs) produisant de la chaleur.

24 Afin d'éviter toute fuite d'électrolyte des piles, qui pourrait entraîner des blessures ou l'endommagement de l'appareil ou d'autres objets, veuillez respecter les précautions suivantes :

A. Toutes les piles doivent être installées selon la polarité appropriée.
B. Ne mélangez pas des piles récentes avec des piles anciennes ou usagées.
C. N'utilisez que des piles du même type et de la même marque.
D. Retirez les piles lorsqu'elles ne doivent pas être utilisées pendant une longue période.
E. Lorsque les piles sont déchargées, elles doivent être jetées en toute sécurité et conformément à toutes les réglementations en vigueur.

25 *Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).*

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les dechets ménagers. il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquenses négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des Matières

Informations sur le produit

Branchements

Configuration

Lecture

Enregistrement

Utilisation des disques

Édition des disques

Divers

Présentation Générale

DVD, DVD+R, DVD+RW ?

Qu'est-ce qu'un DVD ?

Un DVD (Digital Versatile Disc ou Disque Numérique Polyvalent) est un support de stockage alliant la commodité du disque compact à la technologie vidéo numérique de pointe. La vidéo DVD utilise la toute dernière technologie de compression de données MPEG2 permettant de stocker un long métrage entier sur un seul disque 12cm.

Quels sont les avantages du DVD sur le VHS au niveau de la résolution ?

Les images numériques, extrêmement nettes, ont plus de 500 lignes de résolution à 720 pixels par ligne. Cela est deux fois plus élevé que le VHS et dépasse même la qualité des disques laser. La qualité d'image du DVD peut être comparée aux bandes originales numériques produites dans les studios d'enregistrement.

Qu'est-ce qu'un DVD+RW ?

Un DVD+ReWritable (Réinscriptible) utilise un support « à changement de phase », c'est-à-dire la même technologie que celle utilisée pour les CD réinscriptibles. Un laser haute performance est utilisé pour changer les propriétés réfléchissantes de la couche d'enregistrement ; ce processus peut être répété plus d'un millier de fois.

Qu'est-ce qu'un DVD+R ?

A la différence d'un disque DVD+RW ré-enregistrable, un DVD+R n'est enregistrable qu'une seule fois. S'il n'est pas finalisé après un enregistrement, de nouveaux enregistrements peuvent être ajoutés. Les anciens enregistrements peuvent être effacés mais ils ne peuvent plus être écrasés. Les enregistrements supprimés (titres) sont marqués « titre supprimé ».

Avant de pouvoir lire un DVD+R dans un lecteur DVD, il doit être finalisé dans le combiné Graveur DVD + Magnétoscope. Lorsque ce processus est terminé, aucun autre enregistrement ne pourra être ajouté.

Que puis-je faire avec mon combiné Graveur DVD + Magnétoscope ?

Votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope vous permet de graver et de lire des disques vidéo numériques, en vous offrant une compatibilité « bilatérale » avec le standard vidéo DVD universel. Cela signifie que :

- les disques vidéo DVD existants peuvent être lus sur le graveur.
- les enregistrements réalisés sur votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope peuvent être lus sur d'autres lecteurs de DVD vidéos et lecteurs de DVD-ROM.

Support double

Disques acceptés	±RW / ±R
Format d'enregistrement	±Disc + VR
Finalisation	-RW, -R, +R
Après finalisation de la lecture d'un autre DVD	Tous les disques peuvent être lus
Utilisateur	Aucune sélection nécessaire (format d'enregistrement)

Remarque :

Un Enregistreur DVD avec prise en charge "support double" permet l'enregistrement au format DVD+RW (+VR) sur support DVD-R, DVD-RW, DVD+R ou DVD+RW. Toutes les fonctions d'édition assurées par le format logique +RW sont également accessibles sur tout type de support. Il est ainsi possible d'utiliser l'un quelconque des formats de support mentionnés ci-dessus pour effectuer des enregistrements sur un seul et même système. Dans la mesure où le format +VR est compatible DVD-Vidéo, tout disque enregistré sur cette plateforme doit pouvoir être lu sur la plupart des lecteurs DVD disponibles sur le marché.

Code de Zone



Si le numéro de zone de votre disque DVD ne correspond pas au numéro de zone du lecteur, le disque ne peut être lu.

Quels disques pouvez-vous utiliser ?

Les disques suivants peuvent être utilisés dans votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope :

Lecture et gravure

DVD+RW (Digital Versatile Disc + ReWritable ou Disque Numérique Polyvalent + Réinscriptible)

DVD-RW (DVD Ré-enregistrable)

DVD+R (Digital Versatile Disc + Write-Once ou Disque Numérique Polyvalent + Inscriptible)

DVD-R (DVD Enregistrable)

Lecture seule

DVD Vidéo (Digital Versatile Disc / Disque Numérique Polyvalent)

VCD (CD Vidéo)

CD audio (Disque Compact Numérique Audio)

CD-R (CD enregistrable) Audio / CD-RW (CD réinscriptible) Audio

Format Vidéo : JPEG

Format Audio : CDDA / MP3

Certains CD enregistrables peuvent ne pas être lus par votre lecteur.

Termes Liés aux Disques

Titre (DVD uniquement)

titre du film ou de l'album de musique principal. Chaque titre est assorti d'un numéro de référence permettant de le retrouver plus facilement.

Chapitre (DVD uniquement)

parties d'un film ou d'une oeuvre musicale plus petites que les titres. Un titre est composé de un ou plusieurs chapitres. Chaque chapitre est assorti d'un numéro permettant de le localiser plus facilement. Selon le type de disque, les chapitres peuvent ne pas être signalés.

Piste (CD audio uniquement)

partie d'un film ou d'une oeuvre musicale sur un CD audio. Un numéro est assigné à chaque piste, afin de retrouver plus facilement la piste souhaitée.

A Propos de la Gravure de DVD

Notes sur la Gravure

- Les temps d'enregistrement indiqués ne sont pas exacts car le combiné Graveur DVD + Magnétoscope utilise une compression vidéo à débit binaire variable. Cela signifie que le temps exact dépendra du type d'enregistrement que l'on souhaite graver.

- Lorsque vous enregistrez une émission de télévision, si la réception est mauvaise ou que l'image présente des interférences, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Les disques gravés à des vitesses élevées (au moins 2X) peuvent ne pas être reconnus.
- Si vous gravez des images fixes ou un enregistrement sonore uniquement, le temps d'enregistrement peut être plus long.
- Le temps d'enregistrement et le temps restant affichés peuvent, lorsqu'ils sont additionnés, ne pas correspondre exactement à la longueur du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous préparez un disque avec de nombreux montages.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD+R, vous pouvez continuer à graver jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce qu'il soit finalisé. Avant de démarrer un session de gravure, vérifiez le temps d'enregistrement restant sur le disque.

Enregistrement de Canaux Audio de Télévision

Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope peut enregistrer un ou deux canaux audio. Pour les émissions de télévision, cela signifie généralement mono ou stéréo, mais certains programmes sont diffusés en canal audio bilingue. Vous pouvez enregistrer soit BIL I, soit BIL II.

Restrictions sur l'Enregistrement Vidéo

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'oeuvres protégées contre la copie au moyen de ce combiné Graveur DVD + Magnétoscope. Les oeuvres protégées contre la copie comprennent les disques DVD Vidéo et certaines diffusions par satellite. Si une telle oeuvre est repérée au cours d'un enregistrement, ce dernier se mettra en pause ou s'arrêtera automatiquement et un message d'erreur apparaîtra sur l'écran.
- Les oeuvres dont une seule copie est autorisée ne peuvent être enregistrées qu'en utilisant des disques DVD+RW avec CRPRM.

Avis de Copyright

- Les enregistrements audio et vidéo créés au moyen du combiné Graveur DVD + Magnétoscope ne sont destinés qu'à votre usage privé. Vous n'êtes pas autorisé à les vendre, les prêter ni les louer à d'autres personnes.
- Ce produit comprend une technologie de protection du copyright, protégée par les revendications de méthode de certains brevets américains et d'autres droits de propriété détenus par Macrovision Corporation et d'autres titulaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation et est destinée à un usage privé et à d'autres visionnages limités, sauf sur autorisation de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

Précautions

Manipulation de l'Appareil

Lors du transport de l'appareil

Le carton et les matériaux d'emballage d'origine sont très pratiques. Pour une protection maximum, veuillez ré-emballer l'appareil tel qu'il était emballé à l'origine.

Lors de l'installation de l'appareil

L'image et le son d'une TV, d'un magnétoscope ou d'une radio voisine peuvent être déformés lors de la lecture. Dans ce cas, éloignez l'appareil de la TV, du magnétoscope ou de la radio ou éteignez-le après avoir retiré le disque.

Pour garder la surface propre

N'utilisez pas de liquides volatils, comme des sprays insecticides, près de l'appareil. Ne laissez aucun produit en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil pendant une période prolongée car des traces resteront sur la surface.

Nettoyage de l'Appareil

Pour nettoyer le capot

Utilisez un chiffon doux et sec. Si la surface est extrêmement sale, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié d'un produit lavant doux. N'utilisez pas de solvants puissants comme de l'alcool, de la benzine ou du diluant car ces derniers risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Pour obtenir une image plus claire

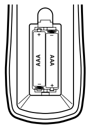
Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope est un appareil de précision et de haute technologie. Si la lentille optique de lecture et des pièces du lecteur de disque sont sales ou usées, la qualité d'image sera mauvaise. Un contrôle et un entretien réguliers sont recommandés toutes les 1000 heures d'utilisation (selon l'environnement d'utilisation). Pour de plus amples détails, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.

Portée de la Télécommande

Dirigez la télécommande sur le capteur et appuyez sur les boutons.

Distance : à 7m maximum du capteur.

Angle : à 30° maximum du capteur, dans toutes les directions.



Insertion des Piles dans la Télécommande

Retirez le couvercle des piles au dos de la télécommande et introduisez deux piles AAA. Assurez vous que les polarités (+ et -) sont respectées.

Attention

Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Ne mélangez jamais différents types de batteries (standard, alcaline, etc.).

Remarques sur les Disques

Manipulation des Disques

Ne touchez jamais le côté lecture du disque. Tenez le disque par les bords afin de ne pas déposer de traces de doigts à la surface. Ne collez ni papier ni ruban adhésif sur le disque.



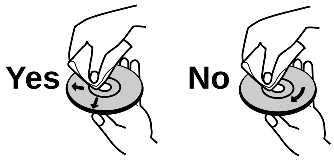
Stockage des Disques

Après utilisation, rangez le disque dans son boîtier.

N'exposez pas le disque aux rayons directs du soleil ni à des sources de chaleur et ne le laissez jamais dans une voiture garée en plein soleil, car il peut se produire une augmentation considérable de la température dans la voiture.

Nettoyage des Disques

Les traces de doigts et la poussière sur le disque produisent une mauvais qualité d'image et une déformation du son. Avant lecture, nettoyez le disque avec un chiffon propre. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur.



N'utilisez jamais de solvants puissants tels que de l'alcool, de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques prévus pour les anciens disques vinyles.

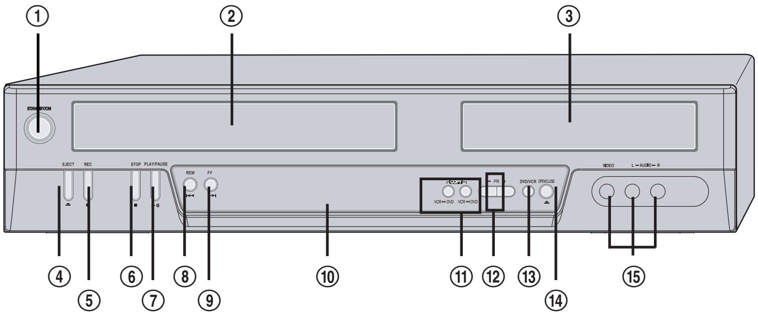
A Propos des Symboles

Sur le Symbole ⃠

'⃠' peut apparaître sur l'écran de la TV lors du fonctionnement. Cette icône signifie que la fonction détaillée au présent Manuel de l'Utilisateur n'est pas disponible sur ce disque en particulier.

Identification des Commandes

Panneau Avant



① ***STANDBY/ON (MARCHE/ARRET)***
Allume et éteint le combiné Graveur DVD + Magnétoscope.

② ***Compartiment Cassette (magnétoscope)***
Les cassettes vidéo sont insérées ici.

③ ***Compartiment Disque (platine DVD)***
Les disques sont insérées ici.

④ ***EJECT (VCR) (EJECTION – MAGNETOSCOPE)***
Ejecte la cassette hors du magnétoscope.

⑤ ***REC (ENREGISTREMENT)***
Lance l'enregistrement. Appuyez plusieurs fois pour régler le temps d'enregistrement.

⑥ ***STOP (ARRET)***
arrête la lecture ou l'enregistrement.

⑦ ***PLAY/PAUSE (LECTURE/PAUSE)***
lance la lecture d'un disque ou d'une cassette. Met en pause temporaire la lecture ou l'enregistrement.

⑧ ***REW (RETOUR)***
DVD : revient au chapitre précédent.
Magnétoscope : rembobine la cassette en mode Arrêt. En mode Lecture, cette touche permet de rechercher une image en lecture arrière rapide.

⑨ ***FF (AVANCE)***
DVD : passe au chapitre suivant.
Magnétoscope : avance la cassette en mode Arrêt. En mode Lecture, cette touche permet de rechercher une image en lecture avant rapide.

⑩ ***Affichage Panneau Avant***
Indique le statut actuel du combiné.

⑪ ***COPY***
Réalise des copies de la platine DVD vers le magnétoscope (ou du magnétoscope vers la platine DVD).

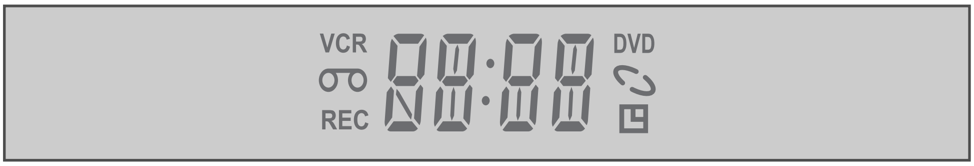
⑫ ***PR+/–***
Permet de naviguer dans les chaînes mémorisées. Permet également de naviguer dans les menus du DVD.

⑬ ***SELECT DVD/VCR (SELECTION DVD / MAGNETOSCOPE)***
Fait basculer les commandes entre la platine DVD et le magnétoscope.

⑭ ***OPEN/CLOSE (OUVERTURE/FERMETURE)(DVD)***
Ouvre et ferme le compartiment disque.

⑮ ***AVF (VIDEO, L-AUDIO-R)***
En façade, Permets le raccordement à la sortie audio/vidéo d'une source externe (magnétoscope, caméscope, etc.).

Affichage du Panneau Avant



Canal

PR23	Canal TV

Mode d'entrée

Au-1	entrée AV1	Au-2	entrée AV2
F-Au	entrée Front AV		

Copy

VCR REC COPY	Copie DVD vers magnétoscope	REC COPY DVD	Copie magnétoscope vers DVD

Enregistrement sur disque

11:15 DVD	Indique qu'un enregistrement DVD est programmé.	11:15	Indique qu'un enregistrement DVD programmé est en mode Standby (Attente).
REC REC DVD	Indique que le DVD est en cours d'enregistrement.	REC 0:30 DVD	Mode OTR Recording (Enregistrement OTR)
REC RECP DVD	Mode Recording Pause (Pause enregistrement)		

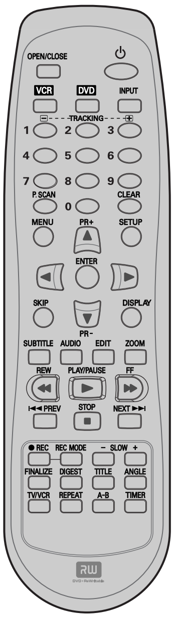
Enregistrement sur cassette vidéo

VCR 11:15	signale qu'un enregistrement a été programmé sur le magnétoscope.	11:15	Indique qu'un enregistrement programmé sur le magnétoscope est en mode Veille.
VCR REC REC	signale que le magnétoscope est en cours d'enregistrement.	VCR REC 0:30	Mode OTR Recording (Enregistrement OTR)
VCR REC RECP	Mode Recording Pause (Pause enregistrement)		

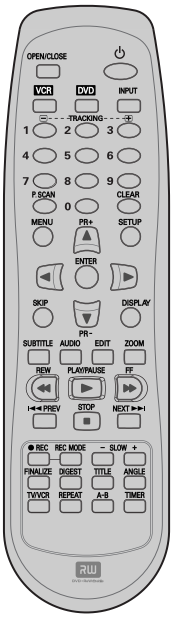
Autres

SAFE	Indique si le combiné Graveur DVD + Magnétoscope est verrouillé.		
VCR	Indique que l'Enregistreur DVD + Magnétoscope est en mode Magnétoscope (sélection par la touche [TV/VCR]).	TV	Indique que l'Enregistreur DVD + Magnétoscope est en mode TV (sélection par la touche [TV/VCR]).
I-S	Indique que le signal en sortie de l'Enregistreur DVD + Magnétoscope est en mode Balayage entrelacé.	P-S	Indique que le signal en sortie de l'Enregistreur DVD + Magnétoscope est en mode Balayage progressif.

Télécommande



⏻	Allume et éteint le combiné Graveur DVD + Magnétoscope.
OPEN/CLOSE	- Ouvre et ferme le compartiment disque en mode DVD. - Ejecte la cassette du magnétoscope en mode Magnétoscope.
VCR	Sélectionne le mode Magnétoscope.
DVD	Sélectionne le mode DVD.
INPUT	Dirige l'entrée du combiné vers le Tuner, AV1, AV2 ou AVF.
TRACKING 1–9, 0	- Sélectionne les options numérotées des menus. - Sélectionne les chaînes TV. - Règle manuellement l'alignement.
P.SCAN	Maintenez ce bouton appuyé pendant 3 secondes pour passer du mode Progressive Scan (Balayage Progressif) au mode Entrelace Scan (Balayage Entrelacé).
CLEAR	Remet à zéro le compteur de bande en mode Magnétoscope.
MENU	Donne accès aux menus du disque DVD.
SETUP	Affiche ou sort du menu Configuration.
SKIP	Magnétoscope : Saut de publicités en avant de 30 secondes.
DISPLAY	Affiche des informations sur le disque ou la cassette VHS inséré(e) ou bien sur la chaîne TV.
PR+ / PR-	- ◄ ►▲▼ : sélectionne les options des menus. - PR +/– : sélectionne les chaînes.
ENTER	Confirme les sélections des menus.
SUBTITLE	Sélectionne la langue des sous-titres, si cette fonction est disponibles.
AUDIO	Sélectionne la langue des dialogues (DVD), le canal audio (CD) ou le type de sortie audio (TV).
EDIT	Affiche le menu d'édition des DVD±RW/±R ou définit un marqueur de chapitre.
ZOOM	Agrandit l'image vidéo du DVD.
PLAY/PAUSE	- Lance la lecture. - Met la lecture ou l'enregistrement en pause temporaire. Appuyez de nouveau sur cette touche pour sortie du mode Pause.
REW FF	- DVD: recherche en marche avant/arrière. - Magnétoscope : rembobinage/avance en mode Arrêt. En mode Lecture, permet de rechercher une image en lecture arrière ou avant rapide.



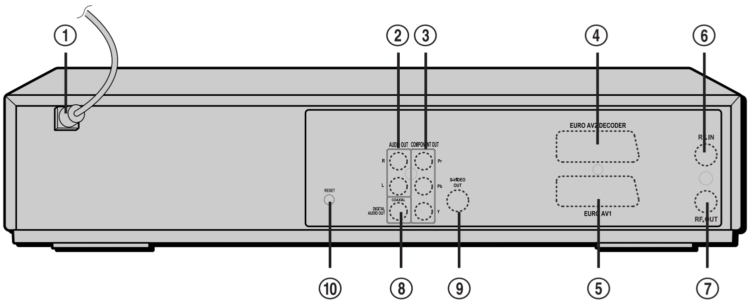
STOP	Arrête la lecture ou l'enregistrement.
PREV / NEXT	Passe au prochain ou au précédent chapitre/piste.
● REC	Lance l'enregistrement. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler la durée d'enregistrement. Pour de plus amples détails, voir Enregistrement Immédiat à la page 39.
REC MODE	Sélectionne le mode d'enregistrement : - DVD : HQ (1 h), SP (2 h), EP (4h) ou SEP (8 h). - Magnétoscope : SP ou LP.
– SLOW +	Augmente ou diminue la vitesse de ralenti lors de la lecture d'un DVD ou d'une cassette VHS.
FINALIZE	Affiche le menu de finalisation pour les DVD-RW/±R.
DIGEST	Affiche le menu récapitulatif des DVD/VCD.
TITLE	Affiche le menu des Titres du disque, si cette fonction est disponible.
ANGLE	Sélectionne l'angle de prise de vue du DVD, si cette fonction est disponible.
TV/VCR	Permet de faire passer l'image de la TV sur le tuner du combiné.
REPEAT	Répète le chapitre, la piste, le titre en cours ou le disque entier.
A-B	Répète la lecture entre deux points (A et B).
TIMER	Affiche le menu de Programmation d'Enregistrement.

Mode Progressive Scan

- *Si votre téléviseur accepte la fonction Progressive Scan, vous pouvez visualiser des vidéos haute qualité en mettant le combiné en mode Progressive Scan. Si votre téléviseur ne prend pas en charge le Progressive Scan, ne passez pas en mode Progressive Scan. Si vous y passez accidentellement, maintenez le bouton [P.SCAN] appuyé pendant 3 secondes pour rétablir l'affichage normal.*
- *Lorsque le mode de sortie vidéo passe de RGB à Entrelace ou Progressive (Scart – Péritel 1), la couleur peut ne pas être correcte pour la Vidéo Composante.*
- *Comme les sorties de type Composante ont leur propres prises à l'arrière, changez l'entrée TV en une entrée Composante, après avoir raccordé les câbles de type Vidéo Composante du combiné Graveur DVD+Magnétoscope au téléviseur.*
- *Le passage de Entrelace ou Progressive à RGB se fera dans l'ordre inverse des opérations ci-dessus.*

NOUS VOUS INVITONS À NOTER QUE CERTAINS TÉLÉVISEURS HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS TOTALEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT DE CE FAIT PROVOQUER L'APPARITION DE PARASITES DANS L'IMAGE. SI L'IMAGE À BALAYAGE PROGRESSIF 525 LIGNES N'EST PAS SATISFAISANTE, IL EST RECOMMANDÉ DE SE CONNECTER SUR LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD". POUR TOUTE QUESTION RELATIVE À LA COMPATIBILITÉ DE NOTRE TÉLÉVISEUR AVEC CE LECTEUR DVD MODÈLE, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE CENTRE SERVICE-CLIENT.

Panneau arrière



① ***Cordon d'alimentation secteur***
Branchement dans une prise d'alimentation électrique.

② ***AUDIO OUT (L, R) (SORTIE AUDIO [gauche, droite])***
Raccordement d'une TV ou de tout autre équipement à entrées audio.

③ ***COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT (Y Pb Pr) (SORTIE VIDEO COMPOSANTE/BALAYAGE PROGRESSIF [Y Pb PR])***
Raccordement d'une TV à entrée Vidéo Composante (Y Pb Pr).

④ ***Scart socket 2 (Prise péritel 2)***
Raccordement d'un dispositif supplémentaire (récepteur satellite, boîtier décodeur, magnétoscope, caméscope, etc.)

⑤ ***Scart socket 1 (Prise péritel 1)***
Raccordement d'un poste de télévision. Sortie composite et sortie RGB.

⑥ ***RF IN (FROM ANT.) (ENTREE ANTENNE [DEPUIS L'ANTENNE])***
Raccordement de votre antenne ou de la sortie de TV par câble.

⑦ ***RF OUT (TO TV) (SORTIE ANTENNE [VERS LA TV])***
Raccordement d'une TV à entrée coaxiale RF.

⑧ ***COAXIAL (Digital Audio Out) ([Sortie Audio Numérique] COAXIALE)***
Raccordement d'un amplificateur à entrée audio numérique coaxiale.

⑨ ***S-VIDEO OUT (SORTIE S-VIDEO)***
Raccordement d'une TV à Entrée S-Vidéo.

⑩ ***Touche RESET (RÉINITIALISATION)***
Reprise après incident sur l'équipement.

Attention

- *Ne touchez pas aux broches des prises du panneau arrière. Une décharge électrostatique risque d'endommager irrémédiablement le combiné Graveur DVD + Magnétoscope.*

Branchements

- *Il existe de nombreuses façons de raccorder le combiné Graveur DVD+ Magnétoscope à votre TV et à d'autres appareils. N'utilisez que l'un des branchements décrits ci-dessous. Quel que soit le type raccordement TV que vous utilisez, il fonctionnera avec toutes les sources d'entrée.*
- *Veuillez consulter les manuels d'utilisation de votre TV, magnétoscope, chaîne stéréo ou autre dispositif pour réaliser les meilleurs branchements.*
- *Pour une meilleure reproduction du son, raccordez les prises AUDIO OUT du combiné Graveur DVD + Magnétoscope aux prises audio de votre amplificateur, tuner, chaîne stéréo ou autre appareil audio/vidéo. Voir « Raccordement d'un Ampli-tuner » à la page 13.*

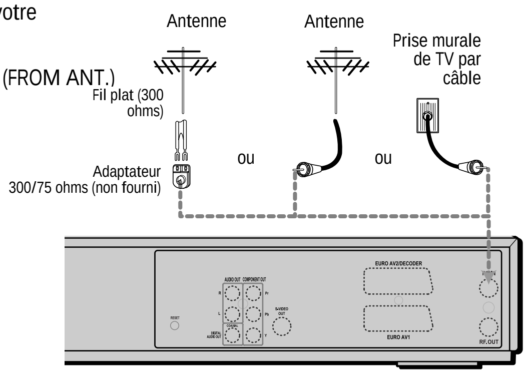
Attention

- *Assurez-vous que le combiné Graveur DVD + Magnétoscope est correctement raccordé à la TV et que celle-ci est réglée sur la bonne entrée vidéo.*
- *Ne raccordez pas la prise AUDIO OUT du combiné Graveur DVD + Magnétoscope à la prise d'entrée phono (platine disques) de votre système audio.*
- *Ne raccordez pas le combiné Graveur DVD + Magnétoscope via votre magnétoscope. L'image du lecteur DVD peut être déformée par le système anti-copie.*

Raccordement de l'Antenne / du Câble

1 Débranchez l'antenne/le câble de l'arrière de votre téléviseur.

2 Raccordez ce câble sur la prise marquée RF IN (FROM ANT.) sur le panneau arrière du combiné.



Arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope

Si le câble est raccordé à votre téléviseur sans boîtier décodeur ou adaptateur, dévissez le câble de votre TV et branchez-le sur la prise RF IN (FROM ANT.) du panneau arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.

Utilisez le câble RF fourni pour relier la prise d'antenne OUT (TO TV) du combiné et la prise d'entrée d'antenne du téléviseur. Grâce à ce raccordement, vous pourrez recevoir tous les canaux interbande et hyperbande (tous les canaux par câble).

Raccordement d'un Téléviseur

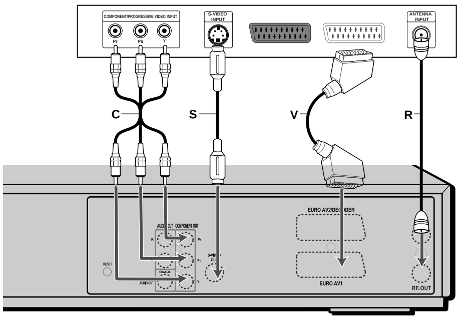
Choisissez l'un des raccordements TV suivants, selon les capacités de votre matériel.

Raccordement RF

Raccordez la prise RF OUT (TO TV) du combiné à la prise d'entrée de l'antenne du téléviseur au moyen du câble (R) RF de 75 ohms fourni.

Raccordement Péritel

Arrière du téléviseur



Arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope

1. Branchez un câble péritel dans la prise péritel EURO AV1 à l'arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope et la prise péritel correspondante à l'arrière du poste de télévision (V).
2. Branchez un câble péritel dans la prise péritel bleue EURO AV2/DECODER à l'arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope et la prise péritel correspondante à l'arrière du Décodeur.

Raccordement S-Vidéo

1. Raccordez la prise S-VIDEO OUT du combiné à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur au moyen du câble S-Vidéo (S).
2. Raccordez les prises AUDIO OUT Droite et Gauche du combiné aux prises d'entrée audio droite / gauche de votre téléviseur au moyen des câbles audio.

Raccordement Vidéo Composante

1. Raccordez les prises COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT du combiné aux prises correspondantes de votre téléviseur au moyen d'un câble Y Pb Pr (C) si le signal Vidéo Composante (Y, Pb, Pr) est disponible sur votre téléviseur.
2. Raccordez les prises AUDIO OUT Droite et Gauche du combiné aux prises d'entrée audio droite / gauche de votre téléviseur au moyen des câbles audio.

Raccordement Progressive Scan

- Si votre téléviseur est de type haute définition ou numérique, vous pouvez utiliser la sortie Progressive Scan du combiné pour obtenir la meilleure résolution vidéo possible.
- Si votre téléviseur n'accepte pas le format Progressive Scan, l'image apparaîtra brouillée.

1. Raccordez les prises COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT du combiné Graveur DVD + Magnétoscope aux prises d'entrée correspondante de votre téléviseur au moyen d'un câble optionnel Y Pb Pr (C).
2. Raccordez les prises AUDIO OUT droite et gauche du combiné aux prises d'entrée audio droite et gauche de votre téléviseur au moyen des câbles audio.

- *Assurez-vous que le combiné est en mode Progressive Scan en maintenant appuyé le bouton [P.SCAN] pendant 3 secondes (ou en changeant la Sortie Vidéo dans le Menu Configuration, voir page 22).*
- *Le Progressive Scan ne fonctionne pas avec les raccordements RF, Audio/Vidéo ou S-vidéo.*

Raccordement d’un ampli-tuner

Raccordement d’un amplificateur équipé d’un système stéréo analogique à deux canaux ou de Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Raccordez les prises AUDIO OUT droite et gauche du combiné aux prises d’entrée droite et gauche de votre amplificateur, tuner ou système stéréo au moyen des câbles audio fournis (A).

Raccordement d’un amplificateur équipé d’un système stéréo numérique à deux canaux (PCM) ou d’un tuner Audio/Vidéo équipé d’un décodeur multicanaux (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1 Raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUT (coaxiale) du combiné à la prise d’entrée correspondant de votre amplificateur. Utilisez un câble audio coaxial optionnel. (X)

2 Vous devrez activer la sortie numérique du combiné ; voir Réglages ‘Audio’ à la page 23.

Son Numérique Multicanaux ?

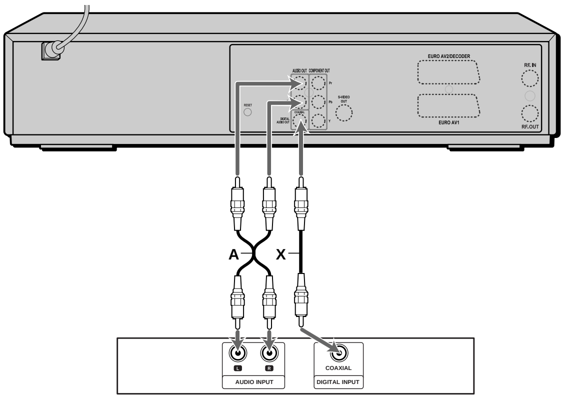
Un raccordement numérique multicanaux offre la meilleure qualité de son possible. Pour cela, vous devez disposer d’un tuner audio-vidéo multicanaux acceptant un ou plusieurs des formats audio supportés par votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope (MPEG 2, Dolby Digital et DTS).
Consultez le manuel d’utilisateur du tuner et les logos apposés à l’avant du tuner.

- *Grâce à l’accord de licence DTS, la sortie numérique sera de type DTS numérique lorsque le flux audio sélectionné est DTS.*

- *Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités de votre tuner, celui-ci produira un son fort et déformé ou pas de son du tout.*
- *Le son numérique surround canal 5.1 ne peut être obtenu par le raccordement numérique que si votre tuner est équipé d’un décodeur multicanaux numérique.*
- *Pour afficher à l’écran le format audio du DVD présent dans le combiné, appuyez sur [AUDIO].*

Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope ne réalise pas de décodage interne (2 canaux) des pistes son DTS. Pour profiter du son surround DTS multicanaux, vous devez raccorder le combiné à un tuner compatible DTS par l’une des sorties audio numériques du combiné.

Arrière du combiné Graveur DVD + Magnétoscope

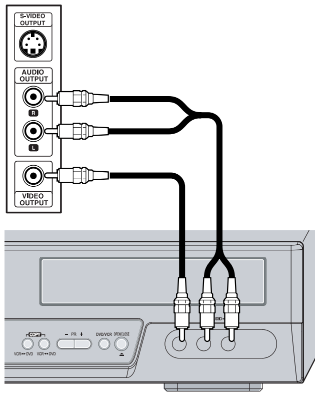


Amplificateur (Tuner)

Raccordement d’un Appareil Accessoire

Pour recevoir les signaux audio/vidéo d’un autre appareil, raccordez les prises AVF du combiné aux prises de sortie audio/vidéo de votre appareil, au moyen des câbles audio/vidéo.

Tableau de connexion des accessoires (magnétoscope, caméscope, etc.)



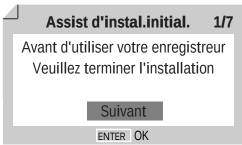
Avant du combiné Graveur DVD + Magnétoscope

Installation Initiale

Après avoir correctement raccordé votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope à votre téléviseur et à d'autres appareils, le présent chapitre va vous expliquer comment réaliser l'installation initiale.

Vous devez suivre le processus d'installation initiale pour paramétrer l'heure, la date, les canaux et vos préférences de langue dans le combiné Graveur DVD + Magnétoscope.

1 Le message "Assist d'instal.initial." (Assistant Configuration initiale) apparaît sur l'écran. Assurez-vous que le câble RF de l'antenne ou que la prise de la télévision par câble est raccordé. Appuyez sur [ENTER] pour débuter l'installation initiale.



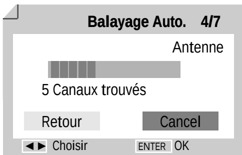
2 Le message "Langue d'aff." (Langue OSD) apparaît sur l'écran. À l'aide des touches [▲/▼], sélectionnez la langue souhaitée pour le menu écran. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.



3 Le message "Param.pays" (Réglage pays) apparaît sur l'écran. Sélectionnez le pays souhaité au moyen de [▲/▼]. Appuyez sur [ENTER] pour valider.



4 Le message "Balayage Auto." apparaît sur l'écran. L'enregistreur de DVD détecte automatiquement les canaux et les sauvegardes en mémoire.



5 Le message "Régl.heure" (Réglage horloge) apparaît sur l'écran.

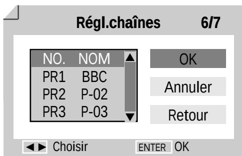
Réglez l'horloge.

Utilisez les touches [◄/►] pour les déplacements gauche / droite et les touches [▲/▼] pour la modification des réglages.

Une fois l'horloge réglée, appuyez sur [ENTER] pour confirmer. Si vous annulez le processus en cours de configuration initiale, vous devez recommencer cette procédure.



6 Le message "Régl.chaînes" apparaît sur l'écran. Appuyez sur [ENTER] pour valider.



7 Le message "Terminee" (Terminé) apparaît sur l'écran. La procédure de configuration initiale est terminée.

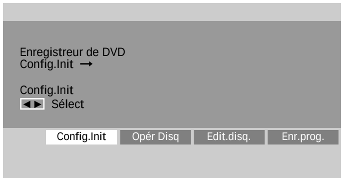


Configuration Initiale

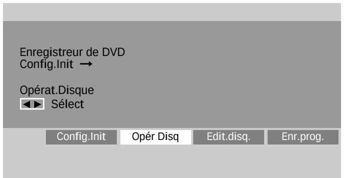
Présentation du Menu de Configuration

Le menu "Setup" (Configuration) de l'Enregistreur DVD se décompose en quatre catégories : Initial Setup (Configuration initiale), Opérat.Disque (Utilisation disques), Edit.disq. (Édition disques) et Programmation enrg. (Enregistrement programmé). Appuyez sur [SETUP] et [◀/▶] sur la télécommande pour afficher le premier et le second niveau du menu Configuration.

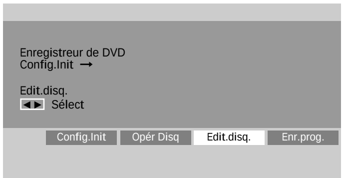
1. Écran "Initial Setup" (Configuration initiale)
voir pages 16~27.



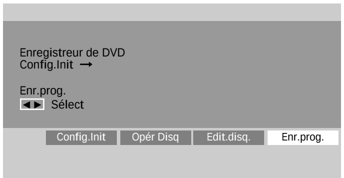
2. Écran "Opérat.Disque" (Utilisation disques)
voir pages 45~47.



3. Écran "Edit.disq." (Édition disques)
voir pages 48~50.



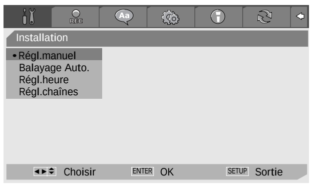
4. Écran "Programmation enrg." (Enregistrement programmé)
voir pages 41~43.



Réglages d'INSTALLATION

Réglage Manuel

Afin de terminer le réglage de votre enregistreur de DVD lorsque le réglage automatique n'a pas sauvegardé tous les canaux ou si vous souhaitez en enregistrer un nouveau.

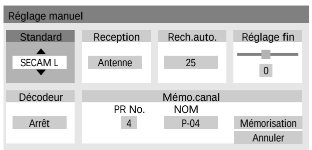


1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.

2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Installation'.

3 Lorsque 'Installation' est sélectionné, appuyez sur [▼] pour sélectionner 'Régl.manuel'.



4 Appuyez sur [ENTER]. Le menu 'Régl.manuel' s'affiche.

5 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Standard'.

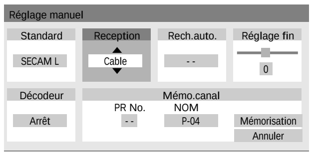
Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le 'Standard' souhaité (PAL-BG, PAL-II, PAL-DK, ou SECAM-L) puis appuyez sur [ENTER].

6 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Réception'.

Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le système de réception souhaité (antenne ou câble).

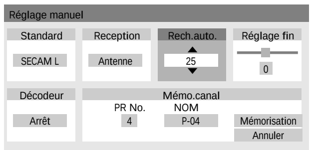
Antenne: si vous utilisez une antenne classique pour recevoir les canaux.

Câble TV: si vous utilisez un câble de base pour recevoir les canaux.

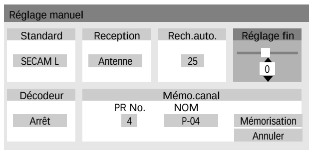


7 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Rech.auto.' (Recherche Automatique).

Recherchez le numéro de canal réel en appuyant sur [▲/▼].

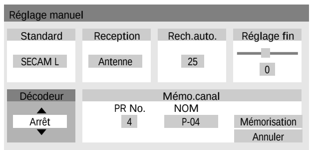


8 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Réglage Fin'. Vous pouvez effectuer un réglage fin en appuyant sur [▲/▼].



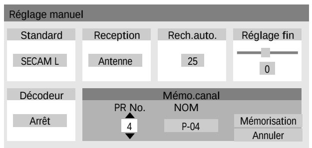
9 Par [◀/▶], sélectionnez 'Décodeur'.

Lorsque le programme est codé (et que vous disposez d'un décodeur raccordé à la prise EURO AV2), appuyez sur [▲/▼] pour sélectionner 'Mar.'.



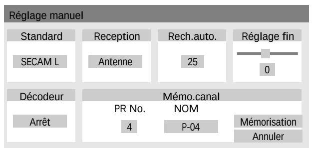
10 Au moyen des boutons [◀/▶], sélectionnez 'Mémo.canal'.

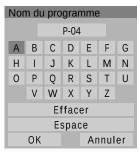
Au moyen de [▲/▼], sélectionnez un numéro de programme à sauvegarder et appuyez sur [ENTER] pour valider.



11 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Nom du programme'. Appuyez sur [ENTER] pour passer au second niveau. Si votre enregistreur de DVD n'indique aucun nom de chaîne ou si ce dernier est incorrect, vous pouvez le corriger.

Vous pouvez créer le nom de station en entrant une séquence de 4 chiffres. Changez les caractères avec [▲/▼] puis déplacez-vous à la suivante avec [◀/▶].

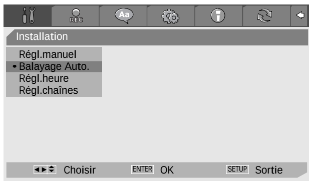




NOTA. Vous devez sélectionner la case de nom pour pouvoir entrer le nouveau nom.

Réglage Automatique

L'enregistreur de DVD est équipé d'une tuner à synthèse de fréquences capable de recevoir jusqu'à 119 canaux, dont les canaux VHF 2-20, les canaux UHF 21-69 et les canaux CATV 1-41.



Préparation :

Raccordez l'enregistreur de DVD au type souhaité d'antenne ou de système de télévision par câble, comme indiqué au paragraphe 'Raccordement d'une Antenne/ du Câble' de la page 11.



1 Suivez les étapes 1-2 comme indiqué au paragraphe 'Réglage Manuel'.

2 Après avoir choisi 'Installation', appuyez sur [▲/▼] pour sélectionner 'Balayage Auto.'.

3 Appuyez sur [ENTER] pour lancer la recherche des canaux.

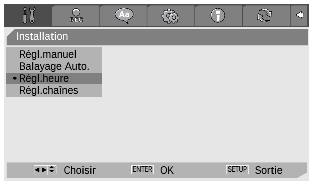
Le tuner va automatiquement rechercher les canaux disponibles dans votre région et les garder en mémoire.

- *A la fin du Réglage Automatique, suivez les instructions précédentes pour vous assurer que la Bande de Réception est réglée correctement.*

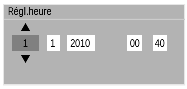
Réglage de l'Horloge

1 Suivez les étapes 1-2 comme indiqué au paragraphe 'Réglage Manuel'.

2 Au moyen des boutons [▲/▼], sélectionnez 'Régl.heure'.



3 Appuyez sur [ENTER]. Le menu 'Régl.heure' s'affiche.



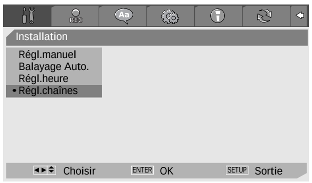
4 Entrez la date et l'heure.

◄ /► (gauche/droite) : pour déplacer le curseur à la colonne précédente ou suivante.

▲/▼ (haut/bas) : pour modifier le réglage à l'endroit où se trouve le curseur.

5 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre réglage puis appuyez sur [SETUP] pour quitter le menu Configuration.

Réglage des Canaux

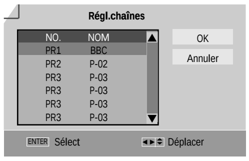


1 Suivez les étapes 1-2 comme indiqué au paragraphe ‘Réglage Manuel’.

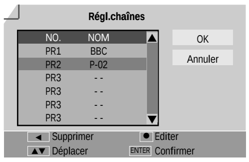
2 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez ‘Régl.chaînes’ (Mise en place des chaînes).

3 Appuyez sur [ENTER]. Le menu ‘Régl.chaînes’ s’affiche.

4 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le numéro PR (de programme) que vous souhaitez régler. Ensuite, appuyez sur [ENTER].



Suppression



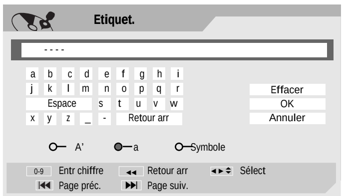
Après avoir réglé les chaînes de télévision de votre enregistreur de DVD, vous pouvez souhaiter en supprimer une.

1 Pour supprimer un PR, sélectionnez son numéro avec les touches [▲/▼].

2 Appuyez sur [◀]. Le PR sélectionné est supprimé.

3 Sélectionnez "OK" pour quitter.

Modification



Après avoir réglé les chaînes de télévision de votre enregistreur de DVD, vous pouvez souhaiter leur donner un nom.

1 Pour éditer un PR, sélectionnez son numéro avec les touches [▲/▼].

2 Appuyez sur [●]. Vous pouvez ajouter un nom en appuyant sur [▲/▼] et [◀ /▶].

3 Sélectionnez "OK" pour quitter.

Tri des canaux

Après réglage des stations TV sur votre Enregistreur DVD, vous pouvez souhaiter modifier l'ordre des PR disponibles sur votre poste selon vos préférences.

1 Sélectionnez le numéro du PR à déplacer avec les touches [▲/▼].

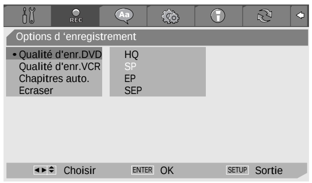
2 À l'aide de ces mêmes touches, sélectionnez le nouveau numéro à affecter à ce PR.

3 Appuyez sur [ENTER]. Le nouveau numéro est attribué au PR sélectionné.

4 Sélectionnez "OK" pour quitter.

Réglage des OPTIONS D'ENREGISTREMENT

Qualité d'Enregistrement du Graveur DVD



Vous pouvez régler la qualité d'enregistrement du Graveur sur : HQ (Haute Qualité - 1 h/disque), SP (Lecture Standard- 2 h/disque), EP (Lecture Prolongée - 4 h/disque) ou SEP (Lecture Super Longue - 8 h/disque).

1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.

2 Utilisez [◄/►] pour sélectionner 'Options d'Enregistrement ‘.

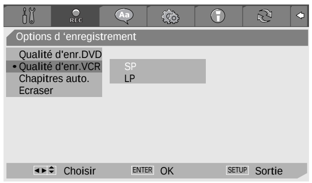
3 À partir de "Options d'Enregistrement", sélectionnez "Qualité d'enr.DVD" en appuyant sur [▼].

4 Appuyez sur [►] pour passer au second niveau.

5 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez la qualité d'enregistrement souhaitée (***HQ***, ***SP***, ***EP*** ou ***SEP***).

6 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre choix puis appuyez sur [SETUP] pour quitter le menu.

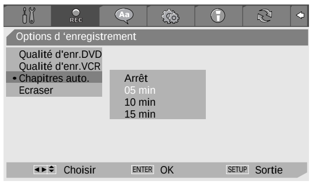
Qualité d'Enregistrement du Magnétoscope



Vous pouvez régler la qualité d'enregistrement du magnétoscope sur SP (Lecture Standard) ou LP (Lecture Longue). SP offre une meilleure qualité ,mais LP fournit un double temps d'enregistrement ; par ex. une cassette de 2 heures enregistrera 4 heures en mode LP.

Suivez la même procédure que pour la 'Qualité d'Enregistrement du Graveur DVD'.

Marqueurs de chapitres



En cours d'enregistrement, des marqueurs de chapitres sont automatiquement ajoutés à intervalles réguliers.

Vous pouvez fixer cet intervalle à ***5 mn***, ***10 mn*** ou ***15 mn***.

Exception : si vous sélectionnez "SEP" pour la qualité de l'enregistrement DVD, seuls les intervalles de 10 mn et 15 mn seront disponibles.

Pour désactiver le marquage automatique des chapitres, sélectionnez '***Arrêt***' (Arrêt).

Suivez la même procédure que pour la 'Qualité d'Enregistrement du Graveur DVD'.

Écrasement



Lance immédiatement un nouvel enregistrement venant se substituer au titre sélectionné.

Réglage de la LANGUE

Langue de l'OSD

Permet de choisir la langue de l'écran et des menus de l'enregistreur de DVD.



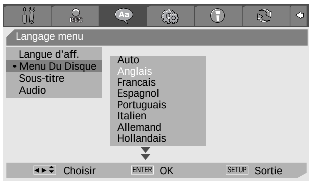
1. Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

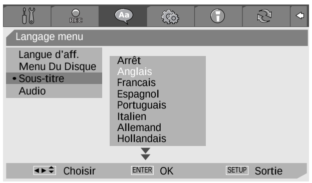
   "Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.
2. Au moyen de [◀] et de [▶], choisissez 'Langage menu '.
3. Après avoir choisi 'Langage menu ', appuyez sur [▼] pour sélectionner 'Langue d'aff.'.
4. Appuyez sur [▶] pour passer au second niveau.
5. Au moyen de [▲/▼], sélectionnez la langue souhaitée.
6. Appuyez sur [ENTER] pour valider votre choix puis appuyez sur [SETUP] pour quitter ce menu.

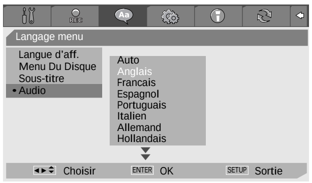
Langue des Menus / des Sous-titres / des Dialogues

Vous permet de choisir la langue souhaité pour les menus, les sous-titres et les bandes son du disque.

Suivez la même procédure que pour la langue de l'osd.

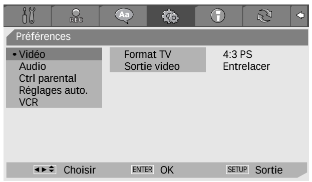






CONFIGURATION

Préférences / Réglages Vidéo



1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.

2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Préférences ‘.

3 Une fois 'Préférences' sélectionné, appuyez sur [▼] pour sélectionner 'Vidéo'.

4 Appuyez sur [▶]. Le sous-menu 'Vidéo' s'affiche.

Format de l'Image du Téléviseur



1 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner 'Format TV' lorsque le sous-menu 'Vidéo' est ouvert.

2 Appuyez sur [▶] pour passer au second niveau.

3 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le format d'image souhaité.

4 Appuyez sur [ENTER] pour valider votre choix.

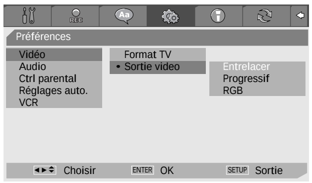
5 Appuyez sur [SETUP] pour quitter le menu.

4:3 PS : à sélectionner avec un téléviseur standard 4:3. Affiche des images tronquées pour remplir tout l'écran du téléviseur. Les deux côtés de l'image sont coupés.

4:3 LB : à sélectionner avec téléviseur standard 4:3 est raccordé. Affiche des images avec des bandes de masquage en haut et en bas de l'image.

16:9 : à sélectionner avec un écran large 16:9 .

Sortie Vidéo



Le système vidéo Progressive Scan offre la meilleure qualité d'image possible avec des oscillations réduites.

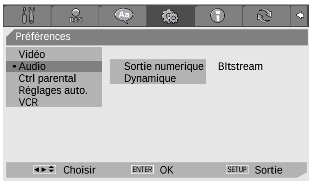
Entrelacer ou Progressif : si vous raccordez l'enregistreur de DVD à un téléviseur numérique (DTV) ou à un Moniteur au moyen des prises COMPONENT, réglez la Sortie Vidéo sur 'Entrelacer' ou 'Progressif'.

RGB : si vous raccordez l'enregistreur de DVD à un téléviseur numérique au moyen de prises PERITEL, réglez la Sortie Vidéo sur 'RGB'.

Suivez la même procédure que celle décrite au paragraphe « Format de l'Image du Téléviseur » pour changer la 'Sortie Vidéo'.

Attention
Lorsque le réglage Progressive Scan est sélectionné, l'image ne sera visible que sur un téléviseur ou un moniteur compatible avec le Progressive Scan.

Préférences / Réglages audio



1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

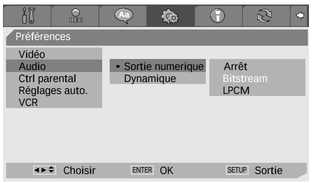
"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.

2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Préférences  '.

3 Une fois 'Préférences' sélectionné, appuyez sur [▼] pour sélectionner 'Audio'.

4 Appuyez sur [▶]. Le sous-menu 'Audio' s'affiche.

Sortie Numérique



1 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez 'Sortie numerique' lorsque le sous-menu est affiché.

2 Appuyez sur [▶] pour passer au second niveau.

3 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le type de sortie numérique souhaitée.

4 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre choix.

5 Appuyez sur [SETUP] pour sortir du menu.

Arrêt

Aucun signal ne sortira des prises de sortie audio numérique.

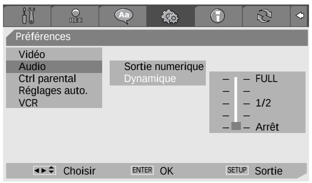
Bitstream

à sélectionner en cas de raccordement avec un décodeur Dolby Digital ou DTS (ou un ampli ou un autre appareil à décodeur Dolby Digital ou DTS).

LPCM

à sélectionner en cas de raccordement avec un amplificateur numérique. Le signal audio numérique de l'enregistreur de DVD sortira en format PCM lorsque vous lisez un DVD enregistré avec une bande son MPEG ou Dolby Digital (uniquement pour les DVD). Si le DVD est enregistré avec une bande son DTS, aucun son ne s'entendra.

Gamme Dynamique



Lorsque vous regardez des films sur DVD, vous pouvez souhaiter compresser la gamme dynamique de la sortie audio (la différence entre les passages les plus forts et les plus tranquilles). Cela vous permet d'écouter un film avec un volume plus bas sans perdre de la clarté de son.

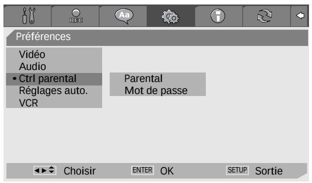
Réglez la 'Gamme Dynamique' pour cet effet.

Suivez la même procédure que pour la 'Sortie Numérique' pour régler la 'Gamme Dynamique'.

Préférences / Contrôle Parental

Réglage du Niveau de Contrôle Parental

Le Contrôle Parental vous permet d'empêcher la lecture de certains DVD selon leur classification ou de regarder certains disques avec des scènes de remplacement. Vous pouvez régler le niveau de contrôle parental de 'Adulte' à 'ENFANTS OK'.



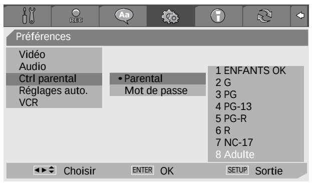
1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.

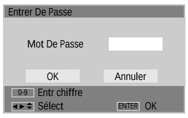
2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Préférences '.

3 Une fois 'Préférences' sélectionné, appuyez sur [▼] pour sélectionner 'Ctrl parental'.

4 Appuyez sur [▶]. Le menu "Parental" s'affiche.

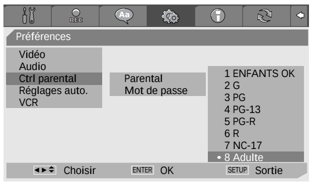


5 La zone de saisie d'un mot de passe apparaît. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres au moyen des boutons [0-9]. Si vous saisissez un mot de passe pour la première fois, il vous sera demandé de le taper de nouveau pour confirmation.

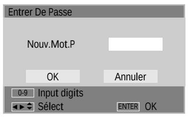


Le mot de passe par défaut est '3308'. Vous devez saisir ce mot de passe avant de pouvoir modifier le Niveau de Contrôle Parental.

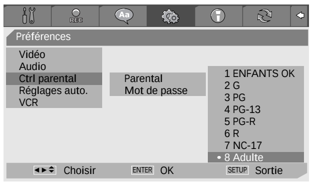
Entrez le mot de passe puis appuyez sur [ENTER].



6 Saisissez votre nouveau mot de passe.



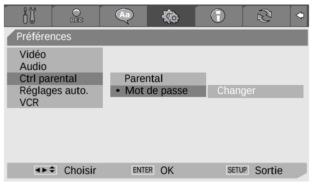
7 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez le niveau de contrôle parental souhaité et appuyez sur [ENTER] pour valider.



Adulte à ENFANTS OK : certains films contiennent des scènes non adaptées aux enfants. Si vous choisissez une classification pour l'enregistreur de DVD, toutes les scènes ayant la même classification ou une classification inférieure seront lues. Les scènes correspondant à une classification supérieure ne sont pas lues sauf si une scène de remplacement est disponible sur le disque. La scène de remplacement doit avoir la même classification ou une classification inférieure. Si aucune scène de remplacement n'est disponible, la lecture s'arrêtera. Vous devrez entrer votre mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classification pour pouvoir lire le disque.

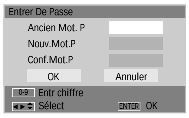
8 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre choix de classification, puis appuyez sur [SETUP] pour sortir du menu.

Changement de Mot de Passe



1 Après avoir sélectionné ‘Préférences’, appuyez sur [▼] pour sélectionner ‘Ctrl parental’.

2 Au moyen de [▶], sélectionnez ‘Mot de passe‘ puis appuyez sur [ENTER].



3 Le sous-menu ‘Changer le mot de passe’ s’affiche. Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres actuel puis appuyez sur [ENTER].

4 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Saisissez-le de nouveau pour confirmer puis appuyez sur [ENTER].

- ***Mot de Passe Illimité :*** *si vous avez oublié votre mot de passe, tapez 3,3,0,8 sur la télécommande puis appuyez sur [ENTER].*
- *Saisissez un nouveau mot de passe, autre que '0000'.*

CONFIGURATION

Réglages "Préférences" divers

1 Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s’affiche.

"Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.



2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez ‘Préférences ‘.

3 Après avoir sélectionné ‘Préférences‘, appuyez sur [▼] pour sélectionner ‘Réglages auto‘.

4 Appuyez sur [▶]. Le sous-menu "Réglages auto." s'affiche.

Réglage de l’Horloge Automatique



L’horloge automatique permet à l’enregistreur de DVD de régler l'heure automatiquement même s'il se trouve en mode Veille (branché mais éteint).

L'horloge automatique n'est disponible que sur les modèles avec fonction VPS/PDC. Certaines stations de télévision peuvent envoyer l’heure et la date avec les données VPS/PDC. La vidéo utilisera automatiquement cette heure et cette date lors de la procédure de configuration initiale et à chaque fois que vous débrancherez l’appareil. Si cette heure et cette date se révèlent incorrectes, vous pouvez supprimer cette fonction selon les étapes suivantes afin d’éteindre l’horloge. Vous devrez alors régler manuellement l’heure et date comme indiqué précédemment.

1 Au moyen de [▲/▼], sélectionnez 'Mise à l'heure' et appuyez sur [ENTER].

2 Au moyen de [▲/▼], changez le statut (marche ou arrêt) du 'Mise à l'heure' et appuyez sur [ENTER] pour valider.

VPS/PDC



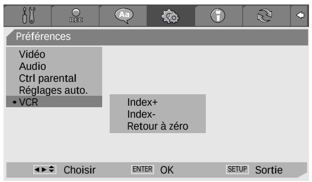
Le VPS/PDC est un service offert par certaines stations pour vous permettre de réaliser précisément des enregistrements programmés même si l'heure de début du programme est légèrement retardée. L'heure que vous entrez est l'heure VPS/PDC et, par conséquent, cette dernière est toujours correcte. Toutes les stations n'offrent pas le VPS/PDC, auquel cas l'enregistrement débutera à l'heure que vous avez entrée et non à l'heure du début réel du programme.

Si vous souhaitez débuter un enregistrement à une heure donnée sans qu'elle soit ajustée par le système VPS/PDC en cas de retard, éteignez le VPS/PDC sinon l'enregistreur de DVD n'enregistrera pas.

Suivez la même procédure que pour le 'Réglage de l'Horloge Automatique' pour modifier le statut (marche/arrêt) du VPS/PDC.

- *Les options « VPS/PDC » et Réglage horloge automatiques ne fonctionnent pas dans certains pays.*

Préférences / Magnétoscope



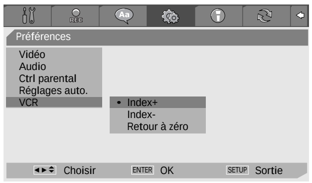
Cette fonction vous permet de rechercher des repères ou des heures spécifiques sur vos cassettes VHS.

1. Appuyez sur [SETUP]. Le menu Configuration s'affiche.

   "Config.Init" (Configuration initiale) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page de configuration initiale.
2. Au moyen de [◀/▶], sélectionnez 'Préférences ‘.
3. Après avoir sélectionné 'Préférences', appuyez sur [▼] pour sélectionner 'VCR'.
4. Appuyez sur [▶]. Le sous-menu "VCR" s'affiche.
5. Sélectionnez 'Index+', 'Index–' ou 'Retour à zéro'.

   Si vous choisissez 'Index+' (ou 'Index–') et que vous appuyez sur [ENTER], votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope localisera votre repère et commencera la lecture.

   Si vous choisissez 'Retour à zéro' et que vous appuyez sur [ENTER], votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope rembobinera la cassette jusqu'à la position 0 :00 :00 et s'arrêtera.



- *Le menu Magnétoscope n'est actif que si une cassette vidéo a été insérée.*

Informations Système

Les informations système aident les réparateurs à identifier les informations clé du microprogramme de votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope si une réparation s'avère nécessaire.



Restauration des Paramètres par Défaut

Si vous le souhaitez, vous pouvez réinitialiser votre combiné à ses paramètres par défaut.

1 Appuyez sur [SETUP].

2 Au moyen de [◀/▶], sélectionnez ‘Réglage par défaut ‘.

3 Le menu Initialisation s’affiche. Utilisez les boutons [▲▼◀ ▶] pour sélectionner ‘Remettre‘ et appuyez sur [ENTER].



- *Certaines options ne peuvent pas être réinitialisées, dont le Contrôle Parental et le Mot de Passe.*
- *Après avoir restauré les paramètres par défaut, l’appareil redémarre automatiquement et le menu Installation apparaît. Vous devez de nouveau paramétrer le pays, la langue, les canaux et l’horloge.*

Présentation de l’Affichage à l’Ecran

L’affichage à l’écran fournit des informations sur le statut du combiné et/ou sur le disque ou la cassette venant d’être inséré(e). Pour accéder à ces informations, appuyez sur [DISPLAY].

Affichage des Informations sur le Disque

Appuyez sur [DISPLAY] (AFFICHER) pour visualiser les informations sur le disque en cours de lecture.



Modification des options du menu d'affichage

1 Appuyez sur [DISPLAY] (AFFICHER) en cours de lecture. L'affichage écran apparaît sur le téléviseur.

2 Utilisez les touches [◀▶] pour sélectionner l'icône désirée sur l'affichage écran. Appuyez sur [ENTER] pour afficher un sous-menu.

3 Utilisez les touches [▲▼] pour changer les numéros. Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

- ***Affichage des icônes sur un DVD/CDDA***



Titre : Affiche le numéro du titre en cours, affiche le nombre total de titres et permet de sauter vers le numéro de titre souhaité.



Chapitre : Affiche le numéro du chapitre en cours, affiche le nombre total de chapitres et permet de sauter vers le numéro de chapitre souhaité.



Temps écoulé : Affiche le temps de lecture restant et permet de sauter vers le point correspondant au temps souhaité.


Audio : Affiche la langue de la bande son en cours, la méthode de codage et le numéro de canal, et permet de modifier la sélection ; AC3 5.1 CH English ou AC3 2 CH English



Sous-titres : Affiche la langue des sous-titres en cours et permet de modifier la sélection



Répéter : Affiche le mode de répétition en cours et permet de modifier la sélection ; Chapitre, Titre, Tout ou Arrêt



Répéter A-B : Affiche le mode de répétition A-B en cours et permet de modifier la sélection ; A-, A-B ou Arrêt



Répéter en aléatoire : Affiche le mode de répétition aléatoire en cours et permet de modifier la sélection ; Marche ou Arrêt



Langue OSD : Affiche la langue OSD (On-Screen Display - Affichage écran) en cours et permet de modifier la sélection



Piste : Affiche le numéro de la piste en cours, affiche le nombre total de pistes et permet de sauter vers le numéro de piste souhaité.


Effet audio : Affiche l'effet audio en cours et permet de modifier la sélection ; Stéréo ou Mix-Mono



Effet sonore : Affiche l'effet sonore en cours et permet de modifier la sélection ; Arrêt, Concert, Living Room, Hall, Bathroom, Cave, Arena ou Church (Arrêt, Concert, Salon, Hall, Salle de bain, Cave, Arène ou Église)

Affichage des informations sur le téléviseur

Le téléviseur étant allumé, appuyez sur [DISPLAY] (AFFICHER) pour visualiser / supprimer l'affichage écran.
Vous devez voir apparaître un écran se présentant comme suit :



Modification du Canal Audio TV

Vous pouvez changer le canal audio TV au moyen du bouton [AUDIO].

Appuyez sur [AUDIO] plusieurs fois pour changer le canal audio TV, selon le signal audio émis, comme indiqué ci-dessous.

- ***Signal Audio STEREO :*** Stéréo ➝ Mono ➝ Stéréo
- ***Signal Audio MONO :*** Mono
- ***Signal Audio BIL(bilingue) :*** BIL1 ➝ BIL2 ➝ BIL1

Le canal audio actuel est affiché à l'écran.

- Si le son est de trop mauvaise qualité en Stéréo, vous pouvez souvent l'améliorer en passant en Mono.
- Lorsqu'une entrée externe est sélectionnée, le canal audio ne peut être passé qu'en Stéréo.

Modification des canaux TV

Si aucun disque n'est en cours de lecture, vous pouvez modifier les canaux TV au moyen des boutons [0-9] ou [PR+/–] de la télécommande ou des boutons [PR+/–] du panneau avant.

Lecture de DVD

Lecture d’un DVD/VCD

1 ***Appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le compartiment à disques.***

2 ***Placez le disque dans le compartiment, face à lire vers le bas (face présentant l’étiquette vers le haut).***

3 ***Appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour refermer le compartiment.***

4 La mention « LOAD » s’affiche alors sur l’avant de l’appareil et la lecture du disque commence automatiquement. Si la lecture ne se fait pas, appuyez sur [PLAY (►)]. Dans certains cas, il est possible que le menu du disque s’affiche à la place.

Lecture d’un DVD+R (+RW, -R, -RW)

Lorsque vous introduisez un DVD+RW ou un DVD+R (-R, -RW) non finalisé, aucun titre ne s’affiche, en revanche, la dernière chaîne TV regardée apparaît à l’écran.



1 ***Si vous souhaitez lire un titre sur un DVD+R (+RW, -R, -RW), vous devez appuyez sur [MENU] ou [PLAY] (LECTURE) afin d'afficher le menu disque avec un index miniature pour chaque titre enregistré sur ce disque.***

L'écran image de l'index s'affiche pour le titre sélectionné, de même que diverses informations sur ce titre (nom, date / heure et qualité de l'enregistrement).

2 ***Sélectionnez le titre à lire avec les touches [◄►] puis appuyez sur [ENTER] ou [PLAY].***

Si le menu du disque s’affiche

- *Il est possible que le menu du disque s’affiche dès l’introduction d’un DVD. Il convient alors d’utiliser les touches[◄ ►▲ ▼] pour sélectionner le titre/le chapitre souhaité avant d’appuyer sur [ENTER] pour lancer la lecture. Appuyez sur [TITLE] ou sur [MENU] pour accéder de nouveau au menu du disque.*

- *Si le verrouillage parental est activé et que le niveau de protection du disque est plus élevé, le code de 4 caractères doit être saisi et/ou le disque doit correspondre à une autorisation ; reportez-vous au paragraphe « Réglage du Niveau de Contrôle Parental» de la page 24.*
- *L’enregistreur de DVD ne pourra pas lire les DVD présentant des codes de zone différents du sien. Le code de zone de cette enregistreur de DVD est 2 (deux).*
- *Sauf indication contraire, toutes les opérations décrites ci-dessous sont faites avec la télécommande. Certaines des fonctionnalités peuvent également être utilisées à partir du menu de configuration.*
- *Il est possible que certains disques, enregistrés en vitesse accélérée (à une vitesse supérieure ou égale à x2) sur un ordinateur, ne soient pas reconnus.*
- *N’essayez jamais de lire un disque sur lequel est enregistrée une oeuvre non autorisée.*
- *Tout disque enregistré par un autre appareil ou tout disque incorrectement enregistré est susceptible de ne pas être reconnu ou de ne pas pouvoir être lu.*

Arrêt sur image et lecture image par image

1 Appuyez sur [PLAY/PAUSE] au cours de la lecture. Le Graveur DVD + Magnétoscope passe en mode Arrêt sur image.

2 Vous pouvez alors avancer ou reculer image par image en appuyant sur [FF (►►)] de façon répétée une fois que l’appareil est en mode Arrêt sur image.

Avance/Retour rapide

1 Appuyez sur [REW (◄◄)] ou sur [FF (►►)] pendant la lecture. Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope passe en mode Recherche.

2 Appuyez sur [REW] ou sur [FF] pour sélectionner la vitesse souhaitée : ►► X2, ►► X4, ►► X8, ►► X16, ►► X32, ► (avance rapide) ou ◄, ◄◄ X2, ◄◄ X4, ◄◄ X8, ◄◄ X16, ◄◄ X32 (retour rapide).

Ralenti

Appuyez sur [Slow+] ou [Slow-] pour passer en mode Ralenti. Par défaut, la vitesse se règle à 1/2. Si vous appuyez de façon répétée sur [Slow+], la vitesse passe à 1/4, à 1/8 et à 1/16 avant de repasser à la vitesse normale.

Changement de la langue audio (DVD)

Appuyez une fois sur [AUDIO], puis appuyez de façon répétée sur [AUDIO] au cours de la lecture afin de changer la langue ou la piste audio.

Sous-titres (DVD)

Appuyez une fois sur [SUBTITLE], puis appuyez de façon répétée sur [SUBTITLE] lors de la lecture afin de sélectionner la langue appropriée pour les sous-titres.

Angle de caméra (DVD)

Si un DVD contient des scènes enregistrées selon divers angles de prise de vue, l'icône correspondant s'affiche automatiquement. Vous pouvez passer d'un angle de vue à l'autre au cours de la lecture.

Appuyez une fois sur [ANGLE], puis, appuyez de façon répétée sur cette même touche pour passer d'un angle à l'autre. Le numéro de l'angle sélectionné apparaît sur l'écran du téléviseur.

Une icône spéciale s'affiche sur le téléviseur lorsque plusieurs angles de prise de vue sont disponibles.

Zoom

La fonction Zoom vous permet d'agrandir l'image et de vous déplacer sur la partie agrandie.

1 En mode Lecture, appuyez sur [ZOOM] pour activer la fonction Zoom.

   Chaque nouvel appui sur la touche [ZOOM], permet d'augmenter l'agrandissement par paliers successifs : X1 (dimensions normales) → X2 → X3 → X4 → X1/2 → X1/3 → X1/4 → X1 (dimensions normales)

2 Utilisez les touches [◄ ►▲▼] pour vous déplacer sur l'image zoomée.

3 Pour retourner en lecture normale, appuyez sur [ZOOM] de façon répétée jusqu'à atteindre X1 (image normale).

- *La fonction Zoom n'est pas disponible sur tous les DVD.*

Fonction Répétition (Repeat)

1 Pour répéter le chapitre en cours de lecture, appuyez sur [REPEAT]. La mention « REPEAT CHAPTER » s'affiche sur votre téléviseur.

2 Pour répéter le titre en cours de lecture, appuyez deux fois sur [REPEAT]. La mention « REPEAT TITLE » apparaît sur votre téléviseur.

3 Pour répéter l'ensemble du disque, appuyez trois fois sur [REPEAT]. La mention « REPEAT DISC » s'affiche alors sur votre téléviseur.

4 En appuyant de façon répétée sur [REPEAT], vous pouvez passer à d'autres modes (modes Répétition, Shuffle ou Scan).

Pour pouvoir répéter une scène de votre choix, affichez "Répéter A-" au point qui marquera le début de cette scène puis appuyez sur [A-B] au point qui en marquera la fin. Pour répéter la scène ainsi délimitée, appuyez de nouveau sur [A-B].

A-B

Vous pouvez répéter la lecture d'une scène délimitée par deux points (A et B):

1 Appuyez sur [PLAY/PAUSE] au début de la scène choisie.
2 Appuyez sur [A-B] pour définir le repère du début.
3 Utiliser [FF], [NEXT] pour atteindre la fin de la section souhaitée.
4 Appuyez de nouveau sur [A-B], cette fois-ci pour définir le repère de fin.
5 La lecture des scènes de la section ainsi délimitée sera répétée de façon continue jusqu'à ce que vous arrêtiez cette fonction en appuyant de nouveau sur la touche [A-B].

Sélection des titres

Lorsqu'un disque présente plusieurs titres, vous avez la possibilité de procéder à leur sélection de la manière suivante :

1 Appuyez sur [DISPLAY] et utilisez [◄ ►] pour sélectionner l'icône Titre. Appuyez sur [ENTER] pour visualiser le sous-menu. Utilisez [▲▼] pour sélectionner le numéro du titre souhaité et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

Sélection des chapitres

Lorsqu'un titre comporte plusieurs chapitres, vous pouvez choisir celui que vous désirez voir de la manière suivante :

1 Appuyez brièvement sur [PREV (I◄◄)] ou sur [NEXT (►►I)] en cours de lecture pour sélectionner le chapitre suivant ou le chapitre précédent.
2 Pour passer directement à un chapitre pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY]. Utilisez [◄ ►] pour sélectionner l'icône Chapitre, puis, appuyez sur [ENTER] pour afficher le sous-menu correspondant. Utilisez [▲▼] pour sélectionner le numéro de chapitre souhaité avant d'appuyer sur [ENTER] pour confirmer votre sélection.

Les menus

Nombreux sont aujourd'hui les DVD qui proposent des menus permettant d'accéder à des fonctionnalités spéciales. Pour visualiser un menu, appuyez sur [MENU]. Utilisez alors les touches numériques [0-9] pour sélectionner directement les options souhaitées. Vous pouvez également utiliser les touches [▲▼] pour faire votre sélection et confirmer avec [ENTER].

1 Appuyez sur [MENU]. Le menu principal s'affiche.
2 Pour sortir du menu, appuyez sur [STOP]

Menu Titre (Title)

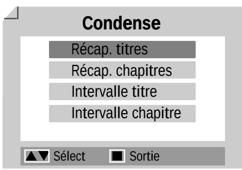
1 Appuyez sur [TITLE]. Si le titre en cours de lecture comporte un menu, ce dernier s'affiche sur le téléviseur. Sinon, c'est le menu principal du disque qui s'affiche.
2 Les menus Titre peuvent proposer différents angles de prise de vue, plusieurs langues audio et des options de sous-titrage, tout comme les divers chapitres.

Sommaire

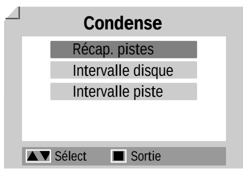
Pour afficher le menu d'édition des DVD+RW/+R et définir les marqueurs de chapitres.

1 Appuyez sur [DIGEST] (SOMMAIRE). Le menu correspondant s'affiche.
2 Pour quitter le menu disque, appuyez sur [STOP].

L'affichage "Intervalle pistes" n'apparait pas en mode PBC ON (PBC marche).



••• DVD •••



••• VCD •••

Lecture à l’aide du magnétoscope

Avant toute autre chose :

1 Appuyez sur la touche [VCR] pour activer la fonction Magnétoscope de la télécommande.

2 Allumez votre téléviseur et sélectionnez la source d’entrée vidéo reliée au combiné Gaveur DVD + Magnétoscope.

Système audio : Allumez le système audio et sélectionnez la source d’entrée reliée au combiné Graveur DVD + Magnétoscope.

Lecture d’une cassette VHS

1 ***Introduisez une cassette vidéo préenregistrée.***

Si le combiné Graveur DVD + Magnétoscope est éteint, la lecture se lancera automatiquement.

Vérifiez que le témoin de programmation de l’affichage frontal est éteint. S’il est allumé, appuyez une fois de plus sur [POWER].

Si la cassette insérée est dépourvue de languette de sécurité, le combiné Graveur DVD + Magnétoscope commence automatiquement la lecture.

\Lorsque vous allumez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope en introduisant une cassette vidéo, la lecture ne se lancera pas de façon automatique.

2 ***Appuyez sur [PLAY/PAUSE].***

L’icône de lecture apparaît à l’écran. Vous n’avez pas besoin de sélectionner la vitesse de lecture (SP, LP), c’est le Graveur DVD + Magnétoscope qui la paramètre de façon automatique.

3 ***Appuyez sur [STOP] pour arrêter la lecture.***

L’icône STOP s’affiche à l’écran. Si la cassette arrive à sa fin avant que vous n’appuyiez sur la touche [STOP], le combiné Graveur DVD + Magnétoscope s’arrête de lui-même et il rembobine la cassette.

Commande d’alignement

Alignement automatique

La fonction d’alignement automatique règle l’image de façon à supprimer la neige et les bandes gênantes. Elle fonctionne dans les cas suivants :

- Lors du début lecture d’une cassette.
- Lors d’un changement de la vitesse de lecture (SP, LP).
- Lorsque apparaissent des bandes ou de la neige à cause de rayures présentes sur la bande.

Alignement manuel

Si des parasites apparaissent à l’écran lors de la lecture, appuyez sur les touches [TRACKING +/-] de la télécommande jusqu’à leur réduction.

- Procédez à ce réglage avec grand soin en cas de tremblement vertical.
- L’alignement revient automatiquement à son paramétrage normal dès que la cassette est éjectée ou que le cordon d’alimentation est débranché pendant plus de 3 secondes.

Fonctions spéciales de lecture

Notes sur les fonctions spéciales de lecture

Des lignes horizontales (barres de bruit) apparaissent sur l'écran de votre téléviseur. Ce phénomène est tout à fait normal.

Le son est automatiquement coupé lors de l'utilisation des modes de lecture spéciale. Vous n'entendrez donc pas le son lors des fonctions de recherche, de ralenti, etc.

Lors de la recherche en vitesse accélérée, un court laps de temps est nécessaire pour que la bande de la cassette se cale avant de repasser en mode de lecture normal. De légères interférences peuvent se produire lors de ce court laps de temps.

Avance/Retour rapide

Cette fonction vous permet de rechercher visuellement, en avant ou en arrière de la bande, une scène particulière.

1 Appuyez sur [REW] ou sur [FF] lors de la lecture. Le mode de recherche est ainsi activé.

   Si vous laissez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope en mode de recherche pendant plus de 3 minutes, l'appareil revient automatiquement en mode Lecture pour préserver la bande et les têtes vidéo.

2 Pour revenir en mode normal de lecture, appuyez sur [PLAY].

Arrêt sur image

1 Appuyez sur [PLAY/PAUSE] lors de la lecture.

   L'image affichée à l'écran se fige. Si cette image tremble verticalement, procédez à sa stabilisation à l'aide des touches d'alignement [TRACKING +/-] de la télécommande. Si vous laissez le Graveur DVD + Magnétoscope en arrêt sur image pendant plus de 5 minutes, l'appareil revient automatiquement en mode Lecture pour préserver la bande et les têtes vidéo.

2 Pour revenir en mode normal de lecture, appuyez sur [PLAY].

Ralenti

1 Appuyez sur [SLOW+] pour une lecture au ralenti.

2 Appuyez sur [SLOW+] et sur [SLOW-] de façon répétée pour régler la vitesse du ralenti.

Fonction de repérage à l'aide du compteur

Cette fonction s'avère utile lorsque vous souhaitez visualiser un passage particulier de la cassette vidéo immédiatement après son enregistrement ou si vous souhaitez revenir plusieurs fois sur un même passage.

1 Lancez l'enregistrement ou la lecture d'une cassette.

2 Arrivé au passage que vous souhaitez repérer pour pouvoir y revenir dessus plus tard, remettez le compteur en temps réel à zéro (0:00:00) en appuyant simplement sur [CLEAR]. L'enregistrement ou la lecture se poursuit normalement.

3 Lorsque l'enregistrement ou la lecture est terminée, appuyez sur [STOP].

4 Vous pouvez demander l'arrêt automatique de la bande lorsque le compteur réaffiche "0:00:00" (valeur approximative). Pour cela, sélectionnez la fonction "Retour à zéro" sous "CONFIGURATION → Préférences → Magnétoscope. voir page 26.

Lecture d’autres types de disques

Lecture de CD audio/de MP3

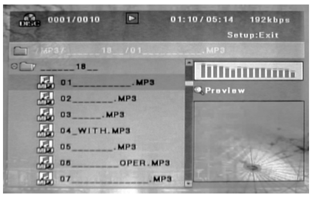
Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope vous permet également de lire des CD audio et des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R ou CD-RW.

1 Insérez le CD et refermez le compartiment à disques. Le menu du CD audio ou du MP3 s’affiche sur l’écran de votre téléviseur après le court laps de temps nécessaire au chargement du disque.

2 Utilisez [▲▼] pour sélectionner une plage ou un fichier. Puis, appuyez sur [ENTER].

Pendant la lecture, le temps de lecture écoulé pour la piste en cours apparaît sur le menu.. La lecture s’arrête à la fin du disque.

• • • MP3 • • •



Dans le menu d’un CD de MP3, vous pouvez visualiser les dossiers présents sur le disque.
Utilisez [▲▼◄ ►] pour sélectionner l’icône du dossier approprié dans le menu du CD de MP3, puis, appuyez sur [ENTER].
Vous pouvez également afficher les plages contenues dans les dossiers.
Utilisez [▲▼◄ ►] pour sélectionner un dossier, puis, appuyez sur [ENTER].

3 En cours de lecture d'un CD audio, utilisez [FF] (Avance rapide) ou [REW] (Retour rapide) pour les vitesses 2X, 4X, 8X, 16X et 32X.

4 Appuyez sur [PLAY/PAUSE] pour mettre sur pause en cours de lecture.

5 Vous pouvez arrêter la lecture à tout moment en appuyant sur [STOP].

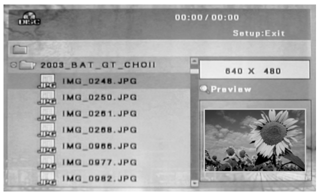
- *Appuyez une fois sur [REPEAT] afin de répéter une plage (un fichier) et appuyez une nouvelle fois sur cette même touche pour répéter tout le disque.*

AFFICHAGE CD JPEG / CD Kodak Picture

L'Enregistreur DVD + Magnétoscope peut afficher les fichiers JPEG sur CD-R/RW et CD Kodak Picture.

1 Introduisez votre CD et refermez le compartiment à disques. L'arborescence du dossier CD JPEG ou CD Kodak Picture apparaît.

2 Si vous disposez de dossiers comportant des fichiers JPEG (images sur CD Kodak Picture, par ex.), sélectionnez le dossier désiré avec les touches [▲▼◄ ►] puis appuyez sur [ENTER].



3 Sélectionnez la vignette de l’image que vous souhaitez visualiser à l’aide de [▲▼◄ ►] et de la touche [ENTER].

4 L’image affichée est agrandie et un diaporama commence avec un intervalle de 10 secondes entre les images.





5 Appuyez sur [NEXT] ou sur [PREV] pour passer manuellement à l'image suivante ou précédente.

6 Appuyez sur [▶] (ou sur [◀]) pour faire pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

7 Appuyez sur [STOP] pour sortir du diaporama.

- *Lorsqu'un CD comporte à la fois des fichiers MP3 et des fichiers JPEG, le mode de lecture paramétré par défaut et celui permettant la visualisation des fichiers d'image JPEG.*
- *Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope peut lire jusqu'à 1000 fichiers sur un même disque.*
- *Le combiné n'est pas compatible avec les fichiers MP3 codés sous 64kbps.*

Lecture de fichiers MP3 pendant un diaporama

Pour profiter d'un diaporama tout en écoutant des fichiers MP3 :

1 Préparez un CD comprenant à la fois des fichiers JPEG et des fichiers MP3.

2 Introduisez votre CD et lancez la lecture d'un fichier MP3.

3 Appuyez sur la touche [TITLE] en cours de lecture du fichier MP3 afin de changer le mode de lecture. La lecture du fichier de musique se poursuit.

4 Sélectionnez un fichier d'image et appuyez sur [ENTER] pour lancer le diaporama.

5 La lecture du fichier MP3 précédemment choisi se poursuit pendant le diaporama.

Simple Enregistrement

Enregistrement de programmes TV

Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer un programme TV.

1 ***Allumez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope et introduire un disque ou une cassette enregistrable.***
Vérifiez que l'entrée TV permet de visualiser la sortie du Graveur DVD + Magnétoscope.

2 ***Réglez le mode d'enregistrement souhaité en appuyant de façon répétée sur [REC MODE].***
DVD : HQ (Haute Qualité - 1 h/disque), SP (Lecture Standard- 2h/disque), EP (Lecture Prolongée - 4 h/disque) ou SEP (Lecture Super Longue - 8 h/disque).
Magnétoscope (VCR) : SP (Lecture Standard), LP (Lecture Longue -Lecture Standard x2)

3 ***Si votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope ne reçoit pas de programme TV, appuyez sur [INPUT] sur la télécommande. Utilisez [PR+/–] pour sélectionner la chaîne TV que vous souhaitez enregistrer.***

4 ***Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner le canal audio à enregistrer (Stéréo, BIL, ou Mono).***
Le tableau suivant indique quel est le canal audio qui sera enregistré pour divers paramétrages et divers types de programmes donnés.
La dernière colonne (Son de contrôle) précise ce que vous entendrez lors de l'enregistrement. Par exemple, si le programme TV est en Stéréo et que vous paramétrez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope sur Stéréo, l'enregistrement se fera en Stéréo et le son de contrôle sera en Stéréo.

Programme TV	Son sélectionné	Son du programme		Son de contrôle
		Gauche	Droite	
MONO	MONO	MONO	MONO	MONO
STEREO	STEREO	G	D	STEREO
	MONO	MONO	MONO	MONO
BIL	BIL I	BIL I	BIL I	BIL I
	BIL II	BIL II	BIL II	BIL II

5 ***Appuyez une fois sur la touche [REC (●)].***
Ceci a pour effet de lancer l'enregistrement. Le témoin « REC » s'allume sur l'affichage frontal.
L'enregistrement se poursuivra jusqu'à ce que vous appuyiez sur [STOP] ou bien dès que le disque aura atteint sa capacité maximale. Si vous souhaitez faire un enregistrement pour une durée donnée précise, reportez-vous au paragraphe sur l'enregistrement immédiat (enregistrement « One Touch ») plus bas.

6 ***Appuyez sur [STOP (■)] pour arrêter l'enregistrement.***

- *Chaque disque peut stocker jusqu'à 49 titres maximum. L'enregistrement ne sera pas effectué si le combiné est éteint en cours d'enregistrement.*
- *Lorsque vous introduisez un DVD+RW ou un disque DVD+R (-R, -RW) non finalisé dans le compartiment à disques, aucun titre ne s'affiche automatiquement après le chargement.*
- *Si vous utilisez un disque DVD+R (+RW, -R, -RW) vierge pour l'enregistrement, un post-traitement d'environ 7 minutes (durée variable en fonction du disque) sera nécessaire après l'enregistrement.*

One Touch Record (OTR)

L'enregistrement immédiat vous permet, par simple appui sur une touche, de prolonger le temps d'enregistrement par paliers de durée définie.

1 ***Suivez les étapes 1-4 du paragraphe sur l'enregistrement de programmes TV.***

2 ***Appuyez sur la touche [REC (●)] de façon répétée de manière à régler la durée de l'enregistrement.***

L'enregistrement débute dès le premier appui sur la touche. Chaque appui supplémentaire permet d'augmenter la durée de l'enregistrement de 15 minutes (DVD) dans la limite du temps maximum disponible ou de 30 minutes (pour le Magnétoscope, avec un maximum de 10 heures). La durée d'enregistrement est précisée sur l'affichage frontal.

Contrôle de la durée d'enregistrement

Le temps total et le temps d'enregistrement écoulé s'affichent sur l'écran de votre téléviseur si vous appuyez sur [DISPLAY]. Le temps d'enregistrement écoulé est visualisé sur l'affichage frontal.

Pour mettre l'enregistrement sur pause

1 Appuyez sur [PLAY/PAUSE] pour mettre le disque ou la cassette sur pause pendant l'enregistrement.

2 Si vous souhaitez poursuivre l'enregistrement, appuyez sur [PLAY/PAUSE] (LECTURE/PAUSE) ou [REC (●)] en mode DVD et sur [REC] en mode Magnétoscope.

Note

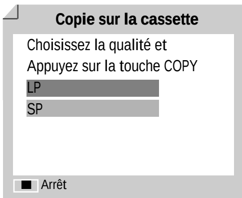
- *Pour sortir de la fonction d'enregistrement immédiat, appuyez sur [STOP]. Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».*
- *Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope s'éteint automatiquement lorsque se termine l'enregistrement immédiat.*

Astuce (en mode Magnétoscope uniquement)

- *Pensez à toujours utiliser la touche [PLAY/PAUSE] pour obtenir les meilleurs résultats possibles lorsque vous procédez à des changements au cours d'un enregistrement. Par exemple : Pour changer de chaîne lors de l'enregistrement, appuyez d'abord sur [PLAY/PAUSE] pour mettre l'appareil sur pause. Sélectionnez ensuite la chaîne souhaitée sur le combiné Graveur DVD + Magnétoscope avant d'appuyer une nouvelle fois sur la touche [REC] pour reprendre l'enregistrement.*

- *Vous ne pouvez pas enregistrer à la fois sur le Magnétoscope et sur le Graveur DVD.*
- *Il est possible de lire un DVD pendant que le Magnétoscope enregistre. En revanche, toutes les fonctions du Magnétoscope sont suspendues lorsque le DVD enregistre.*

Copie One Touch - d’un DVD vers une cassette VHS



Si le DVD que vous essayez de copier est protégé contre la copie, il vous sera impossible de copier le disque. Il est interdit également de copier des DVD codés par Macrovision.

1 ***Introduisez un disque.*** Introduisez le disque que vous souhaitez copier dans le graveur DVD et refermez le compartiment à disques.

2 ***Introduisez une cassette VHS.*** Insérez une cassette VHS vierge dans le Magnétoscope.

3 ***À l'aide des fonctions [PLAY/PAUSE] (LECTURE/PAUSE), [FF] (Avance rapide) et [REW] (Retour rapide), déterminez le point de la bande à partir duquel vous voulez copier le DVD. Appuyez ensuite sur [STOP].***

4 ***Appuyez sur [VCR ◀◀ DVD] sur le panneau avant.***

5 ***Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner le mode d’enregistrement souhaité dans le menu « Copie sur Cassette » :***

- SP (Mode Standard)
- LP (Mode Lecture longue : mode standard x2).

6 ***Appuyez de nouveau sur [VCR ◀◀ DVD] pour lancer la copie.***

7 ***Arrêt de l’opération de copie***

Pour arrêter une copie à tout moment, appuyez sur [STOP]. L’arrêt de l’opération de copie doit être effectuée manuellement lorsque le film présent sur le DVD se termine, sinon, le combiné reprendra la lecture et l’enregistrement de façon continue.

Si vous désirez demarrer une copie à n'importe quel point du disque

1. *Positionnez-vous à l’endroit du DVD (du disque) à partir duquel vous souhaitez commencer l’enregistrement en utilisant les fonctions [PLAY/PAUSE], [REW] et [FF].*
2. *Appuyez sur [copy] lorsque le DVD est en PPRE-STOP (❚❚ STOP).*
3. *Suivez la même procèdure 5-7.*

Modifications en cours de copie (DVD →VCR)

Lors d’une copie One Touch il vous est possible de vérifier ou de modifier la vitesse d’enregistrement et de reprendre la copie.

1 ***Appuyez sur [PLAY/PAUSE] au cours de la copie One Touch pour entrer dans le mode MODIFIER COPIE.***

2 ***Déplacez-vous avec les touches [FF/REW] ou [NEXT/PREV].***

3 ***Appuyez sur [VCR ◀◀ DVD]. Vous pouvez ainsi modifier la vitesse d’enregistrement.***

4 ***Appuyez une nouvelle fois sur [VCR ◀◀ DVD] pour reprendre la copie.***

Copie One Touch - d’une cassette VHS vers un DVD

Vous pouvez copier le contenu d'une bande VHS vers un DVD±R ou un DVD±RW. Ceci vous permettra de stocker vos vielles cassettes VHS sur des DVD.

Si la cassette vidéo que vous essayez de copier est protégée contre la copie, vous ne pourrez pas en copier le contenu. Il est interdit de copier des cassettes codées par Macrovision.

1 ***Introduisez une cassette VHS.***

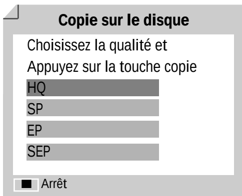
Introduisez la cassette VHS que vous souhaitez copier dans le Magnétoscope.

2 ***Introduisez un disque DVD±R ou DVD±RW.***

Introduisez un disque vierge DVD±R ou DVD±RW dans le graveur DVD et refermez le compartiment à disques.

Si vous utilisez un disque DVD+RW, il vous faudra l’initialiser avant de pouvoir lancer l’opération de copie ; reportez-vous pour cela à la page 45.

3 ***Calez la cassette VHS à l’endroit où vous souhaitez commencer l’enregistrement en utilisant les touches [PLAY/PAUSE], [FF] et [REW]. Et appuyez sur [STOP].***



4 ***Appuyez sur [VCR ▶▶ DVD] sur le panneau avant.***

5 ***Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner le mode d’enregistrement souhaité dans le menu de « Copie sur Disque » :***

- HQ (Haute Qualité - 1 h/disque)
- SP (Lecture Standard - 2 h/disque)
- EP (Lecture Prolongée - 4 h/disque)
- SEP (Lecture Super Longue - 8 h/disque)

6 ***Appuyez de nouveau sur [VCR ▶▶ DVD] pour lancer la copie.***

7 ***Arrêtez l’opération de copie***

Pour arrêter à tout moment la copie, appuyez sur [STOP].
L’opération de copie s’arrête automatiquement à la fin de la cassette VHS.

Modifications en cours de copie (VCR → DVD)

Lors d’une copie One Touch il vous est possible de vérifier et de reprendre la copie.

1 ***Appuyez sur [PLAY/PAUSE] pour entrer dans le mode MODIFIER COPIE.***

2 ***Appuyez une nouvelle fois sur [PLAY/PAUSE] pour lancer la lecture.***

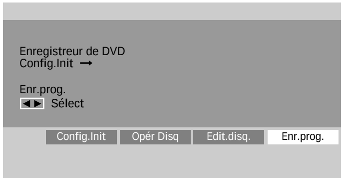
3 ***Faites votre recherche à l’aide des touches [FF/REW].***

4 ***Appuyez sur [VCR ▶▶ DVD] pour reprendre la copie.***

Programmation d’enregistrements

Programmation d’un enregistrement à partir de l’écran de programmation manuelle

La fonction de programmation d’enregistrements vous permet d’enregistrer jusqu’à 8 programmes dans une période d’un mois.



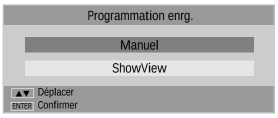
1 ***Introduisez un support enregistrable comme un DVD±R, un DVD±RW, ou une cassette VHS enregistrable.***

2 ***Appuyez sur [TIMER].***

ou ***Appuyez sur [SETUP] (CONFIGURATION), sélectionnez "Enr.prog." (ENREG programmé) puis appuyez sur [ENTER].***

Le menu de ‘Programmation enrg.’ s’affiche.

Si vous n’avez pas réglé l’horloge sur le combiné Graveur DVD + Magnétoscope, il vous faut la paramétrer avant de pouvoir effectuer une programmation.



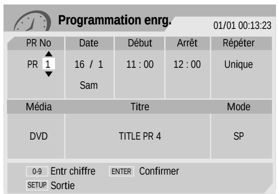
3 ***Sélectionnez « Manuel » à l’aide des flèches [▲/▼] et confirmez en appuyant sur [ENTER].***

4 ***Utilisez les touches [▲/▼] pour atteindre un créneau d'enregistrement programmé et appuyez sur [ENTER] pour le modifier.***



5 ***Paramétrez les informations nécessaires pour votre/vos programmation(s).***

- PR No. – Choissez la chaîne souhaitée ou l’une des entrées externes à partir de laquelle se fera l’enregistrement.
- Date – Choisissez une date avec une antériorité maximale d’un mois ou sélectionnez un programme quotidien ou hebdomadaire.
- Début – Indiquez ici l’heure du début de l’enregistrement.
- Arrêt – Indiquez ici l’heure de fin de l’enregistrement.
- Répéter – choisissez la frequence d'enregistrement. Unique, journalier , hebdomaire, Lun-Ven.
- Média - Choisissez le support souhaité (DVD ou VHS) à l’aide de [▲▼].
- Titre - Passez en mode d'édition des titres en appuyant sur [●].
- Mode – Choisissez un mode d’enregistrement.
  DVD: HQ, SP, EP ou SEP   VCR: SP, LP





[◀ ▶] – Permet de déplacer le curseur vers la gauche/droite.
[▲▼] – Permet de modifier le paramètre que pointe le curseur.
Appuyez sur [SETUP] pour sortir du menu de programmation.
Après entrée de toutes les informations à spécifier pour le programme, sauvegardez celui-ci en appuyant sur [ENTER].

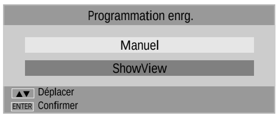
6 ***Le témoin de programmation s’allume ou clignote. Eteignez le combiné pour lancer la programmation.***

- *Le témoin de programmation s’allume sur l’avant du combiné lorsque le graveur DVD + Magnétoscope est prêt pour l’enregistrement programmé.*
- *Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope s’éteint automatiquement lorsque l’enregistrement programmé s’achève.*
- *Un bref laps de temps est nécessaire pour confirmation du programme enregistré après la fin d’un enregistrement programmé. Par conséquent, si deux enregistrements programmés sont prévus de manière à débuter l’un après l’autre, il se peut que le tout début du dernier programme ne soit pas enregistré.*

Programmation d’un enregistrement à l’aide du système ShowView

Ce système de programmation vous dispense de l’obligation de paramétrer la date, le numéro de la chaîne, l’heure de début et l’heure de fin. Toutes les informations nécessaires à la programmation sont comprises dans le numéro de programmation ShowView. Vous trouverez ce numéro de programmation Showview dans la plupart des guides TV.

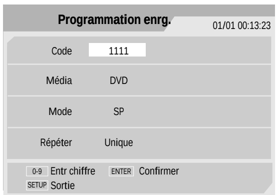
1 ***Introduisez un support enregistrable comme un DVD±R, un DVD±RW ou une cassette VHS enregistrable.***



2 ***Appuyez sur [TIMER].***

ou ***Appuyez sur [SETUP] (CONFIGURATION), sélectionnez "Enr.prog." (ENREG programmé) puis appuyez sur [ENTER].***

Le menu de ‘Programmation enrg.’ s’affiche.



3 ***Sélectionnez « ShowView » à l’aide des flèches [▲/▼] et confirmez en appuyant sur [ENTER].***

Le menu « ShowVIew » s’affiche.

Saisissez l’intégralité du numéro ShowView. Ce numéro peut être composé de 9 caractères maximum. Vous le trouverez à côté de l’heure de début du programme télévisé dans votre guide TV.

Ex. : 5-234-89 ou 5 234 89

Saisissez 523489 comme numéro ShowView.



4 ***Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.***

5 Les informations décodées apparaissent après cette confirmation. Sélectionnez le champ entrée approprié à l’aide des flèches [▲▼]. Si nécessaire, vous pouvez modifier les informations à l’aide des flèches [▲▼].

Lorsque toutes les informations sont correctes, appuyez sur la touche [ENTER]. Les informations de programmation sont alors stockées dans une section Programmation.



6 ***Appuyez sur [SETUP] pour sortir de la liste des programmations.***

7 ***Le témoin de programmation s’allume ou clignote. Eteignez l’appareil pour valider la programmation.***

- *Le système Showview n’est pas disponible dans tous les pays.*
- *ShowView est une marque déposée de Gemstar Development Corp. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.*

Annulation d’une programmation d’enregistrement

Vous pouvez annuler une programmation avant que l’enregistrement ne débute.

- A l’aide des flèches [▲▼], sélectionnez la programmation que vous souhaitez annuler dans la liste des programmations. Pour supprimer le programme, appuyez sur [STOP].

Arrêt d’un enregistrement programmé déjà commencé

Vous avez encore la possibilité d’annuler une programmation même si l’enregistrement a déjà commencé. Pour ce faire, appuyez sur la touche [STOP]. Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

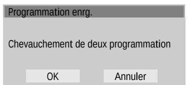
Problèmes de programmation

Même si un enregistrement a été programmé, il se peut que l’enregistrement n’ait pas lieu pour l’une des raisons suivantes :

- Aucun disque n’a été chargé.
- Le disque chargé n’est pas inscriptible.
- Le verrouillage DISC Lock est activé dans le menu des Paramètres du disque ; reportez-vous à la page 45. pour plus de précisions.
- Le disque comporte déjà 49 titres.

Toute programmation d’enregistrement est impossible :

- Lorsqu’un enregistrement est déjà en cours.
- Lorsque l’heure de début de la programmation est dépassée.
- Lorsque huit programmations d’enregistrement ont déjà été paramétrées.



En cas de simultanéité de plusieurs programmations :

- Le premier programme est prioritaire.
- Lorsque le premier programme se termine, l’enregistrement suivant peut commencer.
- Si deux enregistrements sont programmés pour débuter exactement à la même heure, c’est l’enregistrement qui aura été programmé le premier qui sera prioritaire.

La confirmation ne sera pas possible :

- Si la protection DISC Protect est activée (paramétré sur MARCHE).
- Si le disque comporte déjà 49 titres enregistrés.

Si le disque est endommagé, il se peut que l’enregistrement ne s’achève pas avec succès, même si le champ « Contrôle » affiche la mention « Enreg. OK ».

Une fois votre engistrement programme effectue, la ligne de programmes ainsi que l’indicateur de timer peuvent dans certains cas rester affichés jusqu’à la réception des informations VPS/PDC.

Enregistrement à partir d'une entrée externe

Enregistrement à partir d'équipements externes

Vous pouvez faire des enregistrements à partir d'un équipement externe tel qu'un caméscope ou un magnétoscope relié à l'une des entrées externes du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.

1 ***Vérifiez que l'appareil à partir duquel vous souhaitez effectuer l'enregistrement est correctement branché au combiné Graveur DVD + Magnétoscope ; reportez-vous pour cela aux pages 11~14.***

2 ***Utilisez [▲ ▼] ou [INPUT] pour sélectionner l'entrée externe qui devra servir pour l'enregistrement.***

3 ***Chargez un disque ou une cassette enregistrable.***

4 ***Paramétrez le mode d'enregistrement souhaité en appuyant de façon répétée sur [REC MODE].***

DVD : HQ (Haute Qualité - 1 h/disque), SP (Lecture Standard- 2h/disque), EP (Lecture Prolongée - 4 h/disque) ou SEP (Lecture Super Longue - 8 h/disque.

Magnétoscope : SP (Lecture Standard), LP (Lecture longue - Lecture Standard /2)

5 ***Appuyez une fois sur [REC (●)].***

L'enregistrement débute. Le témoin d'enregistrement s'allume sur l'affichage frontal.

L'enregistrement se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez sur [STOP] ou jusqu'à ce que le disque soit plein.

Pour enregistrer pendant une durée déterminée, reportez-vous au paragraphe « Enregistrement immédiat (Enregistrement One Touch) » de la page 38.

6 ***Appuyez sur [STOP (■)] pour arrêter l'enregistrement.***

Note

Si la source utilisée est protégée contre la copie, vous ne pourrez pas l'enregistrer à l'aide du combiné Graveur DVD + Magnétoscope. Reportez-vous au paragraphe « Avis de Copyright » de la page 4 pour plus de précision.

Utilisation des disques

Initialisation du disque

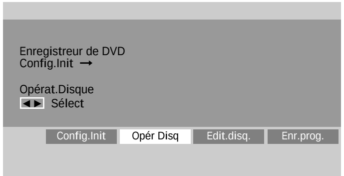
- Lorsque vous chargez un disque DVD±R(±RW) vierge, il s'initialise (il est formaté pour permettre l'enregistrement).
- Ne lancez aucun enregistrement avant la fin de l'initialisation du disque.
- Si vous chargez un DVD±RW qui a déjà été utilisé, vous pouvez immédiatement procéder à un enregistrement.

Utilisation des disques : DVD±RW

Dans le cas des supports DVD, comme les DVD±R et les DVD±RW, vous pouvez utiliser le Menu du disque.

Le menu d'un disque DVD±RW vous permet d'effacer, de verrouiller ou de déverrouiller votre disque. Vous pouvez également le rendre compatible avec la plupart des autres lecteurs DVD du marché.

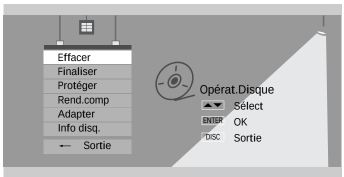
Passez d'abord en mode Opérat.Disque (Utilisation disques).



1 Appuyez sur [SETUP] (CONFIGURATION). Le menu de configuration apparaît.

2 "Opér Disq" (Utilisation disques) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page d'utilisation des disques.

Effacement d'un disque (DVD±RW)

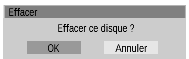


3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Effacer ».

4 Si vous souhaitez effacer tout le disque, appuyez sur [ENTER].

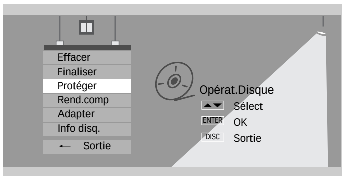
5 Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

Si vous sélectionnez « OK » et que vous appuyez sur [ENTER], tout ce que contient le disque sera définitivement effacé.



Protection du disque (DVD±R, DVD±RW)

Si vous souhaitez protéger un disque de toute opération accidentelle (enregistrement, modification ou effacement), il vous suffit de le verrouiller. Ce verrouillage n'est pas définitif et pourra être défait ultérieurement.

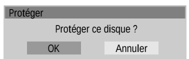


3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Protéger ».

4 Pour protéger l'intégralité du disque, appuyez sur [ENTER].

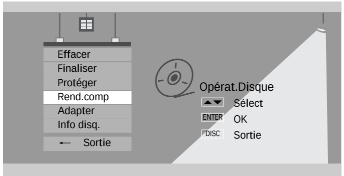
5 Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

Si vous confirmez ("OK") et appuyez de nouveau sur [ENTER], tout le contenu du disque est protégé.



Rendre compatible un disque (DVD±RW)

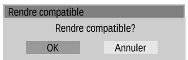
L’opération permettant de « Rendre Compatible » un disque DVD±RW entraîne automatiquement la création d’un écran de menu pour faciliter la navigation dans le disque. Cet écran de menu est accessible en appuyant sur [MENU] ou sur [TITLE].



3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Rend.comp ».

4 Pour rendre le disque compatible, appuyez sur [ENTER].

5 Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

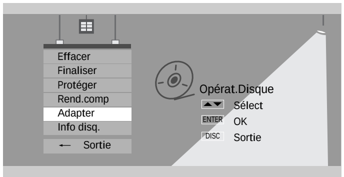


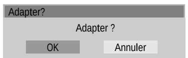
Si vous confirmez ("OK") et appuyez de nouveau sur [ENTER], votre disque devient compatible.

- *L’opération permettant de « Rendre Compatible » peut prendre de 3 à 4 minutes, en fonction du type de disque, de l’espace enregistré sur le disque et du nombre de titres sur le disque.*
- *Si vous ne rendez pas votre disque DVD±RW compatible, les modifications que vous aurez effectuées ne seront pas reconnues par les autres lecteurs DVD.*

Adaptation

Selon son fabricant, chaque enregistreur DVD présente une structure de menu disque différente et unique. Ainsi, lorsqu'un DVD est enregistré sur un appareil d'une marque autre que DAEWOO, sa structure de menu va différer de la structure propre à l'enregistreur DVD DAEWOO. Pour être compatible, ce menu va donc devoir être converti en menu disque DAEWOO via une fonction dite "d'adaptation". Une fois cette adaptation effectuée, les titres enregistrés auront exactement le même contenu : seul le menu disque aura changé.





3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Adapter ».

4 Pour adapter l'intégralité du disque, appuyez sur [ENTER].

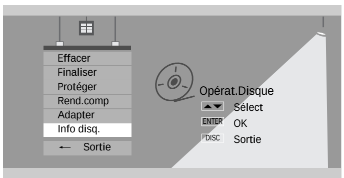
5 Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

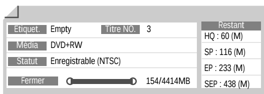
Si vous confirmez ("OK") et appuyez sur [ENTER], le disque est adapté.

Information

3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Info disq. ».

4 Le menu du disque vous indique diverses informations relatives au disque inséré comme son type, le nombre de ses enregistrements, le nombre total de titres, l’espace disponible, etc.





Utilisation des disques : DVD±R, DVD-RW

Dans le cas des supports DVD, comme les DVD±R et les DVD±RW, vous pouvez utiliser le Menu du disque.

Le menu d'un disque DVD±R, DVD-RW vous permet de changer le nom de votre disque ou de le finaliser de manière à le rendre compatible avec la plupart des autres lecteurs DVD du marché.

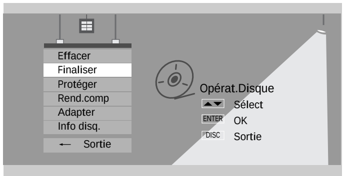
Passez d'abord en mode Opérat.Disque (Utilisation disques).

1 Appuyez sur [SETUP] (CONFIGURATION). Le menu de configuration apparaît.

2 "Opér Disq" (Utilisation disques) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page d'utilisation des disques.

Finalisation d'un disque (DVD±R, DVD-RW)

La finalisation d'un disque DVD±R, DVD-RW permet de « verrouiller » sur place les enregistrements qu'il contient de manière à ce qu'il puisse être lu sur la plupart des lecteurs DVD standard et des ordinateurs équipés de lecteurs DVD-ROM.

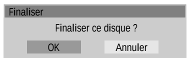


3 Utilisez [▲/▼] pour sélectionner « Finaliser ».

4 Pour finaliser l'intégralité du disque, appuyez sur [ENTER].

5 Pour confirmer, sélectionnez « OK ». Pour annuler, sélectionnez « Annuler ».

Si vous confirmez ("OK") et appuyez sur [ENTER], le disque est finalisé.



- *Une fois le disque DVD+R finalisé, vous ne pourrez plus enregistrer ni modifier quoi que ce soit sur le disque.*
- *La finalisation d'un disque peut prendre jusqu'a 7 minutes, il faut attendre que l'opération soit terminée complètement ,sinon la lecture du disque peut s'avèrer impossible.*
- *L'opération permettant de « Finaliser » peut prendre de 3 à 4 minutes, en fonction du type de disque, de l'espace enregistré sur le disque et du nombre de titres sur le disque.*

Édition des disques

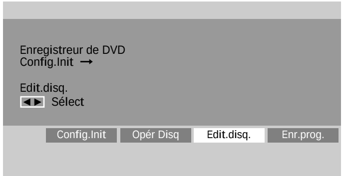
Menu Titre

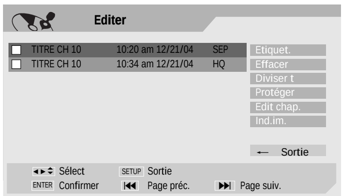
Vous pouvez agir sur les titres de vos disques DVD±R/±RW à l'aide du menu Titre.

Passez d'abord en mode Edit.disq. (Edition dis ques).

1 Appuyez sur [SETUP] (CONFIGURATION). Le menu de configuration apparaît.

2 "Edit.disq." (Édition disques) étant sélectionné, appuyez sur [ENTER] pour accéder à la page d'édition des disques.





Étiquetage d'un titre

Vous pouvez renommer votre disque comme vous le souhaitez.

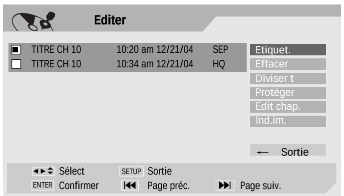
2 Sélectionnez le titre à étiqueter et appuyez sur [ENTER].

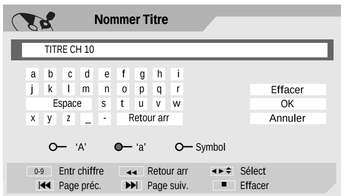
3 Sélectionnez "Etiquet." (Étiquette) avec les touches [▲ ▼] .

4 Appuyez sur [ENTER].

5 Le menu Clavier apparaît. Utilisez [◄ ►▲▼] pour faire votre sélection et appuyez sur [ENTER] pour configurer le nom du disque.

6 Pour mémoriser le nom du disque, sélectionnez « OK » et appuyez sur [ENTER].





Effacement d'un Titre

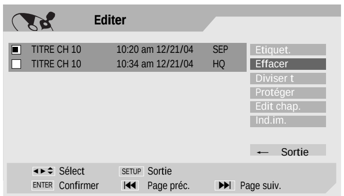
2 Pour effacer un titre, sélectionnez ce titre et appuyez sur [ENTER].

3 Sélectionnez « Effacer » à l'aide de [▲ ▼].

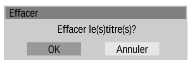
4 Appuyez sur [ENTER] pour effacer le titre.

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

6 La barre de progression d'effacement du titre s'affiche. Cette opération peut prendre quelques secondes.



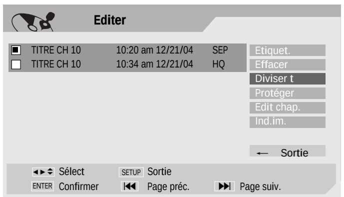
7 Lorsque l'opération d'effacement est terminée, le titre effacé reste visualisé, mais vide.



Vous pouvez effacer des titres uniquement sur les disques DVD±RW.

Division (DVD±RW)

Cette fonction permet de diviser un titre en deux parties et ainsi obtenir deux titres.



2 Sélectionnez le titre à diviser et appuyez sur [ENTER].

3 Sélectionnez "Diviser t" (Diviser) avec les touches [▲ ▼] .

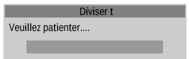
4 Appuyez sur [ENTER] pour diviser le titre.

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

6 Lorsque l'image que vous préférez apparaît sur l'écran du téléviseur, appuyez sur [ENTER].

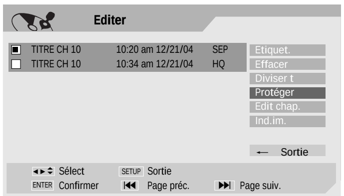
7 La division du titre peut prendre quelques minutes.





Protection

Si vous souhaitez protéger un titre contre les enregistrements, éditions ou effacements accidentels, il vous est possible de verrouiller ce titre. Si vous venez à changer d'avis, vous pourrez toujours annuler la protection.



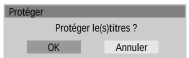
2 Sélectionnez le titre à protéger et appuyez sur [ENTER].

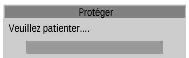
3 Sélectionnez "Protéger" avec les touches [▲ ▼] .

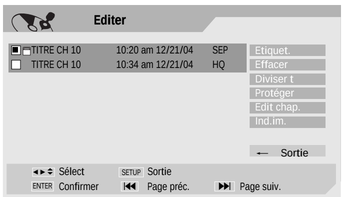
4 Appuyez sur [ENTER] pour protéger le titre.

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

6 La barre de progression Protect Title (Protection titre) s'affiche. Le processus peut prendre quelques secondes. L'icône de protection ' 🗔 ' apparaît en regard du nom du titre.







Édition de chapitres

2 Sélectionnez le titre à éditer et appuyez sur [ENTER].

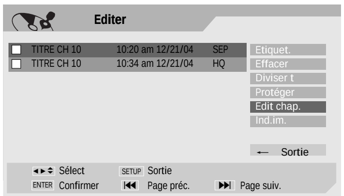
3 Sélectionnez "Edit chap." (Édition chapitres) avec les touches [▲ ▼] .

4 Appuyez sur [ENTER] pour éditer les chapitres.

5 Sélectionnez « OK » et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

6 Le menu d'édition des chapitres s'affiche. Utilisez les touches [◄ ►▲▼] pour sélectionner l'une des fonctions de marquage des chapitres : Add, Effacer ou Hide (Ajouter, Supprimer ou Cacher).

7 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.







Ajout / Suppression d'un marqueur

Il vous est possible, en cours de lecture, d'ajouter un marqueur de chapitre en tout point d'un titre.

Une fois le chapitre marqué, vous pouvez utiliser la fonction de recherche de chapitres décrite plus haut.

Vous pouvez ajouter / supprimer des marqueurs de chapitres ou supprimer tous les marqueurs insérés dans un titre.

Masquer des Chapitres

Cette fonctionnalité vous permet d'activer et de désactiver des masques de chapitres. En masquant un chapitre, vous n'effacez aucun contenu, le chapitre est uniquement occulté. Lorsqu'un chapitre est masqué, la fonction « Chapitre invisible » apparaît et vice versa.

Modification de l'image de l'index

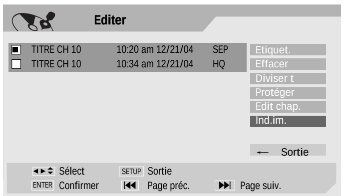
Chaque titre visualisé dans le menu Playlist est représenté par une vignette représentant une image extraite du début du titre ou du chapitre. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner une autre image à l'intérieur du titre.

2 Sélectionnez le titre à éditer et appuyez sur [ENTER].

3 Sélectionnez "Ind.im." (Image index) avec les touches [▲ ▼] .

4 Appuyez sur [ENTER] pour modifier l'image de l'index.

5 Appuyez sur [REC] lorsque l'image que vous préférez apparaît à l'écran.





Diagnostic des pannes

Le guide suivant vous indiquera les causes des problèmes les plus fréquents. Consultez-le avant de vous adresser au service d'assistance technique.

Symptôme	*Cause*	*Solution*
Absence de courant.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Banchez fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
Absence d'image.	Votre téléviseur n'a pas été réglé pour recevoir les signaux de sortie du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.	Sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur votre téléviseur de manière à visualiser à l'écran l'image de sortie du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.
	Le câble vidéo n'est pas correctement branché.	Branchez fermement le câble vidéo.
	Votre téléviseur est éteint.	Allumez votre téléviseur.
Absence de son.	L'appareil relié à l'aide du câble audio n'est pas réglé de manière à recevoir les signaux de sortie du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.	Sélectionnez le mode d'entrée approprié sur le récepteur audio de manière à entendre le son de sortie du Graveur DVD + Magnétoscope.
	Les câbles audio ne sont pas correctement branchés.	Branchez fermement les câbles audio.
	L'appareil relié au moyen du câble audio est éteint.	Allumez l'appareil qui est relié au combiné au moyen du câble audio.
	Les câbles audio sont endommagés.	Changez-les.
L'image de lecture est mauvaise.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Les têtes vidéo sont sales.	Nettoyez les têtes vidéo.
	La cassette est une cassette de location ou une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope.	Utilisez [Tracking +/–] pour ajuster manuellement l'alignement au cours de la lecture d'une cassette.
Le combiné Graveur DVD + Magnétoscope ne lance pas la lecture.	Aucun disque n'a été introduit. Aucune cassette n'a été insérée.	Introduisez un disque ou une cassette. (Vérifiez que le témoin de présence d'un disque est allumé sur le panneau frontal).
	Le disque introduit est illisible.	Introduisez un disque non illisible. (Vérifiez le type de disque, son système de couleurs et son code de zone).
	Le disque a été introduit à l'envers.	Insérez le disque, face à lire en dessous.
	Le disque n'a pas été correctement inséré.	Placez correctement le disque dans le compartiment prévu à cet effet, de manière à ce qu'il se loge dans les encoches.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le Niveau de Contrôle Parental a été paramétré.	Annulez la fonction de Contrôle Parental ou modifiez-en le niveau.
L'image provenant de l'entrée externe est déformée.	Le signal vidéo provenant de l'équipement externe est protégé contre la copie.	Vous ne pouvez pas faire le branchement via le combiné Graveur DVD + Magnétoscope. Il vous faut brancher l'équipement externe directement sur le téléviseur.
Certaines chaînes sont ignorées lorsque j'utilise la touche [PR+/–].	Les chaînes ignorées ont été effacées à l'aide de la fonctionnalité « Réglage des Chaînes ».	Utilisez la fonctionnalité « Réglage des Chaînes » pour restaurer les chaînes manquantes.
L'image ou le son d'une chaîne de diffusion est faible ou absent(e).	Mauvais contact au niveau de l'antenne ou des câbles.	Resserrez les branchements ou remplacez les câbles.
	La bande de réception sélectionnée dans le menu de Configuration du combiné Graveur DVD + Magnétoscope n'est pas la bonne.	Essayez toutes les options du « Réglage Auto » ; reportez-vous à la page 18 pour plus de précisions.
L'image du caméscope ne s'affiche pas.	Le caméscope est éteint.	Allumez et utilisez correctement le caméscope.
L'image du caméscope relié par l'entrée A/V au combiné ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur.	La source du combiné Graveur DVD + Magnétoscope n'est pas réglée sur AV1, AV2 ou AVF .	Utilisez [INPUT] pour sélectionner le canal d'entrée AV (AV1, AV2 ou AVF).

Symptôme	Cause	Solution
Je n'arrive pas à lire sur un autre lecteur DVD le disque que j'ai enregistré sur mon combiné Graveur DVD + Magnétoscope.	Le disque n'a pas été finalisé (dans le cas d'un DVD+RW, le disque n'a pas été rendu compatible).	Finalisez le disque ; reportez-vous à la page 47.
	La lecture -même d'un disque finalisé- est parfois impossible sur certains lecteurs.	Pas de solution.
	Les disques enregistrés sur un support dont la copie n'est autorisée qu'une seule fois ne peuvent pas être lu sur d'autres lecteurs.	Pas de solution.
Je ne parviens pas à enregistrer / l'enregistrement n'a pas marché.	L'espace libre disponible sur le disque est insuffisant.	Utilisez un autre disque.
	La source que vous essayez de reproduire est protégée contre la copie.	Vous ne pouvez pas enregistrer cette source.
	Lors du paramétrage, la chaîne à enregistrér a été réglée sur le tuner du téléviseur et non pas sur celui de votre combiné.	Sélectionnez la chaîne sur le tuner TV intégré au combiné Graveur DVD + Magnétoscope.
Toute programmation d'enregistrement est impossible.	L'heure de l'horloge du combiné Graveur DVD + Magnétoscope est fausse.	Réglez l'horloge à la bonne heure. Pour cela, reportez-vous à la page 18.
	La programmation de l'enregistrement a été incorrectement réalisée.	Refaites votre programmation. Reportez-vous au paragraphe « Programmation d'enregistrements » de la page 41-43.
	Le témoin lumineux de programmation n'apparaît pas après l'opération de programmation.	Refaites votre programmation.
L'enregistrement et/ou la lecture en Stéréo est impossible.	Votre téléviseur ne reconnaît pas le format Stéréo.	Pas de solution.
	Le programme diffusé n'est pas en Stéréo.	Pas de solution.
	Les prises A/V OUT du combiné Graveur DVD + Magnétoscope ne sont pas reliées aux prises A/V IN du téléviseur.	Faites les branchements A/V appropriés. Le format Stéréo est uniquement disponible via la sortie A/V du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.
	La sortie Audio/Vidéo du combiné Graveur DVD + Magnétoscope n'est pas réglée empêchant ainsi l'affichage sur le téléviseur.	Sélectionnez la source AUX ou A/V comme entrée pour le téléviseur. Configurez le mode du canal audio du téléviseur sur Stéréo.
	Le canal audio TV du combiné Graveur DVD + Magnétoscope est configuré sur BIL ou sur MONO.	Reportez-vous au paragraphe « Modification du Canal Audio TV » de la page 29.
La télécommande ne marche pas bien.	Vous ne pointez pas correctement la télécommande en direction du capteur du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.	Pointez la télécommande vers le capteur du Graveur DVD + Magnétoscope.
	La télécommande est trop éloignée du combiné Graveur DVD + Magnétoscope.	N'utilisez pas la télécommande à plus de 7 m du combiné.
	Un obstacle entrave le chemin entre le signal de la télécommande et le capteur du combiné.	Enlevez l'obstacle.
	Les piles de la télécommande sont hors d'usage.	Changez les piles.

Condensation

De la buée peut se former :	*Endroits susceptibles de voir se former de la buée :*
Lorsque le combiné Graveur DVD + Magnétoscope est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.	Maintenez le combiné Graveur DVD + Magnétoscope branché sur une prise d'alimentation en courant alternatif et allumé. Ceci empêchera la condensation.
Sous des conditions d'extrême humidité.	En cas de formation de buée, attendez quelques heures avant de réutiliser votre combiné Graveur DVD + Magnétoscope de manière à lui laisser le temps de sécher.

Spécifications techniques

Généralités

Alimentation	200–240V~, 50/60Hz
Puissance consommée	Maximum : 26W
Dimensions (approx.)	430 *92 *312 (largeur x hauteur x profondeur)
Poids (approx.)	4,96 Kg
Température de fonctionnement	de 5°C à 35°C
Humidité relative	de 5% à 90%
Système de signal	Couleur SECAM

Enregistrement

Formats d'enregistrement	Enregistrement DVD Vidéo, DVD-VIDEO
Disques utilisables	DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW
Temps d'enregistrement	[DVD] Approx. 1heure (mode HQ), 2 heures (mode SP), 4 heures (mode EP), 8 heures (mode SEP) [Magnétoscope] SP: 3 heures (E-180), LP : 6 heures (E-180)

Format enregistrement vidéo

Taux d'échantillonnage	27MHz
Format de compression	MPEG 2

Audio recording format

Taux d'échantillonnage	48kHz
Format de compression	MPEG1 Layer2

Spécifications du magnétoscope

Têtes	4 têtes vidéo, 2 têtes Hi-Fi système de balayage hélicoïdal Helical Scan Azimuth
Programmation	affichage 24 heures
Vitesse bande	SP: 23.39 mm/sec, LP: 11.70 mm/sec
Largeur bande	12.7 mm
Durée de rembobinage	inférieure à 150 secondes (E-180)
Couverture canaux	VHF:2-12,13-20,74-80 / UHF:21-69 / CATV:1-41
Gamme de fréquences	de 20Hz à 20kHz
Rapport signal-bruit	43 dB
gamme dynamique	75 dB
Séparation des canaux	45 dB

Spécifications de la platine DVD

Système laser	Laser semiconducteur, longueur d'ondes 650 nm
Réponse en fréquence	DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz à 22 kHz, CD: de 8 Hz à 22 kHz
Rapport S/B Vidéo	> 60dB
Rapport S/B Audio	> 90dB
Taux d'harmoniques	< 0.06%
Gamme dynamique	> 90 dB
Résolution	Supérieure à 500 lignes (Enregistrement HQ)

Entrées

Antenne Entrée	Entrée Antenne ou CATV, 75 Ω
Vidéo Entrée	1.0 Vp-p 75 Ω, sync negative, Prise RCA x 2
Audio Entrée	-8.8 dBm, 47 k, Prise RCA (L, R) x 2

Sorties

Sortie Vidéo	Sortie Composite (1.0 Vp-p, Assymétriques,) Sortie RVB (75 en charge, R:0.7Vp-p, G:0.7Vp-p, B:0.7Vp-p)
Sortie S-Vidéo (Y)	1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1, (C) 0.286 V (p-p) 75 Ω
Sortie Vidéo Composante (Progressive Scan)	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Prise RCA x 1, (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, Prise RCA x 2
Sortie Audio	Audio numérique : 0.5 V (p-p), 75 Ω, Prise RCA x 1, Audio analogique : 1.1 Vrms (1 kHz, - 6 dB), 600 Ω, Prise RCA (L, R) x 2

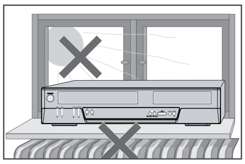
Accessoires

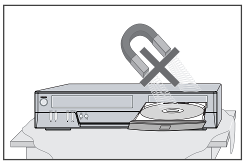
Câble péritel 1
Câble RF 1
Télécommande 1
Piles 2

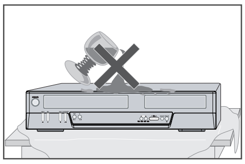
La conception et les spécifications de cet appareil sont susceptibles de modification sans préavis.

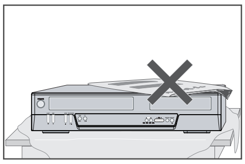
Istruzioni relative alla sicurezza

Si raccomanda di conservare in un luogo sicuro la scheda di garanzia dell’apparecchio.





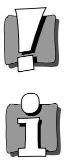




Precauzioni importanti

- Per un corretto utilizzo dell’apparecchio leggere attentamente questo manuale.
- Nella targhetta sul retro del mobile è indicata la tensione di alimentazione, che deve corrispondere al voltaggio della rete a cui è collegato l'apparecchio.
- Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, si deve leggere attentamente questo manuale d’istruzioni, e in particolare questa pagina ed il capitolo relativo alla predisposizione dell’apparecchio.
- Evitare di esporre l’apparecchio a temperature elevate o ad una eccessiva umidità ambientale.
- L'assenza di parti che richiedono una periodica manu-tenzione all'interno dell'apparecchio ne rende del tutto inutile lo smontaggio da parte dell’utente. Nell'eventuale caso di guasti rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Quando si porta repentinamente l’apparecchio da un ambiente freddo ad uno riscaldato, al suo interno si può formare della condensa. In questo caso si dovrà attendere, per circa un paio d’ore, che l’apparecchio asciughi perfettamente.
- L’apparecchio deve essere posizionato in modo tale da non precluderne la ventilazione. Tra il mobile ed eventuali oggetti posti nelle immediate vicinanze si devono mantenere almeno 10 cm.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti umidi o in prossimità di contenitori d’acqua, vasche, lavabi, lavandini, su superfici bagnate o accanto ad una piscina.
- In caso di violenti temporali, o in previsione di un lungo periodo di inutilizzo, può essere prudente scollegare l’apparecchio dalla presa dell'impianto di rete e dall’antenna.
- L’apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana.
- Per eventuali operazioni di pulizia del mobile (da effettuare solo dopo aver scollegato l’apparecchio dall'impianto di rete) si può utilizzare una spugnetta leggermente inumidita ed un poco di detergente neutro. Evitare di usare alcool, benzina e altri solventi, che ne potrebbero danneggiare la rifinitura esterna.

Sicurezza personale



- All'interno dell'apparecchio non vi sono parti o componenti che richiedono una periodica manu-tenzione da parte dell’utente.
- Evitare di smontare l’apparecchio. Nell'eventuale caso di guasti rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Quando è collegato a rete, l’apparecchio è costantemente sotto tensione, anche se si trova in stand-by. Per scollegarlo dall’alimentazione si deve estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Avvertenze importanti

ATTENZIONE

PERICOLO DIFOLCORAZIONE
NON APRIRE

ATTENZIONE: Nell'apparecchio sono presenti alte tensioni, e pertanto si sconsiglia vivamente di cercare di aprirne il mobile. Nell'eventuale caso di guasti ci si rivolga esclusivamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Nell'apparecchio sono presenti alte tensioni. Non cercare di aprire il mobile e nell'eventuale caso di guasti rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio è necessario essere a conoscenza delle avvertenze riportate nel libretto dI istruzioni.

PERICOLO Al fine di prevenire eventuali cortocircuiti o princìpi d'incendio, evitare di esporre questo apparecchio alla pioggia o ad una eccessiva umidità ambientale.

IMPORTANTE Onde evitare cortocircuiti, non utilizzare cavi di prolunga, spine multiple o prese che impediscano un saldo collegamento della spina del cavo di alimentazione.

AVVERTENZE IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI CHE IMPIEGANO COMPONENTI LASER

LASER Questo apparecchio utilizza un raggio laser che può causare pericolose esposizioni a radiazioni. Si raccomanda pertanto di utilizzarlo correttamente, seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. Quando l'apparecchio è collegato ad una presa di corrente, non se ne deve aprire il mobile e guardare al suo interno.

L'utilizzo di controlli, regolazioni o procedure diverse da quelle specificate in questo manuale può causare pericolose esposizioni a radiazioni laser.

IMPORTANTE In caso di apertura del mobile e di guasto dei dispositivi di sicurezza si può verificare una pericolosa esposizione al raggio laser.

PERICOLO Non aprire il mobile e non tentare di eseguire personalmente eventuali riparazioni. In caso di guasti, rivolgersi sempre ad un Centro di Assistenza Tecnica qualificato.

CLASS 1
LASER PRODUCT

PERICOLO Se si apporta all'apparecchio qualsiasi modifica non espressamente autorizzata dal soggetto responsabile per la certificazione, decade la facoltà di utilizzo da parte dell'utente.

Prima di iniziare ad utilizzare il prodotto, si deve leggere attentamente questo manuale d'istruzioni, che deve essere conservato per eventuali consultazioni future.

Si raccomanda di seguire scrupolosamente tutte le indicazioni fornite, con particolare riguardo a quelle relative al collegamento a rete e all'uso.

1 LEGGERE LE ISTRUZIONI

Per un corretto utilizzo del prodotto leggere attentamente questo manuale.

2 CONSERVARE IL MANUALE

Conservare questo manuale, in modo da poterlo consultare in futuro.

3 SEGUIRE LE AVVERTENZE

Seguire tutte le avvertenze riportate nel manuale di istruzioni oppure direttamente sul prodotto.

4 SEGUIRE LE ISTRUZIONI

Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni per l'uso del prodotto.

5 PULIZIA

Per eventuali operazioni di pulizia del mobile (da effettuare solo dopo aver scollegato l'apparecchio dall'impianto di rete) si può utilizzare un panno morbido e asciutto. Per rimuovere le tracce di sporco più ostinate si può invece utilizzare una spugnetta inumidita ed un poco di detergente neutro. Evitare di usare alcool, benzina e altri solventi, che ne potrebbero danneggiare la rifinitura esterna.

6 SPINE MULTIPLE E CAVI DI PROLUNGA

Evitare di utilizzare spine multiple e cavi di prolunga, che potrebbero dare luogo a cortocircuiti e princìpi di incendio.

7 ACQUA E UMIDITA'

Questo apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di contenitori d'acqua, vasche, lavabi, lavandini, su superfici bagnate o accanto ad una piscina.

8 ACCESSORI

Se posizionato su un carrello o un mobiletto dalla stabilità precaria, il prodotto potrebbe cadere ed eventualmente ferire chi si trova nelle vicinanze. Si raccomanda pertanto di utilizzare solamente i carrelli o i mobiletti consigliati dal costruttore.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)



9 TRASPORTO SU CARRELLO

Se il prodotto viene trasportato facendo uso di un carrello, occorrerà prestare la massima attenzione onde evitare che arresti repentini, imperizia dell'addetto o irregolarità nel suolo possano provocarne la caduta.

10 VENTILAZIONE

L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da non precluderne la ventilazione. Non deve quindi essere appoggiato su un letto, un divano, una coperta o su altre superfici morbide che potrebbero ostruire le aperture per la ventilazione; in caso di installazione in una libreria o in altro tipo di contenitore è opportuno accertarsi che sia esposto ad un flusso d'aria in grado di penetrare nel mobile attraverso le fessure di ventilazione.

11 ALIMENTAZIONE

Nella targhetta sul retro del mobile è indicata la tensione di alimentazione, che deve essere corrispondente al voltaggio della rete a cui è collegato l'apparecchio.

12 MESSA A TERRA E POLARITA'

E' necessario controllare con scrupolo la corretta messa a terra e la polarità dei collegamenti.

13 PERCORSO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Il percorso del cavo di alimentazione deve essere tale da evitarne l'eventuale calpestamento e lo schiacciamento da parte di oggetti pesanti, con particolare attenzione al tratto di cavo in uscita dal retro dell'apparecchio.

14 IN CASO DI TEMPORALI

In caso di violenti temporali, o in previsione di un lungo periodo di inutilizzo, può essere prudente scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa dell'impianto di rete.

15 CASSETTINO PORTA-CD

Prestare attenzione, durante la chiusura del cassettino porta-CD, al fine di evitare di ferirsi le dita.

16 SOVRACCARICO ELETTRICO

Evitare di collegare più apparecchiature ad un'unica presa di corrente, dato che in questo caso potrebbe verificarsi un sovraccarico in grado di dare luogo a princìpi di incendio.

17 PENETRAZIONE DI LIQUIDI O OGGETTI

Evitare che liquidi o oggetti solidi possano penetrare all'interno del mobile; se questa eventualità si dovesse verificare far controllare l'apparecchio presso un Centro di Assistenza Tecnica qualificato prima di riaccenderlo.

18 *SOVRAPPOSIZIONE DI OGGETTI PESANTI*

Evitare di appoggiare sopra l'apparecchio oggetti pesanti, i quali potrebbero cadere ed eventualmente ferire chi si trova nelle vicinanze.

19 *DISCHI DANNEGGIATI*

Evitare di utilizzare dischi rotti, deformati o ondulati, che potrebbero danneggiare il sistema di lettura.

20 *NELL'EVENTUALITA' DI GUASTI*

L'assenza di parti che richiedono una periodica manutenzione all'interno dell'apparecchio ne rende del tutto inutile lo smontaggio da parte dell'utente.

Nell'eventuale caso di guasti rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza autorizzato.

21 *INTERVENTO DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA*

Rivolgersi immediatamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato nel caso in cui:

a) Il cavo di alimentazione o i suoi connettori risultino danneggiati.
b) Un liquido o un oggetto solido siano penetrati nel mobile attraverso le fessure di aerazione.
c) L'apparecchio sia stato esposto alla pioggia.
d) Le varie funzioni operative non vengano eseguite secondo le modalità indicate nel paragrafo dedicato alle istruzioni d'uso.
e) Il mobile risulti danneggiato dopo un urto o una caduta.

22 *CONTROLLO DI SICUREZZA*

Al termine di un eventuale intervento da parte del Servizio di Assistenza Tecnica, si consiglia di richiedere un controllo della sicurezza dell'apparecchio.

23 *INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO*

L'apparecchio può essere installato a parete o a soffitto solo seguendo le indicazioni del costruttore.

24 *FONTI DI CALORE*

L'apparecchio non deve essere installato in prossimità di fonti di calore quali stufe, caloriferi o altre apparecchiature in grado di generare calore (ad esempio altri amplificatori).

25 *Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)*

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni piú dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Informazioni relative all'apparecchio

Collegamenti

Predisposizione

Lettura

Registrazione

Operazioni sui dischi

Editing

Varie

Prima di iniziare ad utilizzare il registratore di DVD

Informazioni sui DVD, i DVD+R e i DVD+RW

Cos'è un DVD?

Un disco DVD (Digital Versatile Disc) è un supporto per l'immagazzinamento di dati che abbina la praticità e la convenienza dei Compact Disc alle più avanzate tecnologie video digitali. I dischi DVD utilizzano il formato di compressione dei dati MPEG2, che permette di registrare un film e il relativo audio su un dischetto da circa 13 centimetri di diametro.

Qual è la risoluzione di un segnale video registrato su DVD, e come può essere rapportata a quella di una comune videoregistrazione su nastro in formato VHS?

Le immagini registrate in formato digitale su un DVD hanno una risoluzione di più di 500 linee, ognuna delle quali è composta da 720 pixel. Questa risoluzione è superiore al doppio di quella di un segnale video registrato su cassetta in formato VHS, ed è anche superiore a quella dei Laser Disc. La qualità complessiva delle immagini di un DVD è direttamente paragonabile a quella delle registrazioni originali ottenute con apparecchiature professionali negli studi cinematografici o televisivi.

Cos'è un DVD+RW?

I DVD+RW (dove "RW" significa "ReWritable", ovvero "riscrivibili") sono basati sulla medesima tecnologia a cambiamento di fase utilizzata dai CD riscrivibili (CD+RW). L'impiego di un particolare emettitore laser ad alte prestazioni permette di modificare le proprietà dello strato riflettente del disco (quello sul quale vengono registrati i dati) e quindi di registrare, cancellare e registrare nuovamente lo stesso disco per oltre un migliaio di volte.

Cos'è un DVD+R?

I DVD+R (dove "R" significa "Recordable", ovvero "registrabili") sono come dei DVD+RW, ma possono essere registrati una sola volta. La registrazione può avvenire in un'unica sessione oppure in sessioni successive, aggiungendo altre registrazioni a quelle effettuate in precedenza. Nel caso di un DVD+R, le registrazioni effettuate in precedenza non possono essere cancellate né sovrascritte (vengono identificate come "cancellate", ma continuano ad occupare spazio sul disco). Per poter essere riprodotto da un lettore di DVD, il DVD+R deve essere finalizzato, dopo di che non può essere aggiunta alcuna ulteriore registrazione.

Cosa può fare un registratore di DVD?

Un registratore di DVD è un apparecchio caratterizzato da una doppio livello di compatibilità con lo standard DVD. Esso è infatti in grado di:

- riprodurre un disco DVD.
- registrare un disco DVD che può essere riprodotto da qualsiasi lettore di DVD o drive per DVD-ROM installato in un pc.

Formato di registrazione "Dual Media"

Tipi di dischi DVD supportati	±RW / ±R
Formato di registrazione	±Disc +VR
Finalizzazione	-RW, -R, +R
Compatibilità con altri lettori	Tutti i dischi possono essere riprodotti
Operazioni richieste all'utente	Nessuna: la selezione del formato avviene in modo completamente automatico

Nota :

Un registratore di DVD che supporta il formato di registrazione "Dual Media" permette di utilizzare il formato DVD±RW (+VR) per i DVD-R, DVD-RW, DVD+Ror e DVD+RW. Una funzione di editing disponibile con il formato logico +RW è disponibile per tutti gli altri tipi di formati. Questo sistema permette all'utente di utilizzare indifferentemente ognuno dei formati di registrazione citati sopra. Dato che il formato +VR è compatibile con lo standard DVD-Video, ogni disco registrato con questo apparecchio può essere riprodotto dalla maggioranza dei lettori di DVD disponibili sul mercato.

Codice di area



Se il codice di area del disco (indicato sulla custodia) non corrisponde a quello dell'apparecchio, il DVD non può essere riprodotto.

Quali tipi di dischi si possono utilizzare?

Questo apparecchio è compatibile con i seguenti tipi di dischi:

In lettura e registrazione:

DVD+RW (Digital Versatile Disc + riscrivibili)

DVD-RW (DVD – riregistrabili)

DVD+R (Digital Versatile Disc + registrabili)

DVD-R (DVD - registrabili)

Solo in lettura:

DVD Video (Digital Versatile Disc)

VCD (Video CD)

CDDA (Compact Disc Digital Audio)

CD-R (CD registrabili) audio / CD-RW (CD riscrivibili) audio

Formati video: JPEG

Formati audio: CDDA / MP3

Non tutti i CD-R (CD registrabili) in commercio possono essere riprodotti da questo apparecchio.

Terminologia relativa ai DVD

Titolo (solo DVD)

L'elemento di base della struttura gerarchica dei DVD. Per localizzare il titolo desiderato si può utilizzare, se il DVD lo prevede, il relativo numero progressivo di identificazione.

Capitolo (solo DVD)

I titoli presenti su un DVD sono a loro volta suddivisi in capitoli. Si può accedere direttamente ad ogni singolo capitolo per mezzo del relativo numero progressivo di identificazione. Alcuni tipi di dischi non prevedono alcuna identificazione dei capitoli.

Brano (solo CD Audio)

L'elemento di base della struttura gerarchica dei CD Audio. Ogni brano è contrassegnato da un relativo numero progressivo di identificazione.

Terminologia relativa ai DVD

Avvertenze relative alla registrazione dei DVD

- Dato che questo apparecchio utilizza un bit-rate variabile di compressione video, l'indicazione della durata delle registrazioni può non essere precisa.
- Se durante la registrazione di un programma televisivo la qualità del segnale non è sufficiente o la

ricezione è disturbata da interferenze, la durata del programma potrà risultare più breve.

- I dischi registrati ad alta velocità (uguale o superiore a 2x) potranno presentare problemi di riconoscimento e di lettura.
- Se si registrano immagini fisse o solo segnali audio, la durata del programma potrà risultare più lunga.
- La somma dei tempi di registrazione e delle autonomie residue che vengono visualizzati può, in taluni casi, non corrispondere alla durata nominale del disco.
- Se si effettua l'editing delle registrazioni, l'autonomia residua può ridursi considerevolmente.
- Quando si utilizza un disco DVD registrabile (DVD+R), la registrazione può essere prolungata sino al raggiungimento della sua durata nominale o sino alla finalizzazione. Si raccomanda di controllare sempre la durata corrispondente allo spazio libero residuo sul disco prima di intraprendere una registrazione.

Registrazione dei canali audio

Questo apparecchio può registrare uno o due canali audio. Nel caso delle trasmissioni televisive, la configurazione a canale singolo o doppio corrisponde solitamente alla monofonia o alla stereofonia. Qualora questa configurazione corrispondesse invece all'audio bilingue, si potrà registrare la lingua principale (BIL I) o la lingua secondaria (BIL II)0.

Restrizioni alla registrazione di materiale video

- Questo apparecchio non può registrare materiale video (registrato su DVD o trasmesso via satellite) protetto contro la duplicazione. Nel caso in cui si tentasse di registrare questo tipo di materiale, la registrazione verrebbe interrotta e nello schermo del televisore comparirebbe un messaggio di avvertimento.
- Il materiale video di tipo "copy-once only", che può essere duplicato una sola volta, può essere registrato utilizzando dischi DVD+RW con CPRM.

Avvertenze relative alla tutela dei diritti d'autore

- Le registrazioni di materiale audio e/o video effettuate con questo apparecchio devono avere esclusivamente finalità d'uso personale, e non devono in alcun caso essere vendute, noleggiate o comunque cedute a terzi.
- Questo apparecchio incorpora una tecnologia a tutela del diritto d'autore, sviluppata dalla Macrovision Corporation e protetta da brevetti rilasciati negli Stati Uniti e da altri diritti di proprietà intellettuale. L'impiego di questa tecnologia è autorizzato dalla Macrovision, e (salvo esplicita autorizzazione rilasciata dalla stessa Macrovision) è limitato ad un impiego domestico. La manomissione di questo dispositivo è severamente proibita.

Precauzioni

Come maneggiare l'apparecchio

Trasporto

In caso di spostamenti dell'apparecchio si raccomanda di riutilizzare l'imballo originale, che può garantirne la massima protezione da urti o cadute.

Installazione

L'apparecchio deve essere installato relativamente lontano da ricevitori radiotelevisivi o da videoregistratori, a danno dei quali potrebbe produrre delle interferenze. In questa eventualità, si consiglia di allontanare l'apparecchio dal ricevitore o dal videoregistratore.

Pulizia

Evitare di spruzzare sul mobile liquidi di qualsiasi tipo (come ad esempio insetticidi spray). Evitare inoltre di appoggiare sul mobile i piedini in gomma di un altro apparecchio, che a lungo andare potrebbero macchiare irreparabilmente la rifinitura.

Pulizia e manutenzione dell'apparecchio

Pulizia del mobile

Il mobile può essere pulito (solo dopo aver scollegato l'apparecchio dall'impianto di rete) utilizzando un panno morbido e asciutto. Per una pulizia più radicale si può usare una spugnetta leggermente inumidita e un poco di detergente neutro. Evitare di usare alcool, benzina e altri solventi, che ne potrebbero danneggiare la rifinitura esterna.

Pulizia del dispositivo di lettura

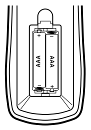
Questo apparecchio incorpora un dispositivo di lettura di altissima precisione e a tecnologia avanzata. Tuttavia, se la lente del dispositivo o la superficie del disco sono sporche, la qualità del segnale riprodotto risulta compromessa. Si raccomanda pertanto di fare effettuare, all'incirca ogni 1.000 ore di funzionamento (o in base alle condizioni ambientali), una pulizia periodica del dispositivo. Per ulteriori informazioni, consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

Portata del telecomando

Durante l'uso, il telecomando deve essere sempre orientato in direzione dell'apparecchio.

Distanza massima: Circa 7 metri.

Angolatura massima: Circa 30°.



Installazione delle batterie del telecomando

Sollevare il coperchietto del vano batterie e inserire negli appositi alloggiamenti due batterie formato "AAA", avendo cura di rispettare le polarità indicate.

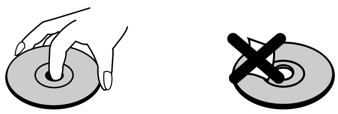
Attenzione

Evitare di utilizzare simultaneamente batterie con livelli di carica diversi. Utilizzare esclusivamente batterie del medesimo tipo (standard, alcaline, ecc.).

Avvertenze relative ai dischi

Maneggiamento dei dischi

Evitare di toccare la superficie iridescente, e di lasciarvi impronte. Maneggiare i dischi come illustrato nella figura a lato, appoggiando le dita sul bordo. Evitare di applicare etichette autoadesive.



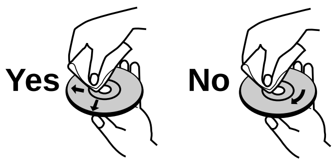
Conservazione dei dischi

Al termine dell'uso, riporre i dischi nelle ispettive custodie.

Evitare di esporre i dischi alla luce solare diretta o all'azione di una sorgente di calore. Evitare inoltre di lasciarli all'interno di una vettura parcheggiata al sole.

Pulizia dei dischi

Per rimuovere impronte digitali o tracce di sporco particolarmente ostinate, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Per pulire i dischi detergerli in senso radiale (dal centro verso il bordo, e viceversa), e non circolare. Evitare di pulire i dischi con alcool, benzina, trielina, solventi di qualsiasi tipo o detergenti antistatici per dischi in vinile.



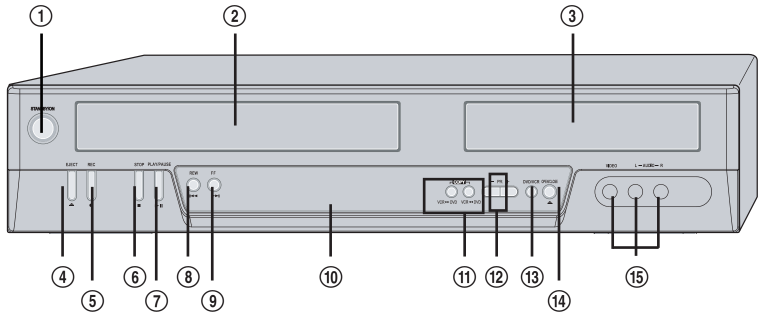
Visualizzazione del simbolo di errore

Simbolo di errore ⃠

Se durante l'uso dell'apparecchio viene visualizzato nello schermo del televisore il simbolo '⃠' , significa che il tipo di disco che si sta utilizzando non supporta l'operazione che si sta impostando.

Descrizione dei comandi

Pannello frontale



① ***STANDBY/ON***
Per accendere o porre in stand-by l'apparecchio.

② ***Vano videocassetta (VCR)***
Inserirvi la videocassetta da riprodurre o registrare.

③ ***Cassettino portadischi (DVD)***
Inserirvi il disco da riprodurre o registrare.

④ ***EJECT (VCR)***
Espulsione della videocassetta contenuta nel vano.

⑤ ***REC***
Per dare inizio a una registrazione. Per programmare la durata della registrazione, premere ripetutamente il pulsante.

⑥ ***STOP***
Per interrompere la funzione di lettura o registrazione in corso.

⑦ ***PLAY/PAUSE***
Per attivare alternativamente la lettura e il fermo immagine (oppure la pausa in registrazione) di un disco o una videocassetta.

⑧ ***REW***
DVD: Per localizzare l'inizio del capitolo precedente.
VCR: Se lo si aziona mentre l'apparecchio si trova in stop, si attiva il riavvolgimento del nastro. Se invece lo si aziona mentre è in corso la lettura del nastro, si attiva la ricerca veloce all'indietro.

⑨ ***FF***
DVD: Per localizzare l'inizio del capitolo successivo.
VCR: Se lo si aziona mentre l'apparecchio si trova in stop, si attiva l'avanzamento veloce del nastro. Se invece lo si aziona mentre è in corso la lettura del nastro, si attiva la ricerca veloce in avanti.

⑩ ***Display***
Vi vengono visualizzate le principali informazioni operative.

⑪ ***COPY***
Attivazione della duplicazione diretta da DVD a VCR (o da VCR a DVD)

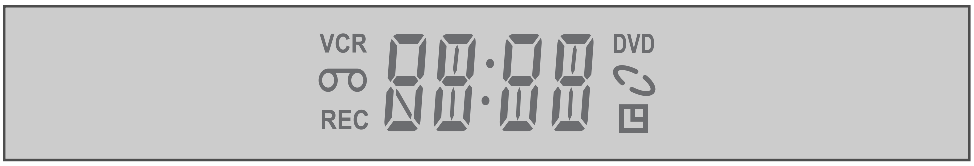
⑫ ***PR+/–***
Per selezionare i programmi in ordine progressivo crescente o decrescente.

⑬ ***DVD/VCR***
Per commutare tra il controllo della sezione DVD o della sezione VCR.

⑭ ***OPEN/CLOSE (DVD)***
Per aprire e chiudere il cassettino portadischi.

⑮ ***Ingressi frontali A/V (VIDEO, AUDIO L/R)***
Per il collegamento delle uscite audio/video di una apparecchiatura esterna (videocamera, videoregistratore o altro ancora).

Descrizione delle indicazioni nel display



Canali

PR23	Canale TV

Ingressi

Av-1	AV1	Av-2	AV2
F-Av	Frontali A/V		

Copy

VCR REC COPY	Copia da DVD a VCR	REC COPY DVD	Copia da VCR a DVD

Registrazione su DVD

11:15 DVD	E' stata programmata la registrazione con timer di un DVD.	11:15	La registrazione con timer di un DVD è in stand-by.
REC REC DVD	E' in corso la registrazione di un DVD.	REC 0:30 DVD	E' stata attivata la registrazione OTR.
REC RECP DVD	E' stata attivata la pausa in registrazione.		

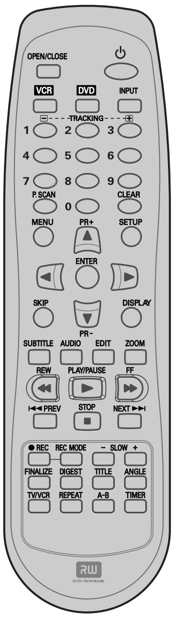
Registrazione su nastro R

VCR 11:15	E' stata programmata la registrazione con timer di una videocassetta.	11:15	Indica che il timer di registrazione del VCR è in Stand-by.
VCR REC REC	E' in corso la registrazione di una videocassetta.	VCR REC 0:30	E' stata attivata la registrazione OTR.
VCR REC RECP	E' stata attivata la pausa in registrazione.		

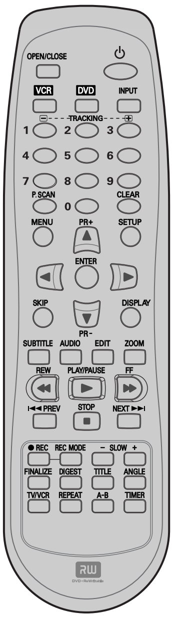
Altre indicazioni

SAFE	Si sono disattivati i comandi sul pannello frontale dell' apparecchio.		
VCR	Indica che il prodotto DVD Rec + VCR è in modo VCR (impostato tramite il pulsante [TV/VCR])	TV	Indica che il prodotto DVD Rec + VCR è in modo TV (impostato tramite il pulsante [TV/VCR]).
I-S	Mostra quando il prodotto DVD Rec + VCR sta fornendo segnale in uscita in modalità Scansione interfacciata	P-S	Mostra quando il prodotto DVD Rec + VCR sta fornendo segnale in uscita in modalità Progressive Scan.

Descrizione dei controlli sul telecomando



⏻	Accensione/Stand-by
OPEN/CLOSE	- Apertura/chiusura del cassettino portadischi (DVD) - Espulsione della videocassetta presente nel vano (VCR)
VCR	Attivazione della sezione VCR
DVD	Attivazione della sezione DVD
INPUT	Selezione dell'ingresso (sintonizzatore, AV1, AV2 o AV frontale)
1–9, 0 (TRACKING)	- Selezione diretta delle opzioni dei menu identificate da un numero. - Selezione diretta dei programmi. - Regolazione manuale del tracking in modalità VCR.
P. SCAN	Commutazione tra modalità di scansione progressiva e interlacciata (mantenere premuto per circa 3 secondi).
CLEAR	Azzeramento dell'indicazione del contanastro in modalità VCR
MENU	Visualizzazione dei menu del disco in modalità DVD.
SETUP	Visualizzazione/disattivazione del menu principale.
SKIP	VCR : lo skip commerciale salta di 30 sec.
DISPLAY	Visualizzazione delle informazioni relative al disco, alla videocassetta o al programma sintonizzato.
PR+ / PR- ◄ ►	- ◄ ►▲▼ : Selezione delle opzioni nei menu. - PR +/– : Selezione dei programmi in ordine progressivo crescente o decrescente.
ENTER	Conferma delle selezioni.
SUBTITLE	Selezione della lingua dei sottotitoli (se prevista).
AUDIO	Selezione della lingua dell'audio (DVD), dei canali audio (CD) o del tipo di audio (TV).
EDIT	Mostra il menu per il disco DVD±RW/±R, oppure imposta una marcatura del capitolo
ZOOM	Ingrandimento dell'immagine riprodotta.
PLAY/PAUSE	- Avvio della lettura. - Premendo il pulsante mentre è in corso la lettura, si attiva il fermo immagine. Premendo il pulsante mentre è in corso la registrazione, si attiva la pausa in registrazione. Per riprendere la lettura o la registrazione, premere nuovamente il pulsante.
REW / FF	- DVD: Ricerca veloce all'indietro o in avanti. - VCR: In stop: riavvolgimento o avanzamento veloce del nastro. Durante la lettura: ricerca veloce all'indietro o in avanti



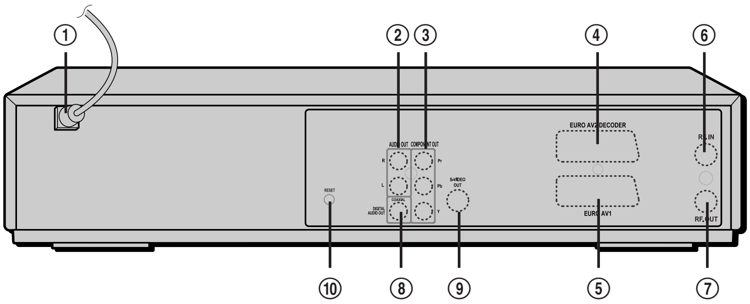
STOP	Interruzione della funzione di lettura o di registrazione in corso.
PREV / NEXT	Passaggio automatico al capitolo/brano precedente o successivo in modalità DVD.
● REC	Avvio della registrazione. Per impostare direttamente la durata della registrazione, premere ripetutamente questo pulsante. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo “Registrazione OTR”, a pagina 39.
REC MODE	Selezione della modalità di registrazione: - DVD : HQ (1 ora), SP (2 ore), EP (4 ore) o SEP (8 ore). - VCR : SP o LP.
– SLOW +	Regolazione della velocità di riproduzione al rallentatore durante la lettura di un disco o di una videocassetta.
FINALIZE	Mostra il menu finalizzazione per il disco DVD-RW/±R.
DIGEST	Mostra il menu di selezione per I dischi DVD/VCD.
TITLE	Visualizzazione del menu del disco (se previsto).
ANGLE	Selezione dell’angolatura di visione (se prevista).
TV/VCR	Commutazione tra il sintonizzatore TV incorporato nell’apparecchio e quello incorporato nel televisore
REPEAT	Ripetizione della lettura del capitolo, del brano, del titolo o dell’intero disco.
A-B	Ripetizione della lettura tra due punti definiti (A e B).
TIMER	Visualizzazione del menu di programmazione del timer.

Modalità di scansione progressiva

- *ISe il televisore supporta la modalità di scansione progressiva, la qualità delle immagini riprodotte potrà essere notevolmente migliore. Se invece il televisore non supporta questa modalità, si raccomanda di non attivarla. Per disattivarla, qualora la si fosse attivata accidentalmente, tenere premuto per circa 3 secondi il pulsante [P.SCAN].*
- *Quando si passa dalla modalità di uscita video RGB a quella interlacciata o a scansione progressiva (SCART 1), la fedeltà cromatica del segnale video a componenti separate può non apparire corretta.*
- *Dato che le uscite a componenti separate dispongono di apposite prese sul pannello posteriore, dopo aver collegato l’apparecchio al televisore per mezzo di questo tipo di collegamento si deve selezionare l’ingresso a componenti separate del TV.*
- *Per passare dalla modalità di scansione progressiva o interlacciata a quella RGB, effettuare la procedura contraria rispetto a quella indicata sopra.*

Non tutti i televisori ad alta definizione sono pienamente compatibili con questo apparecchio. In alcuni casi, l’immagine può non essere riprodotta correttamente. Se si verificano dei problemi in caso di scansione progressiva 525p, si raccomanda di commutare il collegamento sull’uscita a definizione standard. Per qualsiasi dubbio relativo alla compatibilità tra il televisore e questo apparecchio funzionante, si consiglia di contattare il Servizio Clienti.

Pannello posteriore



① ***Cavo di alimentazione***
Da collegare ad una presa di rete.

② ***Uscita audio analogica***
Da collegare all'ingresso audio analogico di una apparecchiatura esterna.

③ ***Uscita video a componenti separate***
Da collegare all'ingresso video a componenti separate (Y, Pb, Pr) del televisore.

④ ***Presa SCART 2***
Per il collegamento di apparecchiature esterne (ricevitore da satellite, set-top box, videoregistratore, videocamera ed altre ancora).

⑤ ***Presa SCART 1***
Per il collegamento di un televisore con ingresso video in formato RGB o a componenti separate.

⑥ ***Ingresso d'antenna***
Da collegare ad una antenna esterna.

⑦ ***Uscita d'antenna***
Da collegare all'ingresso d'antenna del televisore.

⑧ ***Uscita audio digitale***
Da collegare all'ingresso audio digitale coassiale di un amplificatore.

⑨ ***Uscita S-Video***
Da collegare all'ingresso S-Video del televisore.

⑩ ***Pulsante RESET***
Ripristina il sistema dopo un blocco

Attenzione

- *Evitare di toccare con le dita o di cortocircuitare i piedini dei connettori presenti sul pannello posteriore dell'apparecchio, dato che in tal modo eventuali scariche elettrostatiche potrebbero danneggiare irreparabilmente le componenti elettroniche dell'apparecchio.*

Collegamenti

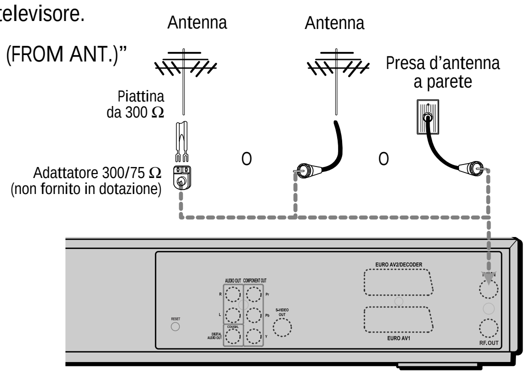
- *L'apparecchio può essere collegato in vari modi al televisore o ad eventuali apparecchiature esterne. Si raccomanda di scegliere il tipo di collegamento più idoneo, tra quelli indicati.*
- *Per ulteriori informazioni relative al collegamento al televisore o ad eventuali apparecchiature esterne, si consiglia di consultare i rispettivi manuali di istruzioni per l'uso.*
- *Per ottenere la migliore riproduzione dell'audio, collegare l'uscita audio analogica o digitale dell'apparecchio ad un sistema di riproduzione HiFi, secondo le istruzioni fornite a pagina 13.*

Attenzione

- *Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che sia collegato direttamente al televisore, utilizzando le uscite più idonee.*
- *Evitare di collegare l'uscita audio analogica dell'apparecchio all'ingresso "Phono" di un amplificatore.*
- *Se nel collegamento tra il televisore e l'apparecchio si interpone un videoregistratore, la qualità delle immagini potrà risultare scadente a causa del sistema di protezione contro le duplicazioni incorporato in quest'ultimo.*

Collegamento all'antenna

1. Scollegare il cavo d'antenna dall'ingresso sul televisore.
2. Collegare il cavo d'antenna all'ingresso "RF IN (FROM ANT.)" sul retro dell'apparecchio.



Retro dell'apparecchio

Collegare, per mezzo del cavetto RF fornito in dotazione, l'uscita "RF. OUT" sul retro dell'apparecchio all'ingresso d'antenna del televisore.

Collegamento al televisore

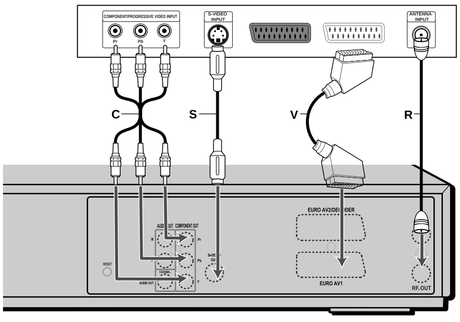
Scegliere, in base al tipo di televisore di cui si dispone, una delle seguenti tipologie di collegamento.

Collegamento tramite cavo d’antenna (R)

Collegare, per mezzo del cavetto RF fornito in dotazione, l’uscita “RF. OUT” sul retro dell’apparecchio all’ingresso d’antenna del televisore.

Collegamento tramite cavo SCART (V)

Retro del televisore



Retro dell’apparecchio

1 Collegare, per mezzo di un cavetto SCART, la presa “EURO AV1” sul retro dell’apparecchio ad una presa SCART del televisore.

2 Collegare, per mezzo di un cavetto SCART, la presa “EURO AV2/DECODER” sul retro dell’apparecchio ad una presa SCART del decoder.

Collegamento tramite cavo S-VIDEO (S)

1 Collegare, per mezzo di un cavetto S-VIDEO, la presa “S-VIDEO OUT” sul retro dell’apparecchio all’ingresso S-Video del televisore.

2 Collegare, per mezzo di un cavetto audio, le uscite “AUDIO OUT” sul retro dell’apparecchio agli ingressi audio (convenzionalmente contrassegnati dai colori rosso e bianco) del televisore.

Collegamento tramite cavo a componenti separate (C)

1 Collegare, per mezzo di un cavetto a componenti separate, le prese “COMPONENT OUT (Pr, Pb, Y)” sul retro dell’apparecchio ai corrispondenti ingressi del televisore.

2 Collegare, per mezzo di un cavetto audio, le uscite “AUDIO OUT” sul retro dell’apparecchio agli ingressi audio (convenzionalmente contrassegnati dai colori rosso e bianco) del televisore.

Collegamento in modalità a scansione progressiva

- Qualora si disponga di un televisore “digital-ready” ad alta definizione, si potrà utilizzare il collegamento in modalità a scansione progressiva, che permette di ottenere un’altissima qualità di riproduzione delle immagini.
- Se si utilizzasse questo tipo di collegamento con un televisore non idoneo, l’immagine riprodotta apparirà disturbata.

1 Collegare, per mezzo di un cavetto a componenti separate, le prese “COMPONENT OUT (Pr, Pb, Y)” sul retro dell’apparecchio ai corrispondenti ingressi del televisore.

2 Collegare, per mezzo di un cavetto audio, le uscite “AUDIO OUT” sul retro dell’apparecchio agli ingressi audio (convenzionalmente contrassegnati dai colori rosso e bianco) del televisore.

- *Selezionare, tenendo premuto per circa 3 secondi il pulsante [P.SCAN] sul telecomando oppure modificando l’opzione “USCITA VIDEO” del menu principale, la modalità di scansione progressiva.*
- *La modalità di scansione progressiva non è compatibile con i collegamenti in formato RF, audio/video o S-Video.*

Collegamento di un amplificatore

Collegamento di un amplificatore analogico stereo compatibile con il sistema Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Collegare, per mezzo del cavetto audio fornito in dotazione (A), le uscite “AUDIO OUT” sul retro dell’apparecchio agli ingressi audio (convenzionalmente contrassegnati dai colori rosso e bianco) dell’amplificatore.

Collegamento di un amplificatore digitale stereo compatibile con il sistema PCM o di un sintoamplificatore dotato di decodificatore multicanale (Dolby Digital™, MPEG2 o DTS).

1 Collegare, per mezzo di un cavetto audio non fornito in dotazione (X), l’uscita digitale coassiale “DIGITAL AUDIO OUT” sul retro dell’apparecchio all’ingresso audio digitale dell’amplificatore.

2 Attivare l’uscita audio digitale dell’apparecchio, secondo la procedura indicata nel capitolo “Impostazioni audio” a pagina 23.

Audio digitale multicanale?

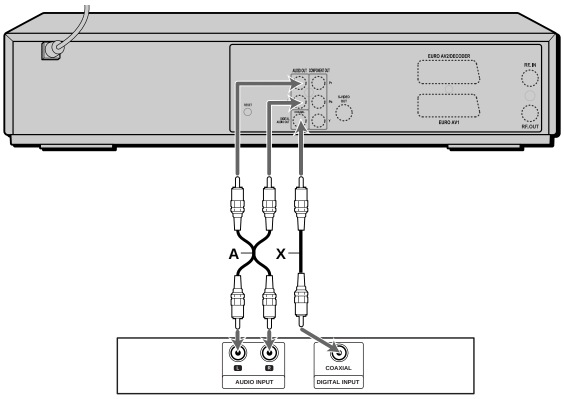
Il collegamento ad un sistema di riproduzione digitale multicanale garantisce la migliore qualità sonora dell’audio, e richiede un amplificatore compatibile con (uno dei formati audio supportati dall’apparecchio (MPEG2, Dolby Digital e DTS). Per ulteriori informazioni sulla compatibilità dell’amplificatore, leggere il relativo manuale di istruzioni per l’uso o verificare la presenza dei marchi MPEG2, Dolby Digital o DTS sul suo pannello frontale.

- *In conseguenza dell’accordo di licenza per l’utilizzo del sistema DTS, quando si seleziona l’audio stream DTS l’uscita digitale viene convertita in formato DTS.*

- *Se il formato del segnale audio digitale in uscita dall’apparecchio non è compatibile con quello dell’amplificatore, quest’ultimo riproduce suoni notevolmente distorti, oppure non emette alcun segnale..*
- *La riproduzione audio in configurazione a 5.1 canali è possibile solo nel caso in cui si disponga di un amplificatore dotato dell’apposito decodificatore digitale multicanale.*
- *Per visualizzare in sovraimpressione nello schermo del televisore il formato audio del DVD in uso, premere il pulsante [AUDIO].*

Questo apparecchio non è in grado di effettuare la decodifica di una traccia audio in formato DTS. Per poter ottenere la riproduzione multicanale, deve pertanto essere collegato ad un amplificatore dotato di un decodificatore DTS incorporato.

Retro dell’apparecchio

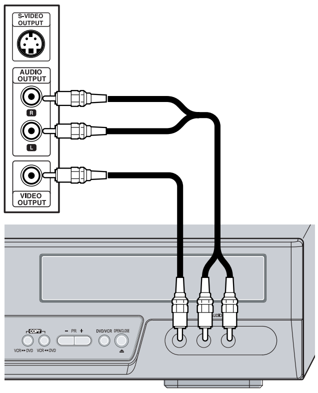


Amplificatore (o sintoamplificatore)

Collegamento di apparecchiature esterne

Eventuali apparecchiature audio/video esterne possono essere agevolmente collegate all'apparecchio, utilizzando idonei cavetti opzionali, tramite le prese situate sul pannello frontale.

Collegamenti dell'apparecchiatura esterna
(videoregistratore, videocamera, ecc.)



Frontale dell'apparecchio

Operazioni preliminari

Dopo che si è collegato l’apparecchio al televisore e, eventualmente, ad altre apparecchiature esterne, si deve completare l’installazione iniziale seguendo le indicazioni riportate in questo capitolo.

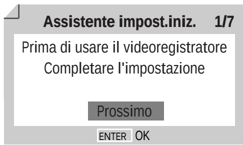
Il completamento dell’installazione iniziale prevede l’impostazione della data e dell’ora, la memorizzazione dei programmi e l’impostazione delle preferenze per la selezione della lingua.

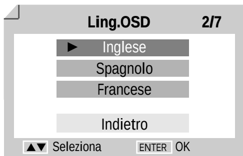
1. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu introduttivo iniziale “Assistente impost.iniz.”. Accertarsi che l’apparecchio sia collegato correttamente all’antenna e al televisore e premere il pulsante [ENTER].
2. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu “Ling.OSD” per la selezione della lingua dei menu OSD. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], la lingua desiderata, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.
3. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu “Selezione della nazione” per la selezione dell’area di ricezione. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il Paese in cui ci si trova, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.
4. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu “Auto Scan”, per la ricerca e la memorizzazione automatiche delle emittenti disponibili. La procedura automatica di ricerca e memorizzazione delle emittenti disponibili ha inizio. Il suo completamento può richiedere alcuni minuti.
5. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu di impostazione dell’ora “Reg.orologio”.

   Utilizzare i pulsanti [◀/▶] per spostare il cursore verso sinistra o verso destra, e i pulsanti [▲/▼] per impostare i valori desiderati.

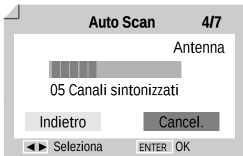
   Al termine dell’impostazione dell’ora e della data, premere il pulsante [ENTER] per confermare. Se la procedura di impostazione dell’ora e della data viene interrotta anticipatamente, la si dovrà ripetere.
6. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu “Reg canali”, con l’elenco delle emittenti memorizzate.

   Premere il pulsante [ENTER] per confermare.
7. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu finale “Completo”. La procedura di installazione iniziale è conclusa.

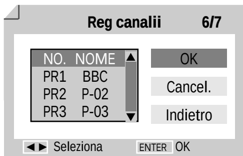


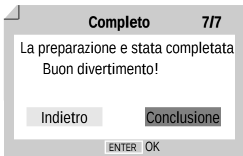








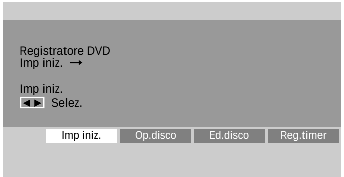




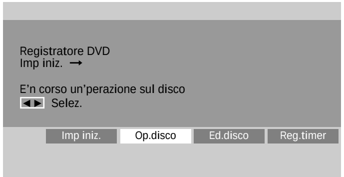
Setup Menu Overview

Il menu OSD principale prevede quattro diversi menu secondari: “Imp iniz.”, “Op.disco.”, “Ed.disco” e “Reg.timer”. Per selezionare il menu secondario desiderato, premere i pulsanti [◀/▶] e confermare premendo il pulsante [ENTER].

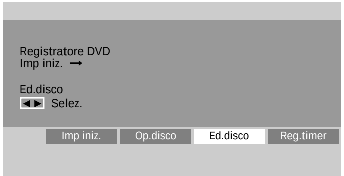
1. *Menu delle impostazioni iniziali “Imp iniz.”*
Vedere ulteriori istruzioni alle pagine da 16 a 27.



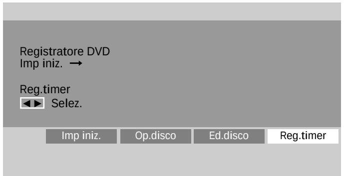
2. *Menu delle operazioni sul disco “Op.disco.”*
Vedere ulteriori istruzioni alle pagine da 45 a 47.



3. *Menu di editing del disco “Ed.disco”*
Vedere ulteriori istruzioni alle pagine da 48 a 50.



4. *Menu di programmazione del timer “Reg.timer”*
Vedere ulteriori istruzioni alle pagine da 41 a 43.



Menu secondario “Installazione”

Ricerca manuale delle emittenti

Questa funzione è particolarmente utile nel caso in cui si vogliano aggiungere altre emittenti a quelle ricercate automaticamente.

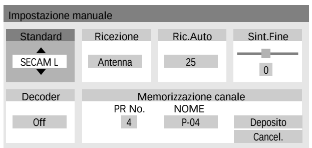


1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Installazione”.

3 Selezionare, per mezzo del pulsante [▼], l’opzione “Imp.Manuali”.



4 Premere il pulsante di conferma [ENTER]. Viene visualizzato il menu “Impostazione manuale”.

5 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l’opzione “Standard”.

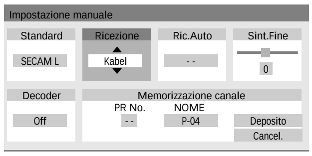
Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], lo standard video in vigore nell’area di ricezione (PAL-BG, PAL-II, PAL-DK o SECAM-L).

6 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l'opzione "Ricezione".

Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il tipo di ricezione (da antenna o via cavo).

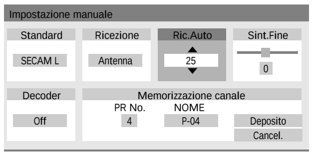
Antenna: Selezionare questa opzione nel caso in cui la ricezione avvenga tramite antenna.

Kabel: Selezionare questa opzione nel caso in cui la ricezione avvenga via cavo.

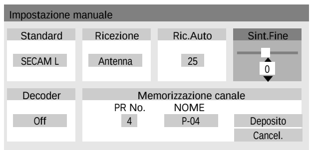


7 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l'opzione "Ric.Auto".

Impostare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il numero del canale da ricercare.

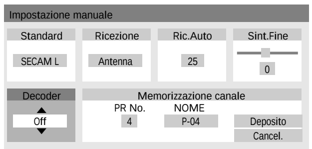


8 Selezionare per mezzo dei pulsanti [◀/▶] l'opzione "Sint.Fine". E' possibile regolare la sintonia fine premendo [▲/▼].



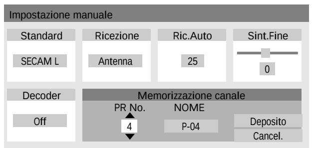
9 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l'opzione "Decoder".

Se il programma è codificato, e si dispone di un apposito decodificatore collegato alla presa SCART "EURO AV2", selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼] l'opzione "On".



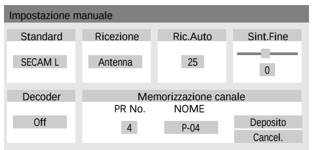
10 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l'opzione "Memorizzazione canale".

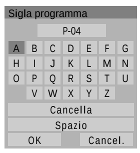
Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il numero del programma da memorizzare, quindi premere il pulsante [ENTER].



11 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], l'opzione "Sigla programma", quindi premere il pulsante [ENTER] Se non viene visualizzata alcuna sigla, o se viene visualizzata una sigla errata, per mezzo di questo passaggio si potrà impostare la sigla desiderata.

E' possibile creare i nomi delle stazioni inserendo 4 caratteri. Digitare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], spostando il cursore per mezzo dei pulsanti [◀/▶], la sigla desiderata, che deve essere composta da quattro caratteri alfanumerici.





NB. : E' necessario spaziare ogni carattere già inserito nel nome prima di inserire un nuovo nome.

Ricerca automatica delle emittenti

Il sintonizzatore a sintesi di frequenza incorporato nell’apparecchio è in grado di ricevere 119 canali (VHF 2-20 e 74-80, UHF 21-69 e CATV 1-41).



Preparazione:

Collegare l’apparecchio alla presa d’antenna o a quella della TV via cavo, come descritto a pagina 11.

1 Seguire le procedure descritte ai paragrafi 1 e 2 del capitolo “Ricerca manuale delle emittenti”.



2 Mentre è visualizzato il menu secondario “Installazione”, selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l’opzione “Auto Scan”.

3 Premere il pulsante [ENTER] per dare inizio alla ricerca e alla memorizzazione automatiche delle emittenti disponibili nell’area di ricezione.

Al termine della ricerca e della memorizzazione automatiche, seguire le istruzioni indicate sopra, al fine di accertarsi che la banda di sintonia sia impostata correttamente.

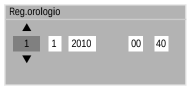
Regolazione dell’orologio

1 Seguire le procedure descritte ai paragrafi 1 e 2 del capitolo “Ricerca manuale delle emittenti”.

2 Selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l’opzione “Reg.orologio”.



3 Premere il pulsante [ENTER]. Nello schermo viene visualizzato il menu “Reg.orologio”.



4 Impostare l’ora e la data.

Utilizzare i pulsanti [◀/▶] per spostare il cursore verso sinistra o verso destra, e i pulsanti [▲/▼] per impostare i valori desiderati.

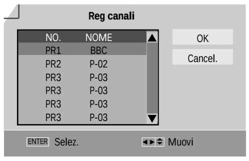
5 Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare, quindi premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

Riordino dei programmi

1. Seguire le procedure descritte ai paragrafi 1 e 2 del capitolo “Ricerca manuale delle emittenti”.
2. Selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l’opzione “Reg canali”.
3. Premere il pulsante [ENTER]. Nello schermo viene visualizzato il menu “Reg canali”.



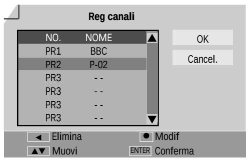
4. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il numero del programma di cui si desidera spostare la memorizzazione, quindi premere il pulsante [ENTER].



Cancellazione di un programma

Per mezzo di questa procedura si può cancellare la memorizzazione di un’emittente non gradita o dalla ricezione di qualità scadente.

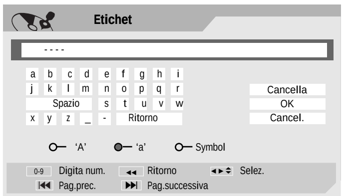
1. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il programma di cui si desidera cancellare la memorizzazione.
2. Premere il pulsante [◀].
3. Selezionare ‘OK’ per uscire.



Assegnazione di una sigla identificativa

Ad ogni programma può essere assegnata una sigla identificativa alfanumerica composta da quattro caratteri.

1. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il programma a cui si desidera assegnare una sigla identificativa.
2. Premere il pulsante [●]. Digitare la sigla per mezzo dei pulsanti [▲/▼], spostando il cursore per mezzo dei pulsanti [◀/▶].
3. Selezionare ‘OK’ per uscire.



Riordino dei programmi

Grazie a questa funzione si possono riordinare secondo le proprie abitudini le emittenti memorizzate, che potranno in tal modo essere richiamate più semplicemente e più rapidamente.

1. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il programma di cui si desidera spostare la memorizzazione.
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il numero del programma nel quale si desidera spostare la memorizzazione.
3. Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare. La memorizzazione del programma selezionato verrà spostata nella nuova posizione di memoria.
4. Selezionare ‘OK’ per uscire.

Menu secondario “Opzioni registrazione”

Qualità di registrazione del DVD



La qualità di registrazione del DVD può essere scelta tra: HQ (High Quality - 1 ora/disco), SP (Standard Play - 2 ore/disco), EP (Extended Play - 4 ore/disco) oppure SEP (Super Long Play - 8 ore/disco).

1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Opzioni registrazione ‘.

3 Mentre il menu è visualizzato, selezionare per mezzo del pulsante [▼] l’opzione ‘Qualità registrazione DVD‘.

4 Premere il pulsante [▶] per spostarsi al livello inferiore.

5 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], la qualità di registrazione del DVD desiderata (***HQ***, ***SP***, ***EP*** o ***SEP***).

6 Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare, quindi premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

Qualità di registrazione della videocassetta



La qualità di registrazione della videocassetta può essere scelta tra: SP (Standard Play) oppure LP (Long Play), che corrispondono a due diverse velocità di scorrimento del nastro. Mentre la velocità standard (SP) garantisce una migliore qualità delle immagini, quella più bassa (LP) permette di raddoppiare la durata nominale delle videocassette (ad esempio, su una videocassetta da 120 minuti potranno trovare posto l’equivalente di 240 minuti di registrazioni), ma a discapito della qualità di riproduzione. Per scegliere la qualità di registrazione desiderata della videocassetta, selezionare l’opzione “Qualità registrazione VCR” e seguire la medesima procedura indicata per la scelta della qualità di registrazione dei DVD.

Apposizione automatica dei riferimenti di inizio capitolo



Mentre è in corso la registrazione, i riferimenti di inizio capitolo vengono apposti automaticamente, ad intervalli fissi di 5, 10 oppure 15 minuti (quando si seleziona la qualità di registrazione SEP sono disponibili unicamente gli intervalli di 10 oppure 15 minuti).

Per disattivare questa funzione, selezionare l’opzione “Off” e seguire la medesima procedura indicata per la scelta della qualità di registrazione dei DVD.

Sovrascrittura

Per sovrascrivere, cancellandolo, il titolo selezionato.



Scelta delle lingue

Scelta della lingua dei menu OSD

Questa funzione permette di selezionare la lingua preferita per la visualizzazione dei menu OSD.



1. Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

   Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Lingua menu  ”.
3. Selezionare, per mezzo del pulsante [▼], l’opzione “Ling.OSD”.
4. Premere il pulsante [▶] per spostarsi al livello inferiore.
5. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], la lingua preferita per la visualizzazione dei menu OSD.
6. Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare, quindi premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

Scelta della lingua dei menu del disco, dei sottotitoli e dell’audio

Questa funzione permette di selezionare la lingua preferita per la visualizzazione dei menu del disco e dei sottotitoli, e per la riproduzione dell’audio.

Per selezionare la lingua dei menu del disco, dei sottotitoli e dell’audio, seguire la medesima procedura indicata per la scelta della lingua dei menu OSD (vedere paragrafo precedente).







PREDISPOSIZIONE

Menu PREFERENZE/Video



1. Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

   Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].
2. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario "Preferenze ".
3. Premere il pulsante [▼] per selezionare l'opzione "Video".
4. Premere il pulsante [▶]. Viene visualizzato il menu "Video".

Scelta del formato dell'immagine



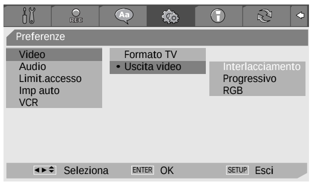
1. Mentre è visualizzato il menu secondario "Video", selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l'opzione "Formato TV".
2. Premere il pulsante [▶] per spostarsi al livello inferiore.
3. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il formato dell'immagine desiderato.
4. Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare.
5. Premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

4:3 PS : per riprodurre, con un televisore dallo schermo in formato 4:3, immagini a tutta altezza tagliate sui bordi laterali.

4:3 LB : per riprodurre, con un televisore dallo schermo in formato 4:3, immagini ad ampio schermo con bordature nere nella parte alta e bassa dello schermo.

16:9 : per riprodurre immagini ad ampio schermo con un televisore in formato 16:9.

Selezione del tipo di segnale video in uscita



La scansione progressiva del segnale video assicura la più elevata qualità di riproduzione delle immagini e l'assenza di flickering (effetto sfarfallio).

"Interlacciamento" o "Progressivo": Selezionare questa opzione quando l'apparecchio è collegato ad un televisore digitale (DTV) o ad un monitor per mezzo dell'uscita a componenti separate.

RGB : Selezionare questa opzione quando l'apparecchio è collegato al televisore per mezzo dell'uscita SCART.

Per selezionare il tipo di segnale video in uscita, seguire la medesima procedura indicata per la scelta del formato dell'immagine (vedere paragrafo precedente).

Attenzione

Se si seleziona il tipo di segnale in uscita "Progressivo", l'immagine potrà essere visualizzata solo se si dispone di un televisore o di un monitor a scansione progressiva.

Menu PREFERENZE/Audio



1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

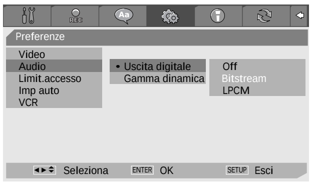
Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario "Preferenze ".

3 Premere il pulsante [▼] per selezionare l'opzione "Audio".

4 Premere il pulsante [▶]. Viene visualizzato il menu "Audio".

Selezione del tipo di segnale audio in uscita



1 Mentre è visualizzato il menu secondario "Audio", selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l'opzione "Uscita digitale".

2 Premere il pulsante [▶] per spostarsi al livello inferiore.

3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il tipo di segnale audio in uscita.

4 Al termine, premere il pulsante [ENTER] per confermare.

5 Premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

Off

L'uscita digitale è disattivata. Questa opzione va impostata quando l'apparecchio è collegato ad un amplificatore o un sintoamplificatore dotato esclusivamente di ingressi analogici.

Bitstream

In questo caso, sull'uscita digitale è presente un segnale non codificato: selezionare questa opzione in caso di collegamento ad un'amplificatore o un sintoamplificatore digitale dotato di un proprio convertitore Dolby Digital, oppure ad un decodificatore DTS.

LPCM

I segnali audio in formato Dolby Digital e MPEG multicanale vengono convertiti in formato PCM (Pulse Code Modulation). Questa opzione va impostata quando l'apparecchio è collegato ad un amplificatore o un sintoamplificatore digitale privo di decodificatore incorporato. Se il segnale audio è codificato in formato DTS, l'apparecchio non lo potrà riprodurre.

Selezione della gamma dinamica



Il segnale audio digitale possiede una gamma dinamica particolarmente ampia, che se da un lato aumenta l'impatto della riproduzione, dall'altro implica che i suoni più deboli non vengano riprodotti in modo chiaramente percepibile e che quelli più forti richiedano di abbassare il volume. Per uniformare il livello di tutti i suoni si può comprimere la gamma dinamica per mezzo dell'opzione "Gamma dinamica".

Per selezionare il valore desiderato della gamma dinamica, seguire la medesima procedura indicata per la selezione del tipo di segnale audio in uscita (vedere paragrafo precedente).

Menu PREFERENZE/Limitazione accesso

Attivazione della limitazione di accesso

Alcuni dischi DVD preregistrati prevedono un sistema di limitazione di accesso al contenuto, che permette di impedire a soggetti come i bambini o i minorenni la visione di eventuali scene (ad esempio di sesso o di violenza) non adatte a loro. Il controllo del contenuto può essere impostato su otto diversi livelli, da 1 (“Bambini”) a 8 (“Adulti”).



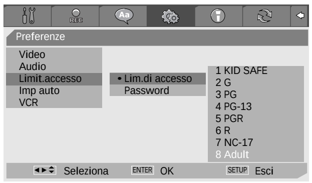
1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

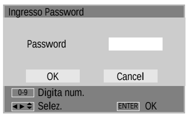
2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Preferenze ”.

3 Selezionare, per mezzo del pulsante [▼], l’opzione “Limit.accesso”.

4 Premere il pulsante [▶], in modo che venga visualizzato il menu secondario “Lim.di accesso”.

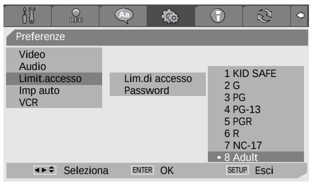


5 Digitare per mezzo della tastiera numerica, nella casella di immissione della password, la password composta da quattro cifre. Se è la prima volta che si accede a questa funzione, verrà richiesta la conferma della password digitata.

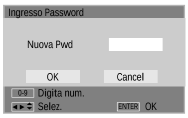


La password iniziale, da immettere per modificare il livello della limitazione di accesso, è “3308”.

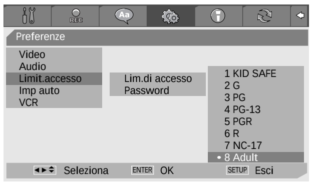
Dopo che si è digitata la password, premere il pulsante di conferma [ENTER].



6 Digitare la nuova password.



7 Selezionare per mezzo dei pulsanti [▲/▼], il livello desiderato di limitazione di accesso, quindi premere il pulsante di conferma [ENTER].



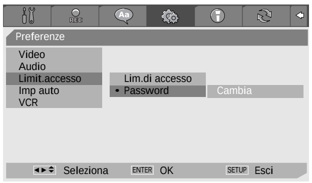
Livelli da 1 a 8 : La limitazione di accesso permette di impedire la visione di DVD. Se per esempio si imposta il livello 6, i DVD dal contenuto pari al livello 7 o 8 non potranno essere letti. Più il relativo numero è basso, maggiore sarà la limitazione di accesso. Per esempio: per leggere DVD destinati a dei bambini si potrà impostare il livello 1, mentre per leggere DVD dal contenuto indicato per un pubblico adulto si dovrà impostare il livello 8. Se il livello del disco è superiore a quello impostato, la lettura del disco stesso non può avere luogo, a meno che non si digiti la password e si modifichi il livello di limitazione di accesso.

8 Premere il pulsante [ENTER] per confermare il livello di limitazione d’accesso che si è impostato, quindi premere il pulsante [SETUP] per uscire dai menu.

Modifica della password

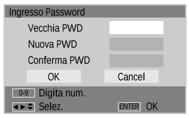
1 Mentre è visualizzato il menu secondario “Preferenze ”, selezionare per mezzo del pulsante [▼], l’opzione “Limit.accesso”.

2 Premere il pulsante [▶], in modo da selezionare l’opzione “Password”, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.



3 Nello schermo viene visualizzato il menu secondario di immissione della password. Digitare la vecchia password, quindi premere il pulsante [ENTER].

4 Digitare la nuova password e premere il pulsante [ENTER]. Digitarla nuovamente per confermare, e quindi premere nuovamente il pulsante [ENTER].



- ***Password originale:*** *La password originale è “3308”. Qualora si dimenticasse la password impostata personalmente, si potrà usare questa password originale, che rimane sempre valida.*
- *Quando si imposta la nuova password, si consiglia di evitare di utilizzare “0000”.*

Menu PREFERENZE/Auto

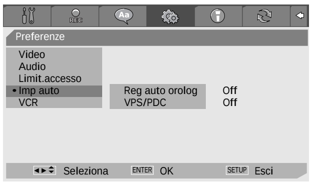
1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Preferenze ”.

3 Premere il pulsante [▼] per selezionare l’opzione “Imp auto”.

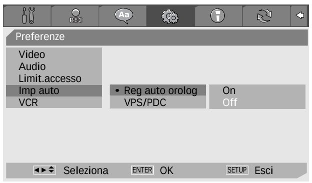
4 Premere il pulsante [▶]. Viene visualizzato il menu “Imp auto”.



Regolazione automatica dell’orologio

Questa funzione (disponibile unicamente per i modelli compatibili con il sistema VPS/PBC) fa sì che l’orologio si regoli automaticamente mentre l’apparecchio si trova in stand-by.

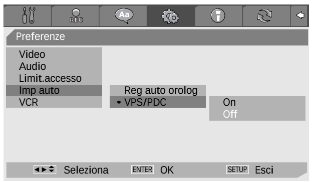
I sistemi VPS (Video Programming System) e PDC (Programme Delivery Control) sono basati su segnali inviati dalle emittenti televisive, che possono essere utilizzati dall’apparecchio durante la fase di installazione preliminare oppure ogni volta che lo si ricollega a rete. Se la regolazione automatica non dovesse fornire un risultato corretto, la si potrà disattivare selezionando l’opzione “Off”, dopo di che si dovrà regolare l’orologio tramite la procedura manuale.



1 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l’opzione “Reg auto orolog”, quindi premere il pulsante [ENTER].

2 Modificare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l’impostazione dell’opzione “Reg auto orolog”, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.

Sistemi VPS e PDC



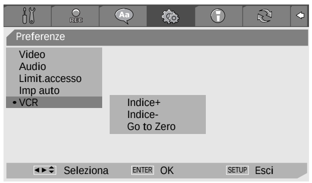
I sistemi VPS (Video Programming System) e PDC (Programme Delivery Control) sono basati su segnali inviati da alcune emittenti televisive in corrispondenza dell'inizio e della conclusione delle varie trasmissioni, e vengono utilizzati per controllare l'inizio e la conclusione delle relative registrazioni. In questo modo, se un programma inizia o finisce in anticipo o in ritardo rispetto agli orari annunciati e pubblicati sui palinsesti delle programmazioni, verrà lo stesso registrato integralmente.

Non tutte le emittenti fanno uso dei sistemi VPS/PDC: in questo caso, la registrazione inizia e si conclude esattamente agli orari programmati.

Se non si desidera fare uso dei sistemi VPS e PDC (ad esempio, nel caso in cui l'emittente dalla quale si desidera registrare non supporti questa funzionalità), li si dovrà disattivare, seguendo la medesima procedura indicata per l'attivazione della regolazione automatica dell'orologio.

- *In alcuni Paesi, i sistemi VPS e PDC non sono disponibili, e non sussiste pertanto la possibilità di regolazione automatica dell'orologio.*

Menu PREFERENZE/VCR



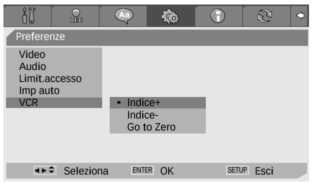
Questa funzione permette di effettuare la ricerca automatica dei riferimenti di indice, durante la riproduzione di una videocassetta.

1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

Mentre il menu è visualizzato, premere il pulsante [ENTER].

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◄/►], il menu secondario "Preferenze ".

3 Premere il pulsante [▼] per selezionare l'opzione "VCR".



4 Premere il pulsante [►]. Viene visualizzato il menu "VCR".

5 Selezionare le opzioni "indice+", "indice-" oppure "Go-To Zero".

Se si seleziona l'opzione "indice+" (oppure "Indice-") e si preme il pulsante [ENTER], viene effettuata la ricerca automatica del riferimento di indice successivo (oppure, rispettivamente, del riferimento di indice precedente), dopo di che la lettura ha automaticamente inizio.

Se si seleziona l'opzione "Go-To Zero" e si preme il pulsante [ENTER], viene effettuata la ricerca automatica del punto del nastro corrispondente all'indicazione "0:00:00" del contanastro, dopo di che la lettura ha automaticamente inizio.

- *Il menu VCR viene visualizzato solo quando nell'apparecchio è presente una videocassetta.*

Informazioni sul sistema

In questo menu vengono visualizzate alcune informazioni relative all’apparecchio (ad esempio, le versioni del firmware), che possono rivelarsi molto utili nel caso in cui se ne richiedano eventuali riparazioni.



Ripristino delle impostazioni originali

Questa funzione prevede il ripristino delle principali impostazioni originali di fabbrica, e la conseguente eliminazione di tutte quelle effettuate dall’utente.



1 Premere il pulsante [SETUP] per visualizzare il menu principale.

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀/▶], il menu secondario “Ripristina regolaz. ”.

3 Viene visualizzata la finestra contenente il messaggio di richiesta conferma. Se effettivamente si desidera ripristinare le principali impostazioni originali, selezionare per mezzo dei pulsanti [▲▼◀ ▶] l’opzione “Azzeramento” e premere il pulsante [ENTER].

- *Alcune impostazioni (ad esempio quelle relative alla limitazione di accesso e alla password) non possono essere resettate.*
- *Dopo che si è effettuato il ripristino delle impostazioni originali, l’apparecchio si spegne, si riaccende e visualizza automaticamente il menu di installazione, per mezzo del quale dovranno essere reimpostate le regolazioni preliminari (Paese, lingua, programmi e regolazione dell’orologio).*

Descrizione dei menu OSD

I menu OSD forniscono utili informazioni relative al funzionamento dell'apparecchio e al disco o alla videocassetta che si stanno utilizzando. Per visualizzare i menu OSD, premere il pulsante [DISPLAY] sul telecomando.

Informazioni relative al disco

Premere ripetutamente il pulsante [DISPLAY], in modo da visualizzare le informazioni desiderate.



Opzioni dei menu OSD relativi al disco

1 Premere il pulsante [DISPLAY] sul telecomando. Nello schermo del televisore vengono visualizzati i menu relativi al disco.

2 Utilizzare il tasto [◄ ►] per selezionare l'icona desiderata sullo schermo. Premere [ENTER] per visionare il sottomenu.

3 Utilizzare il tasto [▲▼] per cambiare i numeri. Premere [ENTER] per confermare.

- ***Significati delle icone visualizzate durante la lettura di un DVD/CDDA***

Titolo : In questo menu vengono visualizzati il numero del titolo in corso di lettura ed il numero totale di titoli presenti sul disco, ed è inoltre possibile selezionare il titolo desiderato.

Capitolo : In questo menu vengono visualizzati il numero del capitolo in corso di lettura ed il numero totale di capitoli presenti sul disco, ed è inoltre possibile selezionare il capitolo desiderato.

Tempo trascorso : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa al tempo trascorso dall'inizio della riproduzione, ed è inoltre possibile selezionare il punto desiderato del disco in base al tempo che lo separa dall'inizio.

Audio : In questo menu vengono visualizzate le indicazioni relative alla lingua dell'audio attualmente selezionata, al metodo di codifica ed al numero di canali (ad es: "AC3 5.1 CH English" oppure "AC3 2 CH English"), ed è inoltre possibile selezionare le opzioni desiderate.

Sottotitoli : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa alla lingua dei sottotitoli attualmente selezionata, ed è inoltre possibile selezionare la lingua desiderata.

Ripetizione della lettura : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa alla modalità di ripetizione della lettura che si è selezionata: "Brano", "All" oppure "Off".

Ripetizione della lettura di un tratto A-B : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa alla modalità di ripetizione della lettura di un tratto A-B, compreso tra due punti predefiniti, che si è selezionata: "A-", "A-B" oppure "Off".

Ripetizione della lettura casuale : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa all'attivazione della ripetizione della lettura casuale: "On" oppure "Off".

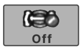
Lingua dei menu OSD : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa alla lingua selezionata per i menu OSD



Brano : In questo menu vengono visualizzati il numero del brano in corso di lettura ed il numero totale di brani presenti sul disco, ed è inoltre possibile selezionare il brano desiderato.



Modalità di riproduzione dell'audio : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa alla modalità di riproduzione dell'audio che è stata selezionata: "Stereo" oppure "Mix-Mono".



Effetti audio : In questo menu viene visualizzata l'indicazione relativa agli effetti audio selezionati: "Off", "Concerto", "Soggiorno", "Hall", "Bagno", "Caverna", "Stadio" oppure "Chiesa".

Visualizzazione dei menu

Per visualizzare o fare scomparire dallo schermo del televisore i menu OSD, premere il pulsante [DISPLAY].

E' Possibile vedere una schermata come la seguente :



LETTURA

Selezione della configurazione audio

Per selezionare la configurazione dei canali audio desiderata, premere il pulsante [AUDIO].

Premere ripetutamente il pulsante [AUDIO], in modo da selezionare in sequenza la configurazione desiderata.

- ***In presenza di segnale audio stereofonico :*** Stereo ➝ Mono ➝ Stereo
- ***In presenza di segnale audio monofonico :*** Mono
- ***In presenza di segnale audio bilingue :*** BIL1 ➝ BIL2 ➝ BIL1

La configurazione dei canali audio viene visualizzata nello schermo.

- Se la qualità del segnale audio stereofonico non fosse sufficiente, si consiglia di selezionare la configurazione monofonica.
- Quando è selezionato un ingresso esterno, la configurazione dell'audio può essere esclusivamente stereofonica.

Selezione dei programmi

Se non è in corso la lettura del disco, i programmi possono essere selezionati per mezzo della tastiera numerica [0-9] sul telecomando, oppure tramite i pulsanti [PR+/–] sul pannello frontale.

Lettura di un DVD

Caricamento del disco DVD/VCD

1 ***Premere il pulsante [OPEN/CLOSE] sul pannello frontale dell'apparecchio. Il cassettino portadischi si apre.***

2 ***Inserire il disco, avendo cura di centrarlo correttamente nell'apposito alloggiamento del cassettino. L'etichetta deve essere rivolta verso l'alto.***

3 ***Premere nuovamente il pulsante [OPEN/CLOSE]. L'apparecchio carica il disco e procede alla sua identificazione.***

4 Mentre l'identificazione è in corso, nel display dell'apparecchio viene visualizzata l'indicazione "LOAD", e la lettura del disco ha inizio. Se la lettura non avesse inizio automaticamente, premere il pulsante [PLAY (►)]. In alcuni casi, in questa fase viene automaticamente visualizzato il menu del disco.

Lettura di un DVD+R (+RW, -R, -RW)

Quando nell'apparecchio si carica un un DVD+RW o un DVD+R/DVD-R/DVD-RW non finalizzato, la lettura non ha inizio automaticamente e nello schermo vengono visualizzate le immagini relative al programma sintonizzato.



1 ***Per dare inizio alla lettura di un determinato titolo di un DVD+R (o un DVD+RW/DVD-R/DVD-RW), si deve premere il pulsante [MENU] oppure il pulsante [PLAY], in modo che venga visualizzato il menu del disco con l'indice dei titoli che vi sono registrati.***

Vengono inoltre visualizzate le informazioni reltive ai titoli (nome della registrazione, ora e data in cui è stata effettuata, qualità della registrazione).

2 ***Dal menu si può quindi selezionare il titolo desiderato, che verrà riprodotto premendo il pulsante [ENTER] oppure il pulsante [PLAY].***

Visualizzazione di un menu al caricamento del disco

- *Se quando si inserisce un disco viene visualizzato automaticamente un menu, per mezzo dei pulsanti [◄ ►▲▼] si può selezionare il titolo o il capitolo che si desidera riprodurre. La riproduzione avrà inizio premendo successivamente il pulsante [ENTER]. Per richiamare, in seguito, il menu del disco, premere il pulsante [TITLE] oppure il pulsante [MENU].*

- *Se si è impostato un livello di limitazione di accesso ai contenuti del disco inferiore a quello attualmente selezionato, verrà visualizzato il menu di immissione della password. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 24.*
- *Questo apparecchio non può leggere dischi DVD caratterizzati da un codice di area diverso dal proprio. Il codice di area dell'apparecchio è "2".*
- *Salvo quando diversamente specificato, tutte le procedure operative descritte di seguito devono essere effettuate per mezzo del telecomando. Alcune funzioni possono essere attivate e controllate per mezzo dei menu OSD.*
- *I dischi DVD registrati a velocità uguale o superiore a 2x potranno non essere identificati correttamente dall'apparecchio, e quindi la loro lettura non potrà avere luogo.*
- *I dischi DVD su cui è registrato materiale video protetto da duplicazione non potranno essere riprodotti.*
- *I dischi DVD registrati da altri apparecchi (o non registrati in modo idoneo) potranno non essere identificati correttamente, e quindi la loro lettura non potrà avere luogo.*

Fermo immagine e riproduzione per immagini

1 Per attivare il fermo immagine, premere il pulsante [PLAY/PAUSE] mentre è in corso la lettura.

2 Per attivare la riproduzione per immagini, premere il pulsante [FF (►►)] mentre è in corso il fermo immagine.

Ricerca veloce

1 Per attivare la ricerca veloce all'indietro o in avanti, premere rispettivamente i pulsanti [REW (◄◄)] o [FF (►►)].

2 Per selezionare la velocità di ricerca desiderata, premere ripetutamente il pulsante [REW (◀◀)] (ricerca veloce all'indietro: ▶▶ X2, ▶▶ X4, ▶▶ X8, ▶▶ X16, ▶▶ X32) oppure il pulsante [FF (▶▶)] (ricerca veloce in avanti: ◀, ◀◀ X2, ◀◀ X4, ◀◀ X8, ◀◀ X16, ◀◀ X32).

Visione al rallentatore

Mentre è in corso la lettura, premere i pulsanti [SLOW+] o [SLOW-] sul telecomando per selezionare la velocità desiderata (nella sequenza 1/4, 1/8, 1/16, velocità standard).

Scelta della lingua dell'audio (DVD)

Per scegliere la lingua dell'audio tra quelle disponibili, premere ripetutamente il pulsante [AUDIO] mentre è in corso la lettura.

Scelta della lingua dei sottotitoli (DVD)

Per scegliere la lingua dei sottotitoli tra quelle disponibili, premere ripetutamente il pulsante [SUBTITLE] mentre è in corso la lettura.

Scelta dell'angolatura di visione (DVD)

Alcuni dischi prevedono la possibilità di visione delle immagini da angolature diverse, tra le quali è possibile scegliere quella desiderata. La possibilità di scelta tra diverse angolature di visione viene evidenziata dalla visualizzazione della relativa indicazione.

Mentre è in corso la lettura del disco, premere ripetutamente il pulsante [ANGLE].

Se il disco supporta la funzione di scelta dell'angolatura di visione, ad ogni azionamento del pulsante vengono selezionate, in sequenza, le varie angolature disponibili e viene visualizzata la relativa indicazione.

Zoom dell'immagine

Questa funzione permette di ingrandire l'immagine riprodotta nello schermo e di spostare a proprio piacimento il punto di ingrandimento.

1 Per attivare lo zoom, premere il pulsante [ZOOM].

Premendolo ripetutamente si seleziona il rapporto di ingrandimento desiderato, in questa sequenza: X1 (rapporto standard) → X2 → X3 → X4 → X1/2 → X1/3 → X1/4 → X1 (rapporto standard)

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◀ ▶▲▼], il punto di ingrandimento desiderato.

3 Per riprendere la normale lettura del disco, premere ripetutamente il pulsante [ZOOM] in modo da selezionare il rapporto di ingrandimento x1 (rapporto standard).

- *La funzione di zoom non è supportata da tutti i DVD.*

Ripetizione della lettura

1 Per attivare la ripetizione della lettura del capitolo, premere il pulsante [REPEAT], in modo che venga visualizzata l'indicazione “Ripetizione capitolo”.

2 Per attivare la ripetizione della lettura del titolo, premere due il pulsante [REPEAT], in modo che venga visualizzata l'indicazione “Ripetizione titolo”.

3 Per attivare la ripetizione della lettura dell'intero disco, premere tre volte il pulsante [REPEAT], in modo che venga visualizzata l'indicazione “Ripetizione totale”.

4 Per attivare altre modalità di ripetizione della lettura (di un tratto A-B, in ordine casuale o in scansione), premere ripetutamente il pulsante [REPEAT].

E' possibile ripetere la visione di una scena dal momento in cui viene visualizzata sullo schermo l'informazione 'Ripet. A-'. Per segnare il punto di fine ripetizione premere il tasto [A-B]. Premere nuovamente il tasto [A-B] per rivedere la scena.

Ripetizione della lettura di un tratto A-B

Per programmare la ripetizione della lettura di un tratto A-B, seguire questa procedura:

1 Mentre la lettura è in corso, premere il pulsante [PLAY/PAUSE], in modo da attivare il fermo immagine.

2 Premere il pulsante [A-B], in modo da specificare il punto di inizio (“A”) del tratto.

3 Localizzare, premendo il pulsante [FF] o il pulsante [NEXT], il punto di conclusione.

4 Premere nuovamente il pulsante [A-B], in modo da specificare il punto di conclusione (“B”) del tratto.

5 La lettura del tratto A-B verrà ripetuta continuamente. Per interromperla, premere ancora il pulsante [A-B].

Selezione dei titoli

Se un disco è suddiviso in più di un titolo, tramite la seguente procedura si può selezionare quello desiderato.

1 Premere il pulsante [DISPLAY], e selezionare per mezzo dei pulsanti [◀ ▶] l’icona relativa ai titoli. Premere il pulsante [ENTER] per visualizzare il menu secondario. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼] il numero relativo al titolo desiderato, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.

Selezione dei capitoli

Se un titolo è suddiviso in più di un capitolo, tramite la seguente procedura si può selezionare quello desiderato.

1 Mentre è in corso la lettura, premere il pulsante [PREV (I◀◀)] o [NEXT (▶▶I)], in modo da selezionare il capitolo precedente oppure quello successivo.

2 Per poter selezionare direttamente qualsiasi capitolo nel disco, premere il pulsante [DISPLAY], e selezionare per mezzo dei pulsanti [◀ ▶] l’icona relativa ai capitoli. Premere il pulsante [ENTER] per visualizzare il menu secondario. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼] il numero relativo al capitolo desiderato, quindi premere il pulsante [ENTER] per confermare.

Menu del disco

Alcuni DVD prevedono dei menu operativi in grado di semplificare le operazioni di lettura e ricerca. Per visualizzare il menu di un disco, premere il pulsante [MENU]. Per selezionare direttamente l’opzione desiderata, utilizzare i pulsanti [0-9] della tastiera numerica. In alternativa, evidenziare per mezzo dei pulsanti [▲▼] l’opzione desiderata e confermare la selezione premendo il pulsante [ENTER].

1 Premere il pulsante [MENU]. Il menu del disco viene visualizzato nello schermo.

2 Per uscire dal menu del disco, premere il pulsante [STOP].

Menu del titolo

1 Per visualizzare il menu del titolo, premere il pulsante [TITLE]. Se il titolo selezionato dispone di un menu, questo verrà visualizzato nello schermo. In caso contrario, verrà visualizzato il menu del disco.

2 Il menu del titolo può contenere informazioni relative alle angolature di visione e alle lingue disponibili, oltre che ai capitoli in cui è suddiviso il titolo stesso.

Menu di editing

Per visualizzare il menu di editing di un disco DVD+RW o DVD+R, per mezzo del quale è possibile apporre i riferimenti di marcatura dei capitoli, seguire questa procedura.

1 Premere il pulsante [DIGEST]. Verrà visualizzato il menu di editing.

2 Per uscire dal menu di editing, premere il pulsante [STOP].

L’informazione ‘Intervallo brano’ (intervallo di traccia) non può essere visualizzato in modalità PCB ON.



••• DVD •••



••• VCD •••

Lettura di una videocassetta

Operazioni preliminari

1 Premere il pulsante [VCR] sul telecomando, in modo da predisporlo al controllo a distanza della sezione VCR dell'apparecchio.

2 Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video al quale è collegato l'apparecchio.

Accendere il sistema di riproduzione audio e selezionare l'ingresso audio al quale è collegatol'apparecchio.

Caricamento di una videocassetta

1 ***Inserire nell'apposito vano una videocassetta registrata.***

Se l'apparecchio è spento, si accenderà automaticamente. Accertarsi che l'indicazione luminosa TIMER sia spenta. In caso contrario, premere due volte il pulsante [STANDBY/ON], in modo da cancellare la programmazione del timer. Se la videocassetta è priva della linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali, l'apparecchio attiverà automaticamente la funzione di lettura.

Se l'apparecchio si accende all'inserimento della videocassetta, la lettura non ha automaticamente inizio.

2 ***Premere il pulsante [PLAY].***

Nello schermo del televisore viene visualizzata l'icona che indica che la funzione di lettura è in corso. In fase di lettura, la selezione della velocità di scorrimento del nastro (SP/LP) avviene automaticamente.

3 ***Al termine, premere il pulsante [STOP].***

Nello schermo del televisore viene visualizzata l'icona che indica che l'apparecchio si trova in stop. Se mentre è in corso la lettura viene raggiunta la fine del nastro, l'apparecchio si pone in stop, riavvolge il nastro.

LETTURA

Regolazione del tracking

Regolazione automatica del tracking

Questo apparecchio è dotato di un sistema automatico di regolazione del tracking, che garantisce la migliore qualità di riproduzione delle immagini e che viene attivato automaticamente nei seguenti casi.

- Quando si inserisce una videocassetta nel vano.
- Quando si modifica la velocità di scorrimento del nastro (SP/LP).
- Quando l'immagine appare disturbata da righe orizzontali o da puntini in movimento ("effetto neve").

Regolazione manuale del tracking

Se durante la riproduzione l'immagine appare disturbata, premere i pulsanti [TRACKING +/–] sul telecomando in modo da eliminare i disturbi.

- In caso di instabilità verticale dell'immagine, agire sui controlli con particolare attenzione.
- La regolazione del tracking viene automaticamente resettata all'espulsione della videocassetta o scollegando per più di 3 secondi il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Funzioni avanzate di lettura

Avvertenze sulle funzioni avanzate di lettura (EG:FFW or FBWD)

E' del tutto normale che quando si utilizzano le funzioni avanzate di lettura l'immagine sia disturbata da righe orizzontali. Mentre sono in corso le funzioni avanzate di lettura, l'audio non viene riprodotto. Nel passaggio da ricerca veloce a lettura, la stabilizzazione del nastro può provocare per alcuni istanti la comparsa di disturbi.

Ricerca veloce in avanti o all'indietro

La ricerca veloce per immagini permette di localizzare rapidamente il punto desiderato del nastro.

1. Mentre è in corso la lettura del nastro, premere il pulsante [FF] oppure il pulsante [REW]. Trascorsi circa 3 minuti, il dispositivo automatico che previene l'usura eccessiva delle testine riattiva automaticamente la funzione di lettura del nastro.
2. Per riprendere la lettura del nastro, premere il pulsante [PLAY].

Fermo immagine

1. Per attivare il fermo immagine, premere il pulsante [PLAY/PAUSE] mentre è in corso la lettura. Per eliminare eventuali disturbi o instabilità verticale dell'immagine, regolare manualmente il tracking per mezzo dei pulsanti [TRACKING +/–] sul telecomando. Trascorsi circa 5 minuti, il dispositivo automatico che previene l'usura eccessiva delle testine riattiva automaticamente la funzione di lettura del nastro.
2. Per riprendere la lettura del nastro, premere il pulsante [PLAY].

Visione al rallentatore

1. Per attivare la visione al rallentatore, premere il pulsante [SLOW+] mentre è in corso la lettura.
2. Per regolare la velocità della visione al rallentatore, premere ripetutamente il pulsante [SLOW+] o il pulsante [SLOW–].

Riavvolgimento del nastro con arresto automatico

Questa funzione, basata sul riavvolgimento del nastro con arresto automatico nel punto corrispondente all'indicazione "0:00:00" del contanastro, può essere particolarmente utile, ad esempio, per localizzare rapidamente l'inizio di una registrazione appena effettuata, in modo da poterla controllare.

1. Dare inizio alla registrazione o alla lettura del nastro.
2. In corrispondenza del punto del nastro che si desidera poter localizzare automaticamente, premere il pulsante [CLEAR] per azzerare l'indicazione del contanastro.
3. Al termine della registrazione o della lettura, premere il pulsante [STOP].
4. E' possibile fermare il nastro automaticamente quando il contatore reggiunge circa il valore '0:00:00' premendo la funzione "Go to Zero". Tale funzione si trova sotto il menu 'SET UP', 'Preferenze', 'VCR' (vedere pag. 26.)

Lettura di altri tipi di dischi

Caricamento di CD Audio e dischi con file MP3

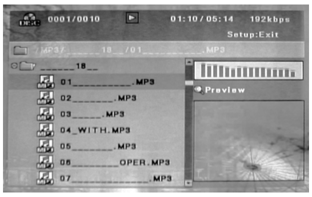
Questo apparecchio è in grado di riprodurre CD Audio e CD-ROM, CD-R o CD-RW con file MP3.

1 Inserire il disco, avendo cura di centrarlo correttamente nell'apposito alloggiamento, e richiudere il cassettino. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu del disco.

2 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼], il brano o il file desiderato, quindi premere il pulsante [PLAY] o [ENTER].

Durante la riproduzione apparirà sul menu il tempo trascorso della traccia in riproduzione. La lettura si interrompe automaticamente alla fine del disco.

• • • MP3 • • •



Quando si utilizza un CD con file MP3, nello schermo viene visualizzata la struttura gerarchica ad albero delle directory. Per navigare nella struttura e selezionare il file desiderato, utilizzare i pulsanti [▲▼◄ ►] e i pulsanti [ENTER]. Per visualizzare il contenuto di una directory, utilizzare i pulsanti [▲▼◄ ►] e il pulsante [ENTER].

3 Durante la riproduzione di un Audio CD utilizzare I tasti [FF] e [REW] per modificare la velocità in ragione di 2X, 4X, 8X, 16X, 32X.

4 Use [PLAY/PAUSE] to pause playback while the disc is playing.

5 To stop playback at any time, press [STOP].

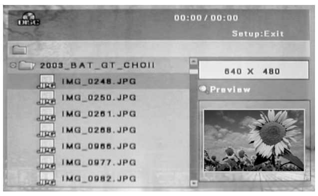
- *Per ripetere la lettura di un brano (file) premere il pulsante [REPEAT], e premerlo nuovamente per ripetere la lettura dell'intero disco.*

RIPRODUZIONE CD JPEG/ Kodak picture

il DVD Rec+VCR può visualizzare files JPEG registrati su CDR/RW e Kodak picture disc.

1 Inserire il disco, avendo cura di centrarlo correttamente nell'apposito alloggiamento, e richiudere il cassettino. Appare la struttura della cartella del CD JPEG o Kodak picture CD.

2 Se ci sono più cartelle contenenti files Jpeg (per esempio immagini in un Kodak picture CD), selezionare la cartella desiderata usando i tasti [▲▼◄ ►] e premere [ENTER].



3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼◄ ►] l'anteprima dell'immagine che si desidera visualizzare, quindi premere il pulsante [ENTER].

4 L'immagine viene visualizzata a tutto schermo, ed ha automaticamente inizio lo Slide Show, ad intervalli di 10 secondi tra un'immagine e l'altra.



5 Per passare all'immagine successiva, o a quella precedente, premere rispettivamente i pulsanti [NEXT] oppure [PREV].

6 Per far ruotare l'immagine in senso orario, premere il pulsante [▶] (oppure il pulsante [◀]).

7 Per interrompere lo Slide Show, premere il pulsante [STOP].



- *Quando un disco contiene sia file MP3 che JPEG, la lettura di questi ultimi ha la priorità.*
- *Questo apparecchio può riprodurre dischi contenenti un massimo di 1.000 file.*
- *I file MP3 codificati a meno di 64 kbps non sono supportati.*

Riproduzione di file MP3 nel corso di uno Slide Show

Durante uno Slide Show è possibile riprodurre un file MP3 registrato sullo stesso disco.

1 Preparare un CD contenente sia file MP3 che JPEG.

2 Inserirlo nel cassettino e dare inizio alla lettura del file MP3 desiderato.

3 Mentre è in corso la riproduzione del file MP3 premere il pulsante [TITLE], per modificare la modalità di lettura. La riproduzione del file MP3 non si interrompe.

4 Selezionare un file JPEG e premere il pulsante [ENTER], in modo da dare inizio allo Slide Show.

5 Mentre è in corso lo Slide Show, continua la riproduzione del brano MP3 selezionato.

Registrazione di un nastro

Registrazione di una trasmissione televisiva

Per registrare una trasmissione televisiva, seguire questa procedura.

1 ***Accendere l'apparecchio e inserire un disco o un nastro che possono essere registrati.***

Accertarsi che i collegamenti tra l'apparecchio e il televisore siano effettuati correttamente.

2 ***Selezionare, premendo ripetutamente il pulsante [REC MODE], la modalità di registrazione desiderata.***

DVD: HQ (High Quality - 1 ora/disco), SP (Standard Play - 2 ore/disco), EP (Extended Play - 4 ore/disco) oppure SEP (Super Long Play - 8 ore/disco).

VCR: SP (Standard Play) oppure LP (Long Play, doppia velocità)

3 ***Se non viene visualizzato alcun programma televisivo, premere il pulsante [INPUT] sul telecomando. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [PR+/–], il programma desiderato.***

4 ***Premere il pulsante [AUDIO], in modo da selezionare la modalità di riproduzione audio desiderata (stereo, bilingue o mono).***

Nella sottostante tabella sono elencate le configurazioni dei canali relative a ciascuna modalità audio. Ad esempio: se l'audio originale è stereofonico e si seleziona la modalità "Stereo", il segnale verrà registrato e riprodotto in stereofonia.

Audio originale	Modalità audio selezionata	Audio registrato		Indicazione
		L Ch	R Ch	
MONO	MONO	MONO	MONO	MONO
STEREO	STEREO	L	R	STEREO
	MONO	MONO	MONO	MONO
BIL	BIL I	BIL I	BIL I	BIL I
	BIL II	BIL II	BIL II	BIL II

5 ***Premere il pulsante [REC (●)] .***

La registrazione ha inizio, e l'indicatore luminoso REC nel pannello frontale dell'apparecchio si accende. La registrazione si conclude premendo il pulsante [STOP], oppure al termine del disco o del nastro. Per poter effettuare una registrazione di durata prestabilita, vedere le istruzioni alla pagina 38.

6 ***Al termine, premere il pulsante [STOP (■)] perinterrompere la registrazione..***

- *Il numero massimo di titoli che possono trovar posto su un DVD è 49. Se l'apparecchio viene spento mentre è in corso la registrazione di un DVD, la registrazione stessa non viene salvata.*
- *Se nel cassettino si inseriscono un DVD+RW oppure un DVD+R(-R, -RW) non finalizzato, nessun titolo verrà riprodotto automaticamente al completamento del caricamento del disco.*
- *Se la registrazione viene effettuata su un disco DVD+R (+RW, -R, -RW), il completamento della fase di elaborazione dei dati potrà richiedere circa 7 minuti (la durata massima dipende dal tipo di disco).*

LETTURA

REGISTRAZIONE

Registrazione OTR (One Touch Record)

Questo tipo di registrazione, ad avvio immediato, prevede la programmazione istantanea della durata.

1. ***Seguire le procedure indicate nei paragrafi da 1 a 4 del capitolo "Registrazione di una trasmissione televisiva".***
2. ***Premere ripetutamente il pulsante [REC (●)], in modo da impostare la durata della registrazione.***

   La registrazione ha inizio al primo azionamento del pulsante. Ad ogni successivo azionamento, la sua durata viene prolungata di 15 minuti (nel caso di registrazione di un DVD) o di 30 minuti (nel caso di registrazione di una videocassetta), mentre la durata massima corrisponde allo spazio su disco (DVD) o a 10 ore (videocassetta). La durata della registrazione viene visualizzata nel display dell'apparecchio.

Controllo della durata della registrazione

Premendo il pulsante [DISPLAY], nello schermo del televisore vengono visualizzati il tempo totale e la durata della registrazione. Quest'ultima viene indicata anche nel display dell'apparecchio.

Pausa in registrazione

1. Per sospendere momentaneamente la registrazione premere il pulsante [PLAY/PAUSE].
2. Quando si vuole proseguire una registrazione, premere [PLAY/PAUSE] oppure [REC] nel modo DVD e premere [REC] nel modo VCR.

Attenzione

- *Per interrompere una registrazione OTR, premere il pulsante [STOP]. Per confermare la procedura, selezionare l'opzione "OK". Per interrompere la procedura, selezionare l'opzione "Cancel.".*
- *Al termine di una registrazione OTR, l'apparecchio si spegne automaticamente.*

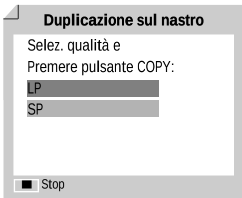
Suggerimento relativo alla registrazione su nastro

- *Al fine di evitare sganciamenti del segnale e conseguenti instabilità delle immagini al termine delle sequenze registrate, una registrazione su nastro deve sempre essere messa in pausa o interrotta utilizzando il pulsante [PLAY/PAUSE]. Esempio: se si desidera cambiare canale nel corso di una registrazione, la si deve dapprima porre in pausa premendo il pulsante [PLAY/PAUSE], quindi si deve selezionare il canale desiderato e infine si può riprendere la registrazione premendo nuovamente il pulsante [REC].*

- *Non è possibile registrare simultaneamente un disco e una videocassetta.*
- *Mentre è in corso la registrazione di una videocassetta si può riprodurre un disco. Mentre è invece in corso la registrazione di un disco, tutte le funzioni della sezione VCR sono disattivate.*

Riversamento da disco a videocassetta

Se il DVD di cui si desidera riversare il contenuto è protetto dal sistema Macrovision contro la duplicazione, quest'ultima non può essere effettuata.



1 ***Inserire il disco.*** Inserire il disco, avendo cura di centrarlo correttamente nell'apposito alloggiamento, e richiudere il cassettino.

2 ***Inserire il disco.*** Inserire il disco, avendo cura di centrarlo correttamente nell'apposito alloggiamento, e richiudere il cassettino.

3 ***Trovare il punto da dove si vuole far partire la registrazione usando i tasti [PLAY/PAUSE], [FF] e [REW], poi premere [STOP].***

4 ***Premere il tasto [VCR ◀◀ DVD] sul pannello frontale.***

5 ***Premere il tasto [ENTER] per selezionare il modo di registrazione desiderato dal menu 'Duplicazione sul nastro':***

• SP (Standard Play) • LP (Long Play, doppia velocità).

6 ***Premere il tasto [VCR ◀◀ DVD] ancora per far partire la copia.***

7 ***Interrompere il riversamento.***

Per interrompere il riversamento, premere il pulsante [STOP]. Dato che non è prevista l'interruzione automatica, il riversamento deve sempre essere interrotto; in caso contrario, la registrazione verrebbe ripetuta indefinitamente.

Se si vuole iniziare la copia del disco da un punto qualunque

1. *Localizzare, per mezzo dei pulsanti [PLAY/PAUSE] [REW] e [FF], il punto del DVD da cui si desidera che abbia inizio il riversamento.*
2. *Premere [COPY] mentre il DVD si trova in modo Resume Stop (II STOP).*
3. *Seguire le stesse procedure 5-7.*

REGISTRAZIONE

Riversamento con montaggio delle sequenze (DVD →VCR)

Durante il riversamento da disco a videocassetta si può effettuare il montaggio di diverse sequenze, oppure si può modificare la velocità di registrazione.

1 ***Mentre è in corso il riversamento, premere il pulsante [PLAY/PAUSE], in modo da attivare la modalità di riversamento con montaggio.***

2 ***Localizzare, per mezzo dei pulsanti [FF/REW] e [NEXT/PREV], il punto di inizio della nuova sequenza da registrare.***

3 ***Premere il pulsante [VCR ◀◀ DVD] e, se necessario, selezionare la velocità di registrazione desiderata.***

4 ***Premere nuovamente il pulsante [VCR ◀◀ DVD], in modo da dare inizio al riversamento della sequenza.***

Riversamento da videocassetta a disco

E’ possibile copiare il contenuto di una cassetta VHS su un DVD±R oppure un DVD±RW.

Se la videocassetta di cui si desidera riversare il contenuto è protetta dal sistema Macrovision contro la duplicazione, quest’ultima non può essere effettuata.

1 ***Inserire nel vano la videocassetta.***

Inserire nell’apposito vano la videocassetta di cui si desidera riversare il contenuto.

2 ***Inserire il disco.***

Inserire il disco DVD±R o DVD±RW, avendo cura di centrarlo correttamente nell’apposito alloggiamento, e richiudere il cassettino.

When using a DVD+RW disc, you must initialize before copying; see page 44.

3 ***Localizzare, per mezzo dei pulsanti [PLAY/PAUSE], [REW] e [FF], il punto del nastro da cui si desidera che abbia inizio il riversamento. e premere [STOP].***

4 ***Premere il tasto [VCR ▶▶ DVD] sul pannello frontale.***

5 ***Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], e del menu “Copia su disco”, la velocità di registrazione desiderata.***

- HQ (High Quality - 1 ora/disco)
- SP (Standard Play - 2 ore/disco)
- EP (Extended Play - 4 hrs/disc)
- SEP (Super Long Play - 8 hrs/disc)



6 ***Premere il tasto [VCR ▶▶ DVD] ancora per far partire la copia.***

7 ***Per interrompere il riversamento, premere il pulsante [STOP].***

In caso contrario, il riversamento si interrompe automaticamente a fine nastro.

Riversamento con montaggio delle sequenze

Durante il riversamento da videocassetta a disco si può effettuare il montaggio di diverse sequenze.

1 ***Mentre è in corso il riversamento, premere il pulsante [PLAY/PAUSE], in modo da attivare la modalità di riversamento con montaggio.***

2 ***Localizzare, per mezzo dei pulsanti [FF/REW] e [NEXT/PREV], il punto di inizio della nuova sequenza da registrare.***

3 ***Premere nuovamente il pulsante [PLAY/PAUSE] per attivare la funzione di lettura del nastro.***

4 ***Localizzare, per mezzo dei pulsanti [FF/REW], il punto di inizio della nuova sequenza da registrare.***

5 ***Premere il pulsante [VCR ▶▶ DVD], in modo da dare inizio al riversamento della sequenza.***

Programmazione di una registrazione con timer

Programmazione tramite menu

Per mezzo del timer incorporato nell'apparecchio si possono programmare gli orari di inizio e di conclusione di una registrazione che verrà effettuata automaticamente. L'apparecchio è in grado di programmare un massimo di otto diverse registrazioni nell'arco di un mese.

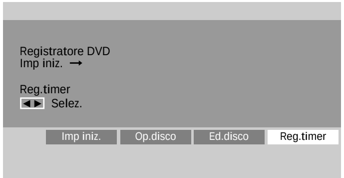
1 ***Inserire nell'apparecchio un supporto registrabile (DVD±R, DVD±RW o videocassetta).***

2 ***Premere il pulsante [TIMER].***

In alternativa, ***premere il pulsante [SETUP], selezionare l'opzione "Reg.timer" e infine premere il pulsante [ENTER].***

Nello schermo viene visualizzato il menu "Registrazione con timer".

Per poter effettuare la programmazione del timer è necessario che l'ora e la data siano già state impostate.



3 ***Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l'opzione "Manuale" e premere il pulsante [ENTER].***



4 ***Utilizzare I tasti [▲/▼] per accedere ad una programmazione del timer di registrazione, poi premere [ENTER] per modificarlo.***



5 ***Impostare tutti i parametri necessari alla programmazione.***

- PR No. – Selezionare il numero del programma desiderato, oppure uno degli ingressi.
- Data – Impostare la data in cui si desidera che venga effettuata la registrazione (anticipo massimo di un mese), e selezionare l'eventuale modalità di ripetizione giornaliera o settimanale.
- Inizio – Impostare l'ora di inizio della registrazione.
- Stop – Impostare l'ora di conclusione della registrazione.
- Ripet. – Selezionare la cadenza di ripetizione della registrazione (singola, giornaliera, settimanale, Lun-Ven).
- Media - Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼], il mezzo di registrazione : DVD o VHS
- Titolo - Premere il pulsante [●] per entrare in modalità di editing dei titoli.
- Modo – Selezionare la velocità di registrazione desiderata:
  DVD :HQ, SP, EP oppure SEP VCR: SP, LP





[◄ ►] – Per spostare il cursore verso sinistra o verso destra.
[▲▼] – Per immettere l'impostazione desiderata.
Per uscire dal menu di programmazione del timer, premere il pulsante [SETUP].
Premere [ENTER] per salvare il programma dopo aver inserito tutte le informazioni necessarie.

6 ***In attesa dell'inizio della registrazione, l'indicatore luminoso di programmazione del timer si accende o lampeggia. Spegnere l'apparecchio, che all'ora prestabilita si riaccenderà automaticamente per dare inizio alla registrazione.***

- *Se l'indicatore luminoso di programmazione del timer rimane acceso, significa che l'apparecchio è pronto per dare inizio alla registrazione programmata.*
- *Al termine della registrazione programmata, l'apparecchio si spegne automaticamente.*
- *Una registrazione su videocassetta programmata con timer si conclude con un leggero ritardo rispetto all'orario di conclusione programmato. Se immediatamente dopo la conclusione della registrazione era stato programmato l'inizio di un'altra registrazione, l'avvio di quest'ultima verrà ritardato.*

Programmazione di una registrazione con sistema ShowView

Utilizzando questi sistemi di programmazione non è necessario specificare la data, gli orari e il numero del programma: tutti questi dati vengono infatti immessi automaticamente per mezzo di appositi numeri di codice, reperibili nelle pubblicazioni che riportano gli orari dei programmi televisivi.

1 ***Inserire nell'apparecchio un supporto registrabile (DVD±R, DVD±RW o videocassetta).***

2 ***Premere il pulsante [TIMER].***

In alternativa, ***premere il pulsante [SETUP], selezionare l'opzione "Reg.timer" e infine premere il pulsante [ENTER].***

Nello schermo viene visualizzato il menu "Registrazione con timer".



3 ***Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲/▼], l'opzione "ShowView" e premere il pulsante [ENTER].***

Nello schermo viene visualizzato il menu "ShowView".

Digitare il codice, composto da un massimo di 9 cifre, che può essere rilevato nelle pubblicazioni che riportano gli orari dei programmi televisivi.

Esempio: Per immettere il codice "5-234-89" o "5 23489", digitare per mezzo della tastiera numerica "523489".



4 ***Al termine, premere il pulsante [ENTER].***

5 L'apparecchio decodifica il codice e ne ricava i dati per la programmazione, che vengono visualizzati nel menu. Se si desidera modificare i dati di una programmazione si deve premere il pulsante [ENTER] quindi, per mezzo dei pulsanti [▲▼], si deve selezionare la programmazione e si devono impostare i dati corretti.

Se tutti i dati appaiono corretti, premere il pulsante [ENTER]. La programmazione viene memorizzata.



6 ***Per uscire dal menu di programmazione del timer, premere il pulsante [SETUP].***

7 ***In attesa dell'inizio della registrazione, l'indicatore luminoso di programmazione del timer si accende o lampeggia. Spegnere l'apparecchio, che all'ora prestabilita si riaccenderà automaticamente per dare inizio alla registrazione.***



- *Il sistema ShowView non è disponibile in tutti i Paesi.*
- *ShowView è un marchio gestito dalla Gemstar Development Corp. Il sistema ShowView è applicator sotto licenza della Gemstar Development Corporation .*

Cancellazione di una programmazione del timer

Le programmazioni del timer possono essere cancellate prima della loro esecuzione automatica.

- Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼], la programmazione da cancellare, quindi premere il pulsante [STOP] per cancellarla.

Interruzione anticipata di una registrazione con programmazione del timer

Per interrompere anticipatamente (prima dell’orario di conclusione) una registrazione con programmazione del timer, premere il pulsante [STOP]. Per confermare la procedura, selezionare l’opzione “OK”. Per interrompere la procedura, selezionare l’opzione “Cancel.”.

Soluzione di problemi relativi alla programmazione del timer

Anche se i dati di impostazione della programmazione sono corretti, nei seguenti casi la registrazione programmata non può avere luogo.

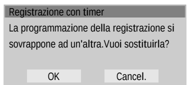
- Quando nell’apparecchio non è inserito alcun disco.
- Quando nell’apparecchio si è inserito un disco che non può essere registrato.
- Quando nel menu delle impostazioni del disco si è selezionata l’opzione “Disc Lock - On” (vedere ulteriori informazioni a pagina 47).
- Quando sul disco sono già stati registrati 49 titoli (limite massimo).

Nei seguenti casi la registrazione programmata non può essere memorizzata.

- Quando è già in corso una registrazione programmata.
- Quando l’orario o la data di inizio sono già trascorsi.
- Quando si sono già programmate otto registrazioni (limite massimo).

Se si verifica sovrapposizione tra due o più programmazioni del timer.

- La priorità viene assegnata alla programmazione che inizia prima.
- Quando la registrazione iniziata prima si conclude, ha inizio quella successiva.



- Se le due programmazioni sono basate sull’identico orario di inizio, la priorità viene assegnata alla programmazione memorizzata per prima.

Nei seguenti casi non è possibile ottenere la conferma delle programmazioni.

- Quando nelle impostazioni del disco si è selezionata l’opzione “Disc Protect - On”.
- Quando sul disco sono già stati registrati 49 titoli (limite massimo).

Se il disco è danneggiato, la registrazione non può avere luogo anche se nel campo di controllo viene visualizzata l’indicazione “Rec". OK”.

Registrazione da un ingresso video

Registrazione del segnale proveniente da un'apparecchiatura esterna

Per registrare il segnale proveniente da un'apparecchiatura esterna collegata ad un ingresso video, seguire questa procedura.

1 ***Accertarsi che l'apparecchiatura esterna sia collegata correttamente (vedere ulteriori informazioni a pagina 11 - 14.***

2 ***Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼] o [INPUT], l'ingresso dal quale effettuare la registrazione.***

3 ***Inserire nell'apparecchio un supporto registrabile (DVD+R, DVD+RW o videocassetta).***

4 ***Selezionare la velocità di registrazione desiderata:***

DVD: HQ (High Quality - 1 ora/disco), SP (Standard Play - 2 ore/disco), EP (Extended Play - 4 ore/disco) oppure SEP (Super Long Play - 8 ore/disco).

VCR: SP (Standard Play) oppure LP (Long Play, doppia velocità)

5 ***Premere il pulsante [REC (●)].***

La registrazione ha inizio, e l'indicatore luminoso REC nel pannello frontale dell'apparecchio si accende. La registrazione si conclude premendo il pulsante [STOP], oppure al termine del disco o del nastro. Per poter effettuare una registrazione di durata prestabilita, vedere le istruzioni a pagina 38.

6 ***Al termine, premere il pulsante [STOP (■)] per interrompere la registrazione.***

Attenzione

Se l'apparecchiatura esterna dispone di un sistema contro la duplicazione, quest'ultima non può essere effettuata. Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo "Avvertenze relative alla tutela dei diritti d'autore", a pagina 4.

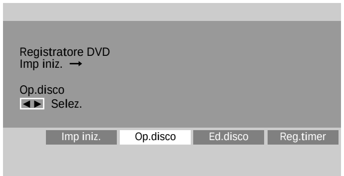
Operazioni sui dischi

Disc Initialize

- Un disco vergine DVD±R o DVD±RW deve essere inizializzato, ovvero deve essere formattato in modo che sia possibile effettuarvi delle registrazioni.
- Evitare di iniziare ad effettuare registrazioni sul disco se prima non lo si è inizializzato.
- Se si utilizza un DVD±RW sul quale si sono già effettuate delle registrazioni in sessioni precedenti, non è necessario inizializzarlo.

Operazioni su dischi DVD±RW

Il contenuto dei dischi registrabili, come ad esempio i DVD± R e i DVD±RW, può essere gestito per mezzo di un apposito menu, che permette di cancellare le registrazioni, di proteggerle contro la cancellazione accidentale, di eliminare questa protezione e di finalizzare i dischi stessi in modo che possano essere riprodotti da altri lettori di DVD.



Accedere alla modalità di operazione sui dischi

1 Premere il pulsante [SETUP], in modo che venga visualizzato il menu di setup del disco.

2 Mentre è selezionata l'opzione "Op.disco", premere il pulsante [ENTER], in modo da visualizzare il menu delle operazioni sul disco.

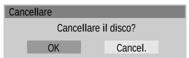
Cancellazione del contenuto del disco (DVD±RW)



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l'opzione "Cancellare".

4 Per cancellare l'intero contenuto del disco, premere il pulsante [ENTER].

5 Per confermare la richiesta di cancellazione, selezionare l'opzione "OK". Per interrompere la procedura di cancellazione, selezionare l'opzione "Cancel.".



Se si conferma la richiesta di cancellazione, selezionando l'opzione "OK" e premendo il pulsante [ENTER], l'intero contenuto del disco verrà irreversibilmente cancellato.

Protezione/Eliminazione della protezione (DVD±R, DVD±RW)

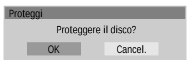
Se si desidera impedire che un disco possa essere accidentalmente registrato, cancellato o modificato, se ne può proteggere il contenuto. In seguito, la protezione può essere rimossa quando necessario.



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l'opzione "Proteggi".

4 Per proteggere l'intero contenuto del disco, premere il pulsante [ENTER].

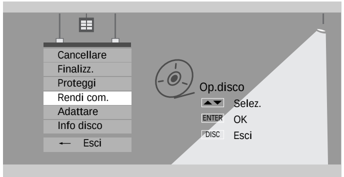
5 Per confermare la richiesta di protezione, selezionare l'opzione "OK". Per interrompere la procedura di protezione, selezionare l'opzione "Cancel.".



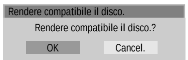
Se si conferma la richiesta di protezione, selezionando l'opzione "OK" e premendo il pulsante [ENTER], l'intero contenuto del disco verrà protetto contro ulteriori registrazioni, cancellazioni o modifiche.

Finalizzazione di un disco DVD±RW

La finalizzazione di un disco DVD±RW serve a creare automaticamente un menu per mezzo del quale si può “navigare” nel contenuto del disco, e che può essere visualizzato premendo i pulsanti [MENU] oppure [TITLE].



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l’opzione “Rendi com.”.



4 Per finalizzare il disco, premere il pulsante [ENTER].

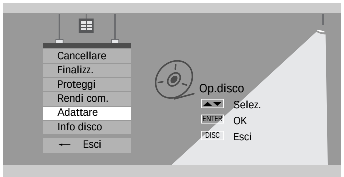
5 Per confermare la richiesta di finalizzazione, selezionare l’opzione “OK”. Per interrompere la procedura di finalizzazione, selezionare l’opzione “Cancel.”.

Se si conferma la richiesta di finalizzazione, selezionando l’opzione “OK” e premendo il pulsante [ENTER], l’intero disco verrà finalizzato e reso compatibile, in modo da poter essere riprodotto con altri lettori di DVD.

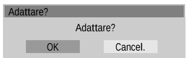
- *La durata della finalizzazione di un disco dipende dal tipo di disco, dalla quantità di dati e dal numero di titoli che vi sono registrati, e può richiedere circa 3-4 minuti.*
- *Se non si finalizza un DVD±RW, i lettori su cui verrà riprodotto non potranno riconoscere le registrazioni aggiunte nelle sessioni successive.*

Adattamento della struttura del menu disco

I registratori di DVD prodotti dalle varie marche possiedono strutture diverse per il menu disco. Un DVD registrato per mezzo di un altro apparecchio può pertanto presentare una struttura diversa del menu disco. Per rendere compatibile un disco del genere con questo registratore, si deve seguire questa procedura.



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l’opzione “Adattare”.



4 Per finalizzare il disco, premere il pulsante [ENTER].

5 Per confermare la richiesta di adattamento, selezionare l’opzione “OK”. Per interrompere la procedura di adattamento, selezionare l’opzione “Cancel.”.

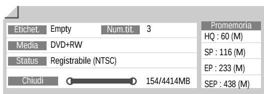
Se si conferma la richiesta di adattamento, selezionando l’opzione “OK” e premendo il pulsante [ENTER], la struttura del menu disco verrà adattata.

Visualizzazione delle informazioni sul disco



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l’opzione “Info disco”.

4 Nel relativo menu vengono visualizzate numerose informazioni relative al disco (tipo, numero delle registrazioni, numero totale dei titoli, spazio disponibile, ed altre ancora).



Operazioni su dischi DVD±R e DVD-RW

Il contenuto dei dischi registrabili, come ad esempio i DVD±R e i DVD-RW, può essere gestito per mezzo di un apposito menu, che permette di modificare il nome del disco o di finalizzare il disco stesso, in modo che possa essere riprodotto da altri lettori di DVD.

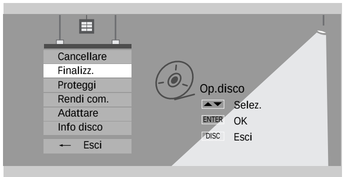
Accedere alla modalità di operazione sui dischi

1 Premere il pulsante [SETUP], in modo che venga visualizzato il menu di setup del disco.

2 Mentre è selezionata l'opzione "Op.disco", premere il pulsante [ENTER], in modo da visualizzare il menu delle operazioni sul disco.

Finalizzazione di un disco DVD±R o DVD-RW

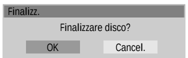
La finalizzazione di un disco DVD±R o DVD-RW serve a renderlo compatibile con altri lettori di DVD o drive per DVD-ROM che equipaggiano i personal computer.



3 Premere i pulsanti [▲/▼], in modo che venga visualizzata l'opzione "Finalizz.".

4 Per finalizzare il disco, premere il pulsante [ENTER].

5 Per confermare la richiesta di finalizzazione, selezionare l'opzione "OK". Per interrompere la procedura di finalizzazione, selezionare l'opzione "Cancel.".



Se si conferma la richiesta di finalizzazione, selezionando l'opzione "OK" e premendo il pulsante [ENTER], l'intero il disco verrà finalizzato e reso compatibile, in modo da poter essere riprodotto con altri lettori.

- *Dopo che il disco DVD±R o DVD-RW è stato finalizzato non vi si possono aggiungere altre registrazioni, nel corso di sessioni successive.*
- *La finalizzazione di un disco sul quale si sia effettuato dell'editing può richiedere fino a 7 minuti. Si raccomanda di attendere sino alla conclusione della procedura.*
- *La durata della finalizzazione di un disco dipende dal tipo di disco, dalla quantità di dati e dal numero di titoli che vi sono registrati, e può richiedere circa 3-4 minuti.*

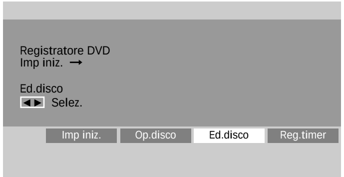
Editing dei titoli

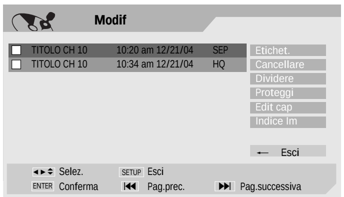
I titoli contenuti nei dischi registrabili, come ad esempio i DVD±R e i DVD±RW, possono essere gestiti per mezzo di un apposito menu.

Per primo entrare nel menu di modifica

1 Premere il pulsante [SETUP], in modo che venga visualizzato il menu di setup del disco.

2 Mentre è selezionato “Ed.disco (modifica disco)” premere il tasto [ENTER] per entrare nella pagina di modifica.





Modifica del nome di un titolo

Per modificare il nome di un titolo, seguire questa procedura.

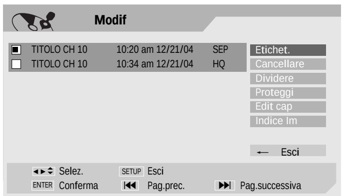
2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo di cui si desidera modificare il nome.

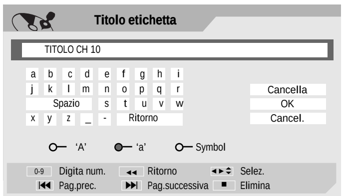
3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼], l’opzione “Etichet.”.

4 Premere il pulsante [ENTER].

5 Viene visualizzato un menu nel quale compaiono tutti i caratteri alfanumerici disponibili. Comporre, per mezzo dei pulsanti [◄ ►▲▼] e del pulsante [ENTER], il nuovo nome che si desidera assegnare al disco.

6 Per memorizzare il nuovo nome del disco, selezionare l’opzione “OK” e premere il pulsante [ENTER].





Cancellazione di un titolo

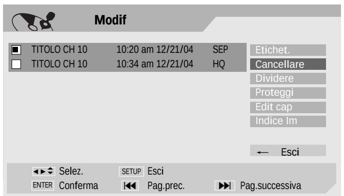
2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo che si desidera cancellare.

3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲ ▼], l’opzione “Cancellare”.

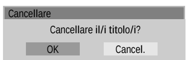
4 Premere il pulsante [ENTER].

5 Selezionare l’opzione “OK”, quindi premere il pulsante [ENTER].

6 Nel menu viene visualizzata la barra di progressione della cancellazione del titolo. Il completamento dell’operazione richiede qualche secondo.



7 Al termine della cancellazione, il titolo cancellato rimarrà visualizzato come un titolo vuoto.



La cancellazione dei titoli è possibile solo nel caso dei DVD±RW.

Separazione di un titolo (DVD±RW)

Questa funzione permette di separare un titolo in due titoli indipendenti.

2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo che si desidera cancellare.

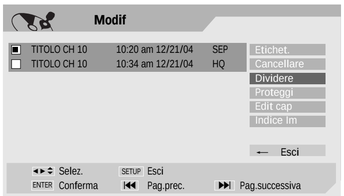
3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲ ▼], l'opzione “Dividere”.

4 Premere il pulsante [ENTER].

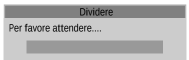
5 Selezionare l'opzione “OK”, quindi premere il pulsante [ENTER].

6 Non appena viene visualizzata l'immagine desiderata, premere il pulsante [ENTER].

7 La separazione del titolo può richiedere alcuni minuti.







Protezione di un titolo

Se si desidera impedire che un titolo possa essere accidentalmente registrato, cancellato o modificato, se ne può proteggere il contenuto. In seguito, la protezione può essere rimossa quando necessario.

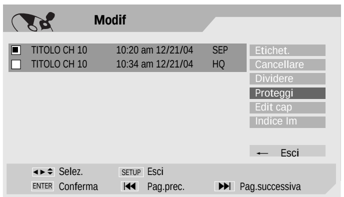
2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo che si desidera proteggere.

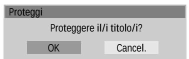
3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲ ▼], l'opzione “Proteggi”.

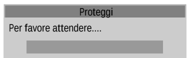
4 Premere il pulsante [ENTER].

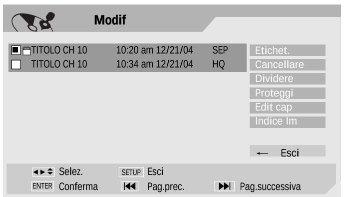
5 Selezionare l'opzione “OK”, quindi premere il pulsante [ENTER].

6 Viene visualizzata la barra di progressione della protezione del titolo. La procedura di protezione può richiedere molti secondi. Al termine, accanto al nome del titolo verrà visualizzata l'icona di protezione ‘ ’.









Editing dei capitoli

2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo di cui si desidera effettuare l'editing.

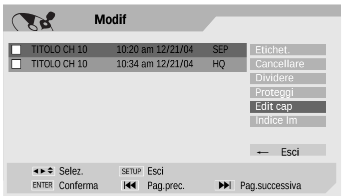
3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲▼], l'opzione "Edit cap".

4 Premere il pulsante [ENTER].

5 Selezionare l'opzione "OK", quindi premere il pulsante [ENTER].

6 Viene visualizzato il menu di editing dei capitoli. Selezionare, per mezzo dei pulsanti [◄ ►▲▼], il tipo di marcatore desiderato (Aggiungere, Cancellare o Nascondere).

7 Premere il pulsante [ENTER] per confermare.







Aggiungere o cancellare un marcatore di inizio capitolo

Per mezzo di questa funzione si può effettuare l'editing dei marcatori di inizio capitolo, che determinano la suddivisione di un titolo in capitoli, in modo da rendere più rapida la ricerca del titolo desiderato.

E' possibile aggiungere o cancellare un marcatore di inizio capitolo, oppure cancellare simultaneamente tutti i marcatori all'interno di un determinato titolo.

Nascondere un capitolo

Questa funzione permette di "nascondere" un capitolo. Un capitolo nascosto non viene eliminato definitivamente o cancellato dal disco.
Per nascondere un capitolo, selezionare l'opzione "Hide chapter".
Quando un capitolo è nascosto, nel menu viene visualizzata l'opzione "Unhide chapter". Selezionandola, il capitolo torna ad essere visualizzato normalmente.

Selezione di un'altra immagine rappresentativa

Ogni titolo visualizzato nel menu della playlist viene identificato da un'immagine rappresentativa, solitamente tratta dal punto di inizio del titolo stesso o del capitolo.

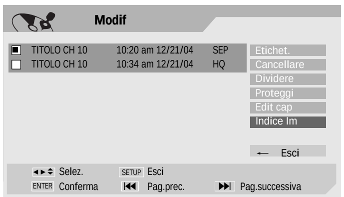
Se lo si desidera, si può selezionare un'altra immagine rappresentativa, che verrà visualizzata nella playlist.

2 Selezionare, per mezzo del pulsante [ENTER], il titolo di cui si desidera selezionare un'altra immagine rappresentativa.

3 Selezionare, per mezzo dei pulsanti [▲ ▼], l'opzione "Indice Im".

4 Premere il pulsante [ENTER].

5 Non appena viene visualizzata l'immagine desiderata, premere il pulsante [REC].





Prima di interpellare il Servizio di Assistenza Tecnica

In caso di anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, prima di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica si deve verificare quanto riportato nella seguente tabella, in modo da individuare la possibile causa del problema.

Anomalie	*Probabili cause*	*Soluzioni*
L'apparecchio non si accende.	La spina del cavo di alimentazione non è collegata ad una presa di corrente.	Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.
Non viene riprodotta alcuna immagine.	Sul televisore non si è selezionato l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.	Selezionare l'ingresso del televisore a cui è collegato l'apparecchio.
	Il cavo di collegamento video tra l'apparecchio e il televisore non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo di collegamento video tra l'apparecchio e il sistema di riproduzione.
	Il televisore è spento.	Accendere il televisore.
Non viene riprodotto l'audio.	Sul sistema di riproduzione audio non si è selezionato l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.	Selezionare l'ingresso del sistema di riproduzione audio a cui è collegato l'apparecchio.
	Il cavo di collegamento audio tra l'apparecchio e il sistema di riproduzione non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il cavo di collegamento audio tra l'apparecchio e il sistema di riproduzione.
	Il sistema di riproduzione audio è spento.	Accendere il sistema di riproduzione audio.
	Il cavo di collegamento audio è danneggiato.	Sostituire il cavetto.
La qualità delle immagini riprodotte è scadente.	La superficie del disco è sporca.	Pulire la superficie del disco.
	Le testine di lettura del nastro sono sporche.	Pulire le testine di lettura del nastro.
	La videocassetta è preregistrata, oppure è stata registrata da un altro apparecchio.	Regolare il tracking, mentre la lettura è in corso, utilizzando i pulsanti [TRACKING +/–].
Non si riesce ad attivare la funzione di lettura di un disco o di un nastro.	Nell'apparecchio non è presente alcun disco o alcuna videocassetta.	Inserire nell'apparecchio un disco o una videocassetta (controllare che il relativo indicatore luminoso nel display si accenda).
	Nell'apparecchio si è inserito un disco che non può essere riprodotto.	Inserire nell'apparecchio un disco che può essere riprodotto (controllare il tipo di disco, lo standard video e il codice di area).
	Il disco è stato inserito in posizione capovolta (con l'etichetta rivolta in basso, verso il dispositivo di lettura).	Posizionare il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
	Il disco non è stato centrato correttamente nell'apposito alloggiamento del cassettino.	Centrare correttamente il disco nell'apposito alloggiamento del cassettino.
	La superficie del disco è sporca.	Pulire la superficie del disco.
	Si è impostato un livello di limitazione di accesso incompatibile con il contenuto del disco.	Disattivare la funzione di limitazione di accesso al contenuto del disco, o modificare la selezione del livello di controllo.
L'immagine riprodotta da un'apparecchiatura esterna collegata ad un ingresso video è visibilmente distorta.	L'apparecchiatura esterna è dotata di un dispositivo che impedisce la duplicazione del segnale riprodotto.	Collegare direttamente l'apparecchiatura esterna al televisore, senza interporre l'apparecchio.
Quando si selezionano i programmi per mezzo dei pulsanti [PR+/–], alcuni di essi vengono saltati.	I canali che vengono saltati sono stati nascosti per mezzo della funzione "Riordino programmi".	Predisporre la funzione "Adjust channels" in modo che i canali che vengono saltati possano essere nuovamente richiamati in sequenza progressiva.
Le immagini o l'audio di una trasmissione televisiva sono qualitativamente scadenti, oppure non vengono riprodotti.	L'antenna è scollegata dall'apparecchio.	Collegare correttamente l'antenna all'apparecchio, oppure sostituire il cavo.
	Sull'apparecchio si è selezionata una gamma di sintonia errata.	Attivare la procedura di ricerca automatica delle emittenti disponibili ("Auto Set"). Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 18.
Le immagini riprodotte da una videocamera non vengono visualizzate.	La videocamera è spenta.	Accendere la videocamera.

Anomalie	*Probabili cause*	*Soluzioni*
Le immagini riprodotte da una videocamera collegata all'ingresso A/V non vengono visualizzate .	Sull'apparecchio non si è selezionato l'ingresso video corretto (AV1, AV2 o AV-F).	Selezionare, premendo il pulsante [INPUT], l'ingresso video corretto dell'apparecchio (AV1, AV2 o AV-F).
Un disco registrato da questo apparecchio non viene riprodotto da un lettore di DVD.	Il disco non è stato finalizzato.	Finalizzare il disco. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 47.
	Il lettore di DVD non è compatibile con l'apparecchio, e il disco non può essere riprodotto anche se è stato registrato e finalizzato correttamente.	In questo caso non è prevista alcuna soluzione.
	I dischi su cui è registrato materiale che permette un'unica copiatura (copy-once) non possono essere riprodotti da altri lettori.	In questo caso non è prevista alcuna soluzione.
Non è possibile effettuare una registrazione.	Lo spazio libero sul disco non è sufficiente.	Utilizzare un altro disco.
	L'apparecchiatura esterna è dotata di un dispositivo che impedisce la duplicazione del segnale riprodotto.	La duplicazione del segnale non può essere effettuata.
	Non si è selezionato il programma corretto.	Selezionare il programma corretto.
Non è possibile effettuare una registrazione con programmazione del timer.	L'orologio incorporato nell'apparecchio non è regolato correttamente.	Regolare correttamente l'orologio.
	Il timer non è stato programmato correttamente.	Riprogrammare correttamente il timer. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 41-43.
	Al termine della programmazione del timer, l'indicazione TIMER sul pannello frontale dell'apparecchio non si è accesa.	Riprogrammare correttamente il timer.
L'audio non viene registrato in stereofonia.	L'audio del televisore non è stereofonico.	In questo caso non è prevista alcuna soluzione.
	L'audio della trasmissione televisiva non è stereofonico.	In questo caso non è prevista alcuna soluzione.
	Il collegamento audio tra l'apparecchio e il televisore non è stato effettuato correttamente.	Effettuare correttamente i collegamenti A/V. Il segnale stereofonico è disponibile solo sulle uscite A/V dell'apparecchio.
	Sul televisore non si è selezionato l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.	Selezionare l'ingresso del televisore a cui è collegato l'apparecchio.
	Sul televisore si è selezionato l'audio bilingue o mono.	Selezionare la modalità di riproduzione audio stereofonica. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 29.
Il telecomando non funziona correttamente.	Il telecomando non è orientato correttamente in direzione dell'apparecchio.	Orientare il telecomando in direzione dell'apparecchio.
	Il telecomando è troppo lontano dall'apparecchio.	Avvicinare il telecomando ad una distanza inferiore alla sua portata (circa 7 metri).
	Tra il telecomando e l'apparecchio si è interposto un ostacolo che impedisce la ricezione dei segnali.	Rimuovere l'ostacolo.
	Le batterie del telecomando sono scariche.	Sostituire le batterie.

DF-T3712S-SA-W(I) 2006.9.13 10:0 AM ˘ ` 53 mac001 1200DPI 90LPI

Formazione di condensa

La formazione di condensa si può verificare:	*In questo caso si deve:*
Quando l'apparecchio è portato repentinamente da un ambiente molto freddo ad uno riscaldato.	Lasciare l'apparecchio acceso, in modo da prevenire la formazione di condensa.
In presenza di un'umidità ambientale particolarmente elevata.	Attendere alcune ore, in modo che la condensa all'interno dell'apparecchio si asciughi perfettamente.

Caratteristiche tecniche

Dati generali

Alimentazione	200–240V~, 50/60Hz
Consumo nominale	26W
Dimensioni (approx.)	430 *92 *312 (LxAxP)
Peso (approx.)	4,96 Kg
Gamma di temperature operative	Da 5°C a 35°C
Gamma di umidità ambientale	Da 5% a 90%
Sistema video	SECAM

Registrazione

Formati di registrazione	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Compatibilità	DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW
Durata max registrazione	[DVD] 1 ora in HQ, 2 ore in SP, 4 ore in EP, 8 ore in SEP VCR: 3 ore (SP, E-180), 6 ore (LP, E-180)

Formato registrazione video

Frequenza di campionamento	27MHz
Compressione	MPEG 2

Formato registrazione audio

Frequenza di campionamento	48kHz
Compressione	MPEG1 Layer2

Dati sezione VCR

Sistema di registrazione/lettura	4 testine video, 2 testine audio HiFi su traccia elicoidale
Timer	24 ore
Velocità di scorrimento del nastro	SP: 23,39 mm/sec, LP: 11,70 mm/sec
Altezza del nastro	12,7 mm
Durata riavvolgimento	Meno di 150 secondi con E-180
Canali	VHF:2-12,13-20,74-80 / UHF:21-69 / CATV:1-41
Banda passantee	Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	43 dB
Gamma Dinamica.	75 dB
Separazione dei canali.	45 dB

Dati sezione DVD

Dispositivo di lettura	A semiconduttore laser (lunghezza d'onda 650 nm)
Banda passante	DVD (PCM 48 kHz): Da 8 Hz a 22kHz, CD: Da 8 Hz a 22kHz,
Rapporto S/R video	Più di 60dB
Rapporto S/R audio	Più di 90dB
Distorsione armonica	Inferiore a 0,06%
Gamma dinamica	Superiore a 90 dB
Risoluzione	Più di 500 linee (HQ)

Ingressi

Antenna In	Antenna or CATV input, 75 Ω
Video In	1,0 Vp-p 75 Ω, sync negative, RCA jack x 2
Audio In	-8,8 dBm more than 47 k, RCA jack (L, R) x 2

Uscite

Video Out	Composite output (1,0 Vp-p, unbalanced) RGB (carico 75 Ω, R:0,7Vp-p, G:0,7Vp-p, B:0,7Vp-p)
S-Video Out (Y)	1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1, (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
Component Video Out	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, RCA jack x 1
(Progressive Scan)	(Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Audio Out	Digital audio : 0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1 Analog audio : 1.1 Vrms (1 kHz, -6 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 2

Accessori in dotazione

Cavetto SCART 1
Cavetto di collegamento d'antenna (RF) 1
Telecomando 1
Batterie per telecomando 2

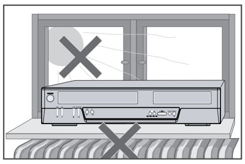
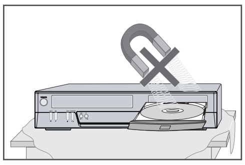
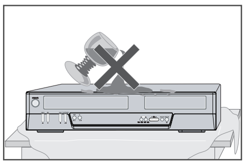
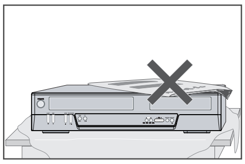
Le caratteristiche tecniche e l'aspetto del prodotto possono subire modifiche senza preavviso.

Il sistema Dolby è utilizzato su licenza della Dolby Laboratories. I marchi "Dolby" ed il logo della doppia "D" sono di proprietà della Dolby Laboratories.
I marchi "DTS" e "DTS Digital Out" sono di proprietà della Digital Theater Systems, Inc.

Macrovision
Questo prodotto incorpora tecnologie soggette a copyright secondo determinati brevetti U.S. e altri brevetti di proprietà della Macrovision Corporation e di altre società proprietarie di diritti. L'utilizzo di queste tecnologie protette da copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision e si intende limitato all'uso domestico e altri limitati ambiti di visione si intendono vietati salvo diverse autorizzazioni della Macrovision Corporation. Manipolazioni o disassemblaggi sono vietati.

Safety Instructions

Please keep the product’s guarantee sheet and receipt in a safe place.

Precautions

- Read this booklet carefully.
- Make sure the rating of your household electricity supply matches that shown on the back of your product.
- Read this page and chapter ‘Setting up your product’ to help you set up and adjust your product correctly.
- Do not put the product in a hot or humid place.
- Do not open the product. Get a qualified technician to carry out any repairs.
- Do not connect the product to the power supply if you have just moved it from a cold environment to a warm room. This can lead to condensation inside the product, which can damage it. Wait for approx. 2 hrs for it to reach room temperature.
- Make sure the product is placed at least 10 cm apart from other home appliances or obstacles to ensure sufficient ventilation.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases should be placed on top of the recorder.
- Before a storm and/or lightning, unplug the product from the mains supply and aerial.
- Put the product on a steady flat surface.
- Only clean the product with a soft, lint-free cloth. Do not use harsh or alcohol- based cleaning agents.

For your own Safety




- There are no components in this product you can service or repair yourself.
- Do not open the case of the product. Only allow a qualified engineer to repair or service your product.
- This product is designed to work continuously. Switching it off (stand-by mode) does not disconnect it from the mains. To disconnect it from the mains you have to unplug it.

Important Safeguards

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated ‘dangerous voltage‘ within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and servicing instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

LASER This Digital Video Disc Player employs a Laser System. To ensure proper use of this product please read this owner’s manual carefully and retain for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service location - see service procedure.

Use of control adjustments or the performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open and interlocks defeated.
DO NOT STARE INTO THE BEAM.

DANGER Visible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

CAUTION Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION Any changes or modification in construction of this device which are not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

This set has been designed and manufactured to assure personal safety. Improper use can result in electric shock or fire hazard. The safeguards incorporated in this unit will protect you if you observe the following procedures for installation, use and servicing. This unit is fully transistorized and does not contain any parts that can be repaired by the user.

1 *READ INSTRUCTIONS*
All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.

2 *RETAIN INSTRUCTIONS*
The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3 *HEED WARNINGS*
All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.

4 *FOLLOW INSTRUCTIONS*
All operating and use instructions should be followed.

5 *CLEANING*
Unplug this unit from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

6 *ATTACHMENTS*
Do not use attachments unless recommended by the unit's manufacturer as they may cause hazards.

7 *WATER AND MOISTURE*
Do not use this unit near water- for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.

8 *ACCESSORIES*
Do not place this unit on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult as well as serious damage to the unit. Use this unit only with a cart, stand , tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer.

8A A unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)



9 *VENTILATION*
Slots and openings in the case are provided for ventilation to ensure reliable operation of the unit and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. These openings must not be blocked by placing the unit on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This unit should never be placed near or over a radiator or heat radiator. This unit should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

10 *POWER SOURCES*
This unit should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your dealer or local power company. For units intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.

11 *POWER-CORD PROTECTION*
Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, mains sockets, and the point where they exit from the unit.

12 *LIGHTNING*
For added protection for this unit during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the unit due to lightning and power line surges.

13 *DISC TRAY*
Keep your fingers well clear of the disc drawer as it is closing. It may cause serious personal injury.

14 *OVERLOADING*
Do not overload wall outlets of extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

15 *OBJECT AND LIQUID ENTRY*
Never push objects of any kind into this unit through openings as they may touch dangerous voltage points or 'short-out' parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the unit.

16 *BURDEN*
Do not place a heavy object on or step on the product. The object may fall, causing serious personal injury and serious damage to the

product.

17 *DISC*

Do not use a cracked, deformed or repaired disc. These discs are easily broken and may cause serious personal injury and product malfunction.

18 *SERVICING*

Do not attempt to service this unit yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

19 *DAMAGE REQUIRING SERVICE*

Unplug this unit from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions.

A. When the power-supply cord or plug is damaged.
B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the unit.
C. If the unit has been exposed to rain or water.
D. If the unit does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the unit to its normal operation.
E. If the unit has been dropped or the cabinet has been damaged.
F. When the unit exhibits a distinct change in performance-this indicates a need for service.

20 *REPLACEMENT PARTS*

When replacement parts are required, have the service technician verify that the replacements he uses have the same safety characteristics as the original parts. Use of replacements specified by the unit manufacturer can prevent fire, electric shock, or other hazards.

21 *SAFETY CHECK*

Upon completion of any service or repairs to this unit, ask the service technician to perform safety checks recommended by the manufacturer to determine that the unit is in safe operating condition.

22 *WALL OR CEILING MOUNTING*

The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.

23 *HEAT*

The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

24 To prevent battery electrolyte leakage, which may result in injury and damage to the unit or other objects, observe the following precautions;

A. All batteries must be installed with the proper polarity.

B. Do not mix new with old or used batteries.

C. Only use batteries of the same type and brand.

D. Remove the batteries when they are not to be used for a long period time.

E. When the batteries have become discharged, they must be disposed of in a safe manner which complies with all applicable laws.

25 *WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)*



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Table of Contents

Overview

DVD, DVD+R, DVD+RW?

What is a DVD?

DVD (Digital Versatile Disc) is a storage medium that combines the convenience of the compact disc with the latest digital video technology. DVD video uses modern MPEG2 data compression technology that enables an entire feature film to be stored on a single five inch disc.

How good is the resolution of DVD compared with VHS?

The razor-sharp digital images have more than 500 lines of resolution at 720 pixels per line. This is more than twice as high as VHS and even better than laser disc quality. DVD picture quality is easily comparable to the digital masters produced in recording studios.

What is a DVD+RW?

DVD+ReWritable uses ‘phase change‘ media, the same technology on which rewritable CDs are based. A high-performance laser is used to change the reflective properties of the recording layer; this process can be repeated more than a thousand times.

What is a DVD+R?

Unlike a DVD+RW disc, a DVD+R (write-once DVD) can only be written to once. If it is not finalized after a recording, further recordings can be added to it. Old recordings can be deleted but they can no longer be overwritten. The deleted recordings (titles) are marked 'deleted title'.

Before a DVD+R can be played in a DVD player, it must be finalized in the DVD Recorder+VCR. Once this process is complete, no further recordings can be added.

What can I do with my DVD Recorder+VCR?

Your DVD Recorder+VCR is a machine for recording and playing back digital video discs with ‘two-way‘ compatibility with the universal DVD video standard. This means:

- existing DVD video discs can be played on the recorder.
- recordings made on your DVD Recorder+VCR can be played on other DVD video players and DVD-ROM drives.

Dual Media

Supporting Disc	±RW / ±R
Recording Format	±Disc + VR format
Finalize	-RW, -R, +R
After finalize other DVD playback	All disc can playback
Consumer	Does not need selection (recording format)

Remark :

A DVD Recorder+VCR that supports ‘dual media’ recording allows DVD+RW format recording (+VR) on either DVD-R, DVD-RW, DVD+R or DVD+RW media. Any editing feature that is available with the +RW logical format is available on any of the media types. This system allows the flexibility for the consumer to use any of the above media formats for recording in the same system. Since the +VR format is DVD-Video compatible, the consumer can take any disk recorded on this platform and should be capable of playing it back on the majority of DVD players on the market.

Regional code



If the region number on your DVD disc does not correspond to the region number of this player, the disc cannot be played.

Which discs you can use

The following discs can be used in your DVD Recorder+VCR:

Playback and recording

DVD+RW (Digital Versatile Disc + ReWritable)

DVD-RW (DVD-Rerecordable)

DVD+R (Digital Versatile Disc + Recordable)

DVD-R (DVD-Recordable)

Playback only

DVD Video (Digital Versatile Disc)

VCD (Video CD)

Audio CD (Compact Disc Digital Audio)

CD-R (CD recordable) Audio/ CD-RW (CD rewritable) Audio

Video Format : JPEG

Audio Format : CDDA / MP3

Not all recordable CDs may be played by your player.

Disc-related Terms

Title (DVD only)

The main film, accompanying feature content, or music album. Each title is assigned a title reference number enabling you to locate it easily.

Chapter (DVD only)

Sections of a movie or a musical piece that are smaller than titles. A title is composed of one or several chapters. Each chapter is assigned a number to enable you to easily locate the chapter you want. Depending on the disc, chapters may not be labeled.

Track (Audio CD only)

Sections of a movie or a musical piece on an audio CD. Each track is assigned a number, enabling you to easily locate the track you want.

About DVD Recording

Notes on Recording

- The recording times shown are not exact because the DVD Recorder+VCR uses variable bit-rate video compression. This means that the exact recording time will depend on the material being recorded.
- When recording a TV broadcast, if the reception is poor or the picture contains interference, the recording times may be shorter.
- Discs recorded at high speeds (equal to or greater than 2X) may not be recognized.
- If you record still pictures or audio only, the recording time may be longer.
- The displayed times for recording and time remaining may not always add up to the exact length of the disc.
- The available recording time may decrease if you heavily edit a disc.
- When using a DVD+R disc, you can keep recording until the disc is full, or until you finalize the disc. Before you start a recording session, check the amount of recording time left on the disc.

Recording TV Audio Channels

The DVD Recorder+VCR can record one or two channel audio. For TV broadcasts, this usually means mono or stereo, but some programs are broadcast in bilingual audio channel. You can record either BIL I or BIL II.

Restrictions on Video Recording

- You cannot record copy-protected video using this DVD Recorder+VCR. Copy-protected video includes DVD-Video discs and some satellite broadcasts. If copy-protected material is encountered during a recording, recording will pause or stop automatically and an error message will be displayed on-screen.
- Video that is ‘copy-once only’ can only be recorded using DVD+RW discs with CPRM.

Copyright Notice

- Audio and video recordings you make using the DVD Recorder+VCR are for your personal use only. You may not sell, lend, or rent them to other people.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S.patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Precautions

Handling the Unit

When shipping the unit

The original shipping carton and packing materials come in handy. For maximum protection, re-pack the unit as it was originally packaged at the factory.

When setting up the unit

The picture and sound of a nearby TV, VCR, or radio may be distorted during playback. In this case, position the unit away from the TV, VCR, or radio, or turn off the unit after removing the disc.

To keep the surface clean

Do not use volatile liquids, such as insecticide spray, near the unit. Do not leave rubber or plastic products in contact with the unit for a long period of time. They will leave marks on the surface.

Cleaning the Unit

To clean the cabinet

Use a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents such as alcohol, benzine, or thinners, as these might damage the surface of the unit.

To obtain a clear picture

The DVD Recorder+VCR is a high-tech, precision device. If the optical pick-up lens and disc drive parts are dirty or worn, the picture quality will be poor. Regular inspection and maintenance are recommended after every 1,000 hours of use. (This depends on the operating environment.) For details, please contact your nearest dealer.

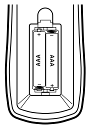
Remote Control Operation Range

Point the remote control at the remote sensor and press the buttons.

Distance: Within 23 ft (7 m) of the remote sensor.

Angle: Within 30° in each direction of the remote sensor.

Remote Control Battery Installation



Detach the battery cover on the rear of the remote control, and insert two AAA batteries. Make sure the polarities (+ and -) are aligned correctly.

Caution

Do not mix old and new batteries. Never mix different types of batteries (standard, alkaline, etc.).

Notes on Discs

Handling Discs

Do not touch the playback side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints will not get on the surface. Do not stick paper or tape on the disc.



Storing Discs

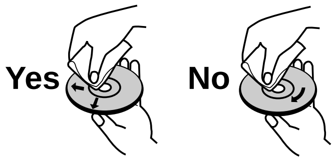
After playing, store the disc in its case.

Do not expose the disc to direct sunlight or sources of heat, or leave it in a parked car exposed to direct sunlight, as there may be a considerable temperature increase inside the car.

Cleaning Discs

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the centre outward.

Do not use strong solvents such as alcohol, benzine, thinners, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.



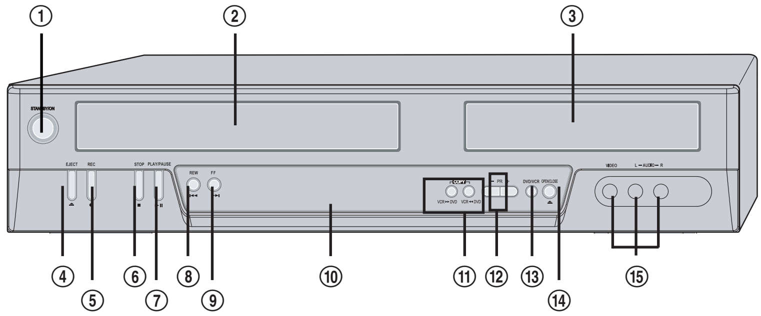
About Symbols

About the ⃠ Symbol

'⃠' may appear on the TV screen during operation. This icon means the function explained in this User's Guide is not available on that specific disc.

Identification of Controls

Front Panel



① **STANDBY/ON**
Turns the DVD Recorder+VCR on and off.

② **Cassette Compartment (VCR deck)**
Insert a video cassette here.

③ **Disc Tray (DVD deck)**
Insert a disc here.

④ **VCR EJECT**
Ejects the tape in the VCR deck.

⑤ **REC**
Starts recording. Press repeatedly to set the recording time.

⑥ **STOP**
Stops playback or recording.

⑦ **PLAY/PAUSE**
Starts playback of a disc or tape. Pauses playback or recording temporarily.

⑧ **REW**
DVD: Skips to previous chapter.
VCR: Rewinds the tape during Stop mode. Press during Play mode for fast reverse picture search.

⑨ **FF**
DVD: Skips to next chapter.
VCR: Advances the tape during Stop mode. Press during Play mode for fast forward picture search.

⑩ **Front Panel Display**
Shows the current status of the DVD Recorder+VCR.

⑪ **COPY**
Copies from DVD to VCR (or from VCR to DVD).

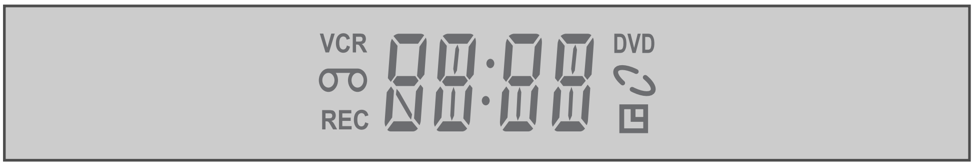
⑫ **PR+/–**
Scans up or down through memorized channels. Also moves up and down in DVD navigation menus.

⑬ **SELECT DVD/VCR**
Toggles control between the DVD deck and the VCR deck.

⑭ **OPEN/CLOSE**
Opens or closes the disc tray.

⑮ **Front AV (VIDEO, L-AUDIO-R)**
Connects to the audio/video output of an external source (VCR, Camcorder, etc.).

Front Panel Display



Channel

PR23	TV Channel

Input mode

Au-1	AV1 input	Au-2	AV2 input
F-Au	Front AV input		

Copy

VCR REC COPY	DVD to VCR copying	REC COPY DVD	VCR to DVD copying

Recording on disc

11:15 DVD	Indicates a DVD Timer recording is set.	11:15	Indicates a DVD Timer Recording is in standby mode.
REC REC DVD	Indicates the DVD is recording.	REC 0:30 DVD	OTR Recording mode
REC RECP DVD	Recording Pause mode		

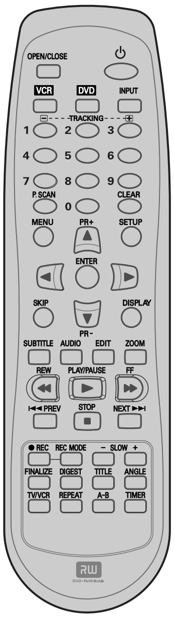
Recording on tape

VCR 11:15	Indicates a VCR Timer Recording is set.	11:15	Indicates a VCR Timer Recording is in standby mode.
VCR REC REC	Indicates the VCR is recording.	VCR REC 0:30	OTR Recording mode
VCR REC RECP	Recording Pause mode		

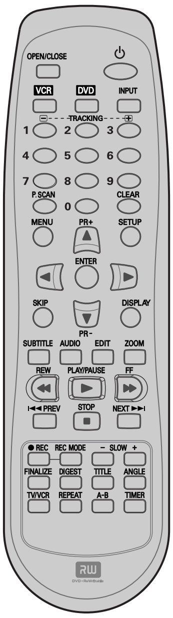
Others

SAFE	Indicates when the DVD Recorder+VCR is locked.		
VCR	Indicates the DVD Recorder+VCR is in VCR mode (set by [TV/VCR] button).	TV	Indicates the DVD Recorder+VCR is in TV mode (set by [TV/VCR] button).
I-S	Indicates when the DVD Recorder+ VCR is outputting the video signal in Interlaced Scan mode.	P-S	Indicates when the DVD Recorder+ VCR is outputting the video signal in Progressive Scan mode.

Remote Control



⏻	Turns the DVD Recorder+VCR on and off.
OPEN/CLOSE	- Opens and closes the disc tray in DVD mode. - Ejects the tape in the VCR deck in VCR mode.
VCR	Selects VCR mode.
DVD	Selects DVD mode.
INPUT	Switches the DVD Recorder+VCR input to TV tuner, AV1, AV2 or FAV.
1–9, 0 (TRACKING)	- Selects numbered options in menus. - Selects TV channels. - Manually adjusts tracking.
P.SCAN	Press and hold for 3 seconds to switch between Progressive Scan and Interlace Scan mode.
CLEAR	Resets the tape counter in VCR mode.
MENU	Accesses DVD disc menus.
SETUP	Displays or exits the Setup menu.
SKIP	VCR: Commercial Skip skips forward 30 seconds.
DISPLAY	Displays information about the currently loaded disc, VHS tape, or TV channel.
PR+ / PR- ◀ ▶	- ◀ ▶▲▼ : Selects menu options. - PR(+/–) : Selects channels.
ENTER	Confirms menu selections.
SUBTITLE	Selects a subtitle language, if available.
AUDIO	Selects an audio language (DVD), audio channel (CD) or audio type (TV).
EDIT	Displays the edit menu for DVD±RW/±R discs or sets a chapter marker.
ZOOM	Enlarges the DVD video image.
PLAY/PAUSE	- Starts playback. - Pauses playback or recording temporarily. Press again to exit Pause mode.
REW FF	- DVD: Searches backward/forward. - VCR: Rewinds/advances during Stop mode. Press during Play mode for fast reverse/forward picture search.



STOP	Stops playback or recording.
PREV NEXT	Skips to the next or previous chapter/track.
● REC	Starts recording. Press repeatedly to set the recording time. For more details, Refer to One Touch Record (OTR) on page 38.
REC MODE	Selects Recording mode: - DVD ; Approx 1 Hour (HQ mode), 2 Hours (SP mode), 4 Hours (EP mode), 8 Hours (SEP mode) - VCR : SP or LP.
– SLOW +	Increases or decreases the slow motion speed when playing a DVD or VHS tape.
FINALIZE	Displays the finalize menu for DVD-RW/±R discs.
DIGEST	Displays the digest menu for DVD/VCD discs.
TITLE	Displays a disc's Title menu, if available.
ANGLE	Selects a DVD camera angle, if available.
TV/VCR	Switches between the DVD Recorder+VCR tuner and your TV tuner.
REPEAT	Repeats the current chapter, track, title or the entire disc.
A-B	Repeats playback between two points (A and B).
TIMER	Displays the Timer Recording menu.

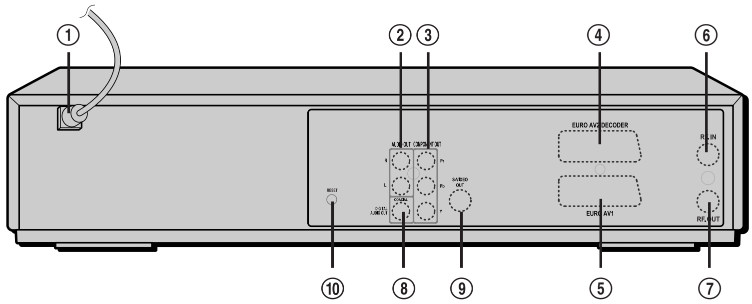
Progressive Scan Mode

- *If your TV supports Progressive Scan, you can view high quality video by setting the DVD Recorder+VCR to Progressive Scan mode. If your TV does not support Progressive Scan, do NOT change to Progressive Scan mode.*

  If you do so accidentally, press and hold the [P.SCAN] button for 3 seconds to restore normal viewing.
- *When video output mode is changed from RGB to Interlace or Progressive (Scart 1) will not be correct colour for Component video.*
- *As component outputs have their own Jacks on the back side, change the TV input into Component input, after connecting the component cables from the DVD Recorder+VCR to TV.*
- *Changing from Interlace or Progressive to RGB, should be the opposite of above.*

CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY 'WITH THIS MODEL 'DF-4501P' DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTRE.

Rear panel



① ***AC Power Cord***
Plug into a power outlet.

② ***AUDIO OUT (L, R)***
Connect to a TV or other equipment with audio inputs.

③ ***COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT (Y Pb Pr)***
Connect to a TV with Component Video (Y Pb Pr) inputs.

④ ***Scart socket 2***
Connection of an additional device (satellite receiver, set-top box, video recorder, camcorder, etc.)

⑤ ***Scart socket 1***
Connection of a TV set. Composite-output and RGB-output

⑥ ***RF IN (FROM ANT.)***
Connect to your antenna or cable TV outlet.

⑦ ***RF OUT (TO TV)***
Connect to a TV with an RF coaxial input.

⑧ ***COAXIAL (Digital Audio Out)***
Connect to an amplifier with a coaxial digital audio input.

⑨ ***S-VIDEO OUT***
Connect to a TV with an S-Video Input.

⑩ ***RESET Button***
Recover from system down.

Caution

- *Do not touch the inner pins of the jacks on the rear panel. Electrostatic discharge may cause permanent damage to the DVD Recorder+VCR.*

Connections

- *There are a variety of ways to connect the DVD Recorder+VCR to your TV and other equipment. Use only one of the connections described below. Whichever TV connection you use will work with all input sources.*
- *Please refer to the manuals for your TV, VCR, stereo system, or other devices as necessary to make the best connections.*
- *For better sound reproduction, connect the DVD Recorder+VCR's AUDIO OUT jacks to the audio in jacks of your amplifier, receiver, stereo, or audio/video equipment. See 'Connecting an Amplifier/Receiver' on page 13.*

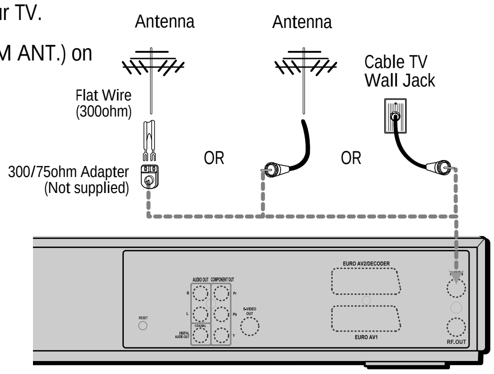
Caution

- *Make sure the DVD Recorder+VCR is connected directly to the TV, and the TV is set to the correct video input.*
- *Do not connect the DVD Recorder+VCR's AUDIO OUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.*
- *Do not connect the DVD Recorder+VCR via your VCR. The DVD image could be distorted by the copy protection system.*

Connecting Antenna/Cable

1 Disconnect the antenna/cable from the rear of your TV.

2 Connect this cable to the jack marked RF IN (FROM ANT.) on the rear panel of the DVD Recorder+VCR.



Rear of DVD Recorder+VCR

If your cable wire is connected to your TV without a converter or descrambler box, remove the coax plug from your TV and attach it to the RF IN (FROM ANT.) jack on the rear panel of the DVD Recorder+VCR.

Use the supplied coaxial cable to connect between the DVD Recorder+VCR's OUT (TO TV) jack and the antenna input jack on your TV. With this connection, you can receive all midband, superband, and hyperband channels (all cable channels).

Connecting a TV

Choose one of the following TV connections, depending on the capabilities of your equipment.

RF Connection

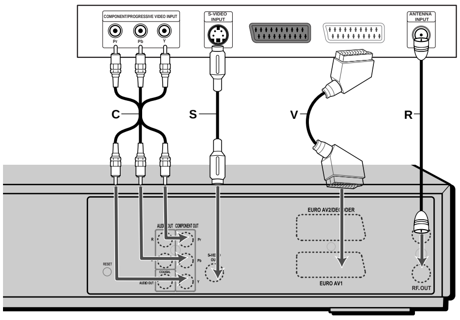
Connect the RF OUT (TO TV) jack on the DVD Recorder+VCR to the antenna in jack on your TV using the supplied 75-ohm RF cable (R).

Scart Connection

1 Plug a scart cable into the scart socket EURO AV1 at the back of the DVD Recorder+VCR and the corresponding scart socket at the back of the TV set. (V)

2 Plug a scart cable into the blue scart socket EURO AV2/DECODER at the back of the DVD Recorder+VCR and the corresponding scart socket at the back of a satellite decoder or set top box.

Rear of TV



Rear of DVD Recorder+VCR

S-Video Connection

1 Connect the S-VIDEO OUT jack on the DVD Recorder+VCR to the S-Video in jack on your TV using an S-Video cable (S).

2 Connect the Left and Right AUDIO OUT jacks from the DVD Recorder+VCR to the left/right audio in jacks on your TV using the supplied audio cables.

Component Video Connection

1 Connect the COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT jacks on the DVD Recorder+VCR to the corresponding input jacks on your TV using a Y Pb Pr cable (C) if the Component Video jacks (Y, Pb, Pr) are available on your TV.

2 Connect the Left and Right AUDIO OUT jacks from the DVD Recorder+VCR to the left/right audio in jacks on your TV using the supplied audio cables.

Progressive Scan Connection

- If your television is a high-definition or 'digital ready' television, you may take advantage of the DVD Recorder+VCR's Progressive Scan output for the highest video resolution possible.
- If your TV does not accept the Progressive Scan format, the picture will appear scrambled.

1 Connect the COMPONENT/PROGRESSIVE VIDEO OUT jacks on the DVD Recorder+VCR to the corresponding in jacks on your TV using an optional Y Pb Pr cable (C).

2 Connect the Left and Right AUDIO OUT jacks from the DVD Recorder+VCR to the left/right audio in jacks on your TV using the supplied audio cables.

- *Be sure to set the DVD Recorder+VCR to Progressive Scan mode by pressing and holding [P.SCAN] for 3 seconds (or changing the Video Output in the Setup Menu; see page 22).*
- *Progressive Scan does not work with the RF, Audio/Video or S-Video connections.*

Connecting an Amplifier/Receiver

Connecting to an amplifier equipped with two channel analog stereo or Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Connect the Left and Right AUDIO OUT jacks on the DVD Recorder+VCR to the left and right audio in jacks on your amplifier, receiver, or stereo system, using the supplied audio cables (A).

Connecting to an amplifier equipped with two channel digital stereo (PCM) or to an Audio/Video receiver equipped with a multi-channel decoder (Dolby Digital™, MPEG 2, or DTS)

1 Connect the DVD Recorder+VCR's DIGITAL AUDIO OUT jack (COAXIAL X) to the corresponding in jack on your amplifier. Use an optional digital coaxial audio cable.

2 You will need to activate the DVD Recorder+VCR's digital output; see 'AUDIO Settings' on page 23.

Digital Multi-Channel Sound?

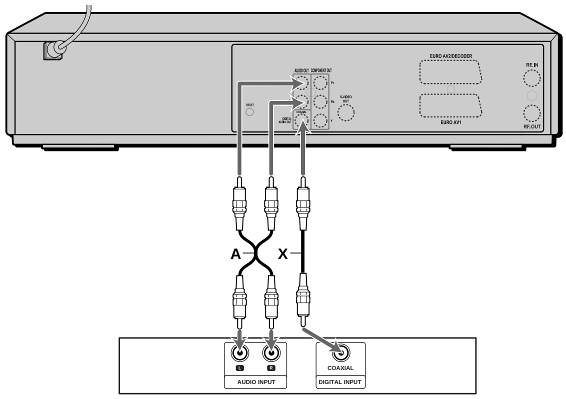
A digital multi-channel connection provides the best sound quality. For this you need a multi-channel audio/video receiver that supports one or more of the audio formats supported by your DVD Recorder+VCR (MPEG 2, Dolby Digital, and DTS). Check the receiver manual and the logos on the front of the receiver.

- *Due to the DTS Licensing agreement, the digital output will be in DTS digital out when DTS audio stream is selected.*

- *If the audio format of the digital output does not match the capabilities of your receiver, the receiver will produce a strong, distorted sound or no sound at all.*
- *5.1 channel digital surround sound via the digital connection can only be obtained if your receiver is equipped with a digital multi-channel decoder.*
- *To see the audio format of the current DVD on the on-screen display, press [AUDIO].*

The DVD Recorder+VCR does not perform internal (2- channel) decoding of DTS sound tracks. To enjoy DTS multi-channel surround, you must connect the DVD Recorder+VCR to a DTS compatible receiver via one of the DVD Recorder+VCR's digital audio outputs.

Rear of DVD Recorder+VCR

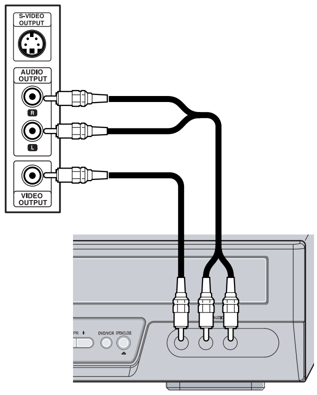


Amplifier (Receiver)

Connecting Optional Equipment

To receive audio/video signals from other equipment, connect the AVF jacks on the DVD Recorder+VCR to the audio/video out jacks on your external component, using optional audio/video cables.

Jack Panel of Accessory Component
(VCR, Camcorder, etc.)



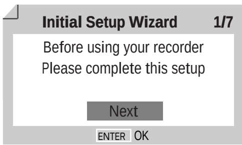
Front of DVD Recorder+VCR

Initial Installation

After successfully connecting your DVD Recorder+VCR to your TV and other devices, this chapter will show you how to complete the initial installation.

You must follow the initial installation process to set the time, date, channels, and language preferences for the DVD Recorder+VCR.

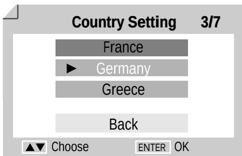
1 'Initial Setup Wizard' is displayed on the screen. Make sure the RF cable from your antenna or cable TV jack is connected. Press [ENTER] to begin initial installation.



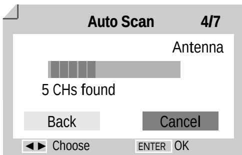
2 'OSD Lang' message is displayed on the screen. Select the desired language for the on screen menu using [▲/▼]. Press [ENTER] to confirm.



3 'Country Setting' message is displayed on the screen. Select the desired country using [▲/▼]. Press [ENTER] to confirm.



4 'Auto Scan' message is displayed on the screen. The DVD Recorder+VCR detects channels automatically and stores them in memory.

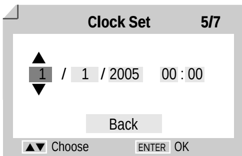


5 'Clock Set' message is displayed on the screen.

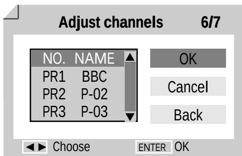
Set the clock.

Use [◄/►] to move left/right and use [▲/▼] to change the settings.

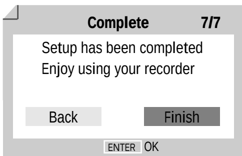
After setting the clock, press [ENTER] to confirm. If you cancel the process during Initial Installation, you should repeat this procedure.



6 'Adjust channels' message is displayed on the screen. Press [ENTER] to confirm.



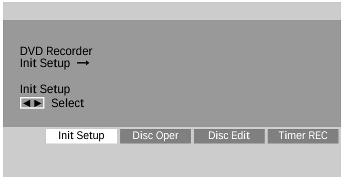
7 'Complete' message is displayed on the screen. 'Initial Installation' process is finished.



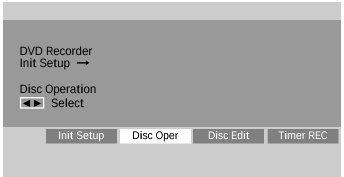
Setup Menu Overview

The DVD Recorder+VCR Setup menu includes four categories, including: Initial Setup, Disc Operation, Disc Edit and Timer Recording. Press [SETUP], [◀/▶] and [ENTER] on the remote control to view the first and second levels of the Setup menu.

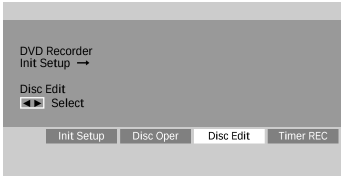
1. *Initial Setup Screen*
go to page 16~27.



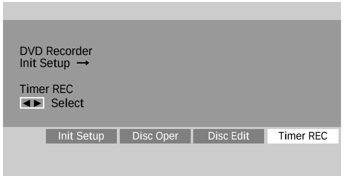
2. *Disc Operation Screen*
go to page 45~47.



3. *Disc Edit Screen*
go to page 48~50.



4. *Timer Recording Screen*
go to page 41~43.



'Installation' Settings

Manual Setting

To complete the set-up of your DVD Recorder+VCR when the auto set has not stored all of the channels or when you wish to store a new channel.

1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

While 'Init Setup' is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

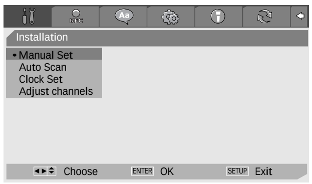
2 Use [◀/▶] to select 'Installation'.

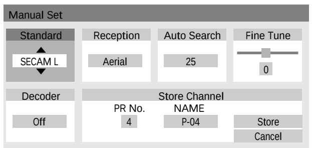
3 While 'Installation' is selected, press [▼] to select 'Manual Set'.

4 Press [ENTER]. The 'Manual Set' menu appears.

5 Select 'Standard' using [◀/▶].

Use [▲/▼] to select the desired 'Standard' (PAL BG, PAL DK, PAL II, or SECAM L).



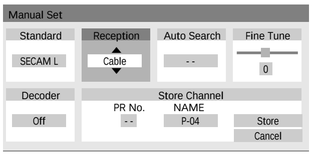


6 Select ‘Reception‘ using [◀/▶].

Use [▲/▼] to select the desired broadcast system (Aerial or Cable).

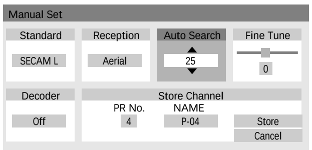
Aerial: If you are using a standard antenna to receive channels.

Cable: If you are using basic cable to receive channels.

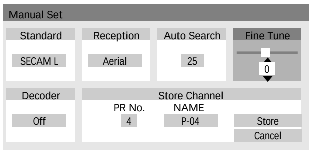


7 Select ‘Auto Search‘ using [◀/▶].

Search the real channel number by pressing [▲/▼].

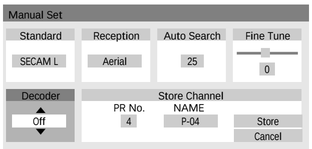


8 Select ‘Fine Tune‘ using [◀/▶]. You can adjust the fine tuning by pressing [▲/▼].



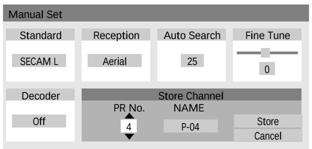
9 Select ‘Decoder‘ using [◀/▶].

When the program is encoded (and you have a decoder connected to socket EURO AV2), press [▲/▼] to select ‘On’ .



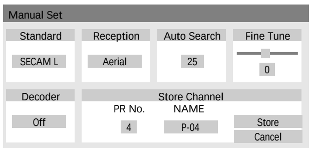
10 Select ‘Store Channel‘ using [◀/▶].

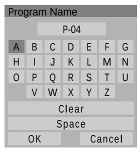
Use [▲/▼] to select program number to store and press [ENTER].



11 Select ‘Program Name‘ using [◀/▶]. Press [ENTER] to move to the second level. If your DVD Recorder+VCR is showing no station name or is showing a station name incorrectly, you can correct this.

You can create the station name and enter a 4-digit name. Change the letters with the [▲/▼], move the next letter with the [◀/▶].

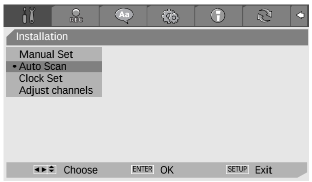




NB. You must backspace any digits already in the name box before you can enter a new name.

Auto Scan

The DVD Recorder+VCR has a frequency synthesized tuner capable of receiving up to 119 channels. These include VHF channels 2-20, 74-80, UHF channels 21-69 and CATV channels 1-41.

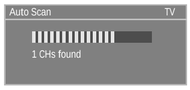


Preparation:

Connect the DVD Recorder+VCR to the desired type of antenna or cable TV system, as shown in 'Connecting Antenna/Cable' on page 11.

1. Follow steps 1-2 as shown under 'Manual Set'.
2. While 'Installation' is selected, press [▲/▼] to select 'Auto Scan'.
3. Press [ENTER] to begin the channel search.

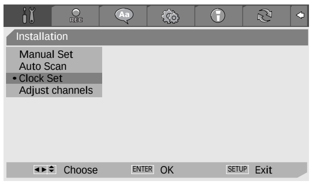
   The tuner will automatically search for all available channels in your area and place them in the tuner's memory.



- *After Auto Scan is complete, follow the instructions above to make sure that the Tuning Band is set correctly.*

Clock Set

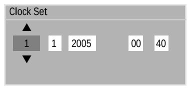
1. Follow steps 1-2 as shown under 'Manual Set'.
2. Use [▲/▼] to select 'Clock Set'.



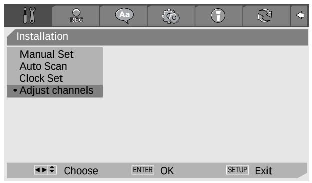
3. Press [ENTER]. The 'Clock Set' menu appears.
4. Enter the date and time.

   ◀ /▶ (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.

   ▲/▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.
5. Press [ENTER] to confirm your setting, then press [SETUP] to exit the Setup menu.



Adjust Channels

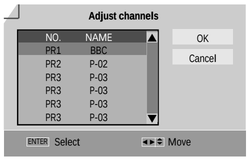


1 Follow steps 1-2 as shown under ‘Manual Set’.

2 Use [▲/▼] to select ‘Adjust Channels‘.

3 Press [ENTER]. The ‘Adjust channels’ menu appears.

4 Use [▲/▼] to select the PR number you want to adjust. Then press [ENTER].



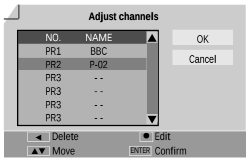
Delete

After tuning TV stations into your DVD Recorder+VCR, you may wish to delete a station.

1 Select the PR number you want to delete using [▲/▼].

2 Press [◀]. The selected PR will be deleted.

3 Select ‘OK’ to exit.



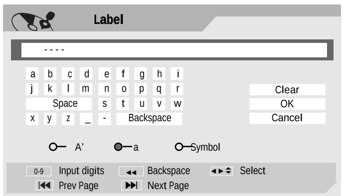
Edit

After tuning TV stations into your DVD Recorder+VCR, you may wish to put a name into any channel you want to.

1 Select the PR number you want to edit using [▲/▼].

2 Press [●]. You can put a name by pressing [▲/▼] and [◀ /▶].

3 Select ‘OK’ to exit.



Sort channels

After tuning TV stations into your DVD Recorder+VCR, you may wish to change the order of PR's you have in your set, to your preference.

1 Select the PR number you want to move using [▲/▼].

2 Press [▲/▼] to select the PR number you want to move to.

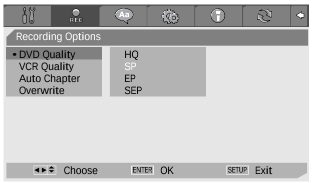
3 Press [ENTER]. The selected PR Will be moved to the new PR number.

4 Select ‘OK’ to exit.

‘Recording Options’ Settings

DVD Record Quality

You can set the default DVD recording quality to: HQ (High Quality - 1 hr/disc), SP (Standard Quality - 2 hrs/disc), EP (Extended Play - 4 hrs/disc) or SEP (Very Low Quality - 8 hrs/disc).



1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

2 Use [◀/▶] to select ‘Recording Options ‘.

3 While ‘Recording Options ‘ is selected, press [▼] to select ‘DVD Quality‘.

4 Press [▶] to move to the second level.

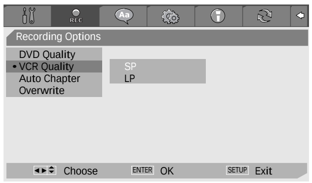
5 Use [▲/▼] to select the desired Record Quality (***HQ***, ***SP***, ***EP*** or ***SEP***).

6 Press [ENTER] to confirm your selection, then press [SETUP] to exit the menu.

VCR Record Quality

You can set the default VCR recording quality to SP (Standard Play) or LP (Long Play). SP is higher quality, but LP provides 2 times the recording time; e.g., a 2 hour tape will record for 4 hours in LP mode.

Follow the same procedure as the ‘DVD Record Quality’.



Auto Chapter

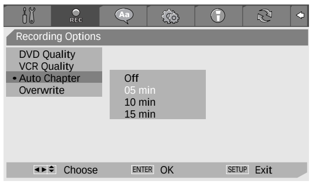
During recording, chapter markers are added automatically at fixed intervals.

You can set this interval to ***5 min***, ***10 min*** or ***15 min***.

But when you set DVD Record quality “SEP”, Auto Chapter interval could be set only ‘10 min’ or ‘15 min’.

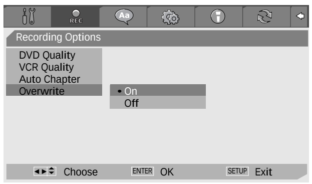
To turn off automatic chapter marking, select ‘***Off*** ‘.

Follow the same procedure as ‘DVD Record Quality’.



Overwrite

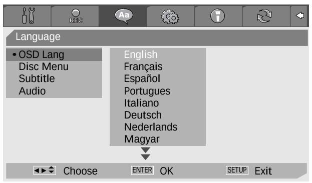
Immediately begins recording over the currently selected title.



‘Language’ Settings

OSD Language

Select a language for the DVD Recorder+VCR Setup menu and on-screen displays.



1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

2 Use [◀] and [▶] to select ‘Language ‘.

3 While ‘Language‘ is selected, press [▼] to select ‘OSD Lang‘.

4 Press [▶] to move to the second level.

5 Use [▲/▼] to select the desired language.

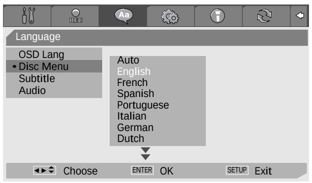
6 Press [ENTER] to confirm your selection, then press [SETUP] to exit the menu.

SETUP

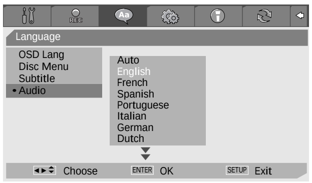
Menu/Subtitle/Audio Language

Select your preferred language for Disc Menus, Subtitles, and Audio soundtracks.

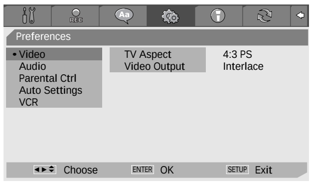
Follow the same procedure as the OSD Language.







‘Preferences’ / Video Settings



1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

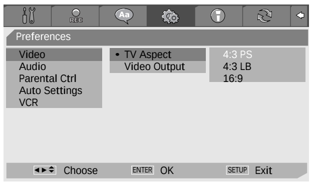
While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

2 Use [◀/▶] to select ‘Preferences ‘.

3 While ‘Preferences ‘ is selected, press [▼] to select ‘Video‘.

4 Press [▶]. The ‘Video‘ submenu is displayed.

TV Aspect Ratio



1 Use [▲/▼] to select ‘TV Aspect‘ while the ‘Video‘ submenu is displayed.

2 Press [▶] to go to the second level.

3 Use [▲/▼] to select the desired TV Aspect.

4 Press [ENTER] to confirm your selection.

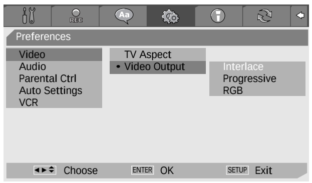
5 Press [SETUP] to exit the menu.

4:3 PS : Select when a standard 4:3 TV is connected. Displays pictures cropped to fill your TV screen. Both sides of the picture are cut off.

4:3 LB : Select when a standard 4:3 TV is connected. Displays theatrical images with masking bars above and below the picture.

16:9 : Select when a 16:9 wide screen TV is connected.

Video Output



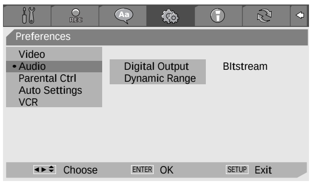
Progressive Scan Video provides the highest picture quality with reduced flickering.

Interlace or Progressive : If you connect the DVD Recorder+VCR to a digital television (DTV) or Monitor using the COMPONENT jacks, set Video Output to ‘Interlace’ or ‘Progressive’.

RGB : If you connect the DVD Recorder+VCR to a analog television using the SCART jacks, set Video Output to ‘RGB’.
Follow the same procedure as TV Aspect Ratio to change the Video Output.

Caution
Once the Progressive Scan setting is entered, an image will only be visible on a Progressive Scan compatible TV or monitor.

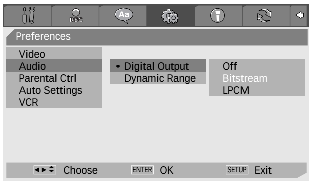
‘Preferences’ / Audio Settings



1. Press [SETUP]. The Setup menu appears.

   While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.
2. Use [◀/▶] to select ‘Preferences ‘.
3. While ‘Preferences ‘ is selected, press [▼] to select ‘Audio‘.
4. Press [▶]. The ‘Audio‘ submenu is displayed.

Digital Output



1. Use [▲/▼] to select ‘Digital Output‘ while the Audio submenu is displayed.
2. Press [▶] to go to the second level.
3. Use [▲/▼] to select the desired digital output type.
4. Press [ENTER] to confirm your selection.
5. Press [SETUP] to exit the menu.

SETUP

Off

No signal will be output from the Digital Audio Out jacks.

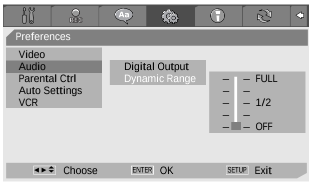
Bitstream

Select when connected to a Dolby Digital or DTS decoder (or an amplifier or other equipment with a Dolby Digital or DTS decoder).

LPCM

Select when connected to a digital amplifier. The DVD Recorder+VCR's digital audio signal will be output in the PCM format when you play a DVD recorded with a Dolby Digital (only for DVD) or MPEG soundtrack. If the DVD is recorded with a DTS sound track then no sound will be heard.

Dynamic Range



While watching DVD movies, you may wish to compress the dynamic range of the audio output (the difference between the loudest and quietest passages). This allows you to listen to a movie at a lower volume without losing clarity of sound.

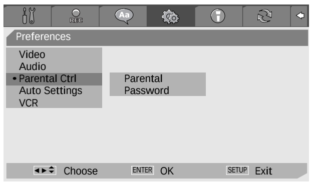
Set 'Dynamic Range'to anymode you want for this effect.

Follow the same procedure as ‘Digital Output‘ to set the Dynamic Range.

‘Preferences’ / Parental Controls

Set Parental Level

The Parental Controls feature allows you to prevent DVDs from being played based on their ratings or to have certain discs played with alternative scenes. You can set the parental level from ‘ADULT’ to ‘KID SAFE’.



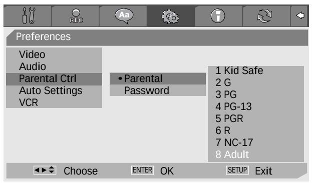
1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

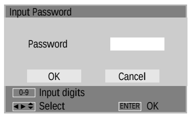
2 Use [◀/▶] to select ‘Preferences ‘.

3 While ‘Preferences ‘ is selected, press [▼] to select ‘Parental Ctrl‘.

4 Press [▶]. The ‘Parental‘ submenu is displayed.

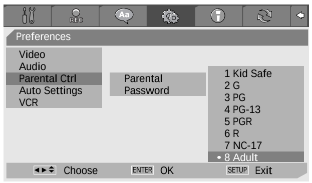


5 The Password Input dialog will appear. Enter a 4-digit password using the [0-9] buttons. If this is the first time you have entered a password, you will be prompted to enter the password again to confirm it.

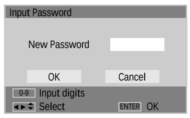


The initial password is ‘3308‘. You must enter this password before you can change the Parental Level.

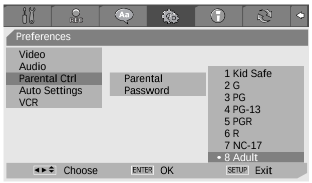
After setting the password, press [ENTER].



6 Enter your new password.



7 Use [▲/▼] to select the desired parental level and press [ENTER] to confirm.



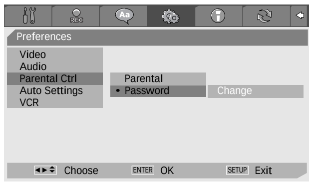
Adult to Kid Safe : Some discs contain scenes not suitable for children. If you set a rating for the DVD Recorder+VCR, all scenes with the same rating or lower will be played. Higher rated scenes will not be played unless an alternative scene is available on the disc. The alternative must have the same rating or a lower one. If no suitable alternative is found, playback will stop. You must enter the 4-digit password or change the rating level in order to play the disc.

8 Press [ENTER] to confirm your rating selection, then press [SETUP] to exit the menu.

Change Password

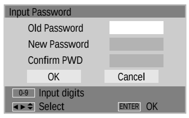
1 While ‘Preferences ‘ is selected, press [▼] to select ‘Parental Ctrl‘.

2 Press [▶] to select ‘Password‘. Then press [ENTER].



3 The ‘Input Password’ submenu appears. Enter your current 4-digit password then press [ENTER].

4 Enter a new 4-digit password, then press [ENTER]. Re-enter the new password to confirm, press [ENTER].



- ***Master Password :*** *If you forget your password, press 3,3,0,8 on the remote control and then press [ENTER].*
- *Set the new password to something other than '0000'.*

SETUP

Various ‘Preferences’ Settings

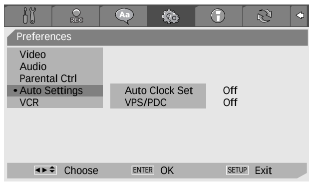
1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

While ‘Init Setup‘ is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.

2 Use [◀/▶] to select ‘Preferences ‘.

3 While ‘Preferences ‘ is selected, press [▼] to select ‘Auto Settings‘.

4 Press [▶]. The ‘Auto Settings‘ submenu is displayed.

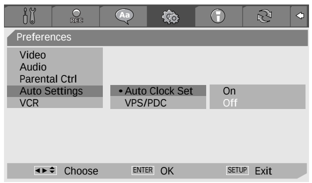


Auto Clock Set

Auto Clock enables the DVD Recorder+VCR to set the clock automatically whenever it is in Standby mode (plugged in but powered off).

Auto Clock is only available for models with the VPS/PDC function.

Some broadcasting stations may send the time and date along with the VPS/PDC data. The video will automatically use this time and date during the initial setting up procedure during normal use, and every time you switch the video off at the mains. If you find that this time and date is incorrect you can remove this feature by following the steps below changing it to the OFF mode, you will then have to manually set the time and date, see above.

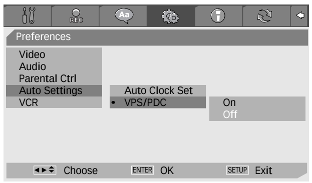


1 Use [▲/▼] to select 'Auto Clock Set' and press [ENTER].

2 Use [▲/▼] to change the 'Auto Clock Set' status, and press [ENTER] to confirm.

VPS/PDC

VPS/PDC is a service provided by some stations to enable you to perform timer recordings precisely even if the broadcaster delays the start time of the programme slightly. The time you enter is the VPS/PDC time so this must match exactly the start time of the programme as advertised. NB: Do not allow 5 mins before the correct start time otherwise the machine will not record. Not all stations offer VPS/PDC, in which case the player will start at the time you enter and not the actual start time of the programme.



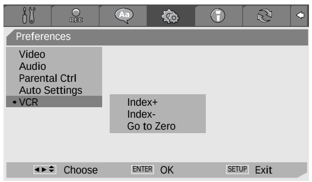
If you wish to start recording at a specific time without it being adjusted by the VPS/PDC system in the event of a delay, switch VPS/PDC off otherwise the player will not record.

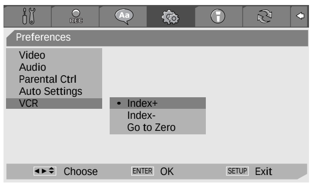
Follow the same procedure as 'Auto Clock Set' to set the 'VPS/PDC' status.

- *"VPS/PDC" and "Auto Clock Set" are not provided for some countries.*

Preferences / VCR

This feature enables you to search for Index marks or specific times on your VHS tapes.





1. Press [SETUP]. The Setup menu appears.

   While 'Init Setup' is selected, press [ENTER] to go to the initial setup page.
2. Use [◀/▶] to select 'Preferences '.
3. While 'Preferences ' is selected, press [▼] to select 'VCR'.
4. Press [▶]. The 'VCR' submenu is displayed.
5. Select 'Index+', 'Index–' or 'Go to Zero'.

   If you select 'Index+' (or 'Index–') and press [ENTER], your DVD Recorder+VCR will locate your index mark and begin playback.

   If you select 'Go-To Search' and press [ENTER], your DVD Recorder+VCR will wind to the position 0:00:00 and stop.

- *The VCR menu is activated only when a video cassette tape is inserted.*

System Information

System Information helps service personnel identify key firmware information about your DVD Recorder+VCR in case service is required.



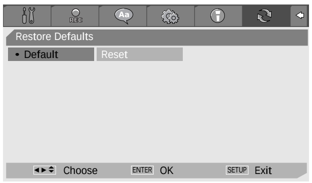
Restore Defaults

If you wish, you can reset the DVD Recorder+VCR to its original factory settings.

1 Press [SETUP].

2 Use [◀/▶] to select ‘Restore Defaults ‘.

3 The Initialize menu will appear. Use the [▲▼◀ ▶] buttons to select ‘RESET‘ and press [ENTER].



SETUP

- *Some options cannot be reset, including Parental Controls and Password.*
- *After Restoring Defaults the unit reboots automatically and the Installation menu appears. You must set the country, language, channel, and clock setting again.*

On-Screen Display Overview

The On-Screen Display provides feedback on the status of the DVD Recorder+VCR and/or the currently loaded disc. To access the On-Screen Display (or OSD), press the [DISPLAY] button.

Displaying DVD Information

During disc playback, press [DISPLAY] to show information about the current disc.



Changing menu options in display menu

1. Press [DISPLAY] during playback. The on-screen display appears on the TV screen.
2. Use [◀▶] to select the desired icon on the on-screen display. Press [ENTER] to display a submenu.
3. Use [▲▼] to change the numbers. Press [ENTER] to confirm.

- ***Displaying icons on DVD/CDDA disc***

Title : Shows the current title number and total number of titles, and skips to the desired title number.

Chapter : Shows the current chapter number and total number of chapters, and skips to the desired chapter number.

Time Elapsed : Shows the elapsed playing time, and skips to the desired time.

Audio : Shows the current audio soundtrack language, encoding method, and channel number, and changes the setting; AC3 5.1 CH English or AC3 2 CH English

Subtitle : Shows the current subtitle language, and changes the setting

Repeat : Shows the current repeat mode, and changes the setting; Chapter, Title, All or Off

A-B Repeat : Shows the current A-B repeat mode, and changes the setting; A-, A-B or Off

Random Repeat : Shows the current random repeat mode, and changes the setting; On or Off

OSD Language : Shows the current OSD language, and changes the setting

Track : Shows the current track number and total number of tracks, and skips to the desired track number.

Audio Effect : Shows the current audio effect, and changes the setting; Stereo or Mix-Mono

Sound Effect : Shows the current sound effect, and changes the setting; Off, Concert, Living Room, Hall, Bathroom, Cave, Area or Church

Displaying TV Information

While watching TV, press [DISPLAY] to display/remove the on-screen display.
You would see a screen like the following:



Changing the TV Audio Channel

You can change the TV audio using the [AUDIO] button.

Press [AUDIO] repeatedly to change the TV audio, according to the Broadcast audio signal as shown below.

- ***STEREO Audio Signal :*** Stereo ➝ Mono ➝ Stereo
- ***MONO Audio Signal :*** Mono
- ***BIL Audio Signal :*** BIL1 ➝ BIL2 ➝ BIL1

The current audio channel is displayed on-screen.
- If the sound is poor quality when set to Stereo, you can often improve it by changing to Mono.
- When an external input is selected, the audio channel can be switched only to Stereo.

Changing TV Channels

If no disc is playing, you can change TV channels using the [0-9] or [PR+/-] buttons on the remote control or [PR+/–] buttons on the front panel.

DVD Playback

Playing a DVD/VCD

1. ***Press [OPEN/CLOSE] to open the disc tray.***
2. ***Load your disc in the tray with the playback side down (label side up).***
3. ***Press [OPEN/CLOSE] to close the tray.***
4. 'LOAD' appears on the front panel display, and playback starts automatically. If playback does not start, press [PLAY (►)]. In some cases, the Disc menu might appear instead.

Playing a DVD+R (+RW, -R, -RW)

When a DVD+RW or unfinalized DVD+R (-R, -RW)is inserted, no title is played automatically but the current TV channel displays on the screen.

1. ***If you want to play a title on the DVD+R (+RW, -R, -RW), you must press [MENU] or [PLAY] to display the disc menu of a thumbnail index for each recorded title on the disc.***

   The index picture screen of the title will be displayed. Also title information (name of recording, recorded day, time, recording quality) will be displayed.
2. ***Select a title to play using [◄►] then press [ENTER] or [PLAY].***



If a Disc menu is displayed

- *A Disc menu may be displayed when you load a DVD. Use the [◄ ►▲ ▼] buttons to select the title/chapter you want to view, then press [ENTER] to start playback. Press [TITLE] or [MENU] to return to the Disc menu.*

- *If the Parental Level feature is set and the disc is below the current Parental Level setting, the 4-digit code must be entered and/or the disc must be authorized; see 'Set Parental Level' on page 24.*
- *The DVD Recorder+VCR will not play discs with Region codes different from the DVD Recorder+VCR. The Region code for this DVD Recorder+VCR is 2 (two).*
- *Unless stated otherwise, all operations described below use the remote control. Some features may also be available in the Setup menu.*
- *A disc which is recorded by computer at high speeds (greater than or equal to 2x) may not be recognized.*
- *A disc which is recorded with unauthorized movie material may not be played.*
- *A disc which is recorded by another recorder or not recorded correctly may not be recognized or played.*

Still Picture and Frame-by-Frame Playback

1. Press [PLAY/PAUSE] during playback. The DVD Recorder+VCR will go into Pause mode.
2. You can back up or advance the picture frame-by-frame by pressing [FF (►►)] repeatedly during Pause mode.

Fast Forward/Backward

1. Press [REW (◄◄)] or [FF (►►)] during playback. The DVD Recorder+VCR will go into Search mode.
2. Press [REW] or [FF] to select the desired speed: ►► X2, ►► X4, ►► X8, ►► X16, ►► X32, ► (forward) or ◄, ◄◄ X2, ◄◄ X4, ◄◄ X8, ◄◄ X16, ◄◄ X32 (backward).

Slow Motion

Press [SLOW+] or [SLOW–] to enter Slow Motion mode. The default speed is 1/2. When you press [SLOW+] or [SLOW–] repeatedly, the speed will be set to 1/4, 1/8, 1/16, and normal speed.

Changing the Audio Language (DVD)

Press [AUDIO] and then press [AUDIO] repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track.

Subtitles (DVD)

Press [SUBTITLE] and then press [SUBTITLE] repeatedly during playback to select among all available subtitle languages.

Camera Angle (DVD)

If a DVD contains scenes recorded at different camera angles, angle icon displays automatically. You can select among these angles during playback.

Press [ANGLE] and then press it repeatedly during playback to select the desired angle.

The number of the current angle appears on the TV screen.

The Camera Angle icon is displayed on the TV screen when alternate angles are available.

Zoom

The Zoom function allows you to magnify the video image and scroll around the enlarged image.

1 Press [ZOOM] during Play mode to activate the Zoom function.

Each press of the [ZOOM] button changes the Zoom level as follows: X1 (normal size) → X2 → X3 → X4 → X1/2 → X1/3 → X1/4 → X1 (normal size)

2 Use the [◄ ►▲▼] buttons to scroll around the zoomed picture.

3 To resume normal playback, press [ZOOM] repeatedly until the X1 (normal picture) appears.

- *The Zoom function may not work on some DVDs.*

Repeat

1 To repeat the currently playing chapter, press [REPEAT]. REPEAT CHAPTER appears on the TV screen.

2 To repeat the currently playing title, press [REPEAT] a second time. REPEAT TITLE appears on the TV screen.

3 To repeat the whole disc, press [REPEAT] a third time. REPEAT DISC appears on the TV screen.

4 You can play in other modes (including Repeat, A-B, Shuffle, or Scan) by pressing [REPEAT] repeatedly.

You can repeat a scene that starts when 'Repeat A-' displays on the screen. To mark the end point, press [A-B]. Press [A-B] again to repeat the scene.

A-B

You can repeat a scene between two points (A and B):

1. Press [PLAY/PAUSE] play to the start of the desired scene.
2. Press [A-B] to mark the start point.
3. Use [FF], [NEXT] to search the end point.
4. Press [A-B] to mark the end point.
5. The marked scenes are repeated continuously until you stop the repeat by pressing [A-B] button again.

Selecting Titles

When a disc has more than one title, you can select among all available titles as follows:

1. Press [DISPLAY] and use [◄ ►] to select the Title icon. Press [ENTER] to display a submenu. Use [▲▼] to select the desired title number and press [ENTER] to confirm.

Selecting Chapters

When a title on a disc has more than one chapter, you can select among all available chapters as follows:

1. Press [PREV (I◄◄)] or [NEXT (►►I)] briefly during playback to select the next or previous chapter.
2. To skip directly to any chapter during playback, press [DISPLAY]. Use [◄ ►] to select the Chapter icon, then press [ENTER] to display a submenu. Use [▲▼] to select the desired chapter number and press [ENTER] to confirm.

Disc Menus

Many DVDs contain Disc menus that allow you to access special features. To open a Disc menu, press [MENU]. Then use the [0-9] buttons to directly select the desired options, or use the [▲▼] buttons to highlight your desired selection and press [ENTER].

1. Press [MENU]. The Disc menu is displayed.
2. To exit the Disc menu, press [STOP].

Title Menus

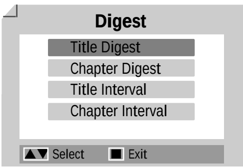
1. Press [TITLE]. If the current title has a menu, the Title menu will appear on the TV screen. Otherwise, the Disc menu may appear.
2. The Title menu may contain camera angles, spoken languages and subtitle options, as well as the chapters for the title.

Digest

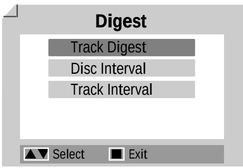
For displaying the edit menu for DVD+RW / +R discs, for setting chapter markers.

1. Press [DIGEST]. The Digest menu is displayed.
2. To exit the Disc menu, press [STOP].

"Track Interval" won't be displayed in PBC ON mode.



••• DVD •••



••• VCD •••

VCR Playback

Before You Begin

1. Press the [VCR] button to set the remote control to operate the VCR deck.
2. Turn the TV on and select the video input source connected to the DVD Recorder+VCR.
   Audio system: Turn the external audio system on and select the input source connected to the DVD Recorder+VCR.

Playing a VHS Tape

1. ***Insert a prerecorded video cassette.***
   If the DVD Recorder+VCR is powered off, it will power on automatically.
   Make sure the TIMER indicator on the front panel display is not lit. If it is, press [POWER] once.
   If a tape without a safety tab is inserted, the DVD Recorder+VCR will start playback automatically.

If the DVD Recorder+VCR is powered on by inserting a video cassette, playback will not start automatically.

2. ***Press [PLAY].***
   The PLAY icon appears on the TV screen. It is not necessary to select the tape speed (SP, LP) for playback. It will be automatically selected by the DVD Recorder+VCR.
3. ***Press [STOP] to stop playback.***
   The STOP icon appears on the TV screen. If the tape reaches the end before [STOP] is pressed, the DVD Recorder+VCR will automatically stop and rewind.

Tracking Control

Auto Tracking

The automatic tracking function adjusts the picture to remove snow or streaks. It works in the following cases:

- When a tape is played for the first time.
- When the tape speed (SP, LP) changes.
- When streaks or snow appear because of scratches on the tape.

Manual Tracking

If noise appears on the screen during playback, press the [TRACKING +/-] buttons on the remote control until the noise on the screen is reduced.

- If vertical jitter occurs, adjust these controls very carefully.
- Tracking is automatically reset to normal when the tape is ejected or the power cord is unplugged for more than 3 seconds.

Special Playback Features

Notes on special playback features (EG:FFW or FBWD)

Horizontal lines (noise bars) will appear on the TV screen. This is normal.

The audio is automatically muted during special playback modes, so there is no sound during search, slow motion, etc.

During high-speed picture search, a short time is needed to stabilize tape speed when re-entering Play mode. Slight interference may be observed during this time.

Fast Forward/Backward

This function lets you visually search forward and backward for a desired scene on your tape.

1. Press [REW] or [FF] during playback.

   Search mode will be activated.

   If the DVD Recorder+VCR is left in Search mode for more than 3 minutes, the DVD Recorder+VCR will automatically resume Play mode to protect the tape and video heads.
2. To return to normal playback, press [PLAY].

Still Picture

1. Press [PLAY/PAUSE] during playback.

   A still picture appears on the TV screen.

   If a still picture vibrates vertically, stabilize it by using the [TRACKING +/-] buttons on the remote control.

   If the DVD Recorder+VCR is left in Still mode for more than 5 minutes, the DVD Recorder+VCR will automatically resume Play mode to protect the tape and video heads.
2. To return to normal playback, press [PLAY].

Slow Motion

1. Press [SLOW+] for Slow Motion playback.
2. Press [SLOW+] and [SLOW-] repeatedly to adjust the Slow Motion playback speed.

Counter Memory Function

This is useful if there is a section of tape you want to view immediately after recording or if you want to return to the same point several times.

1. Begin recording or playing a tape.
2. At the point you want to locate later, reset the real-time counter to 0:00:00 by pressing [CLEAR]. Continue to play or record.
3. Press [STOP] when recording or playback finishes.
4. You can make the tape automatically stop when the counter returns to about ‘0:00:00‘ by selecting "Go-to-Zero" function under ‘SETUP’ → ’Preferences’ → ’VCR’. See page 26.

Other Disc Playback

Audio CD/MP3 PLAYBACK

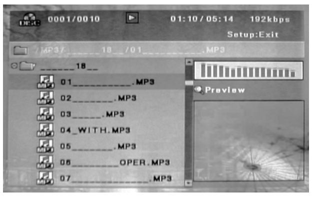
The DVD Recorder+VCR can play audio CDs and MP3 files on CD-ROM, CD-R or CD-RW discs.

1 Insert the CD disc and close the tray. The Audio CD or MP3 CD menu appears on the TV screen after a few moments to load the disc.

2 Use [▲▼] to select a track or a file, then press [PLAY] or [ENTER].

During playback, the current track's elapsed playing time will appear on the menu. Playback will stop at the end of the disc.

• • • MP3 • • •



On the MP3 CD menu, you can display the folders on the disc.
Use [▲▼◄ ►] to select the folder icon on the MP3 CD menu then press [ENTER] or [PLAY].
You can also display just the tracks in the folders.
Use [▲▼◄ ►] to select a folder then press [ENTER].

3 While playing an Audio CD, use [FF] or [REW] for 2X, 4X, 8X, 16X, 32X speed playback.

4 Use [PLAY/PAUSE] to pause playback while the disc is playing.

5 To stop playback at any time, press [STOP].

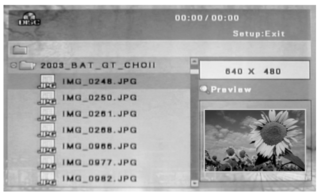
- *Press [REPEAT] to repeat a track (file) and press again to repeat the whole disc.*

JPEG / Kodak Picture CD PLAYBACK

The DVD Recorder+VCR can display JPEG files on CD-R/RW and Kodak Picture CDs.

1 Insert your CD and close the tray. The JPEG CD or Kodak Picture CD folder tree appears.

2 If there are folders which contain JPEG files (e.g., pictures on a Kodak Picture CD), select the desired folder using [▲▼◄ ►] and press [ENTER].



3 Select the thumbnail you want to display using [▲▼◄ ►] and press [ENTER].

4 The full size image will be displayed and a slide show starts automatically with a time interval of 10 seconds.



5 Press [NEXT] or [PREV] to manually skip to the next or previous image.

6 Press [▶] (or [◀]) to rotate the image (counter) clockwise.

7 Press [STOP] to exit the slideshow.



- *When a CD contains both MP3 files and JPEG files, the default Play mode is JPEG image files.*
- *The DVD Recorder+VCR can playback up to 1000 files per disc.*
- *MP3 files encoded below 64kbps are not supported.*

Playing MP3 Files During a Slide Show

You can enjoy a slide show while listening to MP3 music files.

1 Prepare a CD which includes both MP3 and JPEG files.

2 Insert the CD and play an MP3 file.

3 Press [TITLE] while playing the MP3 file to change the Play mode. The music playback will not stop.

4 Select an image file and press [ENTER] to start the slide show.

5 The MP3 file you selected continues to play during the JPEG slide show.

Basic Recording

Recording from TV

Follow the instructions below to record a TV program.

1 ***Turn on the DVD Recorder+VCR and load a recordable disc or tape.***

Make sure your TV input is set to view the DVD Recorder+VCR.

2 ***Set the desired Recording mode by pressing [REC MODE] repeatedly.***

DVD: HQ (High Quality - 1 hr/disc), SP (Standard Play - 2 hrs/disc), EP (Extended Play - 4 hrs/disc), or SEP (Super Long Play - 8 hrs/disc).

VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play - 2 times SP)

3 ***If your DVD Recorder+VCR does not show a TV program, press [INPUT] on the remote control. Use [PR+/–] to select the TV channel you wish to record.***

4 ***Press [AUDIO] to select the audio channel to record (Stereo, BIL, or Mono).***

The table below shows what audio channel will be recorded with different settings and different types of broadcasts.

The last column (Monitor Audio) shows what you will hear during recording. For example, if the TV broadcast is in Stereo, then setting the DVD Recorder+VCR to Stereo will record the broadcast in Stereo, and the Monitor Audio will also be in Stereo.

TV Broadcast	Selected Audio	Broadcast Audio		Monitor Audio
		L Ch	R Ch	
MONO	MONO	MONO	MONO	MONO
STEREO	STEREO	L	R	STEREO
	MONO	MONO	MONO	MONO
BIL	BIL I	BIL I	BIL I	BIL I
	BIL II	BIL II	BIL II	BIL II

5 ***Press [REC (●)] once.***

Recording will start. The REC indicator lights on the front panel display.

Recording continues until you press [STOP] or the disc is full.

To record for a fixed length of time, see One Touch Record.

6 ***Press [STOP (■)] to stop recording.***

- *The maximum number of DVD titles per disc is 49. If the DVD Recorder+VCR is powered off during DVD recording, the recording will not be saved.*
- *If a DVD+RW or unfinalized DVD+R disc is inserted in the tray, no title is played automatically after loading is finished.*
- *If you are recording to a blank DVD+R (+RW) disc, it may take up to 7 minutes (it depends on disc) for post processing after recording.*

One Touch Record (OTR)

One Touch Recording allows you to add recording time in fixed increments at the touch of a button.

1 ***Follow steps 1-4 under Recording from TV.***

2 ***Press [REC (●)] repeatedly to set the length of the recording.***

Recording starts after the first press. Each subsequent press increases the recording time by 15 minutes (DVD) within the available space or 30 minutes (VCR, to a maximum of 10 hours). The recording time is displayed on the front panel display.

Checking the Recording Time

Total time and recorded time are displayed on the TV screen after pressing [DISPLAY]. Recorded time is displayed on the front panel display.

To Pause the Recording

1 Press [PLAY/PAUSE] to pause the disc or tape during recording.

2 When you want to continue recording, press [PLAY/PAUSE] or [REC (●)] in DVD mode and press [REC (●)] in VCR mode.

Note

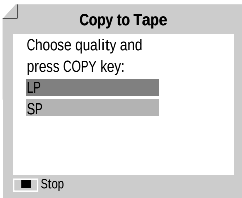
- *To quit One Touch Recording, press [STOP]. To confirm, select 'OK'. To cancel, select 'Cancel'.*
- *The DVD Recorder+VCR will automatically power off when One Touch Recording ends.*

Tip (VCR mode only)

- *Always use [PLAY/PAUSE] for best results when making changes during recording.*
  For example: To change channels during recording, first press [PLAY/PAUSE] to put the unit in Pause mode. Then select the desired channel on the DVD Recorder+VCR, and press [REC (●)] again to resume recording.

- *You cannot record on the VCR deck and DVD deck at the same time.*
- *While the VCR is recording, DVD playback is possible. However, while the DVD is recording, all VCR functions are disabled.*

One Touch Copy - DVD to VHS



If the DVD you are attempting to copy is copy-protected, you will not be able to copy the disc. It is not permitted to copy Macrovision encoded DVDs.

1 ***Insert a Disc.***

Insert the disc you wish to copy in the DVD deck and close the disc tray.

2 ***Insert a VHS Tape.***

Insert a blank VHS videotape into the VCR deck.

3 ***Find the place on the DVD disc tape from which you want to start recording using the [PLAY/PAUSE], [FF] and [REW] functions. And press [STOP].***

4 ***Press [VCR ◀◀ DVD] on the front panel.***

5 ***Press [ENTER] to select the desired Record Mode in 'Copy to Tape' menu:***

- SP (Standard Play)
- LP (Long Play, 2 times SP).

6 ***Press [VCR ◀◀ DVD] again to start copying.***

7 ***Stop the Copy Process***

To stop copying at any time, press [STOP]. You must stop the Copy process manually when the DVD movie ends, or the unit may replay and record over and over again.

If you want to start copy any point of disc

1. *Find the place on the DVD (or Disc) from which you want to start recording using the [PLAY/PAUSE], [REW] and [FF] functions.*
2. *Press [COPY] while DVD is in resume stop (II STOP) mode.*
3. *Follow the same procedure 5-7.*

Copy Edit (DVD →VCR)

During one touch copy you can search or change REC SPEED and resume copy.

1 ***During One Touch Copy, press [PLAY/PAUSE] to enter COPY EDIT mode.***

2 ***Search with [FF/REW] or [NEXT/PREV] button.***

3 ***Press [VCR ◀◀ DVD] and you can change REC SPEED.***

4 ***Press [VCR ◀◀ DVD] again to resume copy.***

One Touch Copy - VHS to DVD

You can copy the contents of a VHS tape to a DVD±R or DVD±RW. This allows you to archive your old VHS tapes to DVD.

If the VHS videotape you are attempting to copy is copy-protected, you will not be able to copy the tape. It is not permitted to copy Macrovision encoded tapes.

1 Insert a VHS Tape.

Insert the VHS videotape you wish to copy into the VCR deck.

2 Insert a DVD±R or DVD±RW disc.

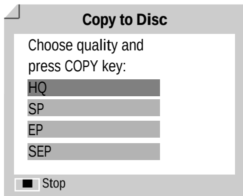
Insert a blank DVD±R or DVD±RW disc in the DVD deck and close the disc tray.

When using a DVD+RW disc, you must initialize before copying; see page 45.

3 Find the place on the VHS tape from which you want to start recording using the [PLAY/PAUSE], [FF] and [REW] functions. And press [STOP].

4 Press [VCR ▶▶ DVD] on the front panel.

5 Press [ENTER] to select the desired Record Mode in 'Copy to Disc' menu:



- HQ (High Quality - 1 hr/disc)
- SP (Standard Play - 2 hrs/disc)
- EP (Extended Play - 4 hrs/disc)
- SEP (Very Low Quality - 8 hrs/disc)

6 Press [VCR ▶▶ DVD] again to start copying.

7 Stop the Copy Process

To stop copying at any time, press [STOP].
Copying will stop automatically when the VHS tape ends.

Copy Edit (VCR → DVD)

During one touch copy you can search and resume copy.

1 Press [PLAY/PAUSE] to enter COPY EDIT mode.

2 Press [PLAY/PAUSE] again to playback.

3 Search with [FF/REW] button.

4 Press [VCR ▶▶ DVD] to resume copy.

Timer Recording

Timer Recording using Manual Set Record Screen

The Timer Recording function allows you to record up to 8 programs within a period of one month.

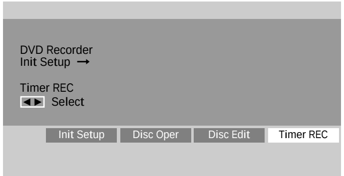
1 ***Insert recordable media such as DVD±R ,DVD±RW, recordable VHS tape.***

2 ***Press [TIMER].***

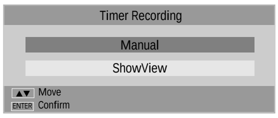
or ***Press [SETUP] and select 'Timer REC'. Then press [ENTER].***

The 'Timer Recording' menu appears.

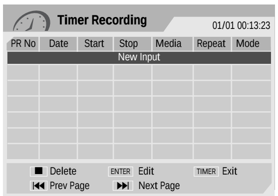
If you did not set the clock on the DVD Recorder+VCR, you must do so before programming a timer recording.



3 ***Select 'Manual' with [▲/▼] and confirm with [ENTER].***



4 ***Use [▲/▼] to move to a timer recording slot, and press [ENTER] to modify it.***

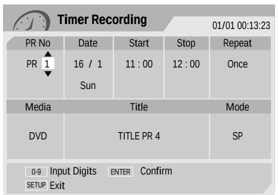


5 ***Enter the necessary information for your Timer Recording(s).***

- PR No. – Choose the desired channel, or one of the external inputs from which to record.
- Date – Choose a date up to 1 month in advance, or select a daily or weekly program.
- Start – Set the recording start time.
- Stop – Set the recording end time.
- Repeat – Choose frequency of the recording. Once, Daily, Weekly, Mon-Fri.
- Media - Choose desired media (DVD or VHS) using [▲▼].
- Title - Enter into title edit mode pressing [●].
- Mode – Choose a Record mode.

DVD: HQ, SP, EP or SEP VCR: SP, LP

[◀ ▶] – Moves the cursor left/right.
[▲▼] – Changes the setting at the current cursor position.
Press [SETUP] to exit the Timer Record menu.
Press [ENTER] to save the program after filling in all the program information.





7 ***Timer indicator will light or blink. You must power off the DVD Recorder+VCR to start the Timer Recording.***

- *The Timer indicator lights on the front panel display when the DVD Recorder+VCR is ready for the Timer Recording.*
- *The DVD Recorder+VCR will automatically power off when the Timer Recording ends.*
- *There is a short delay when a timer recording finishes to confirm the recorded program. If two timer recordings are set to record sequentially (one right after the other), the very beginning of the later program may not be recorded.*

Timer Recording using ShowView system

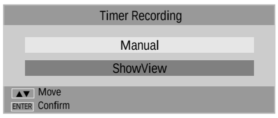
Thanks to this programming system, you no longer need to tediously enter the date, programme number, start and end time. All the information needed by the DVD Recorder+VCR for programming is contained in the ShowView programming number. This ShowView number is found in most TV listings.

1 ***Insert recordable media such as DVD±R ,DVD±RW, recordable VHS tape.***

2 ***Press [TIMER].***

or ***Press [SETUP] and select 'Timer REC'. Then press [ENTER].***

The 'Timer Recording' menu appears.



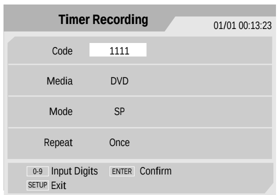
3 ***Select 'ShowView' with [▲/▼] and confirm with [ENTER].***

The 'ShowView' menu appears.

Enter the entire 'ShowView' number. This number is up to 9 digits long and can be found next to the start time of the TV programme in your TV listings magazine.

e.g.: 5-234-89 or 5 234 89

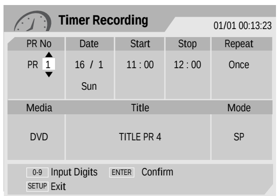
Enter 523489 for the 'ShowView' number.



4 ***Press [ENTER] to confirm.***

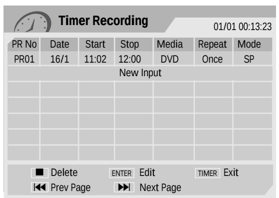
5 The decoded information appears after confirmation. You can change the information by selecting the appropriate input field using [▲▼]. If required, change the information using [▲▼].

If all the information is correct, press the [ENTER] button. The programming information is stored in a TIMER block.



6 ***Press [SETUP] to exit the Timer Record List.***

7 ***Timer indicator will light or blink. You must power off the DVD Recorder+VCR to start the Timer Recording.***



- *ShowView is not available in some countries.*
- *ShowView is a trademark applied for by Gemstar Development Corp. The ShowView system is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.*

Canceling a Timer Recording

You can clear a Timer Recording any time before the recording actually starts.

- Use [▲▼] to select the program you want to erase on the Timer Recorder List. Press [■STOP] to delete the program.

Stopping a Timer Recording in Progress

After a Timer Recording has started, you can still cancel the program by pressing [■STOP]. To confirm, select 'OK'. To cancel, select 'Cancel'.

Timer Recording Troubleshooting

Even if a Timer Recording is set, the DVD Recorder+VCR will not record if:

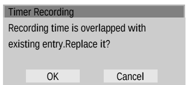
- No disc is loaded.
- A non-recordable disc is loaded.
- Disc is protected in the 'Disc Operation' menu; see page 45.
- There are already 49 titles recorded on the disc.

You cannot enter a Timer Recording if:

- A recording is already under way.
- The start time has already passed.
- Eight Timer Recordings have already been set.

If two or more Timer Recordings overlap:

- You should set only one Timer Recording.
- You can choose replace old Timer Recording or not.
- Only one Timer recording will work.



Confirmation is not possible when:

- Disc is protected in the 'Disc Operation' menu; see page 45.
- There are already 49 titles recorded on the disc.

If the disc is damaged, the recording may not complete successfully, even if the Check field shows 'Rec. OK'.

If there is VPS/PDC fuction is ON, even though timer recording is completed, timer indicator might not be erased. You have to wait until the actual VPS/PDC time signal is over.

Recording from an External Input

Recording from External Components

You can record from an external component, such as a camcorder or VCR, connected to any of the DVD Recorder+VCR's external inputs.

1 ***Make sure the component you want to record from is connected properly to the DVD Recorder+VCR; see pages 11 and 14.***

2 ***Use [▲▼] or [INPUT] to select the external input to record from.***

3 ***Load a recordable disc or tape.***

4 ***Set the desired Recording mode by pressing [REC MODE] repeatedly.***

DVD: HQ (High Quality - 1 hr/disc), SP (Standard Play - 2 hrs/disc), EP (Extended Play - 4 hrs/disc), SEP (Very Low Quality - 8 hrs/disc)

VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play - 2 times SP)

5 ***Press [REC (●)] once.***

Recording will start. The REC indicator lights on the front panel display.

Recording continues until you press [STOP] or the disc is full.

To record for a fixed length of time, see 'One Touch Record' on page 38.

6 ***Press [STOP (■)] to stop recording.***

Note

If your source is copy-protected, you will not be able to record it using the DVD Recorder+VCR. See 'Copyright Notice' on page 4 for more details.

Disc Operation

Disc Initialize

- If you load a blank DVD±R (±RW) disc, it will be initialized (formatted to enable recording).
- Do not start recording until disc initialization is complete.
- If you load a DVD±RW that has already been used you can record a program immediately.

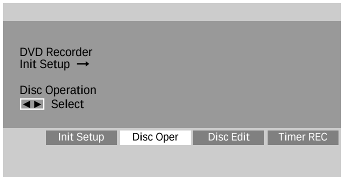
Disc Operation in DVD±RW disc

For recordable DVD media, such as DVD±R and DVD±RW discs, you can manage the disc using the Disc Menu.
The DVD±RW Disc Menu allows you to erase, lock, or unlock your disc. You can also make it compatible with most other DVD players.

At first, go to Disc Operation mode.

1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

2 While 'Disc Oper' is selected, press [ENTER] to go to the Disc Operation page.



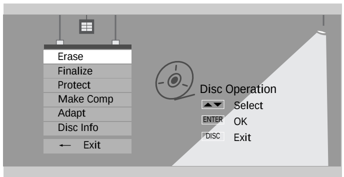
Erase the disc (DVD±RW)

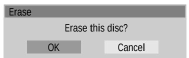
3 Use [▲/▼] to select the 'Erase' menu.

4 If you want to erase the whole disc, press [ENTER].

5 To confirm, select 'OK'. To cancel, select 'Cancel'.

If you select 'OK' and press [ENTER], all the contents of the disc will be lost.





Protect Disc (DVD±R, DVD±RW)

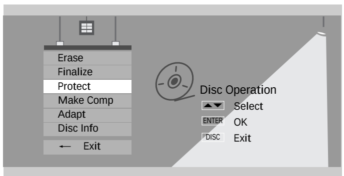
If you want to protect a disc from accidental recording, editing, or erasing, you can lock the disc. Later, if you change your mind, you can unprotect the disc.

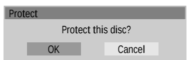
3 Use [▲/▼] to select 'Protect' menu.

4 If you want to protect the whole disc, press [ENTER].

5 To confirm, select 'OK'. To cancel, select 'Cancel'.

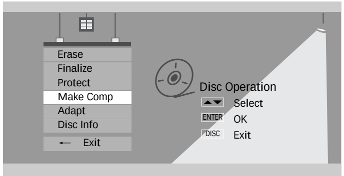
If you select 'OK' and press [ENTER], all the contents of the disc will be protected.





Make Compatible (DVD±RW)

'Make Compatible' for a DVD±RW will automatically create a menu screen for navigating the disc. This menu screen is accessible by pressing [MENU] or [TITLE].

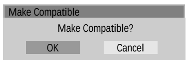


3 Press [▲/▼] to select ‘Make Compatible‘.

4 If you want to make the disc compatible, press [ENTER].

5 To confirm, select ‘OK‘. To cancel, select ‘Cancel‘.

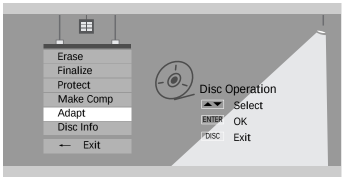
If you select ‘OK‘ and press [ENTER], your disc will be made compatible.



- *‘Make Compatible’ can take up to 3-4 minutes depending on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.*
- *If you do not make your DVD±RW disc compatible, your edits will not be recognized by other DVD players.*

Adapt

DVD recordings from different manufacturers have their unique Disc menu structure. When a recordable DVD disc is recorded in another brand DVD recorder, the Disc has a different Disc menu structure from SEG DVD recorders. So, the Disc menu should be changed to SEG Disc menu to be compatible with SEG DVD Recordings. It is called Adapt function. After Adapt function is completed, recorded title contents are exactly the same, but only Disc menu is changed.

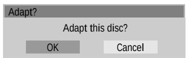


3 Use [▲/▼] to select ‘Adapt’ menu.

4 If you want to adapt the whole disc, press [ENTER].

5 To confirm, select ‘OK‘. To cancel, select ‘Cancel‘.

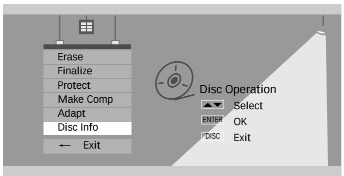
If you select ‘OK‘ and press [ENTER], the disc will be adapted.

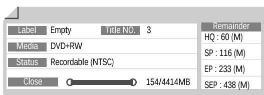


Information

3 Press [▲/▼] to select ‘Disc Info’.

4 The Disc Info Menu shows you disc information, such as disc type, number of recordings, total titles, free space, etc.





Disc Operation in DVD±R, DVD-RW disc

For recordable DVD media, such as DVD±R and DVD-RW discs, you can manage the disc using the Disc Menu.

The DVD±R, DVD-RW Disc Menu allows you to rename your disc or finalize it so it will be compatible with most other DVD players.

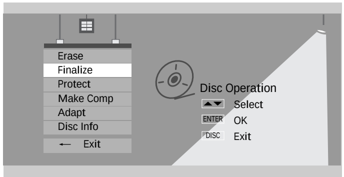
At first, go to Disc Operation mode.

1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

2 While ‘Disc Oper‘ is selected, press [ENTER] to go to the Disc Operation page.

Finalize (DVD±R, DVD-RW)

Finalizing a DVD±R, DVD-RW ‘locks’ its recordings in place so the disc can be played on most standard DVD players or computers equipped with DVD-ROM drives.

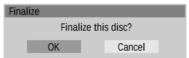


3 Use [▲/▼] to select ‘Finalize’ menu.

4 If you want to finalize the whole disc, press [ENTER].

5 To confirm, select ‘OK‘. To cancel, select ‘Cancel‘.

If you select ‘OK‘ and press [ENTER], the disc will be finalized.

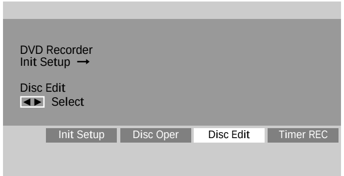


- *Once you have finalized a DVD±R, DVD-RW disc, you cannot edit or record anything else on that disc.*
- *It may take over 7 minutes for finalizing the edited disk, you must wait till the set finishes the finalising operation.*
- *‘Finalize’ can take up to 3-4 minutes depending on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.*

Disc Edit

Title Menu

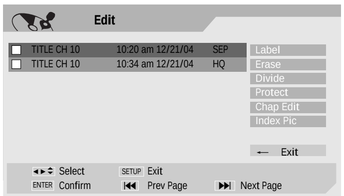
You can manage the titles on your DVD±R/±RW discs using the Title menu.



At first, go to Disc Edit mode.

1 Press [SETUP]. The Setup menu appears.

2 While ‘Disc Edit‘ is selected, press [ENTER] to go to the Disc Edit page.



Label a Title

To change the name of a title:

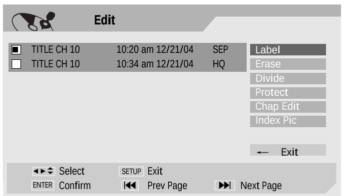
2 Select the title to be labelled using [ENTER].

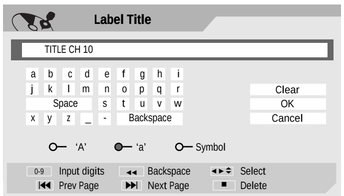
3 Select ‘Label’ using [▲ ▼] .

4 Press [ENTER] to change the title name.

5 The Keyboard Menu will be displayed. Use [◀ ▶▲▼] to select a character or function and press [ENTER].

6 After the new title name is complete, select ‘OK’ and press [ENTER].





Erase a Title

2 Select the title to be erased using [ENTER].

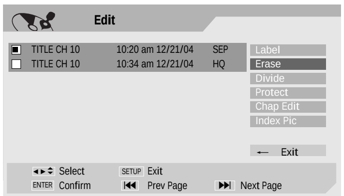
3 Then select ‘Erase‘ using [▲ ▼].

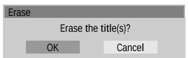
4 Press [ENTER] to erase the title.

5 Select 'OK' and press [ENTER] to confirm.

6 The Erase Title progress bar will be displayed. This may take several seconds.

7 After erasing is complete, the erased title remains as an empty title.





You can only erase titles on DVD±RW discs.

Divide (DVD±RW)

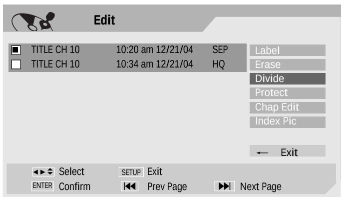
This feature allows you to divide a title into two titles.

2 Select the title to be divided using [ENTER].

3 Select 'Divide' using [▲ ▼] .

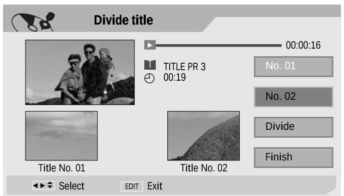
4 Press [ENTER] to divide the title.

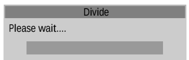
5 Select 'OK' and press [ENTER] to confirm.



6 Press [ENTER] when the preferred picture is on your TV screen.

7 It may take a few minutes to divide the title.





Protect

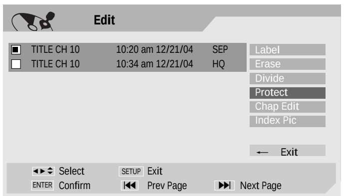
If you want to protect a title from accidental recording, editing, or erasing, you can lock the title. Later, if you change your mind, you can unprotect the title.

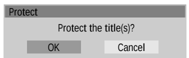
2 Select the title to be protected using [ENTER].

3 Select 'Protect' using [▲ ▼] .

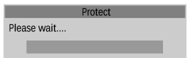
4 Press [ENTER] to protect the title.

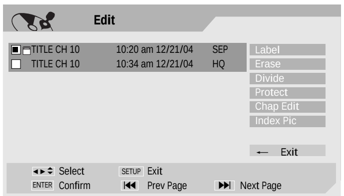
5 Select 'OK' and press [ENTER] to confirm.





6 The Protect Title progress bar will be displayed. This may takes several seconds. The Protect icon ' 🗔 ' will appear in front of the Title name.





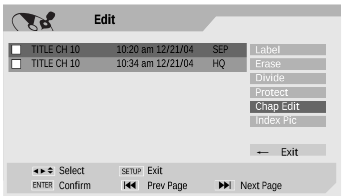
Edit Chapters

2 Select the title to be edited using [ENTER].

3 Select ‘Chap Edit’ using [▲ ▼] .

4 Press [ENTER] to edit the chapters.

5 Select 'OK' and press [ENTER] to confirm.



6 The Chapter Edit Menu will be displayed. Use [◀ ▶▲▼] to select one of the various chapter marker functions (Add, Delete, or Hide).

7 Press [ENTER] to confirm.



Add/Delete a Marker

You can add a chapter marker anywhere in a title during playback.

Once the chapter is marked, you can use the chapter search feature as described above.

You can add/delete chapter markers or delete all chapter markers in a title.



Hide Chapters

This feature allows you to hide or unhide a chapter. After hiding a chapter, the chapter is not deleted but only hidden. If a chapter is hidden then it shows ‘Unhide Chapter‘ and vice versa.

Change Index Picture

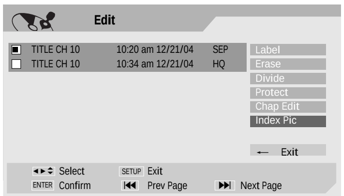
Each title displayed in the Playlist menu is represented by a thumbnail picture taken from the start of that title or chapter. If you prefer, you can select a different still picture from within the title.

2 Select the title to be edited using [ENTER].

3 Select ‘Index Pic’ using [▲ ▼] .

4 Press [ENTER] to change the index picture.

5 Press [REC] when the preferred picture is on your TV screen.





Troubleshooting

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting customer support.

Symptom	*Cause*	*Solution*
No power.	The power cord is disconnected.	Plug the power cord into the wall outlet securely.
No picture.	The TV is not set to receive DVD Recorder+VCR signal output.	Select the appropriate video input on the TV so the picture from the DVD Recorder+VCR appears on the TV screen.
	The video cable is not connected securely.	Connect the video cable securely.
	The TV power is turned off.	Turn on the TV.
No sound.	The equipment connected with the audio cable is not set to receive DVD Recorder+VCR signal output.	Select the correct input mode on the audio receiver so you can listen to the sound from the DVD Recorder+VCR.
	The audio cables are not connected securely.	Connect the audio cables securely.
	The power on the equipment connected with the audio cable is turned off.	Turn on the equipment connected with the audio cable.
	The audio cables are damaged.	Replace with new ones.
Playback picture is poor.	The disc is dirty.	Clean the disc.
	Tape heads are dirty.	Clean the video heads.
	Tape is a rental or was recorded on another VCR.	Use [Tracking +/–] for manual tracking adjustment while a tape is playing.
DVD Recorder+VCR does not start playback.	No disc is inserted. No tape is inserted.	Insert a disc or tape. (Check that the disc indicator on the front panel display is lit.)
	An unplayable disc is inserted.	Insert a playable disc. (Check the disc type, colour system, and regional code.)
	The disc is placed upside down.	Place the disc with the playback side down.
	The disc is not placed within the guide.	Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.
	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The Parental Control level is set.	Cancel the Parental Control function or change the rating level.
Picture from external input is distorted.	The video signal from the external component is copy-protected.	You cannot connect via the DVD Recorder+VCR. Connect the component directly to your TV.
Some channels are skipped over when using [PR+/–].	The skipped channels were deleted with the 'Adjust Channels' menu.	Use the 'Adjust Channels' menu to restore channels.
Picture or sound of broadcasting channel is weak or missing.	Antenna or cables are loose.	Tighten connections or replace cable.
	Wrong Tuning Band is selected in the DVD Recorder+VCR Setup menu.	Try all 'Auto Scan' options; see page 18 for details.
Camcorder image not shown.	Camcorder is off.	Turn camcorder on and operate properly.
Camcorder image via A/V input to DVD Recorder+VCR is not shown on TV screen.	DVD Recorder+VCR's source is not set to AV1, AV2 or AVF.	Use [INPUT] to select AV input channel (AV1, AV2 or AVF).

Symptom	Cause	Solution
Can't play disc recorded on this DVD Recorder+VCR on another DVD player.	The disc was not finalized (or not made compatible if using a DVD+RW).	Finalise the disc; see page 47.
	Some players will not play even a finalized disc.	No solution.
	Discs recorded with copy-once material cannot be played on other players.	No solution.
Cannot record or did not record successfully.	The remaining blank space on the disc is insufficient.	Use another disc.
	The source you are trying to record is copy-protected.	You cannot record the source.
	When setting the recording channel, the channel is tuned on your TV's tuner.	Select the channel on the DVD Recorder+VCR's built-in TV tuner.
Timer Recording not possible.	Clock in DVD Recorder+VCR is not set to correct time.	Set clock to correct time. See 'Set Clock' on page 18.
	Timer has been programmed incorrectly.	Reprogram Timer. See 'Timer Recording' on page 41~43.
	TIMER indicator light does not appear after programming timer.	Reprogram Timer.
Stereo Audio Record and/or Playback not present.	TV is not Stereo-compatible.	No solution.
	Broadcast program is not in stereo format.	No solution.
	DVD Recorder+VCR A/V Out jacks are not connected to TV A/V In jacks.	Make A/V connections. Stereo is available only via A/V output from DVD Recorder+VCR.
	DVD Recorder+VCR Audio/Video Out is not selected for viewing at the TV.	Select AUX or A/V source as TV input. Set TV audio channel mode to Stereo.
	DVD Recorder+VCR's TV audio channel is set to BIL or MONO.	See 'Changing the TV Audio Channel' on page 29.
Remote control does not work properly.	The remote control is not pointed at the remote sensor of the DVD Recorder+VCR.	Point the remote control at the remote sensor of the DVD Recorder+VCR.
	The remote control is too far from the DVD Recorder+VCR.	Operate the remote control within 23 ft (7m).
	There is an obstacle in the path of the remote control and the DVD Recorder+VCR.	Remove the obstacle.
	The batteries in the remote control are dead.	Replace the batteries.

Moisture Condensation

Moisture condensation can occur:	In locations where moisture condensation may occur:
When the DVD Recorder+VCR is moved from a cold place to a warm place.	Keep the DVD Recorder+VCR plugged into an AC power outlet with the power on. This will help prevent condensation.
Under extremely humid conditions.	When condensation has occurred, wait a few hours for the DVD Recorder+VCR to dry before using it.

Technical Specifications

General

Power requirements 200–240V~, 50/60Hz
Power consumption Maximum 26W
Dimensions (approx.) 430 *92 *312 (w*h*d)
Mass (approx.) 4.96 Kg
Operating temperature 5°C to 35°C
Operating humidity 5% to 90%
Signal system SECAM

Recording

Recording formats DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Recordable discs DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW
Recordable time [DVD] Approx 1 Hour (HQ mode), 2 Hours (SP mode), 4 Hours (EP mode), 8 Hours (SEP mode)
[VCR] SP: 3 Hours (E-180), LP : 6 Hours (E-180)

Video recording format

Sampling frequency 27MHz
Compression format MPEG 2

Audio recording format

Sampling frequency 48kHz
Compression format MPEG1 Layer2

VCR Specifications

Head system 4 Head Video, 2 Head Hi-Fi helical scan azimuth system
Timer 24-hour display type
Tape speed SP: 23.39 mm/sec, LP: 11.70 mm/sec
Tape width 12.7 mm
Rewind time less than 150 sec (E-180)
Channel coverage VHF:2-12,13-20,74-80 / UHF:21-69 / CATV:1-41
Frequency range 20Hz to 20kHz
Signal-to-noise ratio 43 dB
Dynamic range 75 dB
Channel separation 45 dB

DVD Specifications

Laser system Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Frequency response DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 22 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz
Video S/N More than 60dB
Audio S/N More than 90dB
Harmonic distortion Less than 0.06%
Dynamic range More than 90 dB
Resolution over 500 lines (HQ Recording)

Inputs

Antenna In Antenna or CATV input, 75 Ω
Video In 1.0 Vp-p 75 Ω, sync negative, RCA jack x 2
Audio In -8.8 dBm more than 47 k, RCA jack (L, R) x 2

Outputs

Video Out Composite output (1.0 Vp-p, unbalanced) RGB output (75 in load, R:0.7Vp-p, G:0.7Vp-p, B:0.7Vp-p)
S-Video Out (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, Mini DIN 4-pin x 1, (C) 0.286 V (p-p) 75 Ω
Component Video Out (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, negative sync, RCA jack x 1
(Progressive Scan) (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Audio Out Digital audio : 0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Analog audio : 1.1 Vrms (1 kHz, -6 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 2

Accessories

Scart cable 1
RF Coaxial Cable 1
Remote control 1
Batteries 2

Design and specifications are subject to change without notice.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. 'Dolby' and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
DTS and DTS Digital Out are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Macrovision
This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners.
Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Garantie / Garantie / Garanzia

2 JAHRE GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE
2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
(8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr,
4 Rp./Min. von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30
(8 cts/min. de 8 h à 17 h,
4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

V01/36/06 Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications / Con riserva di modifiche